This document contains English language instructions following the Khmer version.

ប្រើប្រាស់ជាផ្លូវការតែប៉ុណ្ណោះ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ជំរឿនទូទៅនូវប្រជារាស្ត្ររបស់ប្រទេសកម្ពុជាឆ្នាំ២០០៨

អត្ថបទណែនាំមន្ត្រីសំភាសន៍

វិទ្យាស្ថានជាតិស្ថិតិ ក្រសួងផែនការ

ភ្នំពេញ . កម្ពុជា

ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០៧

For official use only

KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

General Population Census of Cambodia, 2008

ENUMERATOR'S MANUAL

National Institute of Statistics,
Ministry of Planning, Cambodia
October 2007

ENUMERATOR'S MANUAL

CONTENTS

	Page
CHAPTER - 1 Introduction	
- The General Population Census	1
- Objectives of the 2008 Census	1
- Use of Census Data	2
- Census Date and Reference Time	3
- Authority for the 2008 Census	3
- Field Organization for the Census	3
- 2008 General Population Census of Cambodia Organization Chart	5
- Important Provisions of the Royal Decree on Census	6
- The 2008 Census Schedules	6
CHAPTER - 2 Filling of Form A: Houselist	
- The Houselist	9
- Updating EA Map	9
- Numbering of Buildings	10
- Household	12
- Marking Building Numbers on EA Map	13
- Houselisting	13
- Column 1: Line Number	14
- Column 2: Building / Structure Number	14
- Column 3 to 5: Predominant Construction Material of Building / Structure	14
- Column 3: Material of Wall	15
- Column 4: Material of Roof	15
- Column 5: Material of Floor	15
- Column 6: Purpose of Building / Structure	15
- Important Note	16
- Column 7: Household No.	16
- Columns 8 and 9: Particulars of Head of Household	17
- Definition of Head of Household	17
- Column 8: Name	17
-Column 9: Sex (1: Male, 2: Female)	18
- Columns 10 to 12: Number of Persons Usually Living in the Household	18
- Column 13: Remarks	18
- General	18
CHAPTER - 3 Filling-in of Form B Household Questionnaire	
- General	20
- Reference Time is 00:00 hours of March 3, 2008	20
- Important Note	20
- Specimen Form of Questionnaire	21

Instructions for Filling-in Form B Household Questionnaire Part I: Identification and Population Particulars

- Identification Particulars 22
- Type of Household / Population 22
- What to do when two or more Questionnaires are used for a Household ? 22
- Name of Head of Household 23
- Filling in of Statements 1.1, 1.2 and 1.3 23
- Important Note 23
- Statement 1.1 Usual Members Present on Census Night 24
- Column 1: Serial Number 24
- Column 2: Full Name 24
- Babies who have not been named 24
- Persons with Identical names 25
- Column 3: Relationship to Head of Household 25
- Column 4: Sex 25
- Statement 1.2: Visitors Present on Census Night 25
- Statement 1.3: Usual Members Absent on Census Night 25
- Total Number of Persons in Statements 1.1 and 1.2 26
- Total of Statement 1.1 and Statement 1.2 26

Instructions for Filling-in Form B Household Questionnaire Part 2: Individual Particulars

- Layout of Form B Household Questionnaire Part 2 27
- Instructions for Filling-in Columns 1 to 23 of Form B: Part 2 27
- Column 1: Serial No. 27
- Columns 2 to 4 28
- Column 2: Full Name 28
- Column 3: Relationship 28
- Column 4: Sex 28
- Column 5: Age 28
- Column 6: Marital Status 29
- Column 7: Mother Tongue 30
- Column 8: Religion 31
- Column 9: Birth Place 31
- Column 10: Previous Residence 31
- Column 11: Duration of Stay 32
- Column 12: Reason for Migration 32
- Column 13: Literacy 33
- Column 13(a): Literacy in Khmer Language 33
- Column 13(b): Literacy in another language 33
- Column 14: Full Time Education 34
- Column 14 (a): Has the person attended School / Educational Institution? 34
- Column 14 (b): What is the Highest Grade Completed 34
- Column 15: Physical/Mental Disability, if any 35
- Columns 16 to 21 on Economic Characteristics of Population 36
- Column 16: Main Activity During Last Year 37

- Employed 37
- Unemployed 38
- Population mainly not employed or unemployed 39
- Columns 17 to 21 40
- Column 17: Employment Period 40
- Column 18: Occupation 40
- Column 19: Employment Status 40
- Column 20: Nature of Industry, Trade or Service 41
- Column 21: Sector of Employment 42
- Column 22: Secondary Economic Activity 43
- Column 23: Place of work or schooling 44

Filling-in Form B Household Questionnaire Part 3: Fertility Information of Females Aged 15 and over Listed in Column 2 of Part 2

- Column 1: Serial Number 46
- Column 2: Full Name of Woman 46
- Column 3: Serial Number in Column 1 of Part 2 46
- Column 4: Number of Children Born 47
- Column 4: (a) and (b): How many children have been born alive to the woman? (separately by males in Column (a) and females in Column (b)) 47
- Column 5: (a) and (b): How many of them are living? (separately for male children living in Column (a) and female children living in Column (b)) 48
- Column 6: (a) and (b): How many of them have died? (separately for male children dead in Column (a) and female children dead in Column (b)) 48
- Column 7: Particulars of Births in the last 12 months 48
- Column 8: State who assisted her during the delivery 49

Filling-in of Form B Household Questionnaire Part 4: Housing Conditions and Facilities

- Column 1: On what basis does the household occupy this dwelling? 50
- Column 2: Main Source of Light 50
- Column 3: Main Cooking Fuel 51
- Column 4: Toilet Facility within Premises 51
- Column 5: Main Source of Drinking Water Supply 51
- Column 6: Location of drinking water source 52
- Column 7: No. of rooms occupied by household 52
- Column 8 to 17(a) and (b) Facilities owned by the household 52
- Column 18 to 19 Access to Internet 53
- Filling – in of Form B Household Questionnaire Part 5: Death in Household 53
- Column (1) to (6) for recording death of any member of household in the last 12 months 53

- Column 7(a), 7(b) and 7(C) for recording maternal deaths among Females aged 15-49 54

CHAPTER - 4 Enumeration of Inmates of Institutional Household
- Form A Houselist 55
- Form B Household Questionnaire 55
- Large sized Institutional Households 56

CHAPTER - 5 Enumeration of Homeless Households, Boat Population and Transient Population
- Homeless Household 58
- Form B Household Questionnaire 58
- Boat Population 59
- Transient Population 60

CHAPTER - 6 Preparation of Enumerator's Summary
- Columns 2 and 3: Building No. and Household No. 61
- Column 4: No. of Questionnaires used 61
- Columns 5 to 7: Population 61
- Column 8: Type of Household / Population 61
- Column 9: Remarks 62
- Documents to be handed over to Supervisor 62

APPENDICES

No.	Appendixes		Title of Document	Page
1	Appendix	I	Form A Houselist	64
2	Appendix	II	Form B Household Questionnaire	65
3	Appendix	III (A)	Specimen Village Map	71
		III (B)	Specimen EA Map	72
4	Appendix	IV	Houselist Summary (Form 1)	73
5	Appendix	V	Procedure to correct Form A Houselist during enumeration when new households not already included in Form A are found	74
6	Appendix	VI	Enumerator's Summary (Form 2)	76
7	Appendix	VII	Call Back Card	77
8	Appendix	VIII	Account for Questionnaires Received by Enumerator (Form 3)	78
9	Appendix	IX	Certificate by Village Chief (Form 4)	79
10	Appendix	X	Specimen Entries in Questionnaires	80

CHAPTER - 1
Introduction

1. The first Population and Housing Census of Cambodia in 36 years was held in March 1998. Before 1998 it was in 1962 that a census was conducted. No census could be conducted in Cambodia for 36 years due to disturbed conditions. Exactly ten years after the 1998 census the next census is being conducted in 2008. The Statistics Law specifies that the Population Census should be conducted at least once every ten years. You are privileged to be a census enumerator and take part in this great task. You are performing a duty which is of national importance. While you are privileged to be a census enumerator, you have a big responsibility as well. You have to fulfil it with a sense of pride and devotion to duty. Please read this instruction manual thoroughly which will help in discharging your duties satisfactorily.

1.1 This chapter gives the background and objectives of the General Population Census of Cambodia, 2008. It also explains the various uses of census data and some facts about the census undertaking.

The General Population Census

1.2 A census of population refers to the entire process of collecting, compiling, evaluating, analysing and publishing data about the population of a country. It involves listing of persons and recording the characteristics of every one of them as at a specified time. When the information thus collected in the census are compiled and analysed we get to know about the size and distribution of the population as well as its demographic, social, economic and cultural characteristics. These are very essential for making suitable plans and programs for national and local development.

1.3 In February-March 2008, the census of population called the General Population Census of Cambodia will be conducted throughout the country. The General Population Census of Cambodia, 2008 will collect basic demographic, economic, social and cultural information of each individual as well as some information on buildings occupied by households and housing conditions and facilities available to households. This will help update population number and characteristics and estimate population growth rate from national up to village level.

Objectives of the 2008 Census

General Objectives

2. The 2008 Census seeks to create an inventory of the country's manpower resources and demographic characteristics as at a given time. Only the census can provide data for small areas (e.g. village) for local planning purposes.

Specific Objectives

2.1 In particular, the 2008 Census aims to:-

(1) Obtain an up-to-date count of the population by age and sex.
(2) Give the geographic distribution of the population by demographic and socio-economic characteristics.
(3) Provide frames for surveys and other statistical programs.

Uses of Census Data

3. The census data are required not only for administration but for also for economic and development planning. The ultimate aim of such planning is to provide a better way of life for the people of Cambodia. This will include reduction of poverty, increasing employment opportunities, improving the educational levels of the population and providing health for all.

3.1 Planning for education obviously requires knowledge of the number of children of school age who are likely to require schooling at various levels. The Government cannot know where to build the necessary schools or how many school teachers must be trained unless it knows where the need is great in terms of the number of children who should be going to school.

3.2 The Government wishes to improve and extend the medical services of the country so as to eliminate diseases and to reduce the number of children dying in infancy and early childhood. But if medical services are to be planned properly, the Government must know the number of people involved the number of children being born and the rate at which they are dying.

3.3 For providing these services, it is not enough just to know how many people there are at the time of the census because figures of this kind get out-of-date very quickly. We must know also how fast the population is increasing, so that the Government could know how many people there will be, not only this year but also next year, in five years, in ten years time etc. We therefore obtain information not only of people now living, but also of the number of children being born and the number of children who have died.

3.4 For planning for proper housing and to improve amenities like electric supply, drinking water, sewerage etc. the census data will provide guidelines to the planners and administrators. Census data will also be useful in several ways in trade, commerce, industry and in population research.

Census Date and Reference Time

4. March 3, 2008 has been designated as the census day. The reference time for the 2008 Census is 00:00 hours of March 3, 2008. This means that the 2008 Census is expected to provide the population of Cambodia as at 00:00 hours of March 3, 2008.

4.1 The preliminary work of houselisting (i.e. listing of buildings and households) will, however, commence on February 29, 2008. Following is the calendar of the 2008 Census Operations:-

Date	**Name of operation**
February 29 to March 2, 2008 (3 days)	Houselisting
March 3 to 13, 2008 (11 days)	Census Enumeration
March 14-16, 2008 (3 days)	Collection of filled-in records in the Commune offices
March 20 – 31, 2008 (12 days)	Receipt of census records at NIS

Authority for the 2008 Census

5. The 2008 census is conducted under the authority of (i) the Royal Decree (Kret) No. JS/RKT/02-96/08 dated February 29, 1996 on the organization of the General Population Census of Cambodia (ii) The Statistics Law enacted on May 9, 2005 and (iii) Sub-Decree No. 08 dated 30 January 2006. The Sub-decree specifies the census date as March 3, 2008 and deals with organizing and functioning of the 2008 Census.

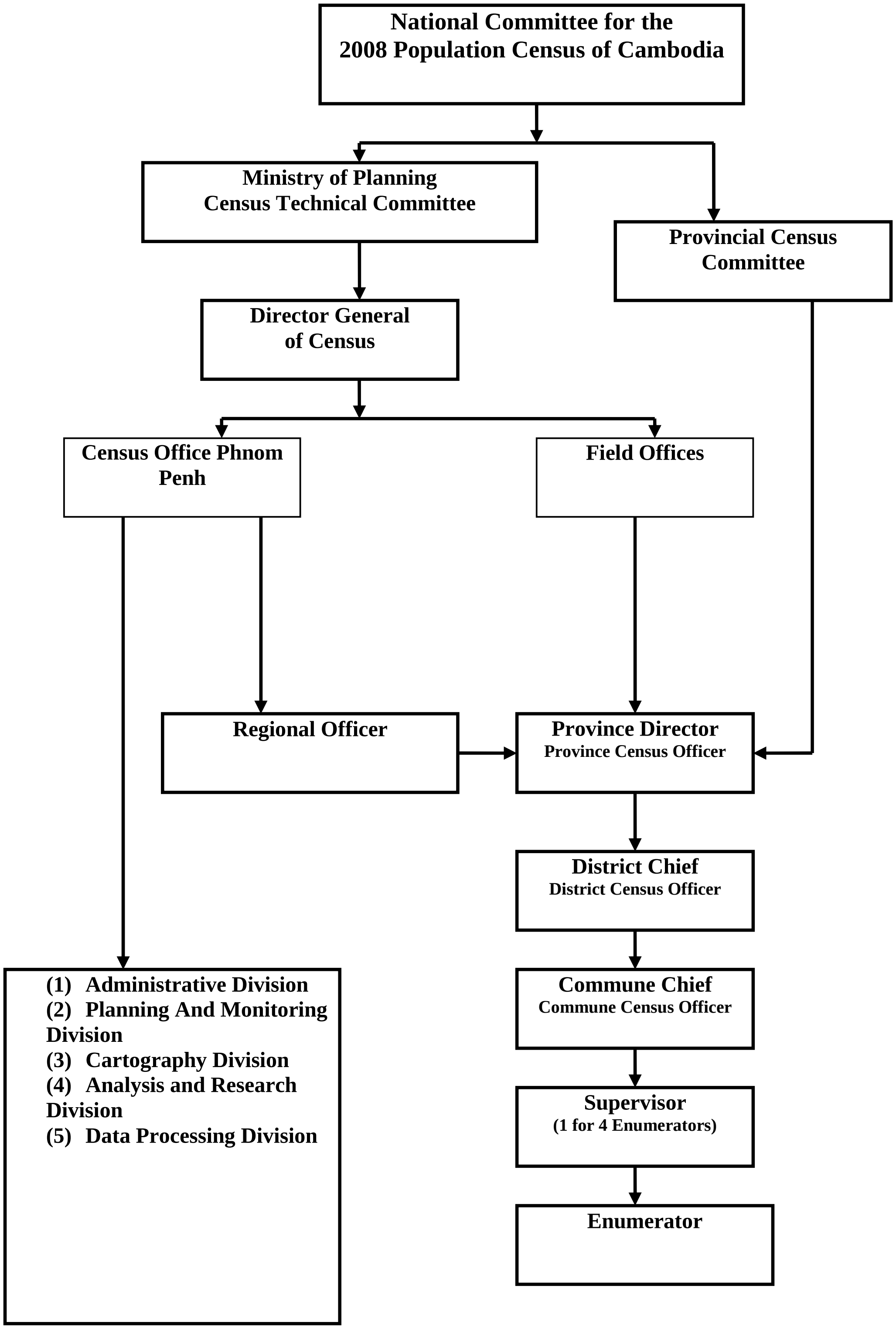
Field Organisation of the Census

6. The National Census Committee for the General Population Census of Cambodia constituted by the Sub-decree under the chairmanship of HE Deputy Prime Minister and Minister of Interior has the responsibility for instructing, deciding and endorsing all general items of work related to the census. During the conduct of the census, the population census office of the NIS under the Director General of Census will be the central unit that will serve as the monitoring and communication and action centre for the census. It will have separate divisions each in charge of an activity like administration, planning and monitoring etc. In the field, the NIS Regional Officer (RO) will act as the co-ordinator for his / her region and will be responsible for the operations in the region.

6.1 The Province Director of Planning will act as the provincial census officer for his / her province and will be responsible for the operations in the province. In technical matters he/she will be assisted by the Assistant Regional Officer who will be a NIS Officer.

6.2 The District Chief assisted by his staff will be the officer in charge of census operations in the District. The Commune Chief will be the census charge officer for the commune. He/she will be assisted in technical matters by an officer from Province / District Offices and Area Supervisors. Enumerators will be drawn from school teachers and other officials at the rate of one enumerator for an EA or Enumeration Area (about 100 households or 500 to 600 population). Generally one supervisor will be appointed to closely supervise the work of four enumerators. Outside the NIS, special bodies will be created to make possible the much needed inter-agency co-operation and involvement in conducting the census successfully. Figure 1 shows the organisational structure of the 2008 Census.

2008 General Population Census of Cambodia
Organization Chart



Important Provisions of the Royal Decree on Census

7. For your reference and information, certain important provisions of the Royal Decree (Kret) on the Organisation of the General Population Census of Cambodia are reproduced below:-

Article 7: All owners and occupants of houses and managers of other places must allow census officers access thereto as they may require for the purpose of the census and must allow them to paint on, or affix to, the place such letters, marks or numbers as may be necessary for the purposes of the census.

Article 8: Census Officer may ask all questions mentioned in the census questionnaire during the census operation of the head of the household or all members of the household within the local area for which he/ she is appointed as the census officer.

Article 9: Every person, of whom any question is asked under Article 8, shall be legally bound to answer such questions to the best of his/ her knowledge and belief.

Article 12: Personal information collected in the census operations must be used for statistical purposes only. Such information may not be given to the tax units, or to courts for use in prosecutions or to any other organisation under any circumstances or motivations. Any claim allowed in court or any obligation to pay taxes based on personal information obtained in the census operations is void.

7.1 Articles 13 and 14 lay down penalties for certain offences committed in this connection. For example, the following are punishable offences: - (i) any census officer appointed by the Government for census work who refuses to do that work or does not complete his /her task (ii) any census officer who makes any false return to the census office (iii) any census officer who discloses any information received in the census (iv) any person who intentionally gives a false answer or refuses to answer the questions asked by a census officer. The Statistics Law (Article 22) also states that staff and employees shall ensure confidentiality of all individual information collected from respondents except under special circumstances with the consent of the Ministry of Planning. Articles 23 to 25 provide for other rights and obligations. Articles 26 to 29 provide for penalties for violation of the Law.

7.2 Please take note that according to the above provisions of the Royal Decree and Statistics Law you have to perform your duty as 2008 Census Officer diligently and keep the information collected at the census confidential, to be used for statistical purposes only.

The 2008 Census Schedules

8. The 2008 Census will gather information through two schedules Form A: Houselist and Form B: Household Questionnaire. (See Appendix I and II) Form A: Houselist which will be canvassed during the preliminary round (February 29 to March 2, 2008) will be used to collect the following information in respect of buildings which have households in them: Building / Structure number*, predominant construction material of wall, roof and floor of building, whether building is wholly or partly residential, household number, and name and sex of head of household and number of persons usually living in the household.

9. Form B: Household Questionnaire has five parts: - Parts 1, 2, 3, 4 and 5. This will be used for census enumeration during March 3 to 13, 2008 in all households. In Part 1, information on usual members of household present on Census Night (March 2-3, 2008), visitors present on Census Night and usual members absent on Census Night will be collected.

10. Part 2 of Form B, will be used to collect the following information in respect of each usual member of household present and each visitor to household: Full name, relationship to head of household, sex, age, marital status, mother tongue, religion birth place, previous residence, duration of stay, reason for migration, literacy, full time education physical or mental disability and economic characteristics.

11. In Part 3 of Form B, fertility information of females aged 15 and over in the household will be collected. In Part 4 of Form B, following information will be collected on housing conditions and facilities of household: basis of occupation of the dwelling by household (like owner occupied or rented), main source of light available for the household, main cooking fuel used by household, whether toilet facility is available within premises, main source of drinking water supply for the household, with location of source, number of living rooms occupied by household and whether following facilities are available: radio/transistor, television, telephone, personal computers, cell phone, bicycle, motorcycle, car and tractor. Information on whether the household has access to Internet will also be collected.

12. The above information will help in knowing the demographic and housing characteristics of the country as a whole. It is, therefore, very necessary that the information is collected as accurately as possible. The Enumerator's work will be closely supervised by a Supervisor and other supervising officers.

12.1 Enumerator's kit

The enumerator's kit in a bag will contain the following: - 1. Form A Houselist; 2. Form B Household Questionnaire; 3. Enumerator's Manual; 4. Conversion Table for Age; 5. Chalk piece; 6. Form 1 Houselist Summary; 7. Form 2 Enumerator's Summary; 8. Form 3 Account for Questionnaires

* Wherever the word building is used hereinafter it refers to a building or a structure (Building/ Structure).

Received; 9. Call Back Card; 10. Note Book; 11. Pencil; 12. Eraser; 13. Sharpener; 14. Ball point pen; 15. Training Form A; 16. Training Form B; 17. EA Map / Village Map; 18. Blank EA Map Form; 19. White Paper; 20. Form 4 Certificate of Village Chief 21.

Please satisfy yourself that you have all the items as mentioned above in the kit.

CHAPTER - 2

Filling-in of Form A: Houselist

The Houselist

13. Form A Houselist will be filled in as a preliminary operation for three days preceding the Census Night. Before the census enumeration is taken up, it is essential to locate and identify all places which are occupied or used or which are likely to be occupied or used by people. The houselisting operations are mainly meant for this purpose and houselisting is a primary but important step in the census. The houselist will help identify households first before the enumeration is done. It will also provide preliminary information on the number of persons usually living in the household or usual members of the household.

14. The houselist which is proposed to be filled during the houselisting operations is given at the end of this book (Appendix I). It will be noted that the Form is simple. The manner in which the houselist has to be completed and the concepts and their explanation are described in detail in this chapter. It is absolutely essential for you to become thoroughly familiar with these instructions since this job of houselisting is an extremely important one. Apart from listing of houses you will also be collecting some useful data on housing which are required for planning purposes. The success of the houselisting operations is very much dependent on a thorough understanding of the concepts, definitions and instructions and on a faithful application of these concepts and definitions and following the instructions in the actual filling of the houselist form. If you have any doubt you should not hesitate to ask your supervisor for clarification.

15. The houselisting operations will involve certain basic steps which may be briefly summarised as follows:

(i) Updating Enumeration Area Map (EA map) given to you in respect of your Enumeration Area (EA).
(ii) Numbering of buildings and households in your EA and marking them on the EA Map.
(iii) Filling in the houselist itself.

16. The procedure for updating EA map is first described and after that the basic concepts relating to a building and a household are described. This is followed by the actual instructions with regard to filling in the houselist.

Updating EA Map

17. In order to be able to complete the houselist, it would be necessary to locate and identify the buildings and households. This can be done only if you are thoroughly familiar with the area assigned to you for these operations. The purpose of the EA map is to help you to understand your jurisdiction or EA. Also, it is only if an EA map is with you that it will be possible for you to allot building numbers in a systematic manner. The first step, therefore, is to update the EA map and mark the residential and partly residential buildings.

18. The EA map that will be given to you is a sketch map which is not drawn to scale. It was prepared a few months ago and therefore, may require updating. An EA may include a village or part of a village (in case of a big village). EAs are delineated or formed in such a way that no building or structure with one or more households is left out. The EA map shows the general topographical details. The topographical details indicated on the EA map include permanent features and landmarks such as the village site, well-known roads, cart tracks, hills, rivers etc., as also railway line, hospitals, schools, pagodas and similar clearly recognisable physical features. You may update the EA map first in consultation with the village chief concerned. Verify whether these recognisable features are found in their proper places in the EA map. You may make the necessary corrections by adding any new feature noticed by you or deleting any non-existing feature. If you find any new residential area not marked, you may indicate the same on the EA map.

19. The next step is to locate every single building occupied by one or more households in the EA. Such buildings should be marked on the EA map as indicated below:

Building wholly used for residential purpose

Building used both for residential and non-residential purposes (e.g. residence and shop, residence and hand-loom weaving, residence and workshop etc.).

20. When once the location of every building used wholly or partly for residential purposes is demarcated on the EA map it will be a simple matter to decide on numbering the buildings. No hard and fast rule can be laid down as to the direction in which the building numbers should run *i.e.* left to right or in a clockwise order or north-west to south-east and so on. Much depends on the lay-out. What is expected is that some convenient and intelligible order is followed.

Numbering of Buildings

21. The instructions given hereafter will guide you to determine a building for the purpose of houselisting. A building is a readily distinguishable structure or group of structures which is taken as the unit for building numbering. The objective is to ultimately number and list out

all physical units of constructions which are used for residential purposes, either wholly or partly.

22. Building: A building is generally a single structure on the ground. It is covered by a roof and usually enclosed within external walls or with common dividing walls with adjacent buildings. In some areas the very nature of construction of houses is such that there may not be any wall. For example a conical roof almost touches the ground and an entrance is also provided and there will not be any wall as such. Such structures should be treated as buildings. Sometime a building is made up of more than one component unit which are used or likely to be used as dwellings (residences) or as establishments such as shops, business houses, offices, factories, workshops, work-sheds, schools, places of entertainment and places of worship or as godowns, stores, animal sheds, etc. It is also possible that buildings which have component units may be used for a combination of purposes such as shop-cum-residence, workshop-cum-residence, office-cum-residence, etc.

23. Sometimes a series of different buildings may be found along the street which are joined with one another by common walls on either side looking like a continuous structure. These different units are practically independent of one another and likely to have been built at different times and owned by different persons. In such cases though the whole structure with all the adjoining units apparently appears to be one building, each portion should be treated as a separate building and given separate numbers. You may also come across cases, particularly in Phnom Penh, of multi-storied flats. In these cases while the structure looks like one building, the flats are occupied by different households. In the case of such multi-storied structures, having a number of flats occupied by different households, each flat should be treated as one building and given a building number and each household in that flat should be identified and enumerated. However a building with ground floor and one, two or three floors will not be treated as a multi- storied building. In that case each household occupying that building will be treated as a household belonging to that building and will not be given a separate building number.

24. If there is more than one structure within an enclosed or open compound (premises) belonging to the same person, e.g., the main house, animal shed, sitting place, garage etc., only one building number should be given for this unit

25. The buildings should be numbered in a systematic manner as follows:

(i) Only buildings containing households and vacant buildings should be numbered for listing. Thus, buildings which are wholly residential and buildings which are partly residential and partly non-residential (like a shop in which a family is also living; an office in which the watchman is living etc.) should be numbered. Buildings which are wholly used for non-residential purposes need not be numbered.

(ii) If an EA consists of a number of streets, the buildings in the various streets should be numbered continuously. Streets should be taken in uniform order from North-west to South-east. It has been observed that the best way of numbering the buildings is to continue with one consecutive serial on one side of the street and complete numbering on that side before crossing over to the end of the other side of the street and continuing with the serial, stopping finally opposite to where the first number began.

(iii) In a town / city EA, the numbering will have to run along the street and not in any arbitrary geographical direction.

(iv) Three digit numbers should be used for building numbers like 001, 002... 999. Building number should be painted or marked on a sticker to be pasted at the entrance of the building in a manner that it can easily catch the eyes of any observer. While painting (or marking on a sticker) the building number, the letter C may be marked before it like C 008, C 021 etc. to distinguish our numbering ("C" standing for Census) from other numbers which the building may have.

26. In some cases, the pattern of habitation may be such that a group of huts located in a compound, whether enclosed or not enclosed is occupied by one household. While the main residence may be located in one hut, other huts may be used for sleeping or as kitchen, bathroom, etc. Though each of the huts is a separate structure, they form a single housing unit and therefore, have to be treated collectively as a single building/structure for the purpose of the census. If some of the huts are used by one household and the others by a second household as residence, then the two groups of huts should be treated as two separate building units. You may also find people living in floating houses near the bank of river which are fixed and do not move from place to place like boats. These floating houses may be treated as buildings/structures and numbered along with other buildings in the EA concerned. Some people may be living in caves, big steel containers or un-serviceable buses which are fixed to the ground. These may be also considered as buildings/structures of the EA concerned and numbered.

Household

27. A household is a group of persons who commonly live together and would take their meals from a common kitchen unless the exigencies of work prevented any of them from doing so. There may be a household of persons related by blood or a household of unrelated persons or having a mix of both. Examples of unrelated households are boarding houses, messes, hostels, residential hotels, rescue homes, jails, pagodas, etc. These are called "Institutional Households". There may be one- member households, two-member households or multi-member households. For census purposes each one of these types is regarded as a "Household".

28. If a group of persons who are unrelated to each other live in a building/structure, but do not have their meals from a common kitchen, then they would not constitute an Institutional household. Each such person should be treated as a separate household. The important link in finding out whether there is a household or not, is the existence of a common kitchen.

28.1 Each household in a building will be allotted numbers like 01, 02 etc., and will be listed according to the instructions that follow. As each household will be related to the physical structure of a building, the household number as such may not be painted (or marked on a sticker) on the door of each building. In case there are several households in a building (e.g. flats) household numbers may be painted on the door (or marked on a sticker) for easy identification.

Marking Building Numbers on EA Map

29. The numbers allotted to each building and the number of households contained in each building should be marked on the EA map as shown below:

(2)
001 — Building No. 1 having two households living in it

(1)
003 — Building No. 3 which is used both for residential and non-residential purposes and having one household living in it

29.1 With the help of arrow marks at convenient intervals, the direction in which the building numbers run should be indicated.

29.2 Specimen map of a village with two EAs and specimen map of EA 1 of that village after listing and updating, may be seen at Appendix III (A) and Appendix III (B).

Houselisting

30. After numbering of building and marking on EA map, the next step is to list the building and household in a prescribed schedule, namely the Houselist. At the census this form called Form A: Houselist (see Appendix I), will be canvassed by you in the first stage.

30.1 *You have to visit every building in your EA and make sure to list buildings which have households or persons living in them. You have to be careful in the case of office and business buildings as watchman or some members of staff may use them as premises. You must include such buildings*

used for both residential and non-residential purposes in the list. Vacant buildings and locked-buildings occupied by households should also be included in the list.

30.2 The instructions given below will guide you in filling-in the houselist:

On the top of the houselist form, provision is made to note the name of Khet / Krong with Code No.; name of Srok/Khand with Code No.; name of Khum/Sangkat with Code No.; name of Phum/Mondol with Code No.; and Enumeration Area No. Alternate names of administrative units like Khet/Krong, Srok/Khand are given for convenience. The names of the unit not applicable may be scored out. For example, if your EA is in Krong and not in Khet score out Khet etc. These entries which will be referred to as "Identification Particulars" hereafter are to be filled in by you very carefully. This is the method by which every village in any Khum/Sangkat in every Srok/Khand of the Khet/Krong is identified by a combination of numbers. For this purpose every such unit would have been allotted code numbers. Your supervisor would have indicated to you the code numbers. You will have to enter these numbers in the relevant spaces against the names of the various jurisdictional units. It will be advisable to fill-in the Identification Particulars in the blank forms before your commence houselisting as it will save time during your rounds.

Column 1: Line Number

31. Every line in the Houselist is to be numbered by you serially. The line numbers will be continuous for your EA. For your convenience, serial numbers 1, 2, 3, 4, ... 9 and 0 have already been printed in this column. The last line number may be made 10, by writing 1 before 0 in the first page. In the second page, you can convert number 1 into 11 by writing 1 before 1; number 2 can be made 12 and so on. The last number can be made 20. This procedure can be continued till the end of EA.

Column 2: Building / Structure Number

32. The number which has been assigned in the EA map and which has been painted (or marked on a sticker) by you on the building which contains one or more households, should be entered in this column without the letter C (e.g. 001, 002 etc.).

Columns 3 to 5: Predominant Construction Material of Building/ Structure

33. This question has been divided into three parts: (a) material of wall; (b) material of roof; and (c) material of floor. For your convenience the description of the predominant construction material has been indicated on the houselist itself under each item, i.e., wall, roof and floor. A numerical code for a group of materials has been indicated. What you should do is to enquire about the materials of construction of building and enter the

appropriate code in Columns 3 to 5 for each of the materials of wall, roof and floor respectively. You may be also able to see these materials.

Column 3: Material of Wall

34. For material of wall, eight codes have been provided which are indicated in the schedule itself. In order to determine the material of wall you have to take into account the material out of which the major portions of the walls of the building are made and then select the appropriate code. The code thus selected should be entered in Column 3. Dash (–) will be entered in the case of a structure with pillars and without walls, since question of wall does not arise in such a case. This can be explained in the Remarks column.

34.1 In case material of wall is other than those listed with codes 1 to 7, write 8 and give the name of material in Column 3 itself or in Remarks column.

Column 4: Material of Roof

35. For material of roof of the building, eight codes have been provided. These are indicated in the schedule itself. If two or more kinds of materials are used for roof, the material that is mostly used may be taken as the roof material. After ascertaining the material of the roof you have to give the suitable numerical code in Column 4. In case material of roof is other than those listed with Codes 1 to 7, write 8 and give the name of material in Column 4 itself or in Remarks column.

Column 5: Material of Floor

36. For material of floor, seven codes have been provided as indicated in the schedule itself. For the material of floor you have again to take the major portion of material out of which the floor of the building is made. For example, if in a building only the drawing room has ceramic tiles floor while all other rooms and corridors have just cement flooring, the material of floor to be recorded here will be "cement", i.e. Code 3. If a building has tiled floor in the bathroom and all other rooms have cement floor the material of floor will again be "cement".

36.1 It is emphasised that while recording the materials of wall, roof and floor, you have only to give the code number in the columns provided for this purpose and not description, except for other (specify).

Column 6: Purpose of Building / Structure

37. If a building is used wholly for residential purpose, give Code 1 in this column. If it is used as a residence as well as a shop, give Code 2. If it is used as a residence and workshop (or a household industry like weaving, pottery etc.), give Code 3. If it is used as a residence and any other

establishment, give code 4 and specify that establishment. Examples of code 4 are residence and school, residence and office, residence and bank, residence and pagoda etc. In these cases write 4. school; 4. office; 4. bank; 4. pagoda etc.

Important Note

38. If a building is found wholly vacant, i.e. if nobody is living in it at the time of houselisting and it is not used for any other purpose, it should also be marked on the EA map and numbered. In this case, write the word “Vacant” above the box marked on the EA map for this building. In Form A, Columns 1, 2 and 13 only may be filled-in for a vacant building leaving the other columns blank. In Column 1, line number may be entered and in Column 2 building number may be written for the vacant building. In the Remarks column (Column 13), the word "vacant" should be written. If a residential or partly residential building is found locked because the household members have gone on travel, then it should *not* be treated as “vacant”. In this case also, Columns 1, 2 and 13 only may be filled-in and other columns may be left blank. The fact that the occupants have gone on a travel should be noted in the “Remarks” column as “Building locked–occupants travelling”.

Column 7: Household No.

39. As already defined, a “household” is a group of persons who commonly live together and would take their meals from a common kitchen unless the exigencies of work prevented any of them from doing so. It may be made up of related or un-related persons or of mixed type. A cook or a servant living in the house of his employer and taking his food there, is part of that household. A hostel where a number of unrelated persons live together is an institutional household provided it has a common kitchen. So also is a jail.

40. There should be a household number in Column 7 since you have noted in column 6 that the building is wholly or partly residential.

41. There may be more than one household in a building as already pointed out. Each household in one building should be given a separate number (01, 02, etc.). You will get an idea of the numbering of the buildings and households located in them from the following:

	Particulars	Building / structure Number	Household Number
1	Building No. 009 having one household	009	01
2	Building No. 009 having two households	009 -	01 02
3	Building No. 009 having three households	009 - -	01 02 03

If a building contains more than one household, the building number should not be repeated in Column 2 on the subsequent lines (please see example above). Also, the predominant construction materials of building (Columns 3 to 5) and purpose of building (Column 6) need not be filled-in on subsequent lines once these particulars have been entered against the first household of the building.

Columns 8 and 9: Particulars of Head of Household

42. Columns 8 and 9 are required to be filled in, only in respect of the head of household. You have to write the name and sex of the head of household.

Definition of Head of Household

43. The head of household for census purposes is a person who is recognised as such in the household. He or she is generally the person who bears the chief responsibility for the management of the household and takes decisions on behalf of the household. The head of the household need not necessarily be the eldest male member, but may be a female member or a younger member of either sex. You need not enter into any long argument about it but record the name of the person who is recognised by the household as its head. In the case of an absentee *de jure* "Head", the person on whom the responsibility of the managing the affairs of the household falls at the time of houselisting, should be regarded as the Head.

Column 8: Name

44. The name of the head of each household should be written in this column. In the case of Institutional households, such as hostels, residential hotels, jails, pagodas etc., where the head of institutional household can be recognised by designation, such as, hostel warden, jailer, chief monk,

manager etc., you may enter this designation in this column after writing the name of the Institution. If there is no such designation, write the name of the recognised head of Institution.

45. *In the case of institutional households, please write "I" within brackets after the name or designation of the head in this column. Example: Kolab II School Hostel, Manager (I); Mr Srey Rotha (I). Please also write "Institutional Household" in the Remarks column.*

Column 9: Sex (1: Male, 2: Female)

46. If the head of the household is a male write 1. If female, write 2 in this column. For eunuchs and hermaphrodites, you may write 1 in the column.

Columns 10 to 12: Number of Persons Usually Living in the Household

47. Enter the number of males usually residing in the household in Column 10, number of females in Column 11 and total number of persons in Column 12 (total of Columns 10 and 11). Please note that the purpose of ascertaining these figures is to have a preliminary idea of the usual residents in the household. Casual visitors should be excluded as they will be considered at their respective places of normal residence. Persons like household helper, visitor or guest living and having their meals with the family are also considered as usual members of the household if they have been living with the household for six months or more, or if they have no other place of residence. Usual residents absent for six months or more should be excluded from the household in which they usually reside.

47.1 *After entering the figures in these three columns, you must arithmetically check whether number of males in Column 10 plus number of females in Column 11 is equal to number of persons in Column 12.*

Column 13: Remarks

48. This will provide space for any useful information about the building, or household. As already mentioned in the Instructions for filling in Column 8, write "Institutional Household" in case of such household. If the building is vacant, write vacant here as already mentioned. If the building is locked and the occupants have travelled, you may record this in the Remarks column as already stated. This space may be also suitably used to explain Code 8 in Columns 3 and 4 or Code 7 in Column 5, if necessary.

General

49. Each page of the houselist of the EA should be numbered continuously as 1, 2, 3, etc. The page number should be given in the place allotted on the right hand top corner of the houselist. On every page of the

houselist for EA, the total number of pages used for EA should be given in the space provided on the right hand top corner.

50. The total number of households in Column 7 of the houselist should be counted and written in the box for total under this column in each page. The figures of males, females and persons in Columns 10, 11 and 12 may be totalled and given for each page. In a separate sheet called Houselist Summary (Census Form 1), specimen of which is given in Appendix IV you have to copy totals of each of these columns from each page and strike the grand totals for EA.

50.1 It is important to check whether the figures entered in the Houselist Summary are arithmetically correct. The sum of number of males in Column 3 and the number of females in Column 4 should be equal to the number of persons in Column 5. This should be checked for every line and Total line of Houselist Summary.

51. The enumerator should write his/her name and sign all the pages of the houselist and also record the date in the space provided.

CHAPTER - 3

Filling-in of Form B Household Questionnaire

General

52. Form B Household Questionnaire (Appendix II) will be canvassed in all households in your EA. You must take Form A along with you and identify each household and do the enumeration in Form B.

Reference Time is 00:00 hours of March 3, 2008

53. The reference time for the 2008 Census is 00:00 hours of Monday, March 3, 2008. This means that the 2008 Census is expected to provide a snap shot of the population in the households in the EA as it exists at 00:00 hours of March 3, 2008. In other words, the population count relates to this reference time. As you will agree, it is not possible to ascertain the particulars of every individual at this fixed point of time. Therefore, the enumeration is spread over eleven days beginning on March 3, 2008 and ending on March 13, 2008. During these days, information is collected of persons present in households at 00:00 hours of March 3, 2008 (Census Night). Hence the entire enumeration relates to this reference time. *Note that only persons alive in household at 00:00 hours of this day should be enumerated. Remember that all questions you ask must relate to Census Night unless you have specific instructions otherwise in this manual (e.g. questions on economic characteristics).* Please also note that for Houselisting no such reference time is fixed since it is only a general preliminary inquiry. But for the Census (when Form B Household Questionnaire will be canvassed), a reference time is fixed, since census is expected to provide the population figures as at that time.

Important Note

54. Form B will be filled-in for all households in your EA. All households include normal or regular households, institutional households, homeless households, boat population and transient population. Form A will help you in identifying each normal or institutional household. Please note that persons belonging to diplomatic corps will not be included in the census count.

54.1 You may come across one or more new households which were not included in Form A, either in buildings listed in Form A during houselisting or in buildings not noticed during houselisting and hence not listed in Form A. In each of these situations, you should enumerate the new households for filling-in Form B Household Questionnaire. Remember here the basic principle of the census that all persons present in all households in your EA on Census Night should be enumerated without omission or duplication.

54.2 Before enumerating each of the new households as mentioned in the previous paragraph, you should up-date Form A Houselist. This may be done by including building number, household number and other particulars of these cases under the heading “Additional Households noticed during Enumeration” at the end of Form A without disturbing the existing line numbers. This is illustrated in Appendix V.

54.3 A building which was locked during houselisting may not be locked during the census enumeration. You have to enumerate the household in this building. You may up-date Form A in this case as follows: If there is only one household in such a building you may fill in Columns 3 to 12 on the line on which the building number is already entered. Columns 1 to 2 and 13 should have been filled-in for this building in Form A during houselisting. If there are more than one household in that building, you may fill in particulars of second, third etc., household at the end of Form A. You may cancel the words "Building locked–occupants travelling" originally recorded in the Remarks column (Column 13) against this building number.

54.4 A building which was vacant during houselisting may not be vacant during the census enumeration. You have to enumerate the household in this building. You may up-date Form A in this case as follows: If there is only one household in such a building you may fill in Columns 3 to 12 on the line on which the building number is already entered. Columns 1 to 2 and 13 should have been filled-in for this building in Form A during houselisting. If there are more than one household in that building, you may fill in particulars of second, third etc., household at the end of Form A. You may cancel the words "vacant" originally recorded in the Remarks column (Column 13) against this building number.

54.5 *The page total of Form A and Houselist Summary entries need not be corrected consequent on listing additional households in Form A during the enumeration stage in situations explained in Paragraphs 54.2 to 54.4.*

54.6 *Instructions for the enumeration of normal households are given in this Chapter hereinafter. Instructions for enumeration of Institutional Households are given in Chapter 4. Instructions for enumeration of homeless households, boat population and transient population are given in Chapter 5.*

54.7 It is possible that between Census Night and the time of enumeration the composition of population in some households may have changed. If somebody had died after 00:00 hours of March 3, 2008, include him or her in the count as that person was living in that household at that point of time. If a baby was born after 00:00 hours of March 3, 2007, you should not enumerate the baby who did not exist at 00:00 hours of March 3, 2008. Visitors are enumerated in a normal or regular household only if they spent Census Night in that household.

Specimen Form of Questionnaire

55. Specimen of Form B Household Questionnaire is given as Appendix II. This form should be used to enumerate individuals in households in your EA. This will be done in a second round starting from March 3, 2008.

Instructions for filling-in Form B Household Questionnaire Part I : Identification and Population Particulars

Identification Particulars

56. Fill in name and code of Khet/Krong, Srok/Khand, Khum/Sangkat and Phum/ Mondol as you have already done for Form A Houselist. Enumeration Area Number also will be filled in the same way. Copy from Form A, the Building No. and Household No. on the top of the form. It will be advisable to fill-in the Identification Particulars (except Building No., Household No. and Name of Head of Household) in the blank forms before your commence enumeration as it will save time during your rounds.

Type of Household / Population

57. Give suitable code in the box provided for this purpose. For a normal household, give Code 1.

What to do when two or more Questionnaires are used for a Household ?

58. There is a provision on each questionnaire to enumerate 10 persons. If you have to enumerate more than 10 persons in a household, continue enumeration on a new questionnaire. This new questionnaire is in continuation of the first one and must be treated as such. Remember that whenever you use more than one questionnaire for any household, you must write Household No. ... (Continued) on the right hand top of the first page of second and subsequent questionnaires. You should fill in Identification Particulars in continuation questionnaires also. You should write in the square provided at left hand bottom of the first page (Part 1) of the first questionnaire, the total number of the questionnaires used for the household. You must clip or pin together all questionnaires of the household concerned.

58.1 Serial numbers are printed in Column 1 of Statement 1.1 and Statement 1.2 of Part 1 and Column 1 of Part 2, like 1, 2, 3 ... 0. The last serial number in the first page may be made 10 by writing 1 before 0 for the tenth person. In the next continuation questionnaire, you may continue numbering by putting the digit 1 before the numbers already printed on the second questionnaire to form 11, 12, 13 etc., and for the last one you have to

put 2 before 0 to make it 20. When you use a third questionnaire, you should put 2 before the existing numbers to form 21, 22, 23 .... and so on.

Name of Head of Household

59. Head of Household has already been defined. You may find his/her name against Household No. concerned in column 8 of Form A : Houselist. You should record that here. If there is a change in the name of head of household between houselisting and now, record the new name.

Filling in of Statements 1.1, 1.2 and 1.3

60. For filling in these statements, please carefully read the following instructions: Usual members may be divided into two categories: (i) those who slept in the house occupied by the household on Census Night i.e. those who were present on Census Night and (ii) those who were away and so were absent on Census Night. Please note that persons on night duty (e.g. doctors, nurses, policemen, watchmen, prison wardens etc.) who would have normally slept in the house but for going on night duty should be treated as usual members present in household on Census Night.

61. Visitors (i.e. guests of any member of household) who slept in the house on Census Night are called visitors to household present on Census Night.

62. In Statements 1.1, 1.2 and 1.3 of Form B Part I, you have to fill in some particulars of usual members of household present on Census Night, visitors to household present on Census Night and usual members of household absent on Census Night respectively.

Important Note

63. You may use the number of persons usually living in the household recorded in Columns 10, 11 and 12 of the Houselist for guidance. But please remember that those figures related to all usual members of the household in general. You have to contact the head of the household or any responsible member of the household and obtain information for filling in the schedule as per instructions contained in the following pages. You should arrange the timing of your visit to households in your EA in such a way that you would be able to meet the head of household or any responsible member of each household. Sometimes you may find that all the members of a household had gone out for a few hours for shopping, work, study etc. leaving the building locked. In such cases you should leave a message for the household concerned that you will again visit the household for census enumeration (giving time and date) and requesting them to be present at that time. For this purpose you may use Call Back Cards (Appendix VII).

Statement 1.1 Usual Members Present on Census Night

64. In this statement you should list out all usual members of household present on Census Night. You should write down first the name of the head of household (refer definition given earlier in paragraph 43 Chapter 2). If the head of the household was absent during the reference night, find out who was responsible for the household in the absence of head of household and record his or her name, provided this person slept in the household on Census Night.

65. In entering the names in Statement 1.1 it would be better if some system is followed. After entering the name and other particulars of the head of household, you should cover the near relations such as wife or husband of the head of household, sons and daughters, each son's wife and children, each daughter's husband and children, then other relations such as brothers, sisters, mother, father, etc., of the head of the household, then domestic servants, if any etc. Such a system of listing and entering of particulars will ensure that omissions are avoided, particularly of small children. It will also help in cross-checking replies regarding age.

66. *A word of caution: - You must ask probing questions regarding relations such as unmarried sisters, parents, domestic servants and children. Otherwise, the head of the household may not indicate that there are such persons as usual members of the household present on the Census Night. Please make repeated enquiries about infants and very young children because they are often liable to be left out of the count.*

Column 1 : Serial Number

67. Serial Number has to be given for each person using the numbers already printed.

Column 2: Full Name

68. This question hardly calls for any explanation. The names of persons starting with the head of household should be entered here. The names you put down should be such that if a second visit is paid to the house during or after the final enumeration, the persons to whom the names refer can be easily identified.

Babies who have not been named

68.1 Occasionally you will come across babies who were born before Census Night but who haven't been named by the time you call to enumerate. In such cases write down "Baby" before the family name. For example, if the newly born baby's father's name is Savongz you should put down Baby Savongz.

Persons with identical names

68.2 You may also come across households where two or more persons are known by same family name (e.g. Meas). In such cases you must record also the names by which they are distinguished in the household and by neighbours and friends (e.g. Meas Savongz and Meas Savath).

Column 3: Relationship to Head of Household

69. In this column you will have to record the relationship to head of household in full in words. The first person to be recorded is the head of household. In the case of the head write 'head'. For others write the full relationship. Do not use words like 'nephew', 'niece', 'uncle' or 'aunt', but state whether brother's or sister's son or daughter (for nephew or niece) or father's or mother's brother (for uncle), or father's or mother's sister (for aunt). Son or daughter will include adopted son or adopted daughter or step son / daughter. For brother-in-law, write wife's brother or sister's husband as the case may be. For grandson, write son's son or daughter's son as the case may be. In the case of boarders or domestic servants / cooks, etc., who are enumerated as members of the household though unrelated, write boarder or domestic servant/cook, as the case may be.

Column 4: Sex

70. Record the code 1 for male and 2 for female. It is important to ask the sex of the persons when information is being given to you by a third person. Bear in mind that some names can be misleading in this respect. For example, Vichet or Socheat can be used for a male as well as a female. For eunuchs and hermaphrodites write 1.

Statement 1.2 : Visitors Present on Census Night

71. You have to record in Statement 1.2 of Form B Part 1, the full name, relationship to head of household and sex of every visitor who was present in the household on Census Night. Follow the instructions mentioned above for filling Columns 1 to 4. You are also required to write in Columns 5 or 6, the usual residence of the visitor. If the usual residence of the visitor is within Cambodia write the name of district to which that place belongs with name of province within brackets in Column 5 and put a dash (–) in Column 6. If the visitor usually resides in another country put a dash (–) in Column 5 and write the name of that country in Column 6. If no visitor was present in the household on Census Night, score out neatly Statement 1.2.

Statement 1.3 : Usual Members Absent on Census Night

72. The entries in Statement 1.3 are restricted to usual members of the household who were absent from the house on census night. Note that only five lines have been provided in this column. If there are more than five persons to be entered here, you must use a continuation questionnaire and suitably enter the serial numbers.

72.1 In statement 1.3 you should, in addition to full name, relationship to head of household and sex, record age, location on census night and the duration of absence of every usual member of the household who was absent on Census Night. For filling in the name, sex and relationship to head or temporary head, follow the instructions mentioned above. For filling the age, follow the instructions given for filling Column 5: Age, of Form B Household Questionnaire Part 2: Individual Particulars (paragraphs 84, 84.1 and 84.2 in this Chapter).

72.2 The "Location on Census Night" (Column 6 or 7) refers to the place where the absentee usual member spent census night. If the location or place where absentee usual member of the household was residing on Census Night was within Cambodia give name of the district to which that place belongs with name of province within brackets in Column 6.. If it is another country, write only the name of the country in Column 7. If these details are not known, write "Not Known" under Column 6 or 7.

72.3 In Column 8, you are expected to write in completed months how long he/she was absent up to Census Night. For example, if the person has been away for two months three weeks, write 2 in the space provided. If he/she was absent for less than one month, write down 0.

72.4 If the usual head of household was absent on Census Night his or her name should be entered on the first line in Statement 1.3. Remember, however, to indicate in the relationship column the relationship of this person to the temporary head entered in Statement 1.1. Thus, you should never enter Head in relationship column in Statement 1.3, but specify whether this absent person is the husband, father, brother, mother, etc., of the temporary head. If no usual member of household was absent on Census Night, score out neatly Statement 1.3.

Total Number of Persons in Statements 1.1 and 1.2

73. On the right-hand side of Statement 1.3, are boxes in which you should put down the total number of persons (male plus female) in Statements 1.1 and 1.2. If there is no entry in Statement 1.2, record "0" in the box for "Total Number of Persons in Statement 1.2". As regards, total number of persons in Statement 1.3, you need not do anything. It may be used later in office

Total of Statement 1.1 and Statement 1.2

74. One box has been provided for recording the total number of persons in Statement 1.1 and Statement 1.2. You are expected to add the number of persons in Statement 1.1 and Statement 1.2 and put the total in the box concerned.

75. *If you use more than one questionnaire for a household you should add up the number of persons listed under Statement 1.1 and Statement 1.2 on each questionnaire and put the total in the appropriate boxes of the first questionnaire for the household. The boxes on the second and subsequent questionnaires should be left blank.*

76. You have to give your name, signature and date at the appropriate place.

Instructions for Filling-in Form B Household Questionnaire Part 2 : Individual Particulars

The Layout of Form B Household Questionnaire Part 2

77. This part of the questionnaire is divided into columns and rows. There are columns numbered 1,2,3....23. Each column refers specifically to a questionnaire item which is clearly stated at the head of the column.

77.1 There are ten lines. Each line is reserved for one person. This means that if you are writing down the particulars of one person, you must use one line only starting from the left and moving along the line to the right.

77.2 Remember that you have to fill in Part 2 only for usual members and visitors (i.e. persons listed in Statement 1.1 and Statement 1.2 of Part 1) who were present in the household on Census Night. Do not include here usual members who were absent on Census Night (i.e. persons listed in Statement 1.3 of Part 1).

Instructions for Filling-in Columns 1 to 23 of Form B : Part 2

78. You have to collect information in Part 2 for all persons mentioned in Statement 1.1 and Statement 1.2 of Part 1. Some of the following questions have been answered in Part 1. Therefore there will be no need to ask these questions again. In such cases all you have to do is to copy the information in the appropriate columns.

Column 1: Serial No.

79. Serial Number has to be given for each line (i.e. for each person in the household starting from the head of household). For your convenience the serial numbers have been printed in this column which you may use suitably. Please check that the last serial number given is equal to the total

number of persons in Statements 1.1 and 1.2 given in the thick square at right hand bottom on the first page (Part 1).

Columns 2 to 4:

80. The information in these columns should be first entered from Statements 1.1 and 1.2 of Part 1 before proceeding further to fill in other columns for each person.

Column 2: Full Name

81. Write in spaces provided the names of all respondents in the household (as in Statement 1.1 and Statement 1.2). First, names in Statement 1.1 in that order may be copied. This may be followed by names in Statement 1.2 in that order.

Column 3: Relationship

82. Based on the information already collected in Column 3 of Statements 1.1 and 1.2 give code for relationship to head of household, for each person. Codes for relationship are provided on the questionnaire itself below Column 3. Read the relationship and select the proper Code. Note that Code 1 is for head of household. Always head of household will be the first person enumerated in the household. Code 2 should be given to wife of male head of household or to husband of female head of household. Code 3 should be given to son or daughter of head of household. Code 4 should be given to father or mother of head of household. Code 5 should be given to grand son or grand daughter of head of household. All other relatives of head of household should be given Code 6. You should take sufficient care to avoid wrong coding of relationship to head of household. For example, sister's son should not be coded as son (Code 3) because the word son is there. The correct Code in this case is 6. Non-relatives of head of household should be given Code 7.

Column 4: Sex

83. This column may be filled in by copying the information from Column 4 of Statements 1.1 and 1.2 for the persons concerned.

Column 5: Age

84. The age of every person must be stated in completed years only, as on March 3, 2008. For those who know their birthdays, the age to be recorded is the age as at last birthday. "Age in completed years only" means that all the ages must be recorded in full years discarding fractions of years and months.

84.1 For instance, 15 years 11 months should be written down as 15. Do not write down months. Only years are required. The age of all infants who are less than one year old should be recorded as "00". In this connection you are requested to make sure that infants of the household even if one day or

less than one day old as on Census Night are invariably enumerated. It is again pointed out that you should take all precautions to enumerate children (less than age 14) and infants (less than 1 year). Unless you ask probing questions they are likely to be omitted. This is a very important instruction that you should bear in mind always. Most of the households have the Household Book. The date of birth of each person enumerated may be obtained from it. However date of birth has to be got confirmed by the respondent before using it to calculate his/her age.

84.2 *What to do when a person does not know his/her age?*

For such a person use any of the following methods to estimate his/her age:-

(1) You may ask him/her to state the year of birth according to animal calendar. Based on the information furnished and using the conversion table given to you, record the age in completed years.

(2) (i) Ask him/her to name any historical event (preferably a local one) which he/she has been told as having occurred around the time of his/her birth. You may be given a list of historical events for this purpose and you may suggest a suitable event from this list also.

(ii) Ask him / her to give you an indication of how old he/she was when that historical event occurred.

(iii) Then use this information to work out his/her age. For example, if a respondent tells you that he/she was about 20 years old when Cambodia attained Independence, his or her age may be about 20 + 54 (November 9, 1953 to March 3, 2008) = 74 years.

(3) Sometimes the age can be ascertained with reference to the age of another person of a known age, who may be living in the same household or in the neighbouring household or that of a well-known person of the village such as the village chief.

(4) Only as a last resort you should estimate a person's age from his/her physical features. If you are obtaining information about an absent person from a third person then obviously you have to rely on the information supplied by the third person in estimating the age in respect of the person who is absent. You should not leave this column blank under any circumstances.

Column 6: Marital Status

85. Codes are provided in the column heading itself. You have to ask this delicate question carefully and record the appropriate code numbers according to the answers given. Record Code 1 for Never Married i.e. for those who have never entered into any form of marital union. Record Code 2

for Married (i.e. currently married), 3 for widowed, 4 for divorced and 5 for separated.

86. The category "Married" will include those persons who are contractually married but not yet living as a man and wife. Even if a marriage is disputed in the neighbourhood write Code 2 if the person concerned says he or she is married and is in stable *de facto* union The category separated will include both legal and *de facto* separations. Persons who were widowed or divorced but have remarried must be recorded as married.

Column 7: Mother Tongue

87. Mother tongue of a person is the language spoken in childhood by the person's mother to the person. If the mother died in infancy, the language mainly spoken in the person's home in childhood will be the mother tongue. In case of infants and deaf mutes, the language usually spoken by the mother should be recorded. In case of doubts, the language mainly spoken in the household may be recorded.

87.1 You have to use the following codes for recording answer to this question:-

Code Mother Tongue

01: Khmer	11: Chaam	21: Cha Ong
02: Vietnamese	12: Kaavaet	22: Kraol
03: Chinese	13: Klueng	23: Radaer
04: Laos	14: Kuoy	24: Lmoon
05: Thai	15: Krueng	25: Mel
06: French	16: Lun	26: Khogn
07: English	17: Phnong	27: Por
08: Korean	18: Proav	28: Suay
09: Japanese	19: Tumpoon	29: Any other mother tongue which has to be specified
10: Chaaraay	20: Stieng	

<u>Record the code in blank space and not in the shaded boxes.</u>

87.2 Please note in this connection the instructions given below:- You should tell the respondent that the information required here is mother tongue and not any other language spoken. It should also be made clear that this information is required purely for statistical purposes only.

(i) However, you are bound to record the language as returned by the person as his / her mother tongue and you should not enter into any argument with him / her and try to record any language other than what is returned.

(ii) If you have reasons to suspect that in your area mother tongue is not being truthfully returned, you should record the mother tongue returned through code and make a report to your supervisor for verification.

(iii) It is possible that mother tongue may be different for different persons in a household. It is, therefore, necessary to ask every person about his / her mother tongue.

Column 8: Religion

88. Record the appropriate code number for the religion to which the respondent says he belongs. There is no need to verify this. You must accept whatever answer is given. For those claiming to belong to religions that fall under other categories, record Code 4 and specify the reported religion e.g. 4 Hindu. For a person who says that he/ she has no religion, write 4 No religion.

Column 9: Birth Place

89. If a person reports to have been born in this village, record Code 1 in the blank space (not in shaded boxes which are reserved for coding in office). Persons reporting to have been born in this village are those born in the same village in which you are conducting your enumeration. The birth place of a person is the place of usual residence of the person's mother at the time of birth. For example, for a person born in (a) a hospital or maternity home outside the usual place of residence of the mother or (b) mother's village or (c) some other place where the mother had gone for a short visit, the birthplace of this person will be the place in which the mother normally lives and not the place of the hospital, the mother's village or place of visit. If however, the mother's length of stay outside her place of usual residence was six months or more or the mother had the intention of staying in the new place for six months or more the "actual place of physical birth" will be considered as the birthplace of the person in question. For example, suppose Bossadine who normally resides with her husband in Bak Kheng went to Kandal Koh to deliver her child in her mother's house, and returned within six months, the birthplace of the child will be Bak Kheng and not Kandal Koh.

89.1 If however, Bossadine stays in Kandal Koh for six months or more, then the birthplace of her child will be Kandal Koh and not Bak Kheng.

89.2 For those persons reporting to have been born outside the village in which you are conducting your enumeration, record name of the district in which the village of birth falls and also write name of province of that district within brackets. For those born outside Cambodia write name of the country of birth.

Column 10: Previous Residence

90. In the blank space (not shaded boxes), record 1 if the respondent lived in the village where enumeration is being conducted continuously since birth (except for shifting to another place outside the village of enumeration for purely temporary stay) and skip to Column 13. If a person was usually residing in another village immediately before he/she came to the present

village where he/she is enumerated, the earlier village is the person's previous residence. If the person had lived earlier in more than one village, the immediate previous residence of the person is what we are interested in. For example, a person enumerated in village A had lived earlier in village B and before that in village C, his/her previous residence is village B and not village C. Write name of district of previous residence and also write name of province of that district within brackets. If respondent is reported to have resided outside Cambodia, write the name of the country. *It is important to note that even if a person was born at the place of enumeration but had shifted subsequently to another village for work or for studies and had come back again to place of enumeration, he/she should be considered as having had another place of residence prior to his/her enumeration here.*

Column 11: Duration of Stay

91. The question on duration of stay refers to duration of stay in village of enumeration since coming from last previous residence. This question "how long have you lived in this village?" is to be administered only if answer in Column 10 is that the place of last residence was another village in Cambodia or in a country outside Cambodia. In other words, the answer in Column 10 is not Code 1. Duration of stay should be recorded in Column 11 using the codes for column 11 given on the questionnaire itself. If answer in Column 10 is Code 1, put a dash (–) in Column 11.

91.1 If a person is reported to have resided in a village (since coming from last previous residence) for less than 1 year, record 00; if from 1 year to less than 2 years, record 01; if from 2 years to less than 3 years record 02 and so on. For 98 years and over, record 98 only.

Column 12: Reason for Migration

92. "Migration", means moving to the place where you are enumerating from another village (or another country) which was the last previous residence. For persons to whom you have given code other than 1 in Column 10 and for whom you have entered duration of stay code in column 11, you have to record reason for migration by giving one of the codes applicable to the person concerned from the list of codes for Column 12 given below the column. For a person to whom you have given Code 1 in Column 10, put a dash (–) in Column 12. The reasons given are simple and easily understandable. Code 05 (Family Moved) needs an explanation. If a member of a family had to move to the place of enumeration from a previous residence because the entire family moved, this code has to be given. For example, if Ratha migrated because his place of work is transferred give Code 01 for him. For his wife and children who had to also move with him the reason for migration is family moved (05) and not Transfer of work place (01). However, if his wife or son or daughter gives a separate reason for moving to this place like "in search of employment" or " education" you have to assign the appropriate code to him/her. Give Code 09 (Repatriation or Return after displacement) to a person who was repatriated by an official agency or to a person who returned to his/her village after having left earlier

due to internal disturbances or political reasons. Children who are orphans after their parents' death may be adopted by somebody or may be taken care of by some relatives. This may result in the orphaned children moving from one place to another. In such cases give code 10. For any reason of migration other than the first eleven listed, give 12 and write down the reason in the column itself. Please note that Code 12 should be given only if the reason for migration is not covered by any of the codes 01 to 11. For instance, if a person had been repatriated, you must give Code 09 in his/her case and *not* write "12 (repatriated)".

.

Column 13: Literacy

93. The definition of literacy is the ability to read and write with understanding in any language. A person is a literate when he/she can both read and write a simple message in any language or dialect. A person who cannot both read and write a simple message is considered illiterate. Also to be considered as illiterate is that person who is capable of reading only his/her own name or numbers, as well as persons who can read but not write, or vice versa For the present census all children of the age of 6 years or less (i.e. completed age 0,1,2,3,4,5 and 6) should be treated as illiterate even if the child is going to a school and may have picked up reading and writing a few odd words in a language.

93.1 A person who knows how to read and write but at the time of the census he/she can no longer read and write due to some physical defects or illness is still considered literate. An example of this is an aged person who knows how to read and write but can no longer perform these activities due to poor eyesight. Disabled persons who can read and write through any means such as Braille system for the blind, are considered literate.

93.2 Having described the concept of literacy, following instructions are given for filling-in Cols. 13(a) and 13(b). For children aged 6 or less enter Code 2 in Col. 13(a) and Code 1 in Col. 13(b).

Column 13(a): Literacy in Khmer Language

93.3 The person aged 7 and above may be asked whether he/she can read and write with understanding in Khmer language. If the answer is Yes , record 1 in Col. 13(a). If it is No, record 2 in that column. If you are not sure whether the person can read and write, you may show the person the census instruction manual and ask him to read a line or ask him to write a simple sentence in Khmer.

Column 13(b) Literacy in another language

93.4 The person who said Yes in Col. 13(a) may be asked whether he/she can read and write with understanding in any other language i.e. whether he/she is literate in one more language(other than Khmer).

93.5 If he/she says "No", record Code 1 for him/her in Col.13 (b). If he/she tells the name of a language give the code of that language in col. 13(b) from the list given under the column. If it is any language other than the six languages with codes, give Code 8 and specify that language.

93.6. The person who said "No" (Code 2) for Col. 13(a) may be asked to tell the language in which he/she can read and write with understanding. If he/she says again "No" give code 1 for him/her in Col. 13(b). If he/she tells the name of the language in which he/she can read and write with understanding, give the code of that language in Col. 13 (b) for him/her according to the same list of codes. If it is any language other than the six codes, enter Code 8 and specify that language.

93.7 In both the cases mentioned above if the respondent is literate in more than one language, only one language has to be recorded that being the best of the languages in which he is literate.

Column 14: Full Time Education

94. Full-time education refers to education in an educational institution like Primary School, Secondary School, College etc.

Column 14 (a): Has the person attended School / Educational Institution?

95. Please note that this question applies to both literate and illiterate persons i.e. irrespective of answers in Col.13 (a) and (b). This also applies to children aged 6 and below. The answer to this question may be recorded as follows:-

(a) Never:- Record 1 if the person has never at any time received full-time education.
(b) Now:- Record 2 if the person is still receiving full-time education at the time of the Census.
(c) Past:- Record 3 if the person received full-time education in the past and is no longer receiving it.

Note that it is possible that a person who is literate (Code 1 in Col. 13 (a)), or Code 2 in Col.13 (a) with one of the Codes 2 to 8 in Col.13 (b)), had never attended any school or educational institution at all and therefore, has to be given Code 1 in Column 14(a).

Column 14 (b): What is the Highest Grade Completed?

96. Enter dash (–) in the two sub Columns in the case of a person who has never attended school/educational institution (Code 1 in Column 14(a)). Categories of educational levels have been provided for recording the highest grade completed in the school, college or any other educational institution attended by the respondents. A last category "other (specify)" (Code 20) has been included to cater for other educational categories not mentioned. In general, you may check whether the educational level of a person is consistent with his/her age. For example, a boy or girl of age 8 could not have completed class 11. If any such inconsistency is noted, please make probing questions and ascertain the correct answer.

Column 15: Physical/Mental Disability, if any

97. This question is a sensitive one and should be canvassed without offending the feelings of the respondent. The purpose of this question is to elicit the information whether the respondent has any physical/mental disability. If he/she has no such disability put (0) in the two sub columns. The five types of disabilities identified for census purpose are given below:

97.1 In Seeing : A person who cannot see at all (has no perception of light) or has blurred vision even with the help of glasses or contact lens will be considered as having disability in "Seeing" or visually disabled and code '1' will be entered under this question. A person with proper vision only in one eye will also be treated as visually disabled. You may come across a situation where a person may have blurred vision and had no occasion to test whether her / his eye-sight would improve by using spectacles. Such persons would be treated as visually disabled.

97.2 In Speech: A person will be recorded as having speech disability, if she / he is dumb. Similarly a person whose speech is not understood by a listener of normal comprehension and hearing, she / he will be treated as having speech disability and code '2' will be entered. Persons who stammer but whose speech is comprehensible will not be classified as disabled by speech.

97.3 In Hearing: A person who cannot hear at all (deaf) or can hear only loud sounds will be considered as having hearing disability and in such cases code '3' be entered. A person who is able to hear, using hearing - aid will not be considered as disabled under this category. If a person cannot hear through one ear but her/ his other ear is functioning normally, should be considered having hearing disability.

97.4 In Movement : A person who lacks limbs or is unable to use the limbs normally. will be considered having movement disability and code '4' will be entered here. Absence of a part of a limb like a finger or a toe will not be considered as disability. However, absence of all the fingers or toes or a thumb will make a person disabled by movement. If any part of the body is deformed, the person will also be treated as disabled and covered under this category. A person who cannot move herself/himself or without the aid of another person or without the aid of stick, wheel chair etc., will be treated as disabled under this category. Similarly, a person would be

treated as disabled in movement if she / he is unable to move or lift or pick up any small article placed near her/ him. A person who may not be able to move normally because of problems of joints like arthritis and has to invariably limp while moving, will also be considered to have movement disability.

97.5 Mental: A person who lacks comprehension appropriate to her/ his age will be considered as mentally disabled. This would not mean that if a person is not able to comprehend her/ his studies appropriate to her/his age and is failing to quality her / his examination is mentally disabled. Mentally retarded and insane persons would be treated as mentally disabled. A mentally disabled person may generally depend on her / his family members for performing daily routine. It should be left to the respondent to report whether the member of the household is mentally disabled and no tests are required to be applied by you to judge the member's disability.

97.6 If a person is disabled, enter only one of the five disabilities for that person, in codes, as given below:

In Seeing	1
In Speech	2
In Hearing	3
In Movement	4
Mental	5

97.7 Please note that a person may have two or more types of disability but only one of these is to be recorded. In such cases you will have to leave it to the respondent to decide as to the type of disability she/ he wants the member of her/ his household to be classified into. The disability of a person will be decided with reference to the date of enumeration. Persons with temporary disability on the date of enumeration will not be considered as disabled. For example, a person's movement may have been restricted because of some temporary injury and she/ he is likely to return to his normal state after sometime, such a person will not be treated as disabled.

97.8 The code has to be given in column 15 (a) " Since birth" if the person has the disability from his birth. In other words, he/she was born with this disability. If the person got this disability after birth enter the disability code in column 15 (b) "After birth".

Columns 16 to 21 on Economic Characteristics of Population

98. These columns relate to the economic characteristics of population both male and female. Information proposed to be collected on economic characteristics of population includes information on economically active

and economically not active population. Economically active population includes those who are employed and unemployed. Economically inactive population includes those who are mainly home makers; full time students; dependents; rent-receivers, retired people and other categories of income recipients; and others who are neither employed nor unemployed and also do not come under any of the inactive categories mentioned. The reference period for this is the one year or 12 months before the census night, that is from 4 March 2007 to 3 March 2008. This is also referred to as last year or last one year in this instruction manual.

Column 16: Main Activity During Last Year.

99. First we want to know what has been the main activity of the person during the one year preceding the Census Night. Main Activity means the activity during 6 months (183 days) or more during the last one year (i.e. for the major part of the last year). Codes have been provided on the schedule itself which are to be used while answering this question.

Employed

99.1 The "employed" comprises all persons who were in the following categories for 6 months (183 days) or more during the last one year:-

(a) Persons who were in paid employment (e.g. working in public or private organisation etc.).
(b) Persons who during the reference period performed some work for wages, salary, profit or family gains in cash or kind.
(c) Persons who did not do any work for pay or profit during the reference period although they had a job to which they could return (e.g. off season workers like farmers or fishermen), those on sick leave or leave without pay, those who could not work due to strike or lockout in the organisation they were working.
(d) Persons who were self employed (e.g. running a shop by himself or herself, selling eatables, practising as doctors, lawyers etc.).

99.2 Work is defined as any economically productive activity that a person does for pay (in cash or kind, in any establishment, office, market, farm, private house) or for profit; or without pay on family farm or enterprise. Workers (other than those working without pay in a family farm or business) should receive pay or profit in cash or kind for their activity. Unpaid activities which are ***not*** contributing to the person's family business such as voluntary social work or voluntary community support are not classified as "work" for the purposes of this census. Work may be physical or mental in nature. Work involves not only actual work but also effective supervision and direction of work. It is important to note that it includes unpaid work on farm or family enterprise. You must ask probing questions to ascertain the existence of a job or employment or unpaid work on family farm or enterprise during the last year. Please also do not assume that women are generally home-makers. You have to specifically ask probing

questions of women whether they were working. Please also remember that in rural areas where most men are engaged in cultivation, wives and daughters also participate as unpaid family workers in cultivation. Such women should be treated as working instead of treating them as home-makers or housewives since they attend to domestic duty also. You have to be very careful not to make this mistake. Similarly children who work should be regarded as employed.

99.3 What about men or women engaged in production of goods for own consumption?

Please note that the following activities for own consumption are treated as work:

- (i) Production of primary products for own consumption as growing of food grains or vegetables for own consumption.
- (ii) Collection of water and firewood for own consumption.
- (iii) The processing of primary commodities for own consumption by the producers of these items (such as drying own vegetables for later use).
- (iv) Production of fixed assets for own use (such as building a house or rice paddy dike).

99.4 Activities for own consumption other than the above are not treated as work (e.g. cooking one's own food, washing one's own clothes etc.). If a person is employed but at the same time does also attend to household chores or attend school etc., he/she should be treated basically as employed.

99.5 If you give code 1 for a person after following the above instructions, you have to fill in Columns 17 to 21 which will be described subsequently. Please note that Col. 22 and Col. 23 have also to be filled in for an employed person (Code 1 in Col. 16). This will be explained separately later.

Unemployed

99.6 If a person (man or woman) is not employed you should ask whether he or she was unemployed for six months (or 183 days) or over during the last year. Unemployed refers to those who were without work but were seeking work or available for work.

99.7 Please note that homemakers, students and others mainly engaged in non-economic activities during the reference period who satisfy the above criteria of unemployment should be regarded as unemployed and not as home makers, students etc., If a person returns that he / she is unemployed for the major part of the last year according to these criteria, you should ask whether the person was employed any time before he / she became unemployed. If he / she says *Yes,* you have to record Code 2 for the person in Column 16. On the other hand, if the person says that he / she was unemployed and seeking work for the first time and was never employed any time before you should record Code 3 in Column 16. In the case of

unemployed who was employed any time before (Code 2 in Column 16), you have to fill in Columns 17-21 for last employment. In case of Code 3 in Column 16, enter dash (–) in each of the Columns 17 to 21.

Population mainly not employed or unemployed

99.8 The employed and unemployed constitute economically active population. Those who are not mainly employed or unemployed spend most of their time as home makers, students etc. which are not considered as economically active. Use the codes given in the schedule for recording the category of people not economically active for six months (or 183 days) or more during the last year.

99.9 The economically not active categories for most of the time last year are explained below:-

Home Maker is a person who was mostly engaged during the reference period in household duties in his or her home. Give code 4 for this category in Column 16.

Student is a person who was mostly attending school/ educational institution (with Code 2 in Column 14(a)). Give Code 5 for this category in Column 16.

Dependent: This category includes all dependents like infants and children not attending school, persons permanently disabled and hence cannot do any work and persons who cannot work because of illness or old age. Dependents will include able bodied persons who cannot be categorised in any other inactive category and are dependent on others. However if such a person was seeking or available for work he or she should be categorised as unemployed and not as dependent. For people who were dependents give Code 6 in Column 16.

Rent-receiver, retired or other income recipients: A person who had retired from service and for most of the time was doing no other work, i.e. mostly not employed again in some work or not engaged in some other work such as cultivation, business, trade etc. or a person who was for most of the time a rent-receiver or a person living on agricultural or non-agricultural royalty, rent or dividend who was neither employed nor unemployed, or any other person of independent means for securing which he/she did not have to work would come under this category. You should give Code 7 in Column 16 for this category of inactive person.

Other, (specify): This category would include all persons not economically active for most of the time and who might not come under any of the above four categories. For such a person (e.g. beggar) you should give Code 8 and specify (e.g. 8 Beggar) in column 16.

Columns 17 to 21

100. Information in these Columns should be filled-in only for a person who is employed (Code 1 in Column 16) or unemployed (employed before) i.e. Code 2 in Column 16. For unemployed (not employed before) i.e. Code 3 in Column 16 and mainly inactive population i.e. any Code from 4 to 8 in Column 16, no information can be furnished in Columns 17 to 21 and hence enter dash (–) in each of these Columns for these persons. Following are the instructions for filling-in Columns 17 to 21 for a person for whom Code 1 or 2 is given in Column 16. The information to be filled-in will relate to employment details of the employed person (Code 1 in Column 16). In the case of unemployed (employed before) i.e. Code 2 in Column 16, the information to be filled-in will relate to last employment held by that person.

Column 17: Employment Period

101. Give the number of months (rounded off to the nearest month) during which the respondent was employed in *the last 12 months*. In the case of Code 1 in Column 16, the entry in Column 17 may be 06, 07, 08, 09, 10, 11 or 12 if the person was employed for 6, 7, 8, 9, 10, 11 or 12 months respectively during the last 12 months. In the case of Code 2 in Column 16, please note that you have to enter in Column 17, the number of months employed during the last 12 *months only*. The entry in Column 17 will be 00 if the person was not employed during the last 12 months. The entry will be 01, 02, 03, 04, or 05 if the person was employed for 1, 2, 3, 4 or 5 respectively during the last 12 months.

Column 18: Occupation

102. Occupation refers to the name of the job the person did (e.g. cashier, primary school teacher, nurse, blacksmith, watchman, manager etc.).

102.1 You must write the occupation of a person as clearly and as fully as possible. You should not write only “staff member”. Probe further to find out whether he/ she was a clerk, statistician, data entry operator etc. Do not write “Casual Labourer” which is rather vague. Find out whether he / she was a construction worker, loader, hand-loom weaver etc. If a person says that he/ she has been doing two or three jobs, find out the job he / she was doing mostly and record the same.

Column 19: Employment Status

103. Five categories have been provided for Employment Status or Class. When the answer corresponds to one of these, you should record the appropriate code number. Note that you should record only o*ne code* for each respondent.

(a) Employer:- Record Code 1 for a person who operates his own enterprise directly or through another person (e.g. a manager or caretaker) and who for the operation of this enterprise hires one or more employees whom he pays. Note that the persons considered employees here exclude unpaid family workers and apprentices.

(b) Paid Employee:- Record Code 2 for a person who works for a public or private employer and is paid by this employer. All Government Servants, for example, are employees. Payment may also be in kind.

(c) Own Account Worker:- Record Code 3 for a person who operates his own enterprise (e.g. a farmer cultivating his own land, petty-trader, private doctor, advocate who practices independently) and who *does not employ* anybody to work for him in operation of his enterprise. He or she neither employs anybody nor is employed by anybody, (e.g. a fruit seller who does his or her business all alone).

(d) Unpaid family worker:- Record Code 4 for a person who helps in running an economic enterprise operated by a member of his or her family without payment of wages or salary (e.g. wife who helps her husband in farming, daughter who helps in hand-loom weaving).

(e) Other, (specify):- To this category belong all persons who do not fall in any of the above groups. You should write down the person's employment status in the space provided, after recording Code 5 (e.g. 5 Apprentice)

Column 20: Nature of Industry, Trade or Service

104. You have to record here the sector of economy in which a person worked. Examples are: Cultivation, fishing, livestock rearing, selling of vegetables, automobile repairs, manufacture of toys, transport service, school or educational service, sale of clothes (retail), manufacture of eatables etc. If a person works as a sales assistant in a Gas Station his occupation is sales assistant and the nature of his trade is selling petrol (retail). The broad sectors of economy are: (i) Cultivation, fishing, livestock rearing, (ii) Mining or quarrying (iii) Manufacturing, processing, servicing (iv) Repairing (v) Construction (vi) Electricity, gas or water supply (vii) Transport and communication (viii) Trade and Commerce and (ix) Services like domestic service, public service etc. Do not be content with answer like Reaksmey Angkor & Co., Bayon & Co. etc., since from these names alone you cannot record the nature of activity of the Company. Ask probing questions to get information regarding the kind of product (e.g. manufacture of cigarette) or the kind of trade (e.g. Newspaper selling) or the kind of service (e.g. hair

dressing) in which the establishment or company is engaged in. If a person is working in a company with several activities, report the nature of the branch of the company in which the person is working. If the person is employed in a Government office or institution, the name of the office, bureau, school, etc., may be given (e.g. Ministry of Planning, Directorate of Agriculture, High court, Phnom Penh High School etc.).

Column 21: Sector of Employment

105. This refers to the sector in which the institution or establishment of the employed person falls. Eight sectors are listed with their codes on the questionnaire.

105.1 You have to give one of the appropriate codes as explained below:

1. Government - includes State, provincial, district and commune government agencies and ministries.

2. State owned enterprise

This includes financial institutions like the National Bank of Cambodia and all other State –controlled enterprises such as CAMINTEL, Cambodian Pharmacutical Company, Electricity du Combodge, State rubber plantations, State construction enterprises, State fishery enterprises, State printing house, State utilities, State courier and mail enterprises.

3. Cambodian enterprise (Private) – This includes enterprises or business owned and operated by private Cambodians from a location that is not also a household or private residential dwelling of the owner(s) of the business. Do not include non-profit institutions. If there is a joint venture with any foreign enterprise it will be treated as a Cambodian enterprise (Private) or as a foreign enterprise depending on the share of each.
This category includes financial institutions like Cambodian controlled banks and other Cambodian controlled businesses producing goods or services for sale. In brief it includes all private Cambodian enterprises..

4. Foreign enterprise – These are enterprises or business owned and operated by foreign establishments or persons from a location that is not also a household or private residential dwelling of the owner(s) of the business. Do not include non-profit institutions. Includes foreign controlled financial institutions like foreign controlled Banks (e.g. ANZ Royal, MayBank) and all other foreign controlled businesses producing goods or services for sale.

5. Non profit institution – This includes all Cambodian and foreign NGOs providing goods and services for free or for a nominal fee that are not controlled and financed by government. Also included are trade unions, professional associations, political parties, charities, pagodas and other religious institutions, and aid organizations financed by voluntary transfers.

6. Household Sector – This includes all businesses operating out of a household or private residential dwelling. Domestic workers should be included here.

7. Embassies, International institutions, and foreign aid and development agencies – This includes all persons working for foreign consulates, embassies, foreign aid and development agencies, ADB, IMF, and UN agencies.
8. Others, Specify…. This includes institutions not falling in any of the sector described above.

105.2 Some examples for Sector of Employment with their codes are given below: Farmer (Code 3), National Bank of Cambodia Staff (Code 2), Staff of Mobitel (Code 2), Staff of ANZ Bank (Code 4), Staff of UNPFA (Code 7), Staff of Red Cross (Code 5), Vegetable seller or fruit seller (Code 3), Moto dop (Code 3), Guard of a house (Code 6), Staff of MoP (Code 1), Thai Airways staff (Code 4), Maid working in a household (Code 6).

Column 22 Secondary Economic Activity

106. This column has to be filled-in for all persons with one of the codes 1to 8 in col. 16. The purpose of this column is to find out whether the person who was mainly economically active or inactive last year had a second job or a secondary economic activity last year which gave him/her additional income or some income in cash or kind.

Please note that the activity recorded in this column constitutes the secondary activity in the case of those who were mainly employed last year (code 1 in Column 16). In respect of others (codes 2 to 8 in Column 16) it constitutes their marginal activity last year.

A commune chief (or village chief) might have also participated in work in his own farm for some time. His/her main activity is commune administration (or village administration) and secondary activity is unpaid employment in farming. A woman who was a home maker most of the time (Code 4 in Col. 16) could have assisted in farming as an unpaid family worker in her spare time. Her secondary economic activity was unpaid employment in farming. A girl might have been mainly a student. You would have given her Code 5 in Col.16. To earn some money she might work in a house as a maid during her spare time. Her secondary economic activity was maid. A youth who was studying in school might work as a security guard in the night and earn money. His secondary activity was security guard. You have to accept whatever is returned as the person's secondary economic activity.

106.1 If a person had more than one secondary economic activity during last year you have to ascertain in which job he/she spent more time and that job should be considered as his/her secondary economic activity. For example a person whose main activity last year was farming might have worked as

seller of fruits for some time and as a construction worker some other time. You should ask the person to tell in which he/she spent more time. That constitutes his/her secondary activity. It is not necessary that every person should have had a secondary economic activity. Hence some respondents may answer "No" to this question.

106.2 Having ascertained the information, you have to record the answer in terms of a code from the list of codes for col. 22 given below the column. If the person says he had no secondary job or economic activity record Code 01(None).

106.3 Give Code 02 if he/she had worked additionally in farming (i.e. cultivation) without receiving any payment. Code 03 has to be given if he/she was a wage earner working in a farm.

Code 04 should be given for a person with unpaid employment in animal rearing/production (cattle,pigs,poultry etc.). Code 5 should be given for one in paid employment in animal rearing/production. Code 6 will be given for one in fishing(inland or marine).

106.4 Code 07 will be given for a person who had worked or rendered service in any other household based industry producing or servicing any good (both unpaid and paid in cash or kind). Examples are: weaving, pottery, stitching, processing food articles or food items for sale, processing corn and other food crops, drying fish for sale etc. which are carried out at home in which mostly household members are engaged. In rural areas this may be done outside the residence of the household also for want of space e.g. court yard.

106.5 Code 8 will be given for one in construction activities (buildings, structures, bridges, roads, paddy dike etc.). Code 9 has to be given for any wholesale or retail trade run within or outside the household. Code 10 is for a worker in Transport services. Examples of this are cyclo drivers, motodops, Tuk Tuk drivers etc.Code 11 is intended for all other paid employment (other than household-based employment).

106.8 Please note that the secondary economic activity has to be recorded in Col. 22, only if it is a second job or economic activity. For instance if a person was cultivating in his farm and that was his main activity last year and he did not get any supplementary income (cash or kind) from any other economic activity, he did not have secondary economic activity and code to be given is 1.

Column 23: Place of work or schooling

107 This question relates to place of work (main activity) or schooling. Hence it applies only to a person with Code 1 or 5 in Col. 16 (Main activity).

As it does not apply to a person with any of the codes 2 to 4 or 6 to 8 in Col. 16, you have to put a dash in Col. 23 in respect of that person.

108. **Column 23 : Location of work place or school**

For Those with Code 1 (Employed) in Column 16

This relates to an employed person i.e. who has Code 1 in Col. 16. Find out the location of his working place (for main activity not secondary economic activity).

108.1 Give code 1 in the column concerned if his/her work place was at home itself. Put dash in the next sub-column "Name of district, province or country"

108.2 Give Code 2 in the column for code if the work place was a place in the same district as his place of residence. That is if the village of enumeration and village of work place were in the same district. Put dash in the next sub-column.

108.3 Give code 3 in the code column if the place of work was in a district other than the district in which he/she resides. In this case you have to record in the next sub-column the name of the district of his work place and the name of the province of that district in brackets. In case the place of work is across the country's border in a neighbouring country (e.g. Thailand, Viet Nam) give code 4 in the code column and write the name of the country in the next sub-column. Please do not write in the shaded columns which are intended for coding in office

For Those with Code 5 (Full time Student) in Column 16

109 If the person is a student with code 5 in col. 16 you have to give only Code 2, 3 or 4 in the code sub-column of Col.23 according to the answer given. Code 1 does not apply to a student. If the school in which the student was studying was located in the same district as residence give code 2 in code column and put a dash in the next sub-column.

109.1 If the school in which the student was studying was located in a district other than the district in which the student's residence was located, give code 3 in the code column and write the name of the district of the school and its province in the next column.

109.2 If the school in which the student was studying was located in a place across the country's border give code 4 in the code column and write the name of that country in the next sub-column.

Filling-in of Form B Household Questionnaire Part 3: Fertility Information of Females Aged 15 and over Listed in Column 2 of Part 2

110. This part of the questionnaire relates to fertility information. These questions will be asked in the case of females aged 15 and over in the household who have already been enumerated in Part 2 of Form B Household Questionnaire. Note that fertility information should be collected for all women aged 15 and above in the household irrespective of their age or marital status. In other words, this will include elderly women and women who were never married, married, widowed, divorced or separated.

110.1 You have already listed the names of usual members present and visitors present in the household on Census Night in Column 2 of Part 2. You have also filled-in Columns 3 to 23 of Part 2. Now you have to first identify from Columns 2, 4 and 5 of Part 2, all females aged 15 and over in the household. As an indication that you have identified each such female, you should tick mark the serial number of the female concerned in Column 1 of Part 2. You have to collect fertility information about these women and record them in Columns 4 to 8 of Form B Part 3 of the questionnaire. Following are the instructions for filling-in Columns 1 to 8 of Form B Part 3 of the questionnaire:-

Column 1: Serial Number

111. One line should be used for recording information of one woman. Give fresh Sl. No. 1, 2, 3 etc. for each line.

Column 2: Full Name of Woman

112. Copy the names of females aged 15 and more in the household one by one in the same order in which these are recorded in Column 2 of Part 2. This can be done by referring to Full name of the person (Column 2), Sex (Column 4) and Age (Column 5) of Part 2. Please do not add any name here which is not already recorded in Column 2 Part 2 as we are collecting fertility information for females aged 15 and over in the household only. Please also do not omit to copy the name of a woman aged 15 and above just because she is not married or she had no children or she is beyond 50 or 60. You have to copy the names of all women aged 15 and above in the household in Part 3 and then provide the necessary fertility information in each case. In other words, even in the case of a woman aged 15 and above for whom the question of birth does not apply at all, you have to copy her name in Column 2 and write 00 in Columns 4 to 7.

Column 3: Serial Number in Column 1 of Part 2

113. Please record for each woman, her corresponding Sl. No. in Column 1 of Part 2 which you have identified already and tick marked. For example, if the first woman whom you have recorded here has Sl. No. 4 in Column 1, Part 2 you have to enter 4 in this Column against her name and so on. As you will appreciate, this will enable easy reference.

Columns 4 to 6: Number of Children Born

114. The questions in this Column have been designed in such a way as to elicit the vital information we require without embarrassing the respondents. We have to find out the total number of children born to a woman, number of children living and number of children dead among them. Please remember that the nature of responses you will obtain will depend, to a great extent, on how tactfully you put these questions. Great care must be taken to choose words which, while retaining the exact meaning of the questions, will not give rise to any emotional feelings. Finally, please note that the word "children" in the questions refers to the woman's own offspring of whatever age and sex and not the children of a brother, sister or husband or other relative or non-relative or adopted ones who may be living with her. You should also note that some of the respondents may be old and their memory weak. You should, therefore, exercise patience and help them to recollect the correct number of children born to them. If no child is reported for any of the questions, write 00 in the column concerned.

114.1 It is common experience that the birth of the child may not be reported readily if the child is not actually surviving at the time of enumeration. Infant deaths are still high in the country. There is a chance of a number of such cases being missed unless specifically questioned about. It is necessary to record all live births even if the child has died soon thereafter or had not survived to the day of enumeration. Where a woman first answers that no child was ever born to her, you may perhaps question her as follows: *"It has been found in some houses that a child was born and had died soon after or a few days or months later and such cases had not been reported. It is my hope that there are no such cases here. Am I right?"* This may bring in the required response. If she reports 'No' then you can be sure that no birth has been missed.

Columns 4: (a) and (b): How many Children have been born alive to the woman? (Separately by males in column (a) and females in Column (b))

115. Record the number of children born alive to the respondent in the space provided, for male children in Column (a) and for female children in Column (b). Give the number in two digits as instructed at the heading of this column. When administering this question care must be taken to ensure that only the number of children born alive to a respondent is recorded. When a child is not born alive it is called a still birth. Still births should not be included while furnishing information in Columns 4 (a) or 4 (b).

116. It is therefore necessary for you to know the definition of live birth (or children born alive). It is as follows:-

Live birth is the complete expulsion (delivery) or extraction from its mother of a product of conception (baby), irrespective of the duration of pregnancy. The baby after such separation, breathes or shows other evidence of life,

such as beating of the heart, pulsation of the umbilical cord, or definite movement of voluntary muscles, whether or not the umbilical cord has been cut or the placenta is attached. Each product of such birth is considered as a live-birth.

To put it in simple terms, a live birth is one in which the baby has cried.

Column 5(a) and (b): How many of them are living? (separately for male children living in Column (a) and female children living in Column (b))

117. Record in the space provided, the number of the woman's own children by sex who are alive. Some of them may be in the same household and others may live elsewhere. You have to record all of them. Remember to include in this category any of the woman's own children who normally live in this household but who are absent at the time of the interview. In some rare cases when the children are away from their mother, she may not know whether all or some of them are living or not. In those cases write the number of children known to be living under Column 5 (a) for male and under Column 5(b) for female. Put an asterisk on that number. In the space provided below the 10th line put the asterisk again and write against it as follows: Note: It is not known whether…. (Write the number) of male and …. (Write the number) of female children are living or not.

Columns 6(a) and (b): How many of them have died? (separately for male children dead in Column (a) and female children dead in Column (b)

118. Record in the space provided the number of the woman's own children by sex who are dead. Note that some women may not easily remember the number of their children who have died. Therefore, you should help the respondent to find the correct number by counting your fingers as she mentions the names of the children dead. This is a sensitive question and you must ascertain the answer without wounding the feelings of the respondent.

Note: Make sure that no child is counted more than once or omitted. Please remember that the number of children born alive to a woman should be equal to the total of number of children living and number of children dead.

Column 4 (a) = Column 5 (a) + Column 6 (a) and
Column 4 (b) = Column 5 (b) + Column 6 (b).

Column 7: Particulars of Births in the last 12 months

119. This question is aimed at collecting information on births (separately as male or female birth) in the 12 months prior to the date of enumeration to all females aged 15 years and over. Please note that the number of children born alive, already recorded in Columns 4(a) and 4(b), include the child born alive to the woman in the last 12 months. In the case

of older women (say beyond age 50) or widows or divorced women, there may not be any birth in the last 12 months generally. In their cases also you have to fill in this column by entering dash (-). Please, however, remember that occurrence of births is not entirely ruled out in such cases. Only if the child was born alive, you should record 1 under male or female as the case may be. Still birth, i.e., a child which is born dead should not be taken into account for this purpose. So you should make sure that every case of birth of a child born alive, even if it is not alive on the date of enumeration, is reported. You should not reckon it if the child was born lifeless. Suppose a child was born alive then died immediately after birth it is a live birth which should be reported. You have to make sure that any live birth that has occurred to a woman in the last one year is recorded whether the child is surviving till date of enumeration or not.

119.1 If the answer to this question is 'Yes', you should ask whether the child born was male or female. If male, record 1 under male and 0 under female. If female, record 0 under male and 1 under female. If the answer is 'No', enter 0 both under male and female. In case where the woman has had twins, please write 2 under male or female as the case may be. If it was 1 male and 1 female, record accordingly. If there were multiple births enter suitably following this procedure.

Column 8: State who assisted her during the delivery.

120. Ascertain who attended on the woman during delivery of her child in the last twelve months. Please enter the appropriate code from the list given under Col.8. which is reproduced below:

1. Doctor
2. Nurse
3. Midwife
4. Traditional Birth Attendant (TBA)
5. Other
6. None

Note that this question has to be answered only if there was birth in the last twelve months to women aged 15 to 49 (i.e. column 7 has entries other than 0).

<u>Filling-in of Form B Household Questionnaire Part - 4 : Housing Conditions and Facilities</u>

121. This part of the questionnaire on housing conditions of the household has to be filled in after completing the main household questionnaire (Form B Parts- 2 and 3). This part should be completed with

the assistance of the head of the household or any responsible member of the household.

122. In cases where within a household, members use a variety of facilities, probe to establish the facility used by the majority of household members and record it for the household. For example, if the members of a household use more than one source of light you should record the main source of light used by the majority of members.

123. Please note that in this part for columns 1 to 7, 18 and 19, you are required to write only the code corresponding to the appropriate answer in the square provided at the bottom of each column. Under no circumstances you should write more than one code for each question.

Column 1: On what basis does the household occupy this dwelling?

124. Four code numbers have been provided for recording the answers to this question. Dwelling here refers to the room or the set of rooms occupied by the household.

124.1 Owner occupied: Give Code 1 if the household has a dwelling belonging to either the head or a member of the household for which no rent is being paid. Note that this group includes persons occupying houses or buildings on hire purchase basis or living in houses or buildings built with loan from financial institutions for which full payments have not been made. Note also that even if the head or a member of household owns part of a family house which was occupied by the household you should give Code 1.

124.2 Rent: Give Code 2 if the household has been paying rent for its accommodation. Remember that rent here implies the payment of money at the end of a specified period.

124.3 Not owner, but rent-free: Give Code 3 if the household has an accommodation free of charge although the house or building is not the property of the head or any member of this household. For example, households staying in family houses free of rent.

124.4 Other, (specify): Give Code 4 for any answer not fitting in any of the three categories specified above and specify the basis on which the household occupies the dwelling.

Column 2: Main Source of Light

125. Determine the type of lighting used in the household most of the time and give the appropriate code. The types of lighting and their codes are as follows:

1. City power
2. Generator
3. Both city power and generator
4. Kerosene
5. Candle
6. Battery
7. Other, (specify)

Please note that City Power (Code 1) means electricity supplied by Electricity Department or any Agency. Generator (Code 2) refers to private generator used by household.

Column 3: Main Cooking Fuel

126. Find out from respondent the kind of fuel used by the household most of the time for cooking. Give the code for the appropriate item. If two or more kinds of cooking fuel are used, e.g. electricity and LPG; LPG and wood; kerosene and charcoal; etc. give code for the fuel which is used most of the time for cooking.
The codes for the kind of fuel used for cooking are as follows:

1. Firewood
2. Charcoal
3. Kerosene
4. Liquefied Petroleum Gas (LPG)
5. Electricity
6. None
7. Other, (specify)

Column 4: Toilet Facility within Premises

127. If toilet facility is not available within premises give code 1 in the square provided. If available ascertain the type of toilet and enter one of the codes 2 to 5 as appropriate in the square.

Column 5: Main Source of Drinking Water Supply

128. Following are the codes for different sources of drinking water supply:

1. Piped Water
2 Tube/Pipe well
3. Protected dug well
4. Unprotected dug well
5. Rain
6. Spring, river, stream, lake/pond
7. Bought
8. Other (Specify)

Give appropriate code for the household's main source of drinking water supply. If there are two or more sources of drinking water supply, give the code of the source used most of the times.
Please note the following in this connection:

Code 1 refers to supply of drinking water by Municipality or any local body by piped connection. In this case even though the household may pay to the authorities for water supplied, it should not be treated as water bought, but considered as piped water. Code 5 Rain includes rain water stored and used. Code 6 should be given in the case of households drawing water directly from spring, river, stream or lake/pond. In some households living near sources like river or lake, arrangements are made to pump water to the premises through pipes using motor pumps. For such households give Code 6 and not Code 1.Code 7 should be given if the household bought water. "Bought" includes water bought by any means like water provided by vendors, water sold in bottles or containers and water from tanker trucks.

Column 6: Location of drinking water source

129. Having ascertained the main source of drinking water for the household in column 5 you have to find out where that source is located. If it is within premises give code 1 in the square, if near the premises give code 2 or if away from the premises give code 3. "Near the premises" refers to a walking distance of about five minutes. "Away" is more than such a distance.

Column 7: No. of rooms occupied by Household

130. Record in the square provided in this column, the number of rooms occupied by the household using code given in the column itself. If a household is in occupation of more than eight rooms you have to record only 8.

130.1 A room should have four walls with a roof and a doorway. It should be wide and long enough for a person to sleep in. In giving the number of rooms occupied by household you should exclude kitchen, store room, bathroom and toilet, which are not normally usable for living or sleeping. A room which is shared by more than one household will not be counted by any of them.

Columns 8 to 17(a) and (b): Facilities owned by the household

131. Eleven items of utility are given one each in columns 8 to 16 and two in Col. 17. Ascertain for each whether the household owns the facility. If not owned write "00" in the square concerned. If owned ascertain how many items are owned and give that number in the square concerned.

132. Columns 18 & 19 State Whether the Household has Access to Internet at Home, outside Home

Column 18: If one or more members of the household have access to internet facility at home give Code 1 in Column 18. If not, give Code 2 in Column 18.

Column 19: If one or more members of the household have access to internet outside home at an Internet Café, browsing center or office or any other place, record Code 1 in Column 19. If not, give Code 2 in Column 19.

Please note that Column 19 should be filled in after ascertaining about access to internet outside home both in respect of those who have access to it at home (Code 1 in Column 18) and those who have no access to internet at home (Code 2 in Column 18).

133. Filling-in of Form B Household Questionnaire Part – 5: Death in Household

This is the last part of the household questionnaire (Form B). This section is considered as part of household questionnaire with very sensitive questions. You should be polite and patient when asking these questions. You should explain to the respondents about this information which is very necessary for studying the mortality rate (per 1000 population), maternal mortality rate and for the calculation of the population growth rate. You should take special care to see that correct information is ascertained; you may have to put probing questions patiently to achieve this.

133.1 Deaths in household in the last 12 months: Total Number of Deaths

Columns (1) to (6) for recording death of any member of household in the last 12 months

This relates to death of any member of household during the last 12 months in the same household. Before recording any death you should know that the death of the person took place when he/she was living in the household. For example a woman who was formerly a member of household during the census had died as member of another household (which she joined after marriage) her death should not be recorded in the census household.

133.2 If a member of the census household died at hospital irrespective of the period of stay in the hospital such death should be recorded as in the census household. If a member of census household was traveling to some place for getting health care and died in that place, it should be recorded as in the census household. For example Nara who is member of hous**ehold** (A) in Kandal fell ill and went to Phnom Penh to receive treatment and stayed in the household of (B) in Phnom Penh. If he died in Phnom Penh, his death should be recorded in household (A) and not in household (B). To determine to which household a member belongs in such cases, six months or more may be treated as the period the person should have stayed in the household to treat him/her as belonging to that household.

133.3 For recording death in household in the last 12 months nine columns are provided. One line should be used for recording one death. The first

column is for the serial number. In column 2 you should write full name of the deceased. In case of infant death where the infant is not given a name, write “INFANT (Kouy Kim Deth’s infant)”. In column 3 you should fill-in sex of the deceased. In column 4 the relationship to head of household should be filled-in. In column 5 the age at death in completed years of the deceased at the time of death should be recorded. In column 6 give appropriate code for the cause of death of the person. The list of causes of death given on the questionnaire contains one group of codes for illness and another for accidents. The codes from 01 to 11 relate to illness and codes from 12 to 15 for accidents. If there are two or more causes, give the code for one cause only after probing which was the most important cause.
If with all efforts (i.e. discussing with other members etc) you are not able to ascertain the actual cause of death of any person, enter code 16 (Not Known).

134. Columns 7(a), 7(b) and 7(c) for recording Maternal Deaths among Females aged 15 – 49

These Columns are intended to know whether the death of woman aged 15-49 in the household was a case of maternal mortality. If the woman died while pregnant, during delivery or within 42 days after delivery you should take it as maternal mortality. You would have already noted such a death with Code 09 or 10 in Col. 6. It is possible that initially some other code might have also been given in Col. 6 for the death of woman aged 15-49 who died within 42 days after giving birth. Hence you have to probe carefully to obtain the information for Col. 7 (a), 7(b) and 7(c).

134.1 For Col. 7(a) you should ask and find out whether the death of the woman took place when she was pregnant or during her delivery time or within 42 days after she gave birth to a child. If the answer is “Yes” give Code 1, in Col. 7 (a), if “No” give Code 2 and enter dash in Col. 7(b) and 7(c). If “Yes” in column 7(a) you should record the appropriate code in column 7(b) for the place where the death took place, from the code list given below that column. The codes are:

1. Hospital;
2. Health Center
3. Home
4. Other

Further you should record the appropriate code in Col. 7(c) (from the list given below that column) for the person who attended on the woman before her death. The codes to be given are as follows:

1. Doctor
2. Nurse
3. Midwife
4. Traditional Birth Attendant (TBA)
5. Other (specify)………..
6. None

CHAPTER – 4

Enumeration of Inmates of Institutional Households

135. As already described in Paragraph 27 of Chapter 2, an institutional household is a household of unrelated persons like boarding houses, messes, hostels, residential hotels, rescues homes, jails, pagodas etc. It should be noted that if a group of persons who are unrelated to each other live in a building/structure, but do not have their meals from a common kitchen, then they would *not* constitute an Institutional household. Each such person should be treated as a separate household.

136. Institutional households would have already been identified by you during houselisting (see Paragraph 45, Chapter 2). This Chapter relates to enumeration of inmates of these institutions. Only inmates who are present in an institution on Census Night should be enumerated. The officials of an institution like warden, manager, assistant, sweeper etc., who only work in the institution and who do not stay in the institution would be enumerated at their residences and *not* at the institution. Such of those officials who are on night duty at an institution will not be enumerated as inmates of that institution even if they had spent Census Night at the institution. This is because they would have normally stayed in their respective residences at that time but for coming to the institution for work.

137. The instructions for filling-in Form A Houselist and Form B Household Questionnaire for an institutional household are consolidated and given below:-

Form A Houselist

(i) In Column 8 of Form A, the name of the institutional household, followed by the designation of its head may be written. If there is no such designation, the name of the recognised head of institutional household may be written.

> *In the case of institutional household, please write "I" within brackets after the name or designation of the head in this column. Example: Kolab II School Hostel, Manager (I); Mr Srey Rotha (I). Please also write "Institutional Household" in the Remarks Column (Column 13).*

(ii) All other columns are to be filled-in as in the case of normal or regular household.

Form B Household Questionnaire

<u>*Part 1*</u>

(i) Give Code 2 in the box under "Type of Household/Population".

(ii) For name of head of household under Identification Particulars follow the instructions given at (i) under Form A Houselist above.

(iii) Instructions for filling-in other items in Part 1 are the same as for normal household except that for an institutional household, you need not fill-in Statements 1.1, 1.2, 1.3 and the Total Statements in Part 1. You may, therefore, neatly score out this portion in the questionnaire.

Part 2

(i) Enumeration of inmates of institutions in this part of the Questionnaire will be on the same lines as for normal or regular households.

(ii) However, while filling-in Column 2 (Full name) and Column 3 (Relationship), please follow the instruction given below:-

(a) Copy first the full name of head of the institutional household as given in Part 1 under Name of head of household.

(b) For every inmate (other than the head of the institutional household), give Code 7 (Non-relative) in Column 3.

Part 3

(i) Fertility information of female inmates aged 15 and above in an institution will be recorded in this part of the questionnaire following the same instructions as for normal or regular household.

Part 4

This part of the Questionnaire on housing conditions and facilities need not be filled-in for an institutional household. Hence this portion may be neatly scored out.

Part 5

Furnish in this Part, information on death in household in the last 12 months following the instruction given under normal or regular household.

Large sized Institutional Households

138. If there is any institution in your EA with a large number of inmates (say more than ten), you may request the head of that institution

during houselisting round to prepare and keep ready a list of inmates who are likely to stay on Census Night in that institution.

138.1 On March 3, 2008 you should visit the institution again and check the list of inmates prepared by the head of the institution. Names of persons who did not spend Census Night in the institution should be deleted from the list while those who were not listed, but who spent Census Night in the institution should be included. You should then enumerate all the persons appearing in the updated list.

CHAPTER - 5
Enumeration of Homeless Households, Boat Population and Transient Population

Homeless Household

139. This type of household includes households who do not live in a building or structure (e.g. those who live on the road side, pavements, park, in open space outside a pagoda or market etc.). Such population in your EA should be enumerated around midnight of March 3, 2008 i.e. on Census Night itself. In order to do this you will have to take note of the possible places where such population normally live in your EA. You can do this during houselisting. Please, however, note that since such population live in the open, without a building or structure, they will not be listed in the houselist (Form A). You will have to cover all such homeless households and enumerate them in Form B on the Census Night. If there is likely to be a large number of homeless persons in your EA., you may not be able to enumerate single-handed in one night. You should report this fact to your supervisor in advance so that one or more extra enumerators can be appointed to assist you in the one-night enumeration of such homeless persons. Beggars, vagrants and persons of unsound mind who live without a shelter have to be enumerated as homeless population and should not be missed.

140. The Instructions for filling-in Form B Household Questionnaire for homeless household are given below:-

Form B Household Questionnaire

Part 1

(i) Give Code 3 in the box under "Type of Household/Population".

(ii) In Identification Particulars, fill in the Building No. as 999 in respect of homeless households. The Household No. could be 01, 02 etc., for the homeless households in the EA. In other words, if there are 20 such households in the EA., the Building No. will be 999 for each of them and the Household Nos. will be 01, 02... 20.

(iii) Instructions for filling-in other items in Part 1 are the same as for normal household except that for a homeless household, you need not fill-in Statements 1.1, 1.2, 1.3 and Total Statements in Part 1. Therefore, this portion of the questionnaire may be neatly scored out.

Part 2

Enumeration of homeless household in this part of the Questionnaire will be on the same lines as for normal or regular households.

Part 3

Fertility information of females aged 15 and above in a homeless household will be recorded in this part of the questionnaire following the same instructions as for normal or regular household.

Part 4

This part of the Questionnaire on housing conditions and facilities do not arise for homeless household. Hence this portion may be neatly scored out.

Part 5

Furnish in this Part, information on death in household in the last 12 months following the instruction given under normal or regular household.

If you find a group of homeless people in your EA who are unrelated (e.g. street children) you should fill in their particulars in the same Form B continuously (treating it as a household of unrelated members) starting from any one of them (as head of household) and recording all others as non-relatives (code 7) for the purpose of Column 3: Relationship.

Boat Population

141. Persons living in boats which are on the move are referred to as boat population. They will be enumerated on Census Night. Before enumeration, boats found in an EA will be given separate three digit numbers as follows:- B001, B002 etc. The letter B before the number indicates it is a Boat number. This number will be prominently written on the boat with chalk piece or on the sticker affixed. Please note that Form A Houselist will not be filled-in for boats. Separate Form B should be filled-in for people in boats treating each boat as a separate building or structure. In identification particulars in Part 1 of Form B boat number should be written under building number. Give Code 4 in the box under "Type of household/ Population". Instructions for enumerating the boat population will be the same as for normal households except that (1) Statements 1:1, 1:2 and 1:3 and Total Statements in Part 1 of Form B will not be filled in and (2) Part 4 of Form B will also not be filled in and may be neatly scored out.

Transient Population

142. This category of population includes the following: (i) persons who stayed on Census Night in airports, railway stations, bus stands, harbours, ferries and in carts (as travellers) (ii) nomadic population who camped on Census Night in a village (iii) persons who on Census Night stayed in ships within the Cambodian territorial waters and (iv) persons who stayed on Census Night at international border posts. Houselist (Form A will not be filled in for transient population

Enumeration of transient population will be done in Form B following the same instructions as given for homeless households. But in the case of transient population, apart from Statements 1.1,1.2 and1.3 of Part 1, and Part 4, Part 3 and 5 also need not be filled in. Hence, Statements 1.1,1.2 and 1.3 of Part 1, Parts 3, 4 and 5 may be neatly scored out in the case of transient population. However, please note that in the case of transient population you have to give Code 5 in the box under "Type of Household/Population" in Part 1. You should also indicate on the dotted line above the box, the place where such population is found (e.g. Phnom Penh Railway Station, Ship Sorya in the harbour). Special arrangements will be made to enumerate transient population on Census Night.

General

The following statement is given to guide you readily regarding filling-in of Form A / Form B for different types of households.

Code to be given in Part 1 Form B	Type of household	Form A	Form B:				
			Statements 1.1, 1.2, & 1.3 and total number of persons for these statements in Part 1	Part 2	Part 3	Part 4	Part 5
1.	Normal/Regular	√	√	√	√	√	√
2.	Institutional household	√	x	√	√	x	√
3.	Homeless Household	x	x	√	√	x	√
4.	Boat Population	x	x	√	√	x	√
5.	Transient Population	x	x	√	x	x	x
Note:. Tick (√) mark means you have to fill in. Cross (x) denotes that you need not fill in.							

CHAPTER - 6
Preparation of Enumerator's Summary

143. After completing enumeration of a household, you should fill in Census Form 2 called Enumerator's Summary (Appendix VI). You should fill in the identification particulars carefully. The figures which you furnish in this Summary will be used for compiling provisional results. You should not, therefore, make any arithmetical or posting mistake. Thirty lines are provided in the Enumerator's Summary. You may abstract the required information of each household one by one from the columns concerned in Form B Part 2 and record in this Form. The number of Forms required depends on the number of households in the EA. Give page number at the right hand top for each Form used. Each line in this Form is to be used for one household. The last line is for giving total of each column. In Column 3 you have to count the number of households and give it in the total Column. In each page the total for each page may be given. In the last page the grand total for EA as a whole may be given. The procedure to fill in columns 2 to 8 of the Enumerator's Summary is explained below:

Columns 2 and 3: Building No. and Household No.

144. In these two columns copy the Building Number and Household Number of each household from the Identification Particulars given at the top of Form B Part 1 filled-in for the household.

Column 4: No. of Questionnaires used

145. You should write here the number of Form B used for the household. You must have already recorded this number in the square at the left hand bottom of first page of the first Form B used for the household.

Columns 5 to 7: Population

146. You should count the number of males (Code 1) from Column 4 of Form B Part 2 and record the number in Column 5 of this Form. Count the number of females (Code 2) from Column 4 of Form B Part 2 and record the number in Column 6 of this Form. Add Columns 5 and 6 and record the number of persons in Column 7. Check whether this tallies with the last serial number in Column 1 of Form B Part 2. *Do not copy the population figures from the Houselist Summary. What we are interested in here is the Census population and not the Houselist population.*

Column 8: Type of Household/ Population

`147. For each household you have to indicate in this Column its type. Record Code 1 for Normal or Regular household, 2 for Institutional Household and 3 for Homeless Household, 4 for Boat Population and 5 for Transient Population.

Column 9: Remarks

148. In the Remarks Column you may record any useful information based on your observation.

Documents to be handed over to Supervisor

149. At the end of enumeration, you have to give an account of questionnaires received in Census Form 3 given in Appendix VIII. You have to get a Certificate in Census Form 4 from the Village Chief concerned (Appendix IX) that you have completely covered all households during enumeration. After you have carefully checked the entries and the totals in the questionnaires and summary statements as mentioned in this manual, you have to return the following materials placed in folders to your supervisor and obtain acknowledgement:

(a) All questionnaires i.e. Form A and Form B arranged separately for completed, cancelled and unused. Note that the total number returned should be equal to the number received by you.
(b) Completed Form 1 Houselist Summary
(c) Completed Form 2 Enumerator's Summary
(d) Completed Form 3 Account for Questionnaires Received
(e) Completed Form 4 Certificate from Village Chief
(f) Village/Enumeration Area Map
(g) Enumerator's Manual

150. If you follow the instructions contained in this manual carefully you should feel proud to have accomplished a national task well. In Appendix X, you will find some specimen entries of Form A Houselist, Form B Household Questionnaire, Census Form 1: Houselist Summary, Census Form 2: Enumerator's Summary and Census Form 3: Account for Questionnaires Received.

Appendices

Appendix I: Form A Houselist
(page 13 paragraph 30) (Page7 paragraph 8) (Page 9 paragraph 14)

Appendix II: Form B Household Questionnaire
(page 20 paragraph 52) (Page7 paragraph 8) (Page 22 paragraph 55)

Appendix III (A): Specimen Village Map
(Page 13 paragraph 29.2)

Appendix III (B): Specimen Enumeration Area Map after updating
(Page 13 paragraph 29.2)

Appendix IV: Houselist Summary (Census Form 1)
(Page 19 paragraph 50)

Appendix V: Procedure to correct Form A Houselist during Enumeration when new households not already included in Form A are found
(Page 21 paragraph 54.2)

Appendix VI: Enumerator's Summary (Census Form 2)
(Page 61 paragraph 143)

Appendix VII: Call Back Card
(Page 23 paragraph 63)

Appendix VIII: Account for Questionnaires Received by Enumerator (Census Form 3)
(Page 62 paragraph 149)

Appendix IX: Certificate by Village Chief (Census Form 4)
(Page 62 paragraph 149)

Appendix X: Specimen Entries in Form A, Form B, Census Form 1, 2 and 3
(Page 62 paragraph 150)

Appendix I

FORM A HOUSELIST

Royal Government of Cambodia
General Population Census of Cambodia, 2008

STRICTLY CONFIDENTIAL

Page Number............

Total Number of pages used for the EA....

Identification Particulars

	Khet / Krong		Srok / Khand		Khum / Sangkat		Phum		Enumeration Area No.	
Name										
Code										

Building / Structure and Household Particulars

Line No.	Building/ Structure Number	Predominant Construction Material of Building / Structure*			Purpose of Building/Structure 1. Residence 2. Residence & Shop 3. Residence & workshop 4. Residence & any other establishment (specify) (Enter Code)	Household No.	Particulars of Head of Household		Number of Persons Usually living in the Household			Remarks
		Wall	Roof	Floor			Name	Sex 1 = Male 2 = Female (Enter Code)	Males	Females	Persons	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
0												
	(**Count the number of entries and give tot: **Total							Total				

*KEY TO CODES

Wall Material (Column 3)	Roof Material (Column 4)	Floor Material (Column 5)
1. Bamboo / Thatch / Grass / Reeds	1. Bamboo / Thatch / Grass	1. Earth / Clay
2. Earth	2. Tiles	2. Wood / Bamboo planks
3. Wood / Plywood	3. Wood / Plywood	3. Concrete / Brick / Stone
4. Concrete / Brick / Stone	4. Concrete / Brick / Stone	4. Polished stone
5. Galvanised Iron / Aluminium / Other metal sheets	5. Galvanised Iron / Aluminium / Other metal sheets	5. Parquet / Polished wood
6. Asbestos cement sheets	6. Asbestos cement sheets	6. Mosaic / Ceramic tiles
7. Salvaged / Improvised materials	7. Plastic / Synthetic material sheets	7. Other (specify)
8. Other (specify)	8. Other (specify)	

Name of Enumerator : ....

_______________ / /

Signature Day Month Year

Name of Supervisor : ....

_______________ / /

Signature Day Month Year

FORM B HOUSEHOLD QUESTIONNAIRE PART 2 : INDIVIDUAL PARTICULARS

For all persons

SL No.	Full Name of the person	Relationship	Sex	Age	Marital status	Mother Tongue	Religion	Birth Place	Previous Residence	Duration of Stay	Reason for Migration
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	Names of Usual Members Present and Visitors *(Please refer to Statements 11 and 12 in Part 1)*	Relationship to Head of Household *(Enter Code from the list below)*	1: Male 2: Female (Enter Code)	Age in completed years 00: Less than 1 ye 01: 1 year 02: 2 years .... 97: 97 years 98: 98 years and over	1: Never Married 2: Married (i.e. currently married) 3: Widowed 4: Divorced 5: Separated (Enter Code)	Mother Tongue *(Enter Code fro the list below)*	Religion 1: Buddhism 2: Islam 3: Christianit 4: Other (Specify)	Place of Birth of the person if in this village, enter code 1. If in another village, give name of the district of that village and write name of province within brackets. If outside Cambodia, write name of the country.	Where has the person been living before ? If always lived in this village, enter code 1 and skip to col. 13 If in another village, give name of the district of that village and write name of province within brackets If outside Cambodia, write name of the country	How long has th person lived in this village? (Enter Code fror the list below)	Give reason for change of residence, if present residence is different from previous residence. (Enter Code from the list below)
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
0											

Codes for column 3

Relationship to Head of Household

1: Head
2: Wife / Husband
3: Son / Daughter
4: Father / Mother
5: Grand child
6: Other Relative
7: Non-Relative

Codes for column 7

Mother Tongue

01: Khmer	11: Chaam	21: Cha Ong
02: Vietnamese	12: Kaavaet	22: Kraol
03: Chinese	13: Klueng	23: Radaer
04: Lao	14: Kuoy	24: Lmoon
05: Thai	15: Krueng	25: Mel
06: French	16: Lun	26: Khogn
07: English	17: Phnong	27: Por
08: Korean	18: Proav	28: Suay
09: Japanese	19: Tumpoon	29: Other (specify)
10: Chaaraay	20: Stieng	

Codes for column 11

Duration of Stay

00: less than 1 year
01: 1 year to less than 2 years
02: 2 years to less 3 years
03: 3 years to less than 4 years
04: 4 years to less than 5 years
....
10: 10 years to less than 11 years
....
20: 20 years to less than 21 years
....
97: 97 years to less than 98 years
98 : 98 years and over

Codes for column 12

Reason for Migration

01: Transfer of work place
02: In search of employment
03: Education
04: Marriage
05: Family moved
06: Lost land / lost home
07: Natural calamities
08: Insecurity
09: Repatriation or return after displacement
10: Orphaned
11: Visiting only
12: Other (specify)

FORM B HOUSEHOLD QUESTIONNAIRE PART 2 : INDIVIDUAL PARTICULARS

For all persons

SL. No.	Full Name of the person	Relationship	Sex	Age	Marital status	Mother Tongue	Religion	Birth Place	Previous Residence	Duration of Stay	Reason for Migration
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	Names of Usual Members Present and Visitors *(Please refer to Statements 1.1 and 1.2 in Part 1)*	Relationship to Head of Household *(Enter Code from the list below)*	1: Male 2: Female *(Enter* Code)	Age in completed years 00: Less than 1 year 01: 1 year 02: 2 years .... 97: 97 years 98: 98 years and over	1: Never Married 2: Married (i.e. currently married) 3: Widowed 4: Divorced 5: Separated (Enter Code)	Mother Tongue *(Enter Code from the list below)*	Religion 1: Buddhism 2: Islam 3: Christianity 4: Other (Specify)	Place of Birth of the person if in this village, enter code 1. If in another village, give name of the district of that village and write name of province within brackets. If outside Cambodia, write name of the country.	Where has the person been living before ? If always lived in this village, enter code 1 and skip to col. 13 If in another village, give name of the district of that village and write name of province within brackets If outside Cambodia, write name of the country	How long has the person lived in this village? (Enter Code from the list below)	Give reason for change of residence, if present residence is different from previous residence. (Enter Code from the list below)
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
0											

Codes for column 3
Relationship to Head of Household

1: Head
2: Wife / Husband
3: Son / Daughter
4: Father / Mother
5: Grand child
6: Other Relative
7: Non-Relative

Codes for column 7
Mother Tongue

01: Khmer	11: Chaam	21: Cha Ong
02: Vietnamese	12: Kaavaet	22: Kraol
03: Chinese	13: Klueng	23: Radaer
04: Lao	14: Kuoy	24: Lmoon
05: Thai	15: Krueng	25: Mel
06: French	16: Lun	26: Khogn
07: English	17: Phnong	27: Por
08: Korean	18: Proav	28: Suay
09: Japanese	19: Tumpoon	29: Other (specify)
10: Chaaraay	20: Stieng	

Codes for column 11
Duration of Stay

00: less than 1 year
01: 1 year to less than 2 years
02: 2 years to less 3 years
03: 3 years to less than 4 years
04: 4 years to less than 5 years
....
10: 10 years to less than 11 years
....
20: 20 years to less than 21 years
....
97: 97 years to less than 98 years
98 : 98 years and over

Codes for column 12
Reason for Migration

01: Transfer of work place
02: In search of employment
03: Education
04: Marriage
05: Family moved
06: Lost land / lost home
07: Natural calamities
08: Insecurity
09: Repatriation or return after displacement
10: Orphaned
11: Visiting only
12: Other (specify)

For All Persons													For Employed Persons and Students Only (Codes 1 or 5 in col. 16)	
Literacy		Full Time Education		Physical/Mental Disability, if any		Main Activity	Employment Period	Occupation	Employment Status	Industry, Trade or Servic	Sector of Employment	Secondary economic activity (For all Codes 1 to 8 in Col 16)	Place of Work or Schooling	
13		14		15		16	17	18	19	20	21	22	23	
(a) Can the person read and write with understanding in Khmer language ? 1: Yes 2: No (Enter Code)	(b) Can this person read and write with under-standing in any other language? If so which language? (Enter code from list below)	(a) Has the person attended School Educational Institution ? 1: Never 2: Now 3: Past (Enter Code)	(b) What is the highest grade completed ? (Enter Code from list below)	If the person is physically/ mentally disabled give appropriate code number from the list below. Otherwise enter (0)		Main activity of the person during last year (Enter Code from list below)	Number of months employed in the last 12 months	Name of Occupation	Employment Status/Class (Enter Code from list below)	Nature of Industry, Trade or Service	Sector in which Employed (Enter Code from list below)	In terms of contribution to income or subsistence, what was the second most important economic activity of this individual over the last year (Enter code from list below)	1: Working at Home 2: Working or schooling in the same district 3: Working or schooling in another district, 4: Working or schooling across the border of the country (Enter code) If in another district, give name of the district and write name of province within brackets. If in another country write the name of the country	
				(a) Since birth	(b) After birth								Code	Name of District/ Province/Country

Codes for column 13(b)
Literacy in any other language
1: No other language
2: Vietnamese
3: Chinese
4: Lao
5: Thai
6: French
7: English
8: Other (Specify)

Codes for column 14(b)
What is the Highest Grade Completed ?
For Never in 14(a) put dash (-) in 14(b)
For Now or Past in 14(a) , Code as follows:-
00: No class completed
01: Class 1 completed
02: Class 2 completed

11: Class 11 completed
12: Class 12 completed
13: Lower Secondary diploma holder
14: Secondary School/Baccalaureate holder
15: Technical/vocational pre-secondary diploma/certificate
16:Technical/vocational post-secondary diploma/certificate
17: Undergraduate
18: Graduate
19: Post graduate and above
20: Other (specify)

Codes for column 15
Type of disability
1: In seeing
2: In speech
3: In hearing
4: In movement
5: Mental

Codes for Column 16
Main Activity During last Year
1 : Employed (Fill in cols. 17 to 23)
2 : Unemployed (Employed any time before)
(Fill in cols. 17 to 21 for last employment, fill in Col. 22 and put dash (-) in col. 23)
3 : Unemployed (Never employed any time before)
4 : Home maker
5 : Student (Put dash (-) in cols 17 to 21 and fill in cols 22&23)
6 : Dependent
7 : Rent-receiver, Retired or other income recipient
8 : Other (Specify)
(For codes 3, 4, 6,7 & 8 put dash (-) in Cols. 17 to 21 fill in Col. 22 and put dash (-) in Col. 23)

Codes for Column 19
Employment Status/ Class
1 : Employer
2 : Paid employee
3 : Own-account worker
4 : Unpaid family worker
5 : Other (Specify)

Codes for column 21
Sector of employment
1. Government
2. State owned enterprise
3. Cambodian enterprise (Private)
4. Foreign enterprise
5. Non profit institution
6. Household sector
7. Embassies, International institutions, and foreign aid and development agencies
8. Other, specify.................

Codes for Column 22
Secondary economic activity
01. None
Farming (growing crops)
02. Unpaid Employment (Self-employed or employed in family enterprise)
03. Paid Employment (Wage labourer)
Livestock farming
04. Unpaid Employment (Self-employed or employed in family enterprise)
05. Paid Employment (Wage labourer)
Other Activities
06. Fishing
07. Other household -based production or services
08. Construction
09. Wholesale or retail trade
10. Transport
11. Other paid employment (services like teaching, cooking, child care, medical, etc.)

FORM B HOUSEHOLD QUESTIONNAIRE PART 3 : FERTILITY INFORMATION OF FEMALES AGED 15 AND OVER LISTED IN COLUMN 2 OF PART 2

Sl. No.	Full Name of woman	Sl. No. in col.1 of Part 2	FERTILITY INFORMATION							
			Number of Children Born (Give number in two digits like 01, 02,.........10, 11. If None, write 00)						Particulars of Birth in the last 12 months to women aged 15-49 years	
			How many Children have been born alive to the woman ?		How many of them are living ?		How many of them have died ?		Any child born alive to the woman during the last 12 months ? (Give actual number like 1,2 under the appropriate column. If none write 0) (If no child was born to the woman in the last 12 months, skip to part 4)		State who assisted her during the delivery (Enter Code from list below)
(1)	(2)	(3)	(4)		(5)		(6)		(7)		(8)
			(a) Male	(b) Female	(a) Male	(b) Female	(a) Male	(b) Female	Male	Female	
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
0											

Codes for Column 8

1. Doctor
2. Nurse
3. Midwife
4. Traditional Birth Attendant (TBA)
5. Other
6. None

FORM B HOUSEHOLD QUESTIONNAIRE PART 4 : HOUSING CONDITIONS AND FACILITIES (Part 4 need not be filled in for institutional and homeless households and for boat and transient population)

(Enter Code in the box below)

On what basis does the household occupy this dwelling?	Main Source of light	Main Cooking Fuel	Toilet facility within premises	Main Source of drinking water supply	Location of Drinking water source:	No. of rooms occupied by household (exclude kitchen, bathroom, toilet and storeroom)
1	2	3	4	5	6	7
1 : Owner occupied 2 : Rent 3 : Not owner, but rent free 4 : Other (specify)	1 : City power 2 : Generator 3 : Both city power and generator 4 : Kerosene 5 : Candle 6 : Battery 7 : Other (specify)	1 : Firewood 2 : Charcoal 3 : Kerosene 4 : Liquefied Petroleum Gas (LPG 5 : Electricity 6 : None 7 : Other (specify)	1 : Not available If available give one of the codes 2 to 5: 2 : Connected to sewerage 3 : Septic tank 4 : Pit latrine 5 : Other type of toilet (specify)......	1 : Piped water 2 : Tube / pipe well 3: Protected dug well 4 : Unprotected dug well 5 : Rain 6 : Spring, river, stream, lake/pond 7 : Bought 8 : Other (specify)...........	1: Within the premises 2: Near the premises 3: Away	1 : One Room 2 : Two Rooms 3 : Three Rooms 4 : Four Rooms 5 : Five Rooms 6 : Six Rooms 7 : Seven Rooms 8 : Eight Rooms and above
(Enter Code)	(Enter Code)	(Enter Code)	(Enter Code)	(Enter Code)	(Enter Code)	(Enter Code)

INFORMATION ON OWNERSHIP OF SOME FACILITIES BY THE HOUSEHOLD (Under each item write "00" in the square if not available, or give the actual number if available)

Radio/ Transistor	Television	Telephone (Fixed)	Cell phone	Personal Computer	Bicycle	Motorcycle	Car/Van	Boat	Tractor	
8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	
									(a) Big tractor	(b) Hand tractor (Koyaon)

State whether the household accesses the Internet

At home	Outside home
18	19
1: Yes 2: No	1: Yes 2: No
(Enter Code)	(Enter Code)

FORM B HOUSEHOLD QUESTIONNAIRE PART 5 : DEATH IN HOUSEHOLD

Deaths in Household in the last 12 months : Total Number of Deaths [ ][ ]

PARTICULARS OF THE DECEASED

Sl. No.	Name of Deceased	Sex 1: Male 2: Female (Enter Code)	Relationship to Head of Household (Use Code given for col.3 of Par 2)	Age at Death Write the age in total years completed at the time of death 00: less than one year 01: 1 year to less than 2 years 02: 2 year to less than 3 years . . 97:97 year to less than 98 years 98: 98 year and over	What was the cause of death ? (Enter Code from list below)	For woman aged 15-49 years who died: Did the woman die while pregnant, during delivery or within 42 days after giving birth ? 1: Yes 2: No	If 'yes ' in column 7 (a): State where the death took place. (Enter Code from the list below)	If 'yes ' in column 7 (a): State who attended on her before death . (Enter Code from the the list below)
1	2	3	4	5	6	7(a)	7(b)	7(c)
1								
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
0								

Codes for col. 6
Cause of Death

ILLNESS	ACCIDENT	NOT KNOWN
01: Fever	12: Land mine	16: Don't know
02: Diarrhoea	13: Road Accident	
03: Tuberculosis	14: Drowning	
04: Heart disease	15: Other accident	
05: Dengue fever		
06: Malaria		
07: Tetanus		
08: HIV/AIDS		
09: Pregnancy complication		
10: Delivery complication		
11: Other illness		

Codes for Col. 7(b)
Place of Death
1: Hospital
2: Health Center
3: Home
4: Other

Codes for col. 7(c)
Attended by:
1: Doctor
2: Nurse
3: Midwife
4: Traditional Birth Attendant (TBA)
5: Other (Specify).....
6: None

	Khet/Krong		Srok/Khand		Khum/Sangkat		Phum/Mondol		Enumeration Area No.	
Name	*Kampot*		*Kampong Trach*		*Kanthaor Khang Cheung*		Prey Koek			
Code	*0*	*7*	*0*	*6*	*0*	*7*	*0*	*1*	*1* →	*2*

Specimen Village Map

Legend

- Village Boundary
- Enumeration Area Boundary
- Residential Area — R
- Road
- Cart Track
- Railway Line
- Bridge, Canal — Canal
- River, Lake/Pond
- Mountain/Hill
- Forest — Forest
- Rice Field
- Pagoda
- Hospital — Hospital
- School — School

Note :

(1) Please write the name of prominent roads, streets, river, stream etc.

(2) Please write the adjoining names of village on the EA map drawn

(3) Please mark the orientation of the map by drawing arrow towards North

N

Write Enumeration Area Description

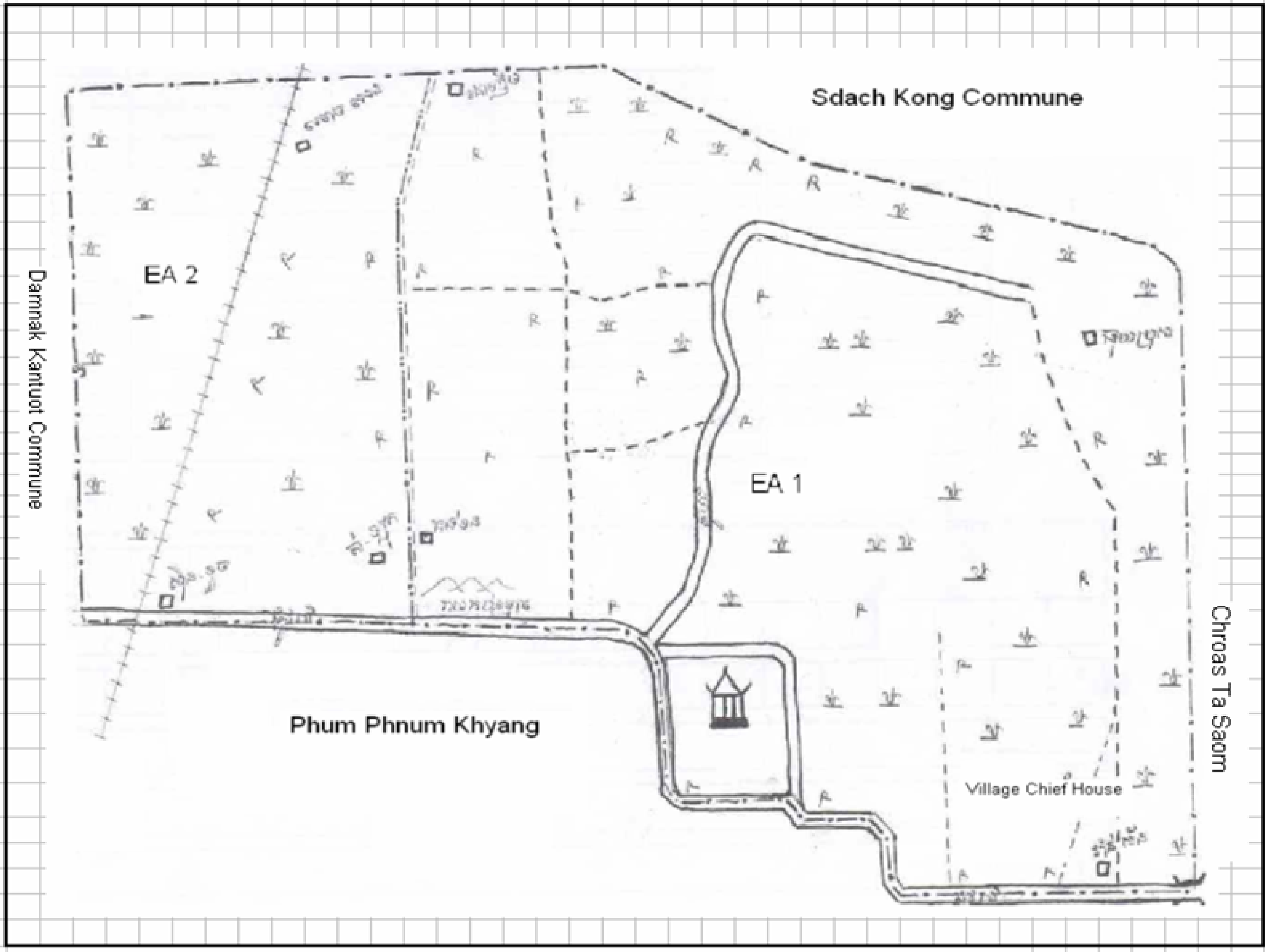
Please see reverse

Name of Enumerator.................................

Signature.................................

Name of Supervisor.................................

Signature.................................



[illegible]

Appendix III-B-

	Khet/Krong		Srok/Khand		Khum/Sangkat		Phum/Mondol		Enumeration Area No.	
Name	*Kampot*		*Kampong Trach*		*Kanthaor Khang Cheung*		*Prey Keok*			
Code	*0*	*7*	*0*	*6*	*0*	*7*	*0*	*1*	*0*	*1*

Specimen Enumeration Area Map of EA1 of the village after updating

Legend	
Village Boundary	— · — · — · —
Enumeration Area Boundary	— · · — · · —
Residential Area	R
Road	═══
Cart Track	– – – – –
Railway Line	┼┼┼┼┼┼
Bridge, Canal	Canal
River, Lake/Pond	
Mountain/Hill	
Forest	Forest
Rice Field	
Pagoda	
Hospital	Hospital
School	School

Note :

(1) Please write the name of prominent roads, streets, river, stream etc.

(2) Please write the adjoining names of village on the EA map drawn

(3) Please mark the orientation of the map by drawing arrow towards North

N ↑

Write Enumeration Area Description

Please see reverse

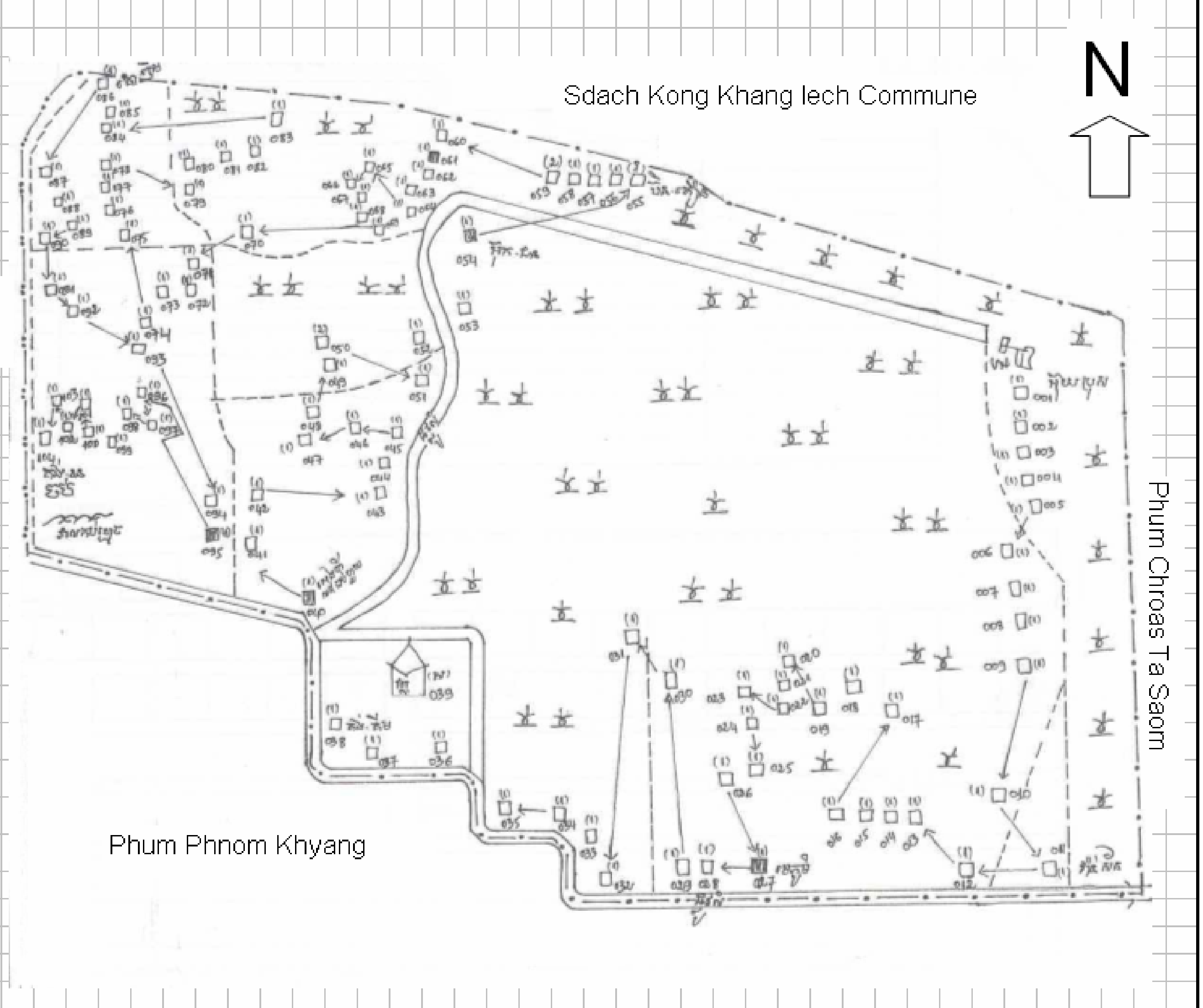
Name of Enumerator……………………………

Signature……………………………………

Name of Supervisor……………………………

Signature……………………………………

EA 2



Some details shown in the map are indicative. (Note: the Enumeration Area (EA) will not cross administrative boundaries. Hence EA boundary may not be marked by symbol if is same as village/Commune/District/Province Boundary)

Appendix IV

GENERAL POPULATION CENSUS, 2008
HOUSELIST SUMMARY

Identification Particulars

Form 1:

	Khet / Krong		Srok / Khand	
Name				
Code				

	Khum / Sangkat		Phum		Enumeration Area No.	
Name						
Code						

Page No. of Form A Houselist	No. of Households	No. of persons usually living in the household			Remarks
		Males	Females	Persons	
1	2	3	4	5	6
Total					

Name of Enumerator: ....

Signature: ....

Date: ....

Name of Supervisor: ....

Signature: ....

Date: ....

Procedure to correct Form A during Enumeration when new households not already included in Form A are found.

You should first make sure these households were there on Census Night. If so, you must enumerate persons in these households according to the laid down procedure. Simultaneously you should correct Form A as follows:-

(i) New household or households found in a building already listed in Form A.

Suppose Line No. and Building No. (Columns 1 and 2) of this building are 6 and 004 and there is already one household entered against this building. Let the last Line No. and Building No. in Form A of the EA be 110 and 103. You have to number the new household as (2) and fill in line No. 111 of Form A as shown under Example I (See next page).

Follow the same procedure if there are more than one new household in this building with the difference that the household numbers will be (3), (4) etc. in Column 7.

Please note that Particulars in Column 8 to 12 are illustrative only.

(ii) New household or households found in a building not listed in Form A.

Let the last Line No. and Building No. entered in Form A of the EA be 91 and 089. You have noticed late that one building with one household was missed when you listed before. The building missed was next to a building on line No. 10.

You may number that missed building as 090 irrespective of its location and enter at the end of Form A as shown under Example II (See next page).

The same procedures may be followed if there are more than one new building. You may use additional Form A if necessary.

Please note that the particulars in Columns 3 to 12 are illustrative only.

Example I

Line No.	Building/ Structure Number	Predominant Construction Material of Building / Structure*			Purpose of Building/Structure 1. Residence 2. Residence & Shop 3. Residence & workshop 4. Residence & any other establishment (specify) (Enter Code)	Household No.	Particulars of Head of Household		Number of Persons Usually living in the Household			Remarks
		Wall	Roof	Floor			Name	Sex 1 = Male 2 = Female (Enter Code)	Males	Females	Persons	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
110	1 0 3	4	5	3	1	0 1	SENG HUY CHAN	1	3	6	9	
111	0 0 4	-	-	-	-	0 2	SAM UON MACH	1	3	3	6	Household not covered in
							List of Additional households noticed during Enumeration					Houselisting. See line No. 6

Example II

Line No.	Building/ Structure Number	Predominant Construction Material of Building / Structure*			Purpose of Building/Structure 1. Residence 2. Residence & Shop 3. Residence & workshop 4. Residence & any other establishment (specify) (Enter Code)	Household No.	Particulars of Head of Household		Number of Persons Usually living in the Household			Remarks
		Wall	Roof	Floor			Name	Sex 1 = Male 2 = Female (Enter Code)	Males	Females	Persons	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
91	0 8 9	4	2	2	1	0 1	MENG KIM SENG	1	4	3	7	
92	0 9 0	3	1	1	1	0 1	HUCH SOK KHANG	1	2	1	3	Building not covered in
							List of Additional households noticed during Enumeration					Houselisting. See line No. 10

GENERAL POPULATION CENSUS, 2008
ENUMERATOR'S SUMMARY

Page No.: ....
Total number of pages for the EA.: ....

(To be entered from Columns of Form B Part 2 as indicated)

Identification Particulars
Form 2:

	Khet / Krong		Srok / Khand		Khum / Sangkat		Phum		Enumeration Area No.	
Name										
Code										

Line No.	Building No.	House-hold No.	No. of Question-naires used	Population			Type of Household/ Population 1: Normal or Regular Household 2: Institutional Household 3: Homeless Household 4: Boat Population 5: Transient Population *(Enter Code)*	Remarks
				Males	Females	Persons		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1								
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								
Page Total		@						
Grand Total for EA*								

Name of Enumerator: .... Signature: .... Date: ..../.................../.....................

Name of Supervisor: .... Signature: .... Date: ..../.................../.....................

@ Count the number of households and give that total here.

** Give Grand Total for EA in the last page of Form 2 after adding page total of each Column.*

KINGDOM OF CAMBODIA
Nation Religion King

ROYAL GOVERNMENT OF CAMBODIA
General Population Census of Cambodia, 2008
Ministry of Planning
National Institute of Statistics

CALL BACK CARD

As you may be aware, the population census is conducted for planning for the welfare of the country. In this connection our enumerator visited your house. As you were away, he/she could not contact you. The enumerator will therefore come back to your house on:

Day: _____________________ Time: ______________________

Please be present and cooperate. Thank you.

Appendix VIII

Form 3

Account for Questionnaires Received by Enumerator

	Khet / Krong		Srok / Khand		Khum / Sangkat		Phum		Enumeration Area	
Name										
Code										

Name of Questionnaire	Number of Forms				
	Received	Used	Cancelled	Blank and Returned	Remarks
1	2	3	4	5	6
Form A Houselist					
Form B Household Questionnaire					

Name of Enumerator :_______________________

Signature of Enumerator :_______________________

Date : _____/_____/ 2008

Appendix IX

Form 4

Certificate by Village Chief

	Khet / Krong		Srok / Khand		Khum / Sangkat		Phum		Enumeration Area	
Name										
Code										

Certified that Mr. Mrs. _________________________ (*give Enumerator's name*) has enumerated

EA No. _______ in my village _________________________ (*give name of village*) for

2008 Census.

Name of Village Chief : ______________________

Signature of Village Chief : ______________________

Date : ______/_______/ 2008

Appendix X

Specimen Entries in Form A, Form B, Form 1,2 and 3 .

Note :

1. These entries are illustrative only
2. Only one page of filled-in Form A is given out of 12 pages in the EA.
3. Filled-in Form B for only one household in building N0. 003 is given.
4. Entries in Form 1 are Examples. You will find only one page of Form A in this Appendix
5. Entries in Form 2 are examples. You will find filled-in Form B for only one household in Building No. 003

Appendix X

FORM A HOUSELIST

Royal Government of Cambodia
General Population Census of Cambodia, 2008

Page Number	1
Total Number of pages used for the EA	10

STRICTLY CONFIDENTIAL

Identification Particulars

	Khet / Krong		Srok / Khand		Khum / Sangkat		Phum		Enumeration Area No.	
Name	*KRATIE*		*KRACHEH*		*KRAKOR*		*KRAKOR*			
Code	1	0	0	2	0	9	0	1	0	2

Building / Structure and Household Particulars

Line No.	Building/Structure Number	Predominant Construction Material of Building / Structure* — Wall	Roof	Floor	Purpose of Building/Structure: 1. Residence; 2. Residence & Shop; 3. Residence & workshop; 4. Residence & any other establishment (specify) (Enter Code)	Household No.	Particulars of Head of Household — Name	Sex: 1 = Male; 2 = Female (Enter Code)	Number of Persons Usually living in the Household — Males	Females	Persons	Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1	0 0 1	3	2	2	1	0 1	KEO SEAR	1	6	3	9	
2	0 0 2	1	1	1	1	0 1	CHAN KAEM	1	2	3	5	
3	0 0 3	3	2	1	3	0 1	SOK HUY KONG	1	4	4	8	
4	- - -	-	-	-	-	0 2	MY SAREN	2	1	1	2	
5	0 0 4	3	2	3	1	0 1	OUCH SAM ON	1	3	2	5	
6	0 0 5	2	1	1	1	0 1	TOUCH SAO	1	1	2	3	
7	0 0 6	2	5	1	1	0 1	UCH SOPHEA	2	4	3	7	
8	0 0 7											VACANT HOUSE
9	0 0 8	2	1	1	1	0 1	MEAS SEAR	1	2	3	5	
0	0 0 9	3	2	2	1	0 1	IN SEAN	1	3	4	7	
("Count the number of entries and give total)					**Total	0 9		Total	26	25	51	

*KEY TO CODES

Wall Material (Column 3)	Roof Material (Column 4)	Floor Material (Column 5)
1. Bamboo / Thatch / Grass / Reeds	1. Bamboo / Thatch / Grass	1. Earth / Clay
2. Earth	2. Tiles	2. Wood / Bamboo planks
3. Wood / Plywood	3. Wood / Plywood	3. Concrete / Brick / Stone
4. Concrete / Brick / Stone	4. Concrete / Brick / Stone	4. Polished stone
5. Galvanised Iron / Aluminium / Other metal sheets	5. Galvanised Iron / Aluminium / Other metal sheets	5. Parquet / Polished wood

Name of Enumerator : KEO SOVANARA

[signature] 29 / 02 / 2008

Signature Day Month Year

Name of Supervisor : IM TUN

Appendix X

Royal Government of Cambodia
General Population Census of Cambodia, 2008

STRICTLY CONFIDENTIAL

Identification Particulars

FORM B HOUSEHOLD QUESTIONNAIRE PART 1

	Khet / Krong	Srok / Khand	Khum / Sangkat	Phum	Enumeration Area No.	Building No.	Household No.	Name of Head of Household
Name	Kratie	Kratie	Krakor	Krakor				
Code	1 0	0 2	0 9	0 1	0 2	0 0 3	0 1	Sok Huy Kong

Population Particulars

Type of Household/ Population *(Give appropriate code in the box below)*

1 = Normal or Regular Household
2 = Institutional Household*
3 = Homeless Household*
4 = Boat Population*
5 = Transient Population* (Specify location)

Code entered: **1**

Statement 1.1 : Usual Members Present on Census Night

Sl. No.	Full Name	Relationship to Head of Household (Write in words)	Sex 1 = Male 2 = Female (Enter code)
1	2	3	4
1	*SOK HUY KONG*	*HEAD*	*1*
2	*REN SOPHEA*	*WIFE*	*2*
3	*KONG PHANIT*	*SON*	*1*
4	*SOK VANCHAN*	*BROTHER*	*1*
5	*SOK NIMOL*	*BROTHER*	*1*
6	*SOK SOVANNY*	*SISTER*	*2*
7	*REN NAY*	*WIFE'S SISTER*	*2*
8	*REN YAM*	*WIFE'S SISTER*	*2*
9			
0			

Statement 1.2 : Visitors Present on Census Night

Sl. No.	Full Name	Relationship to Head of Household (Write in words)	Sex 1 = Male 2 = Female (Enter code)	Usual Residence: Within Cambodia (Give name of district and write name of province within brackets)	Usual Residence: Outside Cambodia (Give name of country)
1	2	3	4	5	6
1	*KIM RY*	*FATHER'S BROTHER*	*1*	*KIRIVANG(TAKEO)*	-
2	*SOK CHAO*	*MOTHER'S BROTHER'S*	*2*	-	*VIETNAM*
3		*WIFE*			
4					
5					
6					
7					
8					
9					
0					

Statement 1.3 : Usual Members Absent on Census Night

SL. No.	Full Name	Relationship to Head of Household (Write in words)	Sex 1 = Male 2 = Female (Enter code)	Age	Location on Census Night: Within Cambodia (Give name of district and write name of province within brackets)	Location on Census Night: Outside Cambodia (Give name of country)	How long Absent (in completed months). Write 0 for less than 1 month
1	2	3	4	5	6	7	8
1	*REN NHEB*	*WIFE'S SISTER*	*2*	*3 2*	*MEAN CHEY(PHNOM PENH)*	-	*4*
2							
3							
4							
5							

Total No. of Persons in Statement 1.1	
0	*8*

Total No. of Persons in Statement 1.2	
0	*2*

Total No. of Persons in Statements 1.1 & 1.2	
1	*0*

1 Number of Form B used for the Household

* In these cases, fill-in only Identification Particulars
Population Particulars in Statements 1.1,1.2 and 1.3 are not be collected in these cases

	Name	Signature	Day	Month	Year
Enumerator:	*KEO SOVANARA*	[signature]	*03*	*03*	*2008*
Supervisor :	*IM TUN*	[signature]	*05*	*03*	*2008*

FORM B HOUSEHOLD QUESTIONNAIRE PART 2 : INDIVIDUAL PARTICULARS

For all persons

Sl. No.	Full Name of the person	Relationship	Sex	Age	Marital status	Mother Tongue	Religion	Birth Place	Previous Residence	Duration of Stay	Reason for Migration
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	Names of Usual Members Present and Visitors *(Please refer to Statements 11 and 12 in Part 1)*	Relationship to Head of Household *(Enter Code from the list below)*	1: Male 2: Female *(Enter Code)*	Age in completed years 00: Less than 1 year 01: 1 year 02: 2 years .... 97: 97 years 98: 98 years and over	1: Never Married 2: Married (i.e. currently married) 3: Widowed 4: Divorced 5: Separated (Enter Code)	Mother Tongue *(Enter Code from the list below)*	Religion 1: Buddhism 2: Islam 3: Christianity 4: Other (Specify)	Place of Birth of the person if in this village, enter code 1. If in another village, give name of the district of that village and write name of province within brackets. If outside Cambodia, write name of the country.	Where has the person been living before ? If always lived in this village, enter code 1 and skip to col. 13 If in another village, give name of the district of that village and write name of province within brackets If outside Cambodia, write name of the country	How long has the person lived in this village? (Enter Code from the list below)	Give reason for change of residence, if present residence is different from previous residence. (Enter Code from the list below)
1	*SOK HUY KONG*	*1*	*1*	*2 8*	*2*	*0 1*	*1*	*SNUOL (KRATIE)*	*SNUOL (KRATIE)*	*0 3*	*0 4*
√ 2	*REN SOPHEA*	*2*	*2*	*2 7*	*2*	*0 1*	*1*	*1*	*1*	- -	- -
3	*KONG PHANIT*	*3*	*1*	*0 3*	*1*	*0 1*	*1*	*1*	*1*	- -	- -
4	*SOK VANCHAN*	*6*	*1*	*3 4*	*3*	*0 1*	*1*	*PREY CHHOR(KG.CHAM)*	*KRATIE(KRATIE)*	*0 0*	*0 2*
5	*SOK NIMOL*	*6*	*1*	*2 4*	*1*	*0 1*	*1*	*PREY CHHOR(KG.CHAM)*	*MEAN CHEY(PHNOM PENH)*	*0 0*	*0 2*
√ 6	*SOK SOVANNY*	*6*	*2*	*1 6*	*1*	*0 1*	*1*	*BOSET(KG. SPEU)*	*SAMBO (KRATIE)*	*0 0*	*0 7*
√ 7	*REN NAY*	*6*	*2*	*2 9*	*1*	*0 1*	*1*	*1*	*MEAN CHEY(PHNOM PENH)*	*0 3*	*0 3*
√ 8	*REN YAM*	*6*	*2*	*6 8*	*3*	*0 1*	*1*	*CHHLOUNG(KRATIE)*	*SAMBO (KRATIE)*	*2 7*	*0 4*
9	*KIM RY*	*6*	*1*	*4 1*	*2*	*0 1*	*1*	*PHNOM SRUCH(KG. SPEU)*	*CHHLOUNG(TAKEO)*	*0 0*	*1 1*
√ 10	*SOK CHAO*	*6*	*2*	*3 5*	*2*	*0 1*	*1*	*VIETNAM*	*VIETNAM*	*0 0*	*1 1*

Codes for column 3
Relationship to Head of Household
1: Head
2: Wife / Husband
3: Son / Daughter
4: Father / Mother
5: Grand child
6: Other Relative
7: Non-Relative

Codes for column 7
Mother Tongue

01: Khmer	11: Chaam	21: Cha Ong
02: Vietnamese	12: Kaavaet	22: Kraol
03: Chinese	13: Klueng	23: Radaer
04: Lao	14: Kuoy	24: Lmoon
05: Thai	15: Krueng	25: Mel
06: French	16: Lun	26: Khogn
07: English	17: Phnong	27: Por
08: Korean	18: Proav	28: Suay
09: Japanese	19: Tumpoon	29: Other (specify)
10: Chaaraay	20: Stieng	

Codes for column 11
Duration of Stay
00: less than 1 year
01: 1 year to less than 2 years
02: 2 years to less 3 years
03: 3 years to less than 4 years
04: 4 years to less than 5 years
....
10: 10 years to less than 11 years
....
20: 20 years to less than 21 years
....
97: 97 years to less than 98 years
98 : 98 years and over

Codes for column 12
Reason for Migration
01: Transfer of work place
02: In search of employment
03: Education
04: Marriage
05: Family moved
06: Lost land / lost home
07: Natural calamities
08: Insecurity
09: Repatriation or return after displacement
10: Orphaned
11: Visiting only
12: Other (specify)

For All Persons																		For Employed Persons and Students Only (Codes 1 or 5 in col. 16)	
Literacy		Full Time Education			Physical/Mental Disability, if any		Main Activity	Employment Period		Occupation	Employment Status	Industry, Trade or Service	Sector of Employment	Secondary economic activity (For all Codes 1 to 8 in Col 16)		Place of Work or Schooling	
13		14			15		16	17		18	19	20	21	22		23	
(a) Can the person read and write with understanding in Khmer language ? 1: Yes 2: No (Enter Code)	(b) Can this person read and write with understanding in any other language? If so which language? (Enter code from list below)	(a) Has the person attended School Educational Institution ? 1: Never 2: Now 3: Past (Enter Code)	(b) What is the highest grade completed ? (Enter Code from list below)		If the person is physically/ mentally disabled give appropriate code number from the list below. Otherwise enter (0)		Main activity of the person during last year (Enter Code from list below)	Number of months employed in the last 12 months		Name of Occupation	Employment Status/Class (Enter Code from list below)	Nature of Industry, Trade or Service	Sector in which Employed (Enter Code from list below)	In terms of contribution to income or subsistence, what was the second most important economic activity of this individual over the last year (Enter code from list below)		1: Working at Home 2: Working or schooling in the same district 3: Working or schooling in another district, 4: Working or schooling across the border of the country (Enter code) If in another district, give name of the district and write name of province within brackets. If in another country write the name of the country	
					(a) Since birth	(b) After birth										Code	Name of District/ Province/Country
1	1	3	0	8	0	0	1	1	2	FARMER	3	RICE PRODUCTION	3	0	4	2	-
1	2	3	0	4	0	0	1	0	8	SELLING CAKE	3	SELLING CAKE IN THE MARKET	3	0	4	2	-
2	1	1	-	-	4	0	6	-	-	-	-	-	-	0	1	-	-
1	1	3	0	4	0	0	1	1	2	BLACKSMITH	3	TOOL MANUFACTURING	3	0	1	3	SAMBO(KRATIE)
1	1	3	0	3	0	0	2	0	2	MOTO MECHANIC	2	AUTHOMOBILE REPAIR	3	0	1	-	-
1	1	2	0	9	0	0	5	-	-	-	-	-	-	0	1	2	-
1	2	3	0	6	0	0	1	0	9	TAILOR	3	DRESS PRODUCTION	3	0	9	2	-
2	1	1	-	-	0	0	1	0	8	SELLING FRUIT ON ROAD	3	RETAIL FRUIT TRADE	3	0	1	2	-
2	1	1	-	-	0	0	1	0	9	MOTO DRIVER	3	TRANSPORTATION SERVICE	3	0	5	3	SNOUL(KRATIE)
1	2	3	0	4	0	0	4	-	-	-	-	-	-	0	1	-	-

Codes for column 13(b)
Literacy in any other language
1: No other language
2: Vietnamese
3: Chinese
4: Lao
5: Thai
6: French
7: English
8: Other (Specify)

Codes for column 14(b)
What is the Highest Grade Completed ?
For Never in 14(a) put dash (-) in 14(b)
For Now or Past in 14(a) , Code as follows:-
00: No class completed
01: Class 1 completed
02: Class 2 completed

11: Class 11 completed
12: Class 12 completed
13: Lower Secondary diploma holder
14: Secondary School/Baccalaureate holder
15: Technical/vocational pre-secondary diploma/certificate
16:Technical/vocational post-secondary diploma/certificate
17: Undergraduate
18: Graduate
19: Post graduate and above
20: Other (specify)

Codes for column 15
Type of disability
1: In seeing
2: In speech
3: In hearing
4: In movement
5: Mental

Codes for Column 16
Main Activity During last Year
1 : Employed (Fill in cols. 17 to 23)
2 : Unemployed (Employed any time before)
(Fill in cols. 17 to 21 for last employment, fill in Col. 22 and put dash (-) in col. 23)
3 : Unemployed (Never employed any time before)
4 : Home maker
5 : Student (Put dash (-) in cols 17 to 21 and fill in cols 22&23)
6 : Dependent
7 : Rent-receiver, Retired or other income recipient
8 : Other (Specify)
(For codes 3, 4, 6,7 & 8 put dash (-) in Cols. 17 to 21 fill in Col. 22 and put dash (-) in Col. 23)

Codes for Column 19
Employment Status/ Class
1 : Employer
2 : Paid employee
3 : Own-account worker
4 : Unpaid family worker
5 : Other (Specify)

Codes for column 21
Sector of employment
1. Government
2. State owned enterprise
3. Cambodian enterprise (Private)
4. Foreign enterprise
5. Non profit institution
6. Household sector
7. Embassies, International institutions, and foreign aid and development agencies
8. Other, specify..................

Codes for Column 22
Secondary economic activity
01. None
Farming (growing crops)
02. Unpaid Employment (Self-employed or employed in family enterprise)
03. Paid Employment (Wage labourer)
Livestock farming
04. Unpaid Employment (Self-employed or employed in family enterprise)
05. Paid Employment (Wage labourer)
Other Activities
06. Fishing
07. Other household -based production or services
08. Construction
09. Wholesale or retail trade
10. Transport
11. Other paid employment (services like teaching, cooking, child care, medical, etc.)

FORM B HOUSEHOLD QUESTIONNAIRE PART 3 : FERTILITY INFORMATION OF FEMALES AGED 15 AND OVER LISTED IN COLUMN 2 OF PART 2

Sl. No.	Full Name of woman	Sl. No. in col.1 of Part 2	FERTILITY INFORMATION								
			Number of Children Born (Give number in two digits like 01, 02,.........10, 11. If None, write 00)						Particulars of Birth in the last 12 months to women aged 15-49 years		
			How many Children have been born alive to the woman ?		How many of them are living ?		How many of them have died ?		Any child born alive to the woman during the last 12 months ? (Give actual number like 1,2 under the appropriate column. If none write 0) (If no child was born to the woman in the last 12 months, skip to part 4)		State who assisted her during the delivery (Enter Code from list below)
(1)	(2)	(3)	(4)		(5)		(6)		(7)		(8)
			(a) Male	(b) Female	(a) Male	(b) Female	(a) Male	(b) Female	Male	Female	
1	*REN SOPHEA*	2	0 1	0 1	0 1	0 0	0 0	0 1	0	1	2
2	*SOK SOVANNY*	6	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0	0	-
3	*REN NAY*	7	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0	0	-
4	*REN YAM*	8	0 3	0 5	0 0	0 5	0 3	0 0	-	-	-
5	*SOK CHAO*	10	0 2	0 1	0 2	0 0	0 0	0 1	0	0	-
6											
7											
8											
9											
0											

Codes for Column 8

1. Doctor
2. Nurse
3. Midwife
4. Traditional Birth Attendant (TBA)
5. Other
6. None

FORM B HOUSEHOLD QUESTIONNAIRE PART 4 : HOUSING CONDITIONS AND FACILITIES (Part 4 need not be filled in for institutional and homeless households and for boat and transient population)

(Enter Code in the box below)

On what basis does the household occupy this dwelling?	Main Source of light	Main Cooking Fuel	Toilet facility within premises	Main Source of drinking water supply	Location of Drinking water source:	No. of rooms occupied by household (exclude kitchen, bathroom, toilet and storeroom)
1	2	3	4	5	6	7
1 : Owner occupied 2 : Rent 3 : Not owner, but rent free 4 : Other (specify)	1 : City power 2 : Generator 3 : Both city power and generator 4 : Kerosene 5 : Candle 6 : Battery 7 : Other (specify)	1 : Firewood 2 : Charcoal 3 : Kerosene 4 : Liquefied Petroleum Gas (LPG 5 : Electricity 6 : None 7 : Other (specify)	1 : Not available If available give one of the codes 2 to 5: 2 : Connected to sewerage 3 : Septic tank 4 : Pit latrine 5 : Other type of toilet (specify)......	1 : Piped water 2 : Tube / pipe well 3: Protected dug well 4 : Unprotected dug well 5 : Rain 6 : Spring, river, stream, lake/pond 7 : Bought 8 : Other (specify)...........	1: Within the premises 2: Near the premises 3: Away	1 : One Room 2 : Two Rooms 3 : Three Rooms 4 : Four Rooms 5 : Five Rooms 6 : Six Rooms 7 : Seven Rooms 8 : Eight Rooms and above
1	3	1	3	3	2	2
(Enter Code)	(Enter Code)	(Enter Code)	(Enter Code)	(Enter Code)	(Enter Code)	(Enter Code)

INFORMATION ON OWNERSHIP OF SOME FACILITIES BY THE HOUSEHOLD (Under each item write "00" in the square if not available, or give the actual number if available)

Radio/ Transistor	Television	Telephone (Fixed)	Cell phone	Personal Computer	Bicycle	Motorcycle	Car/Van	Boat	Tractor (a) Big tractor	Tractor (b) Hand tractor (Koyaon)
8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	
0 1	0 1	0 0	0 1	0 0	0 3	0 3	0 0	0 0	0 0	0 1

State whether the household accesses the Internet

At home	Outside home
18	19
1: Yes 2: No	1: Yes 2: No
2	2
(Enter Code)	(Enter Code)

FORM B HOUSEHOLD QUESTIONNAIRE PART 5 : DEATH IN HOUSEHOLD

Deaths in Household in the last 12 months : Total Number of Deaths | 0 | 3 |

PARTICULARS OF THE DEACEASED

Sl. No.	Name of Deceased	Sex 1: Male 2: Female (Enter Code)	Relationship to Head of Household (Use Code given for col.3 of Par 2)	Age at Death Write the age in total years completed at the time of death 00: less than one year 01: 1 year to less than 2 years 02: 2 year to less than 3 years . . 97:97 year to less than 98 years 98: 98 year and over		What was the cause of death ? (Enter Code from list below)		For woman aged 15-49 years who died: Did the woman die while pregnant, during delivery or within 42 days after giving birth ? 1: Yes 2: No	If 'yes ' in column 7 (a): State where the death took place. (Enter Code from the list below)	State who attended on her before death . (Enter Code from the list below)
1	2	3	4	5		6		7(a)	7(b)	7(c)
1	SOK SIREN	2	3	0	0	0	2	-	-	-
2	PUTH SOKSANT	1	6	7	0	1	3	-	-	-
3	SOPHEAP RENA	2	6	2	6	1	0	1	2	3
4										
5										
6										
7										
8										
9										
0										

Codes for col. 6
Cause of Death

ILLNESS	ACCIDENT	NOT KNOWN
01: Fever	12: Land mine	16: Don't know
02: Diarrhoea	13: Road Accident	
03: Tuberculosis	14: Drowning	
04: Heart disease	15: Other accident	
05: Dengue fever		
06: Malaria		
07: Tetanus		
08: HIV/AIDS		
09: Pregnancy complication		
10: Delivery complication		
11: Other illness		

Codes for Col. 7(b)
Place of Death
1: Hospital
2: Health Center
3: Home
4: Other

Codes for col. 7(c)
Attended by:
1: Doctor
2: Nurse
3: Midwife
4: Traditional Birth Attendant (TBA)
5: Other (Specify).....
6: None

GENERAL POPULATION CENSUS OF CAMBODIA, 2008

Houselist Summary

Identification Particulars **Form 1**

	Khet/Krong		Srok/Kand	
Name	Kratie		Kracheh	
Code	1	0	0	2

	Khum/Sangkat		Phum/Mondol		Enumeration Area No.	
Name	Krakor		Krakor			
Code	0	9	0	1	0	2

Page No. of Form A Houselist	No. of households	No. of persons usually living in the houshold: Males	Females	Persons	Remarks
1	2	3	4	5	6
1	9	26	25	51	VACANT HOUSE 1
2	9	26	23	49	LOCKED HOUSE 1 (TRAVEL), INSTITUTIONAL HOUSEHOLD 1
3	10	24	26	50	
4	10	25	22	47	
5	9	21	24	45	VACANT HOUSE 1
6	10	23	24	47	
7	10	27	28	55	
8	10	25	27	52	
9	10	26	28	54	
10	10	24	27	51	
Total	97	247	254	501	

Name of Enumerator:...... KEO SOVANNARA

Signature:... Keo Sovn

Date ……… 01-03-2008

Name of Supervosor:..... IM TUN

Signature:...

Date ……… 13-03-2008

GENERAL POPULATION CENSUS OF CAMBODIA, 2008		Page No... ...1... ... .
ENUMERATOR'S SUMMARY		Total number of page
(To be entered from Columns of Form B Part 2 as indicated)		for the EA : ...3... ... .
Identification Particulars		Form 2

	Khet/Krong		Srok/Khand		Khum/Sangkat		Phum/Mondol		Enumeration Area No.	
Name	Kratie		Kracheh		Krakor		Krakor			
Code	1	0	0	2	0	9	0	1	0	2

Line No.	Building N0.	Household No.	No. of Question-naires used	Population Males	Population Females	Population Persons	Type of household/ Population 1: Normal or Regular Household 2: Institutional Household 3: Homeless Household 4: Boat Population 5: Transient Population '(Enter Code)	Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	001	01	1	6	3	9	1	
2	002	01	1	3	3	6	1	
3	003	01	1	5	5	10	1	
4		02	1	1	1	2	1	
5	004	01	1	3	2	5	1	
6	005	01	1	1	2	3	1	
7	006	01	1	4	3	7	1	
8	007							Building No. 007 Vacant
9	008	01	1	2	3	5	1	
10	009	01	1	3	4	7	1	
11	010	01	2	15	5	20	2	
12	011	01	1	1	1	2	1	
13	012	01	1	4	5	9	1	
14	013	01	1	4	4	8	1	
15	014	01	1	2	1	3	1	
16	015	01	1	4	4	8	1	
17	016	01	1	5	4	9	1	
18	017	01	1	3	4	7	1	
19	018	01	1	3	3	6	1	
20		02	1	4	5	9	1	
21	019	01	1	4	5	9	1	
22	020	01	1	3	4	7	1	
23	021	01	1	2	2	4	1	
24	022	01	1	4	5	9	1	
25	023	01	1	3	5	8	1	
26	024	01	1	2	3	5	1	
27	025	01	1	2	3	5	1	
28	026	01	1	1	1	2	1	
29		02	1	4	4	8	1	
30	027	01	1	4	5	9	1	
Page Total		@ 29	30	102	99	201		
Grand Total for EA*								

Name of Enumerator... Keo Sovanna ... ... Signature... [signature] ... Date... '13/03/2008 ... ...

Name of Supervisor ... IM TUN ... ... Signature... [signature] ... ... Date... ... '13/03/2008 ... ...

@ Count the number of households and give the total here

* Give Grand Total for EA in the last page of Form 2 after adding page total of each Column

GENERAL POPULATION CENSUS OF CAMBODIA, 2008

ENUMERATOR'S SUMMARY

(To be entered from Columns of Form B Part 2 as indicated)

Page No... ...2... ... .

Total number of page for the EA : ...3... ... .

Form 2

Identification Particulars

	Khet/Krong		Srok/Khand		Khum/Sangkat		Phum/Mondol		Enumerator Area No.	
Name	Kratie		Kracheh		Krakor		Krakor			
Code	1	0	0	2	0	9	0	1	0	2

Line No.	Building N0.	Household No.	No. of Question-naires used	Population			Type of household/ Population 1: Normal or Regular Household 2: Institutional Household 3: Homeless Household 4: Boat Population 5: Transient Population (Enter Code)	Remarks
				Males	Females	Persons		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	028	01	1	3	3	6	1	
2	029	01	1	1	1	2	1	
3	030	01	1	2	3	5	1	
4		02	1	4	5	9	1	
5		03	1	2	2	4	1	
6	031	01	1	2	3	5	1	
7	032	01	1	5	5	10	1	
8	033	01	1	2	2	4	1	
9	034	01	1	1	3	4	1	
10	035	01	1	2	3	5	1	
11	036	01	1	1	1	2	1	
12	037	01	1	4	4	8	1	
13	038	01	1	3	4	7	1	
14	039	01	1	2	2	4	1	
15	040	01	1	1	2	3	1	
16	041	01	1	3	3	6	1	
17		02	1	1	1	2	1	
18		03	1	3	4	7	1	
19	042	01	1	1	2	3	1	
20	043	01	1	4	4	8	1	
21	044	01	1	2	1	3	1	
22	045	01	1	3	4	7	1	
23	046	01	1	3	3	6	1	
24	047	01	1	3	5	8	1	
25	048	01	1	4	5	9	1	
26	049	01	1	1	3	4	1	
27	050	01	1	3	1	4	1	
28	051	01	1	2	3	5	1	
29	052	01	1	2	1	3	1	
30	053	01	1	3	3	6	1	
Page Total		@ 30	30	73	86	159		
Grand Total for EA*								

Name of Enumerator... Keo Sovanna ... ... Signature... ... ... Date... '13/03/2008 ... ...

Name of Supervisor... IM TUN ... ... Signature... ... . Date... ...'13/03/2008 ... ...

@ Count the number of households and give the total here

* Give Grand Total for EA in the last page of Form 2 after adding page total of each Column

GENERAL POPULATION CENSUS OF CAMBODIA, 2008

ENUMERATOR'S SUMMARY

(To be entered from Columns of Form B Part 2 as indicated)

Page No... ....3... ... .

Total number of page for the EA : ...3... ... .

Identification Particulars

Form 2

	Khet/Krong		Srok/Khand		Khum/Sangkat		Phum/Mondol		Enumerator Area No.	
Name	*Kratie*		*Kracheh*		*Krakor*		*Krakor*			
Code	*1*	*0*	*0*	*2*	*0*	*9*	*0*	*1*	*0*	*2*

Line No.	Building NO.	Household No.	No. of Question-naires used	Population: Males	Population: Females	Population: Persons	Type of household/ Population 1: Normal or Regular Household 2: Institutional Household 3: Homeless Household 4: Boat Population 5: Transient Population (Enter Code)	Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	054	01	1	2	3	5	1	
2	055	01	1	3	3	6	1	
3	056	01	2	6	6	12	2	
4		02	1	5	4	9	1	
5	057	01	1	4	4	8	1	
6	058	01	1	4	5	9	1	
7		02	1	3	4	7	1	
8		03	1	2	3	5	1	
9	059	01	1	4	3	7	1	
10	060	01	1	1	2	3	1	
11	061	01	1	3	2	5	1	
12	062	01	1	1	1	2	1	
13	063	01	1	2	1	3	1	
14	064	01	1	2	4	6	1	
15	065	01	1	1	3	4	1	
16	066	01	1	2	3	5	1	
17	067	01	1	2	2	4	1	
18	068	01	1	1	1	2	1	
19		02	1	3	4	7	1	
20		03	1	2	2	4	1	
21	069	01	1	3	3	6	1	
22	070	01	1	1	2	3	1	
23	071	01	1	1	3	4	1	
24	072	01	1	3	4	7	1	
25	073	01	1	1	1	2	1	
26		02	1	1	2	3	1	
27	074	01	1	2	1	3	1	
28	999	01	1	1	1	2	3	
29		02	1	1	0	1	3	
30		03	1	0	1	1	3	
Page Total		@ 30	31	67	78	145		
Grand Total for EA*		89	91	242	263	505		

Name of Enumerator... *Keo Sovanna* ... ... Signature... [illegible] ... Date... *'13/03/2008* ... ...

Name of Supervisor... *IM TUN* ... ... Signature... [illegible] ... ... Date... ...*'13/03/2008* ... ...

@ Count the number of households and give the total here

* Give Grand Total for EA in the last page of Form 2 after adding page total of each Column

Form 3

Account for Questionnaires Received by Enumerator

	Khet/Krong		Srok/Khand		Khum/Sangkat		Phum/Mondol		Enumeration Area No,	
Name	*Kratie*		*Kracheh*		*Krakor*		*Krakor*			
Code	*1*	*0*	*0*	*2*	*0*	*9*	*0*	*1*	*0*	*2*

Name of Questionnaire	Number of Forms				
	Received	Used	Cancelled	Blanck and Retuened	Remarks
1	2	3	4	5	6
Form A Houselist	*8*	*6*	_	*2*	_
Form B Household Questionnaire	*130*	*91*	*2*	*37*	_

Name of Enumerator … … KEO SOVANNA … … …

Signature : … [signature] … … …

Date 13 / 03 / 2008

មាតិការឿង

		ទំព័រ
ជំពូក 1	**សេចក្តីផ្តើម ....**	1
	ជំរឿនទូទៅនូវប្រជារាស្ត្រ	1
	គោលដៅនៃជំរឿនឆ្នាំ 2008	2
	- គោលដៅទូទៅ	2
	- គោលដៅជាក់លាក់	2
	ការប្រើប្រាស់ទិន្នន័យជំរឿន	2
	កាលបរិច្ឆេទធ្វើជំរឿន និង ពេលវេលាកំណត់	3
	សិទ្ធិអំណាចសំរាប់ធ្វើជំរឿន ខែមិនា ឆ្នាំ 2008	3
	អង្គការចាត់តាំងជំរឿនមូលដ្ឋាន	4
	រចនាសម្ព័ន្ធ ជំរឿនទូទៅនូវប្រជារាស្ត្រកម្ពុជា ឆ្នាំ 2008	5
	ប្រការសំខាន់ៗនៃព្រះរាជក្រិត្យ ស្តីពីជំរឿន	6
	កម្រងតារាងសំណួរសំរាប់ធ្វើជំរឿន ឆ្នាំ2008	7
	សំភារៈសំរាប់មន្ត្រីសំភាសន៍	8
ជំពូក II	**ការបំពេញតារាង ក តារាងបញ្ជីផ្ទះ...**	9
	តារាងបញ្ជីផ្ទះ...	9
	បច្ចុប្បន្នកម្មផែនទីមណ្ឌលជំរឿន	10
	ការដាក់លេខរៀងអគារ	11
	អគារ	11
	គ្រួសារ	13
	ការដាក់លេខអគារនៅលើផែនទីមណ្ឌលជំរឿន	14
	ការចុះបញ្ជីផ្ទះ	14
	បង្គោល 1 : លេខរៀងបន្ទាត់	15
	បង្គោល 2: អគារ / សំណង់លេខ	16
	បង្គោល 3-5 : សំភារៈសំខាន់សំរាប់សាងសង់អគារ/សំណង់	16

	បង្គោល 3 : សំភារៈធ្វើជញ្ជាំង	16
	បង្គោល 4 : សំភារៈធ្វើដំបូល	16
	បង្គោល 5 : សំភារៈធ្វើកំរាល	17
	បង្គោល 6 : គោលដៅក្នុងការប្រើប្រាស់អគារ/សំណង់	17
	ចំណុចសំខាន់	17
	បង្គោល 7 : គ្រួសារលេខ	18
	បង្គោល 8 និង 9 : ព័ត៌មានអំពីលក្ខណៈនៃមេគ្រួសារ	19
	និយមន័យនៃមេគ្រួសារ	19
	បង្គោល 8 : នាមត្រកូល និងនាមខ្លួន	19
	បង្គោល 9 : ភេទ (1. ប្រុស 2. ស្រី)	20
	បង្គោល 10 ដល់ 12: ចំនួនមនុស្សពិតប្រាកដដែលរស់នៅជាប្រចាំក្នុងគ្រួសារ	20
	បង្គោល 13 : សេចក្តីផ្សេងៗ	20
	ព័ត៌មានទូទៅ	21
ជំពូក III	**ការបំពេញតារាង ខ តារាងសំណួរតាមគ្រួសារ ....**	22
	ការណែនាំទូទៅ	22
	ពេលវេលាកំណត់គឺអធ្រាត្រ(00 ម៉ោង) ថ្ងៃទី 03 ខែមិនា ឆ្នាំ 2008	22
	កំណត់សំគាល់សំខាន់	22
	តារាងសំណួរតាមគ្រួសារគំរូ	24
	សេចក្តីណែនាំសំរាប់បំពេញតារាង ខ : តារាងសំណួរតាមគ្រួសារផ្នែក 1 : ព័ត៌មានសំគាល់ និង ព័ត៌មានប្រជារាស្ត្រ..	25
	ព័ត៌មានសំគាល់	25
	ប្រភេទគ្រួសារ/ប្រជារាស្ត្រ	25
	តើត្រូវធ្វើយ៉ាងដូចម្តេចនៅពេលត្រូវប្រើតារាងសំណួរតាមគ្រួសារ ពី 2 ឬច្រើនឡើងទៅសំរាប់គ្រួសារមួយ ?	25
	នាមត្រកូល និងនាមខ្លួននៃមេគ្រួសារ	26
	ការបំពេញតារាងសំណួរ 1.1, 1.2 និង 1.3	26

	កំណត់សំគាល់សំខាន់ៗ	26
	តារាងសំណួរ 1.1 សមាជិកពិតប្រាកដដែលរស់វត្តមាននៅយប់ធ្វើជំរឿន	27
	បង្គោល 1 : លេខរៀង	28
	បង្គោល 2 : នាមត្រកូល និងនាមខ្លួន	28
	ទារកដែលមិនទាន់បានដាក់ឈ្មោះ	28
	មនុស្សដែលមានឈ្មោះស្រដៀងគ្នា	28
	បង្គោល 3 : ទំនាក់ទំនងជាមួយមេគ្រួសារ	28
	បង្គោល 4 : ភេទ	29
	តារាងសំណួរ 1.2 ភ្ញៀវវត្តមាននៅយប់ធ្វើជំរឿន	29
	តារាងសំណួរ 1.3 សមាជិកពិតប្រាកដអវត្តមាននៅយប់ធ្វើជំរឿន	29
	ចំនួនសរុបក្នុងតារាងសំណួរ 1.1 និង តារាងសំណួរ 1.2	30
	ចំនួនសរុបក្នុងតារាងសំណួរ 1.1 បូកនិង 1.2	31
	សេចក្តីណែនាំសំរាប់បំពេញតារាង ខ : តារាងសំណួរតាមគ្រួសារផ្នែក 2 : ព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួន	31
	ផ្ទៃលាតនៃតារាង ខ តារាងសំណួរតាមគ្រួសារ ផ្នែក 2	31
	សេចក្តីណែនាំសំរាប់បំពេញបង្គោល 1 ដល់ 23 នៃតារាង ខ : ផ្នែក 2	32
	បង្គោល 1 : លេខរៀង	32
	បង្គោល 2 ដល់ 4	32
	បង្គោល 2 : នាមត្រកូល និងនាមខ្លួន	32
	បង្គោល3 : ញាតិសន្តាន	32
	បង្គោល 4 : ភេទ	33
	បង្គោល 5 : អាយុ	33
	តើត្រូវធ្វើយ៉ាងដូចម្តេចនៅពេលដែលមនុស្សម្នាក់មិនដឹងអាយុរបស់ខ្លួន ? **.........**	34
	បង្គោល 6 : ស្ថានភាពអាពាហ៍ពិពាហ៍	35
	បង្គោល 7 : ភាសាកំណើត	35
	បង្គោល 8 : សាសនា	37

	បង្គោល 9: ទីកន្លែងកើត	37
	បង្គោល 10 : លំនៅដ្ឋានពីមុន	38
	បង្គោល 11: រយៈពេលស្នាក់នៅ	38
	បង្គោល 12 : មូលហេតុអន្តោប្រវេសន៍	39
	បង្គោល 13 : អក្ខរភាព	40
	បង្គោល 13(ក) : អក្ខរភាពខាងភាសាខ្មែរ	40
	បង្គោល 13(ខ) : អក្ខរភាពក្នុងភាសាផ្សេងទៀត	40
	បង្គោល 14 : រយៈពេលសិក្សាពេញលេញ	41
	បង្គោល 14(ក) : តើលោក អ្នកធ្លាប់បានចូលសិក្សាក្នុងសាលារៀន /គ្រឹះស្ថានអប់រំណាមួយដែរ ឬទេ ?	41
	បង្គោល 14(ខ) :តើអ្នកបានទទួលកំរិតវប្បធម៍ខ្ពស់បំផុតត្រឹមណាដែរ ?	42
	បង្គោល 15 : ពិការខាង ផ្លូវកាយ/ ផ្លូវចិត្តបើមាន	42
	បង្គោល 16 ដល់ 21 ស្តីពីលក្ខណៈសេដ្ឋកិច្ចនៃប្រជារាស្ត្រ	44
	បង្គោល 16 : សកម្មភាពសំខាន់ៗក្នុងឆ្នាំកន្លងមក	44
	អ្នកមានការងារធ្វើ	45
	អ្នកគ្មានការងារធ្វើ	47
	ប្រជារាស្ត្រជាសំខាន់មិនបានធ្វើការងារ ឬគ្មានការងារធ្វើ (អសកម្មជន)	47
	បង្គោល 17 ដល់ 21	48
	បង្គោល 17 : រយៈពេលបំរើការងារ	49
	បង្គោល 18 : អាជីព	49
	បង្គោល 19 : ស្ថានភាពការងារ	49
	បង្គោល 20 :សកម្មភាពសេដ្ឋកិច្ច (កសិកម្ម ឧស្សាហកម្ម ពាណិជ្ជកម្ម ឬសេវាកម្ម)	50
	បង្គោល 21 : ផ្នែកការងារ	51
	បង្គោល 22 : សកម្មភាពសេដ្ឋកិច្ចទី 2	52
	បង្គោល 23 : ទីកន្លែងធ្វើការ ឬទៅសាលារៀន	54
	សំរាប់មនុស្សដែលមានលេខកូដ 1(មានការងារធ្វើ) ក្នុងបង្គោល 16	54

	សំរាប់មនុស្សដែលមានលេខកូដ 5(សិស្ស/និស្សិតរៀនពេញពេល)ក្នុងបង្គោល 16	55
	ការបំពេញតារាង ខ តារាងសំណួរតាមគ្រួសារផ្នែក 3 : ព័ត៌មានអំពីភាពបង្កើតកូនបានរបស់ស្ត្រីមានអាយុ 15 ឆ្នាំឡើងទៅ ដែលបានចុះបញ្ជី ក្នុងបង្គោល 2 ផ្នែក 2	55
	បង្គោល 1 : លេខរៀង	56
	បង្គោល 2 : នាមត្រកូល និង នាមខ្លួន	56
	បង្គោល 3 : លេខរៀងក្នុងបង្គោល 1 ផ្នែក 2	57
	បង្គោល 4 ដល់ 6 : ចំនួនក្មេងកើត	57
	បង្គោល 4 : (ក) និង (ខ) តើអ្នកស្រីបានបង្កើតកូនរស់បានប៉ុន្មាននាក់ ? (កត់ ចូលក្នុងបង្គោល ក ចំនួនកូនប្រុស និងក្នុងបង្គោល ខ ចំនួនកូនស្រីដាច់ដោយឡែកពីគ្នា)	58
	បង្គោល 5 : (ក) និង (ខ) តើក្នុងចំណោមកូនទាំងនោះមានកូនប៉ុន្មាននាក់រស់នៅសព្វថ្ងៃ? (កត់ចូលក្នុងបង្គោល ក ចំនួនកូនប្រុស និងក្នុងបង្គោល ខ ចំនួនកូនស្រីដាច់ដោយឡែកពីគ្នា)	58
	បង្គោល 6:(ក)និង (ខ)តើក្នុងចំណោមកូនទាំងនោះមានកូនប៉ុន្មាននាក់ស្លាប់? (កត់ចូលក្នុងបង្គោល ក ចំនួនកូនប្រុស និងក្នុងបង្គោល ខ ចំនួនកូនស្រីដាច់ដោយឡែកពីគ្នា)	59
	បង្គោល 7 : ព័ត៌មានអំពីកំណើតកូនក្នុង 12 ខែកន្លងមក	59
	បង្គោល 8:តើមានអ្នកណាម្នាក់មកជួយគាត់នៅពេលសំរាលកូននេះទេ ?	60
	ការបំពេញតារាង ខ តារាងសំនួរតាមគ្រួសារផ្នែក 4 : ស្ថានភាពលំនៅដ្ឋាន និងប្រដាប់ប្រើប្រាស់ក្នុងផ្ទះ	60
	បង្គោល 1: តើលោកអ្នកកាន់កាប់លំនៅដ្ឋាន តាមមូលដ្ឋានណាមួយ ?	61
	បង្គោល 2 : ប្រភពបំភ្លឺសំខាន់ៗ	61
	បង្គោល 3 : ប្រភពថាមពលសំខាន់ៗប្រើប្រាស់សំរាប់ចំអិនម្ហូបអាហារ	62
	បង្គោល 4 : ការប្រើប្រាស់បង្គន់ ក្នុងបរិវេណផ្ទះ	62
	បង្គោល 5 : ប្រភពផ្គត់ផ្គង់ទឹកសំរាប់ទទួលទាន	63
	បង្គោល 6 : ទីតាំងប្រភពផ្គត់ផ្គង់ទឹកសំរាប់ទទួលទាន	63

	បង្កោល 7 : ចំនួនបន្ទប់ដែលគ្រប់គ្រងដោយគ្រួសារ	64
	បង្កោល 8 ដល់ 17(ក) និង(ខ) : ប្រដាប់ប្រើប្រាស់ដែលគ្រួសារមាន	64
	បង្កោល 18 និង 19 : ការប្រើប្រាស់អ៊ិនធើណែត	64
	ការបំពេញតារាង ខ តារាងសំនួរតាមគ្រួសារផ្នែក 5 :មនុស្សស្លាប់ក្នុងគ្រួសារ	64
	មនុស្សស្លាប់នៅក្នុងគ្រួសារ ក្នុងរយៈពេល 12 ខែកន្លងមកៈ ចំនួនមនុស្សស្លាប់សរុប	
	បង្កោល (1) ដល់ (6) សំរាប់កត់ត្រាការស្លាប់នៃសមាជិកណាម្នាក់ ឬច្រើននាក់ ក្នុងរយៈពេល 12 ខែកន្លងមក	65
	បង្កោល 7(ក) 7(ខ) និង 7(គ) សំរាប់កត់ត្រាមរណៈភាពមាតាក្នុងចំណោម ស្ត្រីអាយុ 15-49 ឆ្នាំ	66
ជំពូក **IV**	**ការជំរឿនសមាជិកនៃគ្រួសារស្ថាប័ន ....**	67
	តារាង ក តារាងបញ្ជីផ្ទះ	67
	តារាង ខ តារាងសំណួរតាមគ្រួសារ	68
	គ្រួសារស្ថាប័នមានទំហំធំ	69
ជំពូក **V**	**ការជំរឿនគ្រួសារគ្មានផ្ទះសំបែង ប្រជារាស្ត្រនៅតាមទូក កាណូត កប៉ាល់ ផ្ទះទឹក និងប្រជារាស្ត្រឆ្លងកាត់ ....**	70
	គ្រួសារគ្មានផ្ទះសំបែង	70
	តារាង ខ តារាងសំណួរតាមគ្រួសារ	70
	ប្រជារាស្ត្រនៅតាមទូក កាណូត កប៉ាល់ចល័ត	71
	ប្រជារាស្ត្រឆ្លងកាត់	72
	ករណីទូទៅ	73
ជំពូក **VI**	**ការរៀបចំតារាងសរុបសង្ខេបរបស់អ្នកសំភាសន៍ (ធ្វើតាមគ្រួសារ) ....**	74
	បង្កោល 2 និង 3 : អគារលេខ និងគ្រួសារលេខ	74
	បង្កោល 4 : ចំនួនតារាងសំណួរសំរាប់គ្រួសារដែលបានប្រើប្រាស់	74
	បង្កោល 5 ដល់ 7 : ចំនួនប្រជារាស្ត្របានពីជំរឿន	74
	បង្កោល 8 : ប្រភេទគ្រួសារ/ប្រជារាស្ត្រ	75
	បង្កោល 9 : សេចក្តីផ្សេងៗ	75

	ឯកសារដែលត្រូវប្រគល់ដល់អ្នកត្រួតពិនិត្យ	75
ឧបសម្ព័ន្ធ		79
ឧបសម្ព័ន្ធ I	តារាង ក បញ្ជីផ្ទះ	80
ឧបសម្ព័ន្ធ II	តារាង ខ តារាងសំណួរតាមគ្រួសារ	81
ឧបសម្ព័ន្ធ III(ក)	គំរូផែនទីភូមិ	87
ឧបសម្ព័ន្ធ III(ខ)	គំរូផែនទីមណ្ឌលជំរឿនគំរូ	88
ឧបសម្ព័ន្ធ IV	តារាងសរុបសង្ខេបបញ្ជីផ្ទះ (តារាងជំរឿន 1)	90
ឧបសម្ព័ន្ធ V	បែបបទកែតម្រូវ តារាង ក ក្នុងអំឡុងពេលកំពុងធ្វើជំរឿន នៅពេលអ្នកជួបប្រទះ នឹង គ្រួសារថ្មីមួយចំនួនដែលមិនទាន់បានកត់ចូលក្នុងតារាង ក	91
ឧបសម្ព័ន្ធ VI	តារាងសរុបរបស់អ្នកសំភាសន៍ (តារាងជំរឿន 2)	93
ឧបសម្ព័ន្ធ VII	លិខិតសុំជួបសំភាសន៍	94
ឧបសម្ព័ន្ធ VIII	បញ្ជីទទួលនិងការប្រើប្រាស់តារាងដោយមន្រ្តីសំភាសន៍ (តារាងជំរឿន 3)	95
ឧបសម្ព័ន្ធ IX	លិខិតបញ្ជាក់ពីប្រធានភូមិ(តារាងជំរឿន 4)	96
ឧបសម្ព័ន្ធ X	ឧទាហរណ៍ក្នុងតារាង ក ; តារាងសំណួរ ខ តារាង 1 , 2 និង 3	97

ជំពូក I
សេចក្តីផ្តើម

1- 36ឆ្នាំក្រោយមក ជំរឿនប្រជារាស្ត្រនិងលំនៅដ្ឋានលើកទីមួយនៃប្រទេសកម្ពុជា បានដឹកនាំធ្វើនៅខែ មីនា ឆ្នាំ 1998 ។ មុនឆ្នាំ1998 ជំរឿននេះបានដឹកនាំធ្វើនៅក្នុងឆ្នាំ1962 ។ គ្មានជំរឿនណាមួយបានដឹកនាំធ្វើនៅកម្ពុជាក្នុងរយៈពេល 36ឆ្នាំ បណ្តាលមកពីស្ថានភាពច្របូកច្របល់ ។ 10 ឆ្នាំក្រោយពីជំរឿន ឆ្នាំ 1998 ជំរឿនបន្ទាប់នឹងត្រូវដឹកនាំធ្វើនៅក្នុងឆ្នាំ 2008 ។ ច្បាប់ស្ថិតិបានកំណត់ថាត្រូវដឹកនាំធ្វើជំរឿន ប្រជារាស្ត្រយ៉ាងហោចណាស់អោយបាន 10ឆ្នាំម្តង ។ អ្នកសំភាសន៏ធ្វើជំរឿនជាអ្នកបំពេញកាតព្វកិច្ចជាតិមួយមានសារៈសំខាន់ដ៏ធំធេង ។ នៅពេលដែលគេចាត់តាំងប្រគល់សិទ្ធអោយអ្នកសំភាសន៏ធ្វើជំរឿន អ្នកត្រូវទទួលខុសត្រូវបំពេញភារៈកិច្ចអោយបានល្អ ។ អ្នកត្រូវទទួលខុសត្រូវបំពេញភារៈកិច្ចនេះប្រកបដោយសុភវិនិច្ឆ័យ មានមោទនភាពនិងស្មោះស្ម័គ្រ ចំពោះកាតព្វកិច្ចនេះ ។ សូមអានសេចក្តីណែនាំនេះ អោយបានហ្មត់ចត់**ដើម្បីជាជំនួយដល់ការបំពេញកាតព្វកិច្ចរបស់អ្នកបានល្អប្រសើរ**។

1.1- ជំពូកនេះផ្តល់ពីប្រវត្តិនិងគោលដៅនៃការធ្វើជំរឿនទូទៅនូវប្រជារាស្ត្រកម្ពុជា ខែមីនា ឆ្នាំ2008 ។ ជំពូកនេះក៏មានពន្យល់ផងដែរពីការប្រើប្រាស់ទិន្នន័យច្រើនបែបច្រើនយ៉ាងបានមកពីជំរឿន និងអំពីហេតុ ការណ៏ខ្លះៗស្តីពីការទទួលរាប់រងអនុវត្តធ្វើជំរឿន។

ជំរឿនទូទៅនូវប្រជារាស្ត្រ

1.2- ជំរឿនទូទៅនូវប្រជារាស្ត្រសំដៅលើវិធីសាស្ត្រទាំងមូលនៃការប្រមូល ការចងក្រង ការវាយតំលៃ ការវិភាគ និងការផ្សព្វផ្សាយទិន្នន័យអំពីប្រជារាស្ត្រនៃប្រទេសមួយ ។ ជំរឿននេះពាក់ព័ន្ធដល់ការចុះបញ្ជីមនុស្ស និងកត់ត្រាលក្ខណះរបស់មនុស្សម្នាក់ៗ ក្នុងចំណោមមនុស្សទាំងអស់តាមកាលបរិច្ឆេទកំណត់មួយ ។ ហេតុនេះ នៅពេលដែលធ្វើការចងក្រង និងវិភាគព័ត៌មានបានស្រង់មកពីក្នុងជំរឿននោះ យើងអាចស្គាល់ទំហំ និងការបែងចែកប្រជារាស្ត្រព្រមទាំងលក្ខណះប្រជាសាស្ត្រ សង្គមកិច្ច សេដ្ឋកិច្ច និងវប្បធម៏នៃប្រជារាស្ត្រនោះ ។ ទាំងនេះសុទ្ធតែមានតំរូវការចាំបាច់បំផុតក្នុងការធ្វើផែនការ និងធ្វើកម្មវិធីដ៏សមរម្យសំរាប់ អភិវឌ្ឍន៏ជាតិ និងតំបន់។

1.3- ពីខែកុម្ភះ ដល់ ខែមីនា ឆ្នាំ 2008 ជំរឿនប្រជារាស្ត្រដែលមានឈ្មោះថា ជំរឿនទូទៅនូវប្រជារាស្ត្ររបស់ប្រទេសកម្ពុជា នឹងត្រូវបានដឹកនាំធ្វើនៅទូទាំងប្រទេស ។ ជំរឿនទូទៅនូវប្រជារាស្ត្រ ឆ្នាំ 2008 នឹងធ្វើការប្រមូលយកព័ត៌មានមូលដ្ឋានអំពីប្រជាសាស្ត្រ សេដ្ឋកិច្ច សង្គមកិច្ច និងវប្បធម៌របស់មនុស្សម្នាក់ៗ ព្រមទាំងព័ត៌មានខ្លះអំពីអគារដែលកាន់កាប់ដោយគ្រួសារ ស្ថានភាពលំនៅដ្ឋាន និងប្រដាប់

ប្រើប្រាស់នៅតាមគ្រួសារ ។ ជំរឿននេះនឹងជួយដល់បច្ចុប្បន្នកម្មចំនួនប្រជារាស្ត្រ និងចរិតលក្ខណៈ នឹងធ្វើការប៉ាន់ស្មានកំណើនប្រជាជនពីថ្នាក់ជាតិរហូតដល់ថ្នាក់ភូមិ ។

គោលដៅនៃជំរឿនឆ្នាំ 2008

គោលដៅទូទៅ

2- ជំរឿនឆ្នាំ 2008 នឹងឈានទៅបង្កើតបញ្ជីសារពើភ័ណ្ឌ ប្រភពកំលាំងពលកម្ម និងលក្ខណៈប្រជាសាស្ត្ររបស់ប្រទេសនៅពេលមួយជាកំណត់ ។ មានតែជំរឿនទេដែលអាចផ្តល់ទិន្នន័យ នៅតាមតំបន់តូចៗ (ឧទាហរណ៍ ភូមិ) សំរាប់គោលបំណងផែនការតាមតំបន់។

គោលដៅជាក់លាក់

2.1- ជាពិសេសជំរឿនឆ្នាំ 2008 មានគោលដៅដើម្បីៈ

1. ទទួលបានការរាប់ប្រជារាស្ត្រទាន់សម័យកាល តាមអាយុ និងភេទ
2. ផ្តល់ការបែងចែកប្រជារាស្ត្រ តាមលក្ខណៈប្រជាសាស្ត្រ សេដ្ឋកិច្ច សង្គមកិច្ច
3. ផ្តល់ជូននូវទម្រង់គ្រោងសំរាប់ធ្វើអង្កេត និងធ្វើកម្មវិធីស្ថិតិផ្សេងទៀត។

ការប្រើប្រាស់ទិន្នន័យជំរឿន

3- ទិន្នន័យជំរឿនមិនត្រឹមតែសំរាប់ការគ្រប់គ្រងក្នុងរដ្ឋបាលប៉ុណ្ណោះទេ តែសំរាប់ធ្វើផែនការ សេដ្ឋកិច្ច និងអភិវឌ្ឍន៍ផងដែរ ។ គោលបំណងដ៏ខ្ពស់បំផុតនៃការធ្វើផែនការបែបនេះ គឺផ្តល់ដំណើរជីវិតដ៏ប្រសើរជាងគេសំរាប់មនុស្សគ្រប់រូបនៃប្រទេសកម្ពុជា ។ ទាំងនេះត្រូវរាប់បញ្ចូលការកាត់បន្ថយភាពក្រីក្រ ការបង្កើនឱកាសមានការងារធ្វើ ការកែលំអរកំរិតអប់រំប្រជារាស្ត្រ និងផ្តល់សុខភាពជូនមនុស្សគ្រប់រូបទៀតផង ។

3.1- ពិតមែនហើយក្នុងការធ្វើផែនការសំរាប់ការអប់រំនោះត្រូវស្គាល់ពីចំនួនកុមារដែលដល់អាយុចូលសាលារៀន ពីទំនាក់ទំនងក្នុងការសិក្សានៅគ្រប់កំរិត ។ យ៉ាងហោចណាស់រាជរដ្ឋាភិបាលក៏ត្រូវដឹងជាមុនថាមានកុមារប៉ុន្មាននាក់ដែលត្រូវចូលសាលារៀន មុននឹងរាជរដ្ឋាភិបាលចាំបាច់ត្រូវសង់សាលារៀននៅកន្លែង ណា ត្រូវបណ្តុះបណ្តាលគ្រូបង្រៀនប៉ុន្មាននាក់។

3.2- រាជរដ្ឋាភិបាលមានបំណងកែលំអ និងពង្រីកសេវាកម្មសុខាភិបាលក្នុងប្រទេស ដើម្បីបំបាត់ជំងឺនានា និងបន្ថយចំនួនកុមារស្លាប់នៅក្នុងវ័យទារក និងនៅបឋមវ័យរបស់កុមារ ។ តែបើចង់ធ្វើផែនការសេវាកម្មសុខាភិបាលត្រឹមត្រូវនោះ រាជរដ្ឋាភិបាលត្រូវស្គាល់ចំនួនមនុស្សដែលពាក់ព័ន្ធ ចំនួនកុមារកើតមក និងអត្រាស្លាប់នៃកុមារទាំងនោះ ។

3.3- ដើម្បីផ្តល់សេវាកម្មទាំងនេះ នោះមិនគ្រាន់តែត្រូវដឹងថា តើមានមនុស្សប៉ុន្មាននាក់នៅពេលធ្វើជំរឿននោះទេ ពីព្រោះប្រភេទតួលេខនេះងាយប្រែប្រួលយ៉ាងឆាប់រហ័ស ។ មានន័យថា យើងត្រូវស្គាល់ផងដែរ ថាតើប្រជារាស្ត្រកំពុងកើនឡើងក្នុងល្បឿនបែបណា ដើម្បីឱ្យរាជរដ្ឋាភិបាលដឹងថានៅពេលខាងមុខអាច មានចំនួនមនុស្សប៉ុន្មាននាក់ នៅក្នុងឆ្នាំនេះ ក៏ដូចជានៅឆ្នាំខាងមុខ នៅ5ឆ្នាំ នៅ10ឆ្នាំខាងមុខទៀត ។ល។ ហេតុនេះយើងមិនត្រឹមស្រង់យកព័ត៌មានតែពីមនុស្សរស់នៅពេលបច្ចុប្បន្នប៉ុណ្ណោះទេ តែយើងក៏ត្រូវស្រង់ ផងដែរ នូវចំនួនកុមារកើតមក និងចំនួនកុមារស្លាប់ទៅវិញ។

3.4- ដើម្បីធ្វើផែនការផ្តល់លំនៅដ្ឋានឱ្យបានសមរម្យ និងកែលំអប្រដាប់ប្រើប្រាស់ ដូចជាប្រភពផ្តល់អគ្គិសនី ទឹកទទួលទាន ប្រព័ន្ធលូបង្ហូរទឹកសំអុយ។ល។ នោះទិន្នន័យជំរឿនត្រូវផ្តល់គោលការណ៍ណែនាំដល់អ្នកធ្វើផែនការ និងអ្នកគ្រប់គ្រងរដ្ឋបាល ។ ទិន្នន័យជំរឿនក៏មានសារៈប្រយោជន៍ដល់វិស័យផ្សេងៗ ដូចជា ក្នុងជំនួញ ពាណិជ្ជកម្ម ឧស្សាហកម្ម និងក្នុងវិស័យ ស្រាវជ្រាវខាងប្រជារាស្ត្រ។

កាលបរិច្ឆេទធ្វើជំរឿន និងពេលវេលាកំណត់

4- ថ្ងៃទី 03 ខែ មីនា ឆ្នាំ 2008 ត្រូវបានសន្មតថាជាថ្ងៃធ្វើជំរឿន ។ ពេលវេលាកំណត់សំរាប់ជំរឿន ឆ្នាំ 2008 គឺអធ្រាត (00ម៉ោង) ថ្ងៃទី 03 ខែមីនា ឆ្នាំ2008 ។ នេះមានន័យថាជំរឿនឆ្នាំ2008 នឹងផ្តល់ចំនួនប្រជារាស្ត្រនៃប្រទេសកម្ពុជា នាអធ្រាតឈានចូលថ្ងៃទី 03 ខែមីនា ឆ្នាំ2008 ។

4.1 យ៉ាងណាក្តីក៏ការងារដំបូងនៃការចុះបញ្ជីផ្ទះ (ឧ. ការចុះបញ្ជីផ្ទះ និងគ្រួសារ) នឹងចាប់ផ្តើមធ្វើនៅថ្ងៃទី 29 ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ2008 ។ តទៅនេះគឺជាប្រតិទិននៃប្រតិបត្តិការជំរឿនឆ្នាំ2008 ៖

កាលបរិច្ឆេទ	**ឈ្មោះប្រតិបត្តិការ**
ថ្ងៃទី29 ខែកុម្ភៈ ដល់ថ្ងៃទី 02 ខែមីនា ឆ្នាំ2008 (3ថ្ងៃ)	ធ្វើការចុះបញ្ជីផ្ទះ
ថ្ងៃទី03 ខែមីនា ដល់ថ្ងៃទី13 ខែមិនា ឆ្នាំ2008(11ថ្ងៃ)	ការសំភាសន៍ជំរឿន
ថ្ងៃទី14 ដល់ថ្ងៃទី16 ខែមីនា ឆ្នាំ2008 (3ថ្ងៃ)	ការប្រមូលកំរងឯកសារ បំពេញរួចនៅក្នុងមន្ទីរឃុំ
ថ្ងៃទី 20-31 ខែ មីនា ឆ្នាំ2008	ទទួលកំរងឯកសារជំរឿននៅរំទេស

សិទ្ធិអំណាចសំរាប់ការធ្វើជំរឿន ខែមីនា ឆ្នាំ 2008

5- ជំរឿនឆ្នាំ 2008 ត្រូវបានដឹកនាំធ្វើតាមសិទ្ធិអំណាចនៃ (i)ព្រះរាជក្រិត្យលេខ ជស/ រកត/ 02-96/08 ចុះ ថ្ងៃទី29 ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ1996 ស្តីពីការរៀបចំធ្វើជំរឿនទូទៅនូវប្រជារាស្ត្រនៃប្រទេសកម្ពុជា (ii) ច្បាប់ស្ថិតិចូលជាធរមាននៅថ្ងៃទី 09 ឧសភា ឆ្នាំ 2005 និង (iii) អនុក្រឹត្យលេខ 08 ចុះថ្ងៃទី 30 មករា ឆ្នាំ 2006 ។ យោងតាមអនុក្រិត្យនេះបញ្ជាក់ថាកាលបរិច្ឆេទជំរឿនគឺ ថ្ងៃទី 03 មីនា ឆ្នាំ 2008 និងពាក់ព័ន្ធដល់ការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តិទៅនៃជំរឿនឆ្នាំ 2008 ។

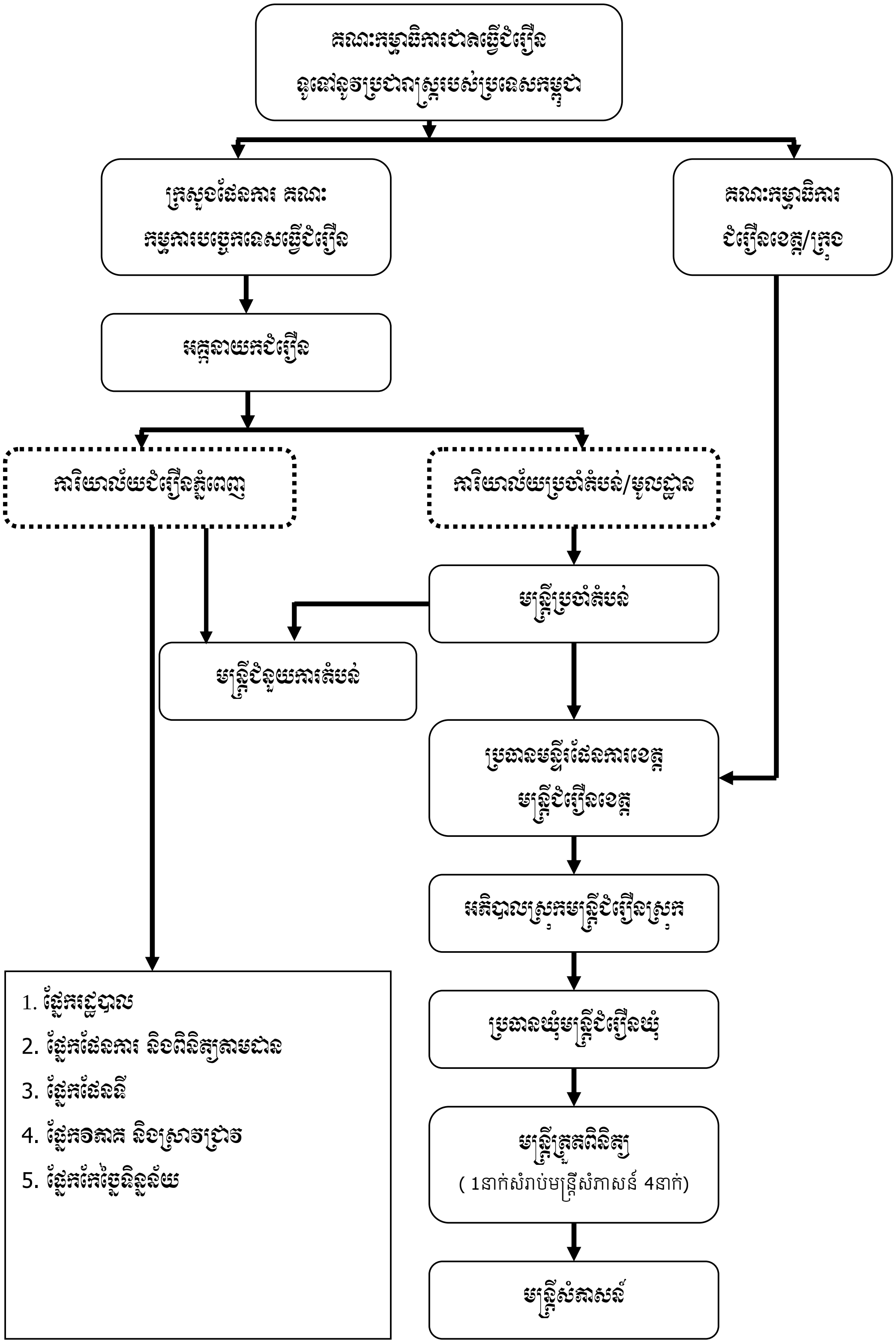
អង្គការចាត់តាំងជំរឿនជាមូលដ្ឋាន

6- គណៈកម្មាកាធិការជាតិធ្វើជំរឿនទូទៅនូវប្រជារាស្ត្ររបស់ប្រទេសកម្ពុជា ត្រូវបានតែងតាំងឡើងដោយអនុក្រិត្យដែលដឹកនាំដោយឯកឧត្តមឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ អំពីការទទួលខុសត្រូវ ណែនាំសំរេចនិងយល់ព្រមអនុវត្តរាល់ការងារដែលពាក់ព័ន្ធនឹងជំរឿន ។ ក្នុងកំឡុងពេលដឹកនាំធ្វើជំរឿន ការិយាល័យជំរឿននៃវិទ្យាស្ថានជាតិស្ថិតិ ដែលស្ថិតក្រោមការដឹកនាំរបស់នាយកជំរឿន គឺជាអង្គភាពកណ្តាលដែលមាននាទីណែនាំធ្វើការតាមដាន ធ្វើការទាក់ទង និងចូលរួមសកម្មភាពសំរាប់ជំរឿន។ ការិយាល័យជំរឿននេះមានច្រើនផ្នែក ផ្នែកនិមួយៗទទួលបន្ទុកសកម្មភាពដូចជា ផ្នែករដ្ឋបាល ផ្នែកផែនការ និងពិនិត្យតាមដាន។ល។ នៅតាមមូលដ្ឋានមន្ត្រីប្រចាំតំបន់នៃវ.ទ.ស (RO) គឺជាមន្ត្រីសំរបសំរួលបច្ចេកទេសក្នុងតំបន់ ហើយនិងទទួលខុសត្រូវ អនុវត្តលើកិច្ចប្រតិបត្តិការនៅក្នុងតំបន់នោះ។

6.1- ប្រធានមន្ទីរផែនការខេត្ត-ក្រុង មាននាទីជាមន្ត្រីជំរឿនខេត្ត-ក្រុង សំរាប់ខេត្ត-ក្រុងខ្លួន ហើយនឹង ទទួលខុសត្រូវកិច្ចប្រតិបត្តិការនៅក្នុងខេត្ត-ក្រុងនោះ ។ ខាងផ្នែកបច្ចេកទេសនានា លោក-លោកស្រី ត្រូវអមដោយមន្ត្រីជំនួយការតាមតំបន់ម្នាក់ដែលជាមន្ត្រីរបស់ វ.ទ.ស។

6.2- អភិបាលស្រុកអមដោយបុគ្គលិករបស់ខ្លួន ដែលជាមន្ត្រីទទួលបន្ទុកខាងប្រតិបត្តិការជំរឿននៅក្នុងស្រុក ។ ប្រធានឃុំ គឺជាមន្ត្រីទទួលបន្ទុកជំរឿនសំរាប់ឃុំ និងមានជំនួយបច្ចេកទេសនានាពីមន្ត្រីខេត្ត /ស្រុក និងអ្នកត្រួតពិនិត្យនៅមូលដ្ឋាននោះ។ អ្នកសំភាសន៍នឹងអាចជ្រើសរើសយកលោកគ្រូ អ្នកគ្រូ និងមន្ត្រីផ្សេងទៀត តាមអត្រាអ្នកសំភាសន៍ម្នាក់សំរាប់មណ្ឌលជំរឿនមួយ (ប្រហែល 120 គ្រួសារ ឬមានប្រជារាស្ត្រពី 500 ទៅ 600នាក់) ។ ជាទូទៅអ្នកត្រួតពិនិត្យម្នាក់ត្រូវតែងតាំងដើម្បីត្រួតពិនិត្យដិតដល់លើការងារអ្នកសំភាសន៍ 4 នាក់ ។ ក្រៅពី វ.ទ.ស អាចនិងមានបង្កើតអង្គភាពពិសេសតាមលទ្ធភាពដែលអាចធ្វើទៅបាន ដើម្បីឱ្យសំរេចបាននូវកិច្ចសហប្រតិបត្តិការ និងធ្វើការពាក់ព័ន្ធអន្តរការងារតាមតំរូវការចាំបាច់ក្នុងការដឹកនាំធ្វើជំរឿនឱ្យបានទទួលជោគជ័យ ។ រូបភាព1 បង្ហាញជូនពីរចនាសម្ព័ន្ធនៃការតែង តាំងសំរាប់ការធ្វើជំរឿន ឆ្នាំ2008 ។

ជំរឿនទូទៅនូវប្រជារាស្រ្តនៃកម្ពុជា ខែមីនា ឆ្នាំ2008
រចនាសម្ព័ន្ធចាត់តាំងជំរឿន



ប្រការសំខាន់ៗនៃព្រះរាជក្រិត្យស្តីពីជំរឿន

7- សំរាប់ការយោងនិងជូនជាព័ត៌មាន ប្រការសំខាន់ៗខ្លះនៃព្រះរាជក្រិត្យស្តីពីការរៀបចំចាត់ចែងធ្វើជំរឿនទូទៅនូវប្រជារាស្ត្រនៃកម្ពុជាត្រូវបានដកស្រង់ជូនខាងក្រោមនេះ ៖

មាត្រា **7-** ម្ចាស់លំនៅដ្ឋានគ្រប់ប្រភេទ និងអ្នកគ្រប់គ្រងទីកន្លែងនានាត្រូវអនុញ្ញាតអោយមន្ត្រីបំពេញការងារជំរឿនបានចូលលំនៅដ្ឋាន ឬទីកន្លែងរបស់ខ្លួនក្នុងគោលដៅនៃការធ្វើជំរឿន និងអនុញ្ញាតិអោយមន្ត្រីទាំងនោះលាបថ្នាំពណ៌ បិទអក្សរ បិទសញ្ញា ឬលេខសំគាល់ នៅតាមកន្លែងចាំបាច់នានាសំរាប់បំរើការងារធ្វើជំរឿនទូទៅនូវប្រជារាស្ត្រ ។

មាត្រា **8-** មន្ត្រីបំពេញការងារជំរឿនទាំងឡាយអាចសួរមេគ្រួសារ ឬសមាជិកគ្រួសារទាំងអស់ក្នុងពេលធ្វើតែតាមសំណួរដូចបានគ្រោងទុកស្រាប់ហើយនៅតែក្នុងរង្វង់មណ្ឌលដែលបានអនុញ្ញាតិអោយប្រតិបត្តិការ តែប៉ុណ្ណោះ។

មាត្រា **9-** ប្រជារាស្ត្រគ្រប់រូបត្រូវតែឆ្លើយ ដោយត្រឹមត្រូវទៅតាមការយល់ដឹងដ៏ប្រាកដរបស់ខ្លួនទៅនឹងសំនួរសំភាសន៍ ដែលមន្ត្រីជំរឿនបានសួរដូចមាត្រា 8 សំរាប់ការធ្វើជំរឿន។

មាត្រា **12-** ព័ត៌មានជាលក្ខណះផ្ទាល់ខ្លួន ដែលស្រង់បានក្នុងពេលប្រតិបត្តិការជំរឿនត្រូវបានយកទៅប្រើប្រាស់សំរាប់តែការងារស្ថិតិប៉ុណ្ណោះ ។ ព័ត៌មានទាំងនេះ ទោះក្នុងករណីណាក៏ដោយ និងមានហេតុផលយ៉ាងណាក៏ដោយ ក៏ពុំត្រូវជូនទៅក្រុមសារពើពន្ធ សាលាជំរះក្តី ឬអង្គការដទៃណាទៀតបានឡើយ ។ ពាក្យបណ្តឹងទៅសាលាជំរះក្តី ការទារពន្ធអាករ ដែលសំអាងលើព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួនទាំងឡាយដែលស្រង់បានពី ប្រតិបត្តិការជំរឿនត្រូវទុកជាមោឃៈ។

7.1- មាត្រា **13 និង 14 -** ត្រូវផ្តន្ទាទោសចំពោះអំពើមិនគប្បីខ្លះដែលបានប្រព្រឹត្តក្នុងការទាក់ទងនេះ ។ ឧទាហរណ៏អំពើមិនគប្បីទាំងនេះត្រូវតែផ្តន្ទាទោស ៖ (i) មន្ត្រីបំពេញការងារជំរឿនទាំងឡាយណាដែលរាជការបានចាត់អោយជួយធ្វើកិច្ចការជំរឿន ហើយមិនព្រមបំពេញមុខការរបស់ខ្លួន ឬមិនព្រមបំពេញមុខការរបស់ខ្លួនអោយបានចប់សព្វគ្រប់ ។ (ii) មន្ត្រីបំពេញការងារជំរឿនទាំងឡាយណាដែលផ្តល់លទ្ធផលខុសណាមួយដល់ការិយាល័យជំរឿន ។ (iii) មន្ត្រីបំពេញការងារជំរឿនទាំងឡាយណាដែលលួចបញ្ចេញព័ត៌មាន ដែលខ្លួនបានទទួលពីការធ្វើជំរឿន ។ (iv) ជនណាអោយចំលើយខុសដោយចេតនា ឬមិនព្រមឆ្លើយនូវសំនួរដែលមន្ត្រីបំពេញការងារជំរឿនបានសួរ។ ច្បាប់ស្ថិតិ (មាត្រា 22) បានបញ្ជាក់ថា បុគ្គលិក និងអ្នកបំរើ ការទាំងឡាយត្រូវរក្សាភាពសំងាត់នៃព័ត៌មានដែលប្រមូលបានពីអ្នកឆ្លើយ លើកលែងតែក្នុងករណីពិសេស ដែលមានការយល់ព្រមពីទេសរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងផែនការ ។ មាត្រា 23-25 ផ្តល់សិទ្ធិនិងអំណាចផ្សេងទៀត ។ មាត្រា 26-29 ធ្វើការផាកពិន័យដល់ជនដែលអនុវត្ត ផ្ទុយនឹង ច្បាប់នេះ ។

7.2- សូមកំណត់សំគាល់ថាយោងតាមប្រការខាងលើ នៃព្រះរាជក្រិត្យនិងច្បាប់ស្ថិតិ អ្នកត្រូវបំពេញកាតព្វកិច្ចជាមន្ត្រីជំរឿនឆ្នាំ2008 ដោយយកចិត្តទុកដាក់ ហើយរក្សាការសំងាត់បំផុតនូវព័ត៌មានដែលប្រមូលបាន ត្រូវបានយកទៅប្រើ ប្រាស់សំរាប់តែការងារស្ថិតិប៉ុណ្ណោះ។

កម្រងតារាងសំណួរសំរាប់ធ្វើជំរឿនឆ្នាំ 2008

8- ជំរឿន2008 នឹងប្រមូលព័ត៌មានតាមរយះនៃកំរងតារាងសំណួរពីរ តារាង (ក) បញ្ជីផ្ទះ និង តារាង(ខ) តារាងសំណួរតាមគ្រួសារ (សូមមើលឧបសម្ព័ន្ធ I និង II) ។ តារាង (ក) បញ្ជីផ្ទះ ត្រូវបានប្រើប្រាស់ក្នុងកំឡុង វគ្គដំបូង(ពីថ្ងៃទី 29 កុម្ភៈ ដល់ ថ្ងៃទី 02 ខែមីនា ឆ្នាំ 2008) សំរាប់បញ្ចូលព័ត៌មាននៅតាមអគារដែលមានគ្រួសាររស់នៅក្នុងនោះ :អគារ /សំណង់ លេខ *[1] សំភារៈសំខាន់ក្នុងការសាងសង់ ជញ្ជាំង ដំបូល និងកំរាល គោលដៅក្នុងការប្រើប្រាស់អគារ / សំណង់ជាលំនៅដ្ឋានពេញ ឬជាផ្នែកៗ គ្រួសារលេខ នាមត្រកូល និងនាមខ្លួន ភេទរបស់មេគ្រួសារហើយនិងចំនួនមនុស្សពិតប្រាកដរស់នៅក្នុងគ្រួសារ ។

9- តារាង (ខ) តារាងសំណួរតាមគ្រួសារមាន 5 ផ្នែកគឺ : ផ្នែកទី 1.2.3. 4 និង 5 ។ ទាំង 5 ផ្នែកនេះ ត្រូវប្រើប្រាស់សំរាប់អនុវត្តការធ្វើជំរឿនក្នុងកំឡុងថ្ងៃទី 03 ដល់ថ្ងៃទី 13 មីនា ឆ្នាំ 2008 នៅតាមគ្រួសារទាំងអស់ ។ នៅក្នុងផ្នែក I គឺសំដៅស្រង់យកព័ត៌មានអំពីចំនួន សមាជិកពិតប្រាកដរស់នៅក្នុងគ្រួសារ ដែលវត្តមាន និងអវត្តមាន និងភ្ញៀវវត្តមានក្នុងគ្រួសារនៅយប់ធ្វើជំរឿន (ថ្ងៃទី 03 ខែមីនា ឆ្នាំ 2008) ។

10- ផ្នែក 2 នៃតារាង ខ នឹងត្រូវបានប្រើសំរាប់ប្រមូលព័ត៌មានលំអិតពីសមាជិកគ្រួសារពិតប្រាកដម្នាក់ៗដែលវត្តមានក្នុងគ្រួសារ និងភ្ញៀវម្នាក់ៗនៅក្នុងគ្រួសារនោះដូចជា : នាមត្រកូល និងនាមខ្លួនពេញលេញ ទំនាក់ទំនងជាមួយមេគ្រួសារ ភេទ អាយុ ស្ថានភាពអាពាហ៍ពិពាហ៍ ភាសាកំណើត សាសនា ទីកន្លែងកើត លំនៅដ្ឋានមុន រយះពេលស្នាក់នៅ មូលហេតុនៃការធ្វើអន្តោប្រវេសន៍ អក្ខរភាព រយះ ពេលសិក្សាពេញលេញ ពិការភាពផ្លូវកាយ និងផ្លូវចិត្ត និងលក្ខណៈ សេដ្ឋកិច្ច ។

11- ក្នុងផ្នែក 3 នៃតារាង ខ ត្រូវប្រមូលព័ត៌មានលំអិតពីភាពអាចបង្កើតកូនបាន របស់ស្ត្រីនៅក្នុងគ្រួសារ ដែលមានអាយុពី 15 ឆ្នាំឡើងទៅ ។ ក្នុងផ្នែក 4 នៃតារាង ខ ត្រូវប្រមូលព័ត៌មានពីស្ថានភាពលំនៅដ្ឋាននិងប្រដាប់ប្រើប្រាស់នៅក្នុងផ្ទះដូចជា: មូលដ្ឋានក្នុងការគ្រប់គ្រងគេហដ្ឋានរបស់គ្រួសារ (ជាម្ចាស់ផ្ទះផ្ទាល់ ឬក៏ជួលផ្ទះគេនៅ) ប្រភពសំខាន់ៗដែលផ្តល់ពន្លឺក្នុងគ្រួសារ ឥន្ទនៈសំខាន់ៗសំរាប់ចំអិនអាហារ ដែលប្រើប្រាស់ដោយគ្រួសារ ស្ថានភាពបង្គន់ដែលមានក្នុងបរិវេណដីឡូត៍ ប្រភពផ្តល់ទឹកទទួលទានសំខាន់ៗសំរាប់ប្រើប្រាស់ក្នុងគ្រួសារដោយមានទីតាំងនៃប្រភព ចំនួន

---

[1] ពាក្យអគារត្រូវបានប្រើចាប់ពីពេលនេះតទៅ សំដៅដល់អគារ ឬសំណង់ (អគារ/សំណង់)

បន្ទប់ដែលកាន់កាប់ដោយគ្រួសារ ស្ថានភាព ប្រដាប់ប្រដារដែលមាន ដូចជា វិទ្យុ /ម៉ាញ៉េ ទូរទស្សន៍ ទូរស័ព្ទលើតុ ទូរស័ព្ទដៃ កុំព្យូទ័រផ្ទាល់ខ្លួន កង់ ម៉ូតូ រថយន្ត ទូក កាណូត និងត្រាក់ទ័រ ។ ព័ត៌មានស្តីអំពីគ្រួសារប្រើប្រាស់ Internet ។

12- ព័ត៌មានទាំងឡាយដែលប្រមូលបានខាងលើ គឺជាមូលដ្ឋានជួយដល់ការស្វែងយល់អំពីលក្ខណៈប្រជាសាស្ត្រ និងលក្ខណៈផ្ទះសំបែងក្នុងប្រទេសទាំងមូល ។ ហេតុនេះគឺជាការចាំបាច់ណាស់ដែលព័ត៌មានប្រមូលបាន ត្រូវតែត្រឹមត្រូវពិតប្រាកដតាមលទ្ធភាពដែលអាចធ្វើទៅបាន ។ ការងាររបស់អ្នកសំភាសន៍ និងត្រូវបានត្រួតពិនិត្យយ៉ាងជិតដល់ដោយអ្នកត្រួតពិនិត្យម្នាក់ និងមន្ត្រីត្រួតពិនិត្យផ្សេងទៀត ។

12.1 **- សំភារៈសំរាប់មន្ត្រីសំភាសន៍ :** សំភារៈសំរាប់មន្ត្រីសំភាសន៍រួមមានដូចតទៅ: 1-តារាង ក បញ្ជីផ្ទះ (8 សន្លឹក) 2 - តារាង ខ តារាងសំណួរតាមគ្រួសារ (130 ច្បាប់) 3- សេចក្តី ណែនាំរបស់មន្ត្រីសំភាសន៍ (1 ច្បាប់) 4- តារាងបង្វែរអាយុ ឆ្នាំ (1ច្បាប់) 5- តារាង 1 តារាងសរុបសង្ខេបបញ្ជីផ្ទះ (2 សន្លឹក) 6-តារាង 2 តារាងសរុបសង្ខេបរបស់មន្ត្រីសំភាសន៍ (5សន្លឹក) 7 - តារាង 3 ចំនួនតារាងសំណួរដែលបានទទួល(1 សន្លឹក) 8 - លិខិតសុំជួបសំភាសន៍(5 សន្លឹក) 9- សៀវភៅ (1 ក្បាល) 10- ខ្មៅដៃ (2 ដើម) 11- ជ័រលុប(1ដុំ) 12- ប្រដាប់ចិតខ្មៅដៃ (1) 13-ប៊ិចដិត (1) 14- តារាង ក សំរាប់រៀន (2សន្លឹក) 15-តារាង ខ សំរាប់រៀន (4 ច្បាប់) 16- ផែនទី មណ្ឌលជំរឿន / ភូមិជំរឿន (1សន្លឹក) 17- ក្រដាសសលាតសំរាប់គូសផែនទី (2 សន្លឹក) 18- ក្រដាស ស (5 សន្លឹក) 19- តារាង 4 លិខិតបញ្ជាក់ពីប្រធានភូមិ (1 សន្លឹក) 20- កាតាប (1) ។ សូមអ្នកទទួលដោយពេញចិត្តនូវ សំភារៈដែលអ្នកបានទទួលដូចបាន រៀបរាប់ពីខាងលើ ។

ជំពូក II

ការបំពេញតារាង ក តារាងបញ្ជីផ្ទះ

តារាងបញ្ជីផ្ទះ

13- តារាង ក ជាបញ្ជីសំរង់ដែលនឹងត្រូវបំពេញក្នុងប្រតិបត្តិការដំបូងសំរាប់រយៈពេលប្រហែល 3ថ្ងៃ មុនយប់ធ្វើជំរឿន។ មុននឹងផ្តើមធ្វើការរាប់ជំរឿននោះ ជាចាំបាច់ត្រូវៈ តាមគ្រប់ទីកន្លែងធ្វើការសំគាល់ទីតាំងដែលកាន់កាប់ ឬប្រើប្រាស់ ឬដែលទំនងត្រូវបានកាន់កាប់ ឬបានប្រើប្រាស់ដោយមនុស្ស ។ ប្រតិបត្តិការចុះបញ្ជីផ្ទះគឺមានន័យជាសំខាន់ សំរាប់គោលបំណងនេះ ហើយថ្វីបើការចុះបញ្ជីផ្ទះជាកិច្ចការដំបូងក៏ពិតមែន តែជាជំហានសំខាន់បំផុតក្នុងការធ្វើជំរឿន ។ បញ្ជីផ្ទះនឹងត្រូវបានជួយសំគាល់គ្រួសារ ជាបឋមមុនចាប់ដំណើរការធ្វើការរាប់ជំរឿន ។ ការចុះបញ្ជីផ្ទះនេះក៏ផ្តល់ព័ត៌មានជាបឋមផងដែរនូវចំនួនមនុស្សពិតប្រាកដដែលកំពុងរស់នៅក្នុងគ្រួសារ ឬសមាជិកពិតប្រាកដរបស់គ្រួសារ ។

14- បញ្ជីផ្ទះដែលស្នើរឱ្យបំពេញក្នុងអំឡុងប្រតិបត្តិការចុះបញ្ជីផ្ទះនឹងមានភ្ជាប់ជូននៅផ្នែកចុងក្រោយនៃសៀវភៅនេះ (ឧបសម្ព័ន្ធ I) ។ គេអាចកត់សំគាល់បានថា តារាងនេះជាតារាងងាយស្រួល ។ ចំណុចទាំងឡាយក្នុងតារាងបញ្ជីផ្ទះដែលត្រូវបំពេញនេះ ហើយនិងទស្សនៈ និងការពន្យល់អំពីទស្សនៈទាំងនេះនឹងត្រូវបានពណ៌នាជាលំអិតនៅក្នុងជំពូកនេះ ។ ជាការចាំបាច់ណាស់ដែលត្រូវយល់ឱ្យបានច្បាស់ថា ការណែនាំអំពីការចុះបញ្ជីផ្ទះនេះ គឺជាការងារមួយដែលសំខាន់បំផុត ។ ក្រៅពីបញ្ជីផ្ទះនេះអ្នកនឹងប្រមូលយកទិន្នន័យដែលមានសារៈប្រយោជន៍មួយចំនួនអំពីផ្ទះសំបែង សំរាប់ក្នុងគោលដៅធ្វើផែនការ ។ ជោគជ័យនៃប្រតិបត្តិការចុះបញ្ជីផ្ទះ គឺពឹងផ្អែកយ៉ាងពិតប្រាកដទៅលើការយល់ដឹងដោយប្រាកដអំពីទស្សនៈ និយមន័យនិងការណែនាំ ហើយនិងផ្អែកទៅលើការអនុវត្តជាក់ស្តែង និងដោយត្រឹមត្រូវនូវទស្សនៈ និយមន័យទាំងនេះ ទៅតាមការណែនាំពិតប្រាកដក្នុងការបំពេញតារាងបញ្ជីផ្ទះ ។ បើសិនអ្នកសំភាសន៍មានចំងល់ណាមួយនោះមិនត្រូវមានការរុញរាទេ ពោលគឺត្រូវសួរដល់អ្នកត្រួតពិនិត្យឱ្យជួយធ្វើការបំភ្លឺពីចំងល់ទាំងនោះ ។

15- ប្រតិបត្តិការចុះបញ្ជីផ្ទះនឹងមានការពាក់ព័ន្ធជាមួយជំហានជាមូលដ្ឋានខ្លះៗដែលនឹងអធិប្បាយជាសង្ខេបដូចតទៅ :

(i)- រៀបចំផែនទីមណ្ឌលជំរឿន (ផែនទីមណ្ឌលជំរឿន) (EA)ឱ្យទាន់សម័យកាល សំរាប់ផ្តល់ជូនដល់អ្នកសំភាសន៍តាមមណ្ឌលជំរឿន ។

(ii)-ចុះលេខអគារនិងលេខគ្រួសារនៅក្នុងមណ្ឌលជំរឿនរបស់អ្នក ហើយនិងចុះលេខទាំងនោះលើផែនទីមណ្ឌលជំរឿន ។

(iii)- ធ្វើការបំពេញតារាងបញ្ជីផ្ទះ

16- ដំបូងត្រូវអធិប្បាយអំពីបែបបទសំរាប់រៀបចំផែនទីមណ្ឌលជំរឿន ឱ្យទាន់សម័យកាល បន្ទាប់មកត្រូវអធិប្បាយអំពីទស្សនៈមូលដ្ឋានដែលទាក់ទងទៅនឹងអគារហើយនិងគ្រួសារ ។ បែបបទទាំងនេះត្រូវបានបង្ហាញតាមការណែនាំជាក់ស្តែងសំដៅបំរើឱ្យការបំពេញតារាងបញ្ជីផ្ទះ។

បច្ចុប្បន្នកម្មផែនទីមណ្ឌលជំរឿន

17- ដើម្បីបំពេញបញ្ជីផ្ទះបានពេញលេញចាំបាច់ត្រូវកំណត់ទីតាំង និងលក្ខណៈសំគាល់របស់អគារ និងគ្រួសារ ។ កិច្ចការនេះអាចធ្វើទៅបានលុះត្រាណាតែអ្នកបានស្គាល់ពិតប្រាកដនូវមណ្ឌលជំរឿនដែលគេបានប្រគល់ឱ្យអ្នកធ្វើប្រតិបត្តិការនេះ ។ គោលបំណងនៃផែនទីមណ្ឌលជំរឿន គឺជួយអ្នកឱ្យយល់ច្បាស់ពីយុត្តាការរបស់អ្នក ឬមណ្ឌលជំរឿនរបស់អ្នក ។ បើសិនផែនទីមណ្ឌលជំរឿននៅនឹងខ្លួនអ្នក អ្នកអាចលៃចែកលេខផ្ទះតាមបែបបទជាប្រព័ន្ធបានយ៉ាងស្រួល ។ ហេតុនេះជំហានដំបូងត្រូវរៀបចំផែនទីមណ្ឌលជំរឿន អោយទាន់សម័យកាលសិន ហើយដៅឱ្យច្បាស់នូវអគារប្រើជាលំនៅដ្ឋានពេញលេញ និងជាលំនៅដ្ឋានជាផ្នែកៗ ។

18- ផែនទីមណ្ឌលជំរឿនដែលផ្តល់ជូនដល់អ្នកគឺជាផែនទីដែលបានគូសមិនទៅតាមមាត្រាដ្ឋានទេ ។ ផែនទីមណ្ឌលជំរឿនបានរៀបចំរួចច្រើនខែកន្លងមក ហេតុនេះត្រូវមានការពិនិត្យ កែតំរូវផែនទីនោះឱ្យទាន់សម័យកាល ។ មណ្ឌលជំរឿនមួយអាចជាភូមិទាំងមូលមួយ ឬមួយផ្នែកនៃភូមិ (ក្នុងករណីភូមិធំមានប្រជារាស្ត្រច្រើន) ។ ការកំណត់ព្រំដែនមណ្ឌលជំរឿនទាំងឡាយ ឬបង្កើតមណ្ឌលជំរឿនទាំងឡាយត្រូវធ្វើតាមបែបបទកំណត់មួយច្បាស់លាស់ដោយមិនមានអគារ ឬសំណង់ណាមួយដែលមានគ្រួសារមួយឬច្រើន រស់នៅទុកចោល ឬភ្លេចដោយមិនបានរាប់នោះទេ ។ ផែនទីមណ្ឌលជំរឿនបង្ហាញអំពីលក្ខណៈភូមិសាស្ត្រជាលំអិត ។ លក្ខណៈភូមិសាស្ត្រជាលំអិតដែលបញ្ជាក់ នៅលើផែនទីមណ្ឌលជំរឿនមានរាប់បញ្ចូលនូវចំណុចពិសេសជាអចិន្ត្រៃយ៍ និងជាសញ្ញាសំគាល់ដូចជាភូមិដ្ឋានផ្លូវថ្នល់ដែលគេស្គាល់ច្រើន ផ្លូវរទេះ ផ្លូវរថយន្តធុនធំ ភ្នំ ទន្លេរ ស្ទឹង ព្រៃក ។ល។ ព្រមទាំងផ្លូវរថភ្លើង មន្ទីរពេទ្យ សាលារៀន វត្តអារាម និងស្ថានភាពមាន លក្ខណៈស្រដៀងគ្នាដែលគេអាចចំណាំបាន ។ ជាបឋមអ្នកអាចរៀបចំផែនទីមណ្ឌល ជំរឿនបានដោយពិភាក្សាប្តូរយោបល់ជាមួយប្រធានភូមិដែលពាក់ព័ន្ធនឹងមណ្ឌលជំរឿននេះ ។ សូមផ្ទៀងផ្ទាត់លក្ខណៈពិសេសដែលអាចសំគាល់បានឱ្យឃើញថា មាននៅចំកន្លែងរបស់វានៅក្នុងផែនទីមណ្ឌលជំរឿនឬទេ ។ ជាចាំបាច់អ្នកអាចធ្វើការកែសំរួលដោយបន្ថែមលក្ខណៈពិសេសថ្មីដែលអ្នកសំគាល់ឃើញ ឬលុបចោលលក្ខណៈពិសេសដែលគ្មានរូប ។ បើសិនអ្នកពិនិត្យឃើញទីតាំងលំនៅដ្ឋានថ្មី ដែលមិនបានដាក់ចូល អ្នកអាចបញ្ជាក់ទីតាំងនោះនៅលើផែនទីមណ្ឌលជំរឿន ។

19- ជំហានបន្ទាប់គឺកំណត់ទីតាំងអគារដាច់ដោយឡែកដែលកាន់កាប់ដោយគ្រួសារមួយ ឬច្រើនគ្រួសារនៅក្នុងមណ្ឌលជំរឿន។ អគារទាំងនោះត្រូវបានប្រើសញ្ញាសំគាល់នៅលើផែនទីមណ្ឌលជំរឿនដូចបញ្ជាក់ជូនខាងក្រោមនេះ :

- □ *អគារទាំងមូលដែលប្រើជាលំនៅដ្ឋាន*
- ■ *អគារប្រើជាលំនៅដ្ឋានផង និងមិនមែនជាលំនៅដ្ឋានផង (ឧទាហរណ៍ជាលំនៅដ្ឋានផងនិងជាហាងលក់ទំនិញផង ជាលំនៅដ្ឋានផងនិងជាសិប្បកម្មតំបាញផង ជាលំនៅដ្ឋានផង និងជារោងជាងផង ។ល។*

20- នៅពេលដែលបានធ្វើសញ្ញាសំគាល់ទីតាំងអំពីអគារនិមួយៗ ដែលបានប្រើប្រាស់ជាលំនៅដ្ឋានទាំងមូលឬជាផ្នែកៗ នោះត្រូវកំណត់យកគំរុយលើផែនទីមណ្ឌលជំរឿនសំរាប់ផ្តល់ភាពងាយស្រួលដល់ការដាក់លេខសំគាល់អគារ ។ គ្មានក្បួនច្បាប់ណាមួយដែលចាប់បង្ខំ ឬដែលអះអាងថាអាចធ្វើការចុះលេខកូដអគារបានរហ័សដោយត្រូវដើរតាមទិសដៅណាមួយដាច់ខាតនោះបានទេ ។ ឧទាហរណ៍ត្រូវដើរពីឆ្វេងទៅស្តាំឬស្របតាមទ្រនិចនាឡិកា ពីពាយ័ព្យទៅអគ្នេយ៍ ។ល។ និង ។ល។ ទាំងអស់នេះគឺអាស្រ័យទៅលើការកត់ត្រាទាំងស្រុង ។ អ្វីដែលត្រូវធ្វើទៅឱ្យបានស្រួលនិងវៃឆ្លាតនោះ គឺត្រូវអនុវត្តតាមលំដាប់របស់វានោះឯង ។

ការដាក់លេខរៀងអគារ

21- សេចក្តីណែនាំដែលផ្តល់ជូនពីពេលនេះទៅគឺណែនាំអ្នកសំភាសន៍ ឱ្យកំណត់អគារមួយសំរាប់គោលដៅនៃការចុះបញ្ជីផ្ទះ។ អគារមួយគឺជាសំណង់ឬប្រជុំសំណង់ដាច់ដោយឡែកមួយដែលគេសន្មត់យកធ្វើជាឯកតាសំរាប់ដាក់លេខរៀងផ្ទះ ។ គោលបំណងគឺធ្វើការចុះលេខ ឱ្យបានស្រេចបាច់ហើយនិងចុះបញ្ជីឱ្យបានអស់នូវគ្រប់ឯកតាសំណង់ ដែលបានប្រើជាគោលដៅលំនៅដ្ឋានទាំងមូល ឬជាផ្នែកៗ ។

22- **អគារ :** ជាទូទៅអគារមួយគឺជាសំណង់មួយដែលសង់ដាច់ដោយឡែកនៅលើដី ។ អគារនេះគ្របដោយដំបូល និងហ៊ុំព័ទ្ធដោយជញ្ជាំង ឬដោយជញ្ជាំងរួមជាប់គ្នាមើលទៅដូចជាសំណង់តគ្នា ។ នៅតំបន់ខ្លះលក្ខណៈនៃការសាងសង់ផ្ទះគ្មានជញ្ជាំង ។ ឧទាហរណ៍ ដំបូលសាជីទល់ដី ហើយមានទ្វារចូលមួយ ដោយគ្មានជញ្ជាំងណាមួយសោះ សំណង់បែបនេះគឺចាត់ទុកថាជាអគារបានដែរ ។ ជូនកាលអគារមួយបានសាងសង់ឡើងដោយមានឯកតាច្រើនជាងមួយត្រូវបានប្រើ ឬមានទំនងប្រើជាផ្ទះ (លំនៅដ្ឋាន) ឬជាគ្រឹះស្ថានដូចជាហាងលក់ទំនិញ ផ្ទះពាណិជ្ជកម្ម ការិយាល័យ កម្មន្តសាល រោងជាង ឃ្លាំង សាលារៀន កន្លែងកំសាន្ត និងកន្លែងធ្វើសក្ការៈ ឬ ជារោងអ្នកតា ឃ្លាំងទំនិញក្រោលសត្វ ។ល។ គេអាចនិយាយបានថា អគារនោះត្រូវបានប្រើប្រាស់ក្នុងគោលដៅរួមគឺគេប្រើ

ជាហាងលក់ទំនិញផងជាលំនៅដ្ឋានផង ជារោងជាងផងនិងជាលំនៅដ្ឋានផង ជាការិយាល័យផង និងជាលំនៅដ្ឋានផង ។ល។

23- ជួនកាលនៅតាមបណ្ដោយផ្លូវគេឃើញផ្ទះមួយជួរសង់ប្លែកពីគ្នា ពីមួយទៅមួយដោយមានជញ្ជាំងរួមជាប់គ្នាមើលទៅដូចជាសំណង់តគ្នា ។ សំណង់ប្លែកៗគ្នាទាំងនេះអាចចាត់ទុកថាជាផ្ទះដាច់ដោយឡែក ពីគ្នាហើយហាក់ដូចជាបានសង់ឡើងនៅពេលខុសគ្នា និងមានម្ចាស់គ្រប់គ្រងខុសគ្នា ។ ក្នុងករណីនេះទោះបីសំណង់ទាំងមូលមានផ្ទះជាប់ៗគ្នា ហើយមើលឃើញដូចជាអគារតែមួយក៏គេត្រូវកំណត់ល្វែងអគារនិមួយៗថាជាអគារដាច់ដោយឡែកពីគ្នា និងមានលេខផ្សេងពីគ្នា។ ម៉្យាងទៀតអ្នកសំភាសន៍អាចជួបប្រទះ ឃើញករណីដែលមានអគារខ្ពស់ច្រើនជាន់ ពិសេសនៅរាជធានីភ្នំពេញ ដែលមើលទៅហាក់ដូចជាអគារតែមួយ ហើយជាន់ទាំងឡាយគ្រប់គ្រងដោយមនុស្សផ្សេងគ្នា ។ ក្នុងករណីដែលសំណង់មួយមានច្រើនល្វែងច្រើនជាន់និងកាន់កាប់ដោយមនុស្សផ្សេងគ្នា នោះល្វែងនិមួយៗនោះ ត្រូវបានចាត់ទុកថាជាអគារមួយហើយគ្រួសារនិមួយៗនៅក្នុងអគារនោះត្រូវបានកត់ត្រា និងរាប់សំភាសន៍ ។ ប៉ុន្តែអគារទោលមួយដែលមានជាន់ជាប់ដី ជាន់ទីមួយ ជាន់ទីពីរ ឬជាន់ទីបី នោះមិនចាត់ទុកជាអគារខ្ពស់ច្រើនជាន់ទេ ។ ក្នុងករណីនេះគ្រួសារនិមួយៗដែលរស់នៅក្នុងអគារនេះ ចាត់ថារស់ក្នុងអគារតែមួយ គឺមិនបែងចែកលេខ អគារដោយឡែកទេ ។

24- ប្រសិនបើមានសំណង់ច្រើនជាងមួយស្ថិតក្នុងបរិវេណដីឡូត៍មួយមានរបងព័ទ្ធជុំវិញ ឬគ្មានរបងព័ទ្ធជុំវិញ (បរិវេណដីឡូត៍) និងជាកម្មសិទ្ធរបស់មនុស្សតែម្នាក់ ឧទាហរណ៍ មានផ្ទះធំមួយ ក្រោលសត្វមួយ កន្លែងអង្គុយលេងមួយ រោងដាក់ឡានមួយ ។ល។ នោះត្រូវគិតយកតែអគារមួយ និងផ្ដល់លេខ សំគាល់អគារតែមួយទេ ។

25- អគារត្រូវបានផ្ដល់លេខតាមប្រព័ន្ធបែបបទដូចតទៅ :

(i) -ត្រូវចុះបញ្ជីផ្ទះតែអគារដែលមានគ្រួសាររស់នៅក្នុងនោះ និងអគារទំនេរ ។ ដូច្នេះអគារដែលប្រើជាលំនៅដ្ឋានទាំងមូលផង និងអគារដែលប្រើជាលំនៅដ្ឋានដោយផ្នែក និងមិនមែនជាលំនៅដ្ឋានដោយផ្នែកផង (ដូចជាហាងលក់ទំនិញមានគ្រួសារកំពុងរស់នៅ ការិយាល័យនៅក្នុងនោះមានឆ្មាំរស់នៅ ។ល។) គឺត្រូវរាប់អគារនោះ ហើយចុះលេខផង ។ អគារទាំងមូលដែលប្រើមិនមែនក្នុងគោលបំណងជាលំនៅដ្ឋានមិនបាច់ចុះលេខទេ ។

(ii)- បើនៅក្នុងមណ្ឌលជំរឿនមួយមានផ្លូវច្រើន អគារដែលនៅតាមផ្លូវទាំងនោះត្រូវបានរាប់និងចុះលេខរៀងតៗគ្នា ។ គេត្រូវរាប់ផ្លូវទាំងនោះតាមលំដាប់ឯកភាពគ្នាពីពាយ័ព្យទៅអគ្នេយ៍ ។ មធ្យោបាយដែលល្អបំផុតក្នុងការដាក់លេខអគារ គឺត្រូវធ្វើតៗគ្នាតាមលេខរៀងពីដើមនៃម្ខាងផ្លូវរហូតដល់ចប់ចុងផ្លូវម្ខាងនោះរួចបត់ទៅចុងម្ខាងទៀតនៃផ្លូវ ហើយចុះលេខបន្តត្រឡប់មករកដើមផ្លូវវិញដោយបញ្ចប់លេខចុងក្រោយបំផុតនៅទល់មុខគ្នានិងលេខចាប់ផ្ដើម ។

(iii)- នៅតាមមណ្ឌលជំរឿន ក្នុងទីក្រុងនិងទីប្រជុំជន ការចុះលេខរៀងត្រូវចុះតាមបណ្តោយផ្លូវ ដោយមិនត្រូវចុះតាមទិសនៃភូមិសាស្ត្រណាមួយតាមនឹកឃើញទេ ។

(iv)- ការចុះលេខអគារត្រូវប្រើលេខបីខ្ទង់ដូចជា 001, 002.......999 ។ ត្រូវសរសេរលេខអគារចំណាំលើផ្លាកដាក់នៅតាមមាត់ទ្វារចូល ឬសរសេរលេខពណ៌លើទ្វារនៃអគារដែលអាចធ្វើអោយអ្នកផងមើលឃើញស្រួល ។ នៅពេលដែលសរសេរលេខពណ៌ (សរសេរលើផ្លាក) លេខអគារត្រូវសរសេរអក្សរ ជ ពីមុខលេខ 3 ខ្ទង់ ដូចជា ជ008, ជ021 ។ល។ សំរាប់បែងចែកលេខរៀងរបស់យើង ("ជ " មានន័យថាជំរឿន) ពីលេខរៀងផ្សេងទៀតដែលអគារនោះអាចមាន ។

26- ក្នុងករណីខ្លះគំរូលំនៅដ្ឋានអាចជាប្រជុំខ្ទមដែលតាំងនៅក្នុងបរិវេណមួយដែលមានរបង ឬគ្មានរបង ហើយកាន់កាប់ដោយគ្រួសារមួយ ។ ពេលដែលលំនៅដ្ឋានសំខាន់ស្ថិតនៅក្នុងខ្ទមមួយ ហើយខ្ទមឯទៀត បានប្រើសំរាប់ដេក ឬជាផ្ទះបាយ បន្ទប់ទឹក ។ល។ នោះទោះជាខ្ទមនិមួយៗ ជាសំណង់ដាច់ដោយឡែកពីគ្នាក៏ដោយក៏សំរាប់គោលបំណងជំរឿន ខ្ទមទាំងនោះត្រូវរួមជាឯកតាលំនៅដ្ឋាន តែមួយ ពោលត្រូវចាត់ជារួមជាអគារ/សំណង់តែមួយ ។ បើខ្ទមខ្លះនៅក្នុងចំណោម ខ្ទមទាំងនោះបានប្រើប្រាស់ដោយគ្រួសារមួយ ហើយខ្ទមឯទៀតប្រើប្រាស់ដោយគ្រួសារទី 2 ជាលំនៅដ្ឋាននោះ ត្រូវបំបែកក្រុមខ្ទមទាំងនោះចេញជាចង្កោមអគារពីរដាច់ដោយឡែកគ្នា។អ្នកអាចជួបប្រទះផងដែរ មនុស្សរស់នៅក្នុងផ្ទះទឹកជិតមាត់ច្រាំងទន្លេដែលចតនៅនឹងហើយមិនចល័តចុះឡើងដូចទូកទេ ។ ផ្ទះទឹកទាំងនេះអាចចាត់ជាអគារ/សំណង់ ហើយដាក់លេខបន្តពីផ្ទះឯទៀតស្ថិតនៅក្នុងមណ្ឌលជំរឿនពាក់ព័ន្ធ ។ មនុស្សខ្លះទៀតអាចរស់នៅក្នុងរូងភ្នំ ធុងដែកថែបធំៗ ឬរថយន្តក្រុងចាស់លែងប្រើការដែលតាំងនៅនឹងលើដី ។ ទាំងនេះក៏អាចចាត់ទុកជា អគារ/សំណង់របស់មណ្ឌលជំរឿនពាក់ព័ន្ធហើយក៏ ត្រូវចុះលេខ ។

គ្រួសារ

27- គ្រួសារមួយជាមនុស្សមួយក្រុមដែលរស់នៅជាមួយគ្នាហើយបរិភោគបាយដែលចេញពីចង្ក្រានរួម លើកលែងតែអ្នកណាមួយដែលតម្រូវការក្នុងការងារបង្ខាំងអោយអ្នកនោះមិនបានមកដេកឬបរិភោគបាយជាមួយគ្នា ។ អាចមានគ្រួសារដែលមានសមាជិកសុទ្ធតែជាមនុស្សជាប់សាច់ញាតិគ្នា ឬគ្រួសារដែលមានសមាជិកជាមនុស្សមិនជាប់សាច់ញាតិគ្នានិងគ្រួសារដែល មានសមាជិករាប់ទាំងមនុស្សជាប់សាច់ញាតិគ្នាផងនឹងមនុស្សមិនជាប់សាច់ញាតិគ្នាផង ។ ឧទាហរណ៍ គ្រួសារដែលសមាជិកមិនជាប់សាច់ញាតិគ្នា គឺផ្ទះបាយខែ អាហារដ្ឋាន អន្តេវាសិកដ្ឋាន សណ្ឋាគារ ផ្ទះសង្គ្រោះ ពន្ធនាគារ វត្តអារាម ។ល។ គ្រួសារទាំងនេះហៅថា "គ្រួសារស្ថាប័ន "។ អាចមានសមាជិកគ្រួសារតែម្នាក់ សមាជិកគ្រួសារតែពីរនាក់ ឬក៏មានសមាជិកគ្រួសារច្រើននាក់ ។ សំរាប់គោលបំណងនៃការធ្វើជំរឿន ប្រភេទនិមួយៗក្នុងចំណោម ប្រភេទទាំងនេះអាចចាត់ទុកថា " គ្រួសារមួយ " ។

28- បើមានមនុស្សមួយក្រុមពីម្នាក់ទៅម្នាក់មិនមែនជាប់សាច់ញាតិគ្នា ហើយមករស់នៅក្នុងអគារ/សំណង់មួយដោយមិនបានបរិភោគបាយចេញពីផ្ទះបាយរួមនោះ ពួកគេទាំងនោះមិនអាចបង្កើតជាគ្រួសាររួមគ្នាបានឡើយ ។ មនុស្សម្នាក់ៗនៃក្រុមជនទាំងនេះត្រូវចាត់ទុកជាគ្រួសារដាច់ដោយឡែកពីគ្នាមួយ ។ កត្តាសំខាន់ក្នុងការសន្មត់ថាជាគ្រួសារមួយ ឬមិនមែនជាគ្រួសារនោះគឺស្ថិតនៅត្រង់មានចង្ក្រានបាយរួមគ្នា ។

28.1 គ្រួសារនិមួយៗនៅក្នុងអគារមួយគឺត្រូវបានចុះលេខសំគាល់ដូចជា 01. 02. ។ល។ ហើយនិងត្រូវបានចុះបញ្ជីតាមការណែនាំដូចតទៅ ៖ គ្រួសារនិមួយៗត្រូវទាក់ទងទៅនឹង សំណង់នៃអគារតាមការឃើញជាក់ស្តែង ដូចនេះលេខគ្រួសារមិនត្រូវបានសរសេរដោយពណ៌ (ឬសសេរលើផ្លាក) នៅលើទ្វារនៃអគារនិមួយៗ ។ តែក្នុងករណីដែលមានគ្រួសារច្រើនរស់នៅក្នុងអគារមួយ (ផ្ទះជាន់ល្វែង) នោះលេខគ្រួសារអាចសរសេរលើទ្វារ(ឬសរសេរលើផ្លាក) នៃល្វែងផ្ទះគ្រួសារនោះដើម្បីងាយស្រួលដល់ការសំគាល់ ។

ការដាក់លេខអគារនៅលើផែនទីមណ្ឌលជំរឿន

29- លេខសំគាល់អគារនិមួយៗ និងលេខសំគាល់ចំនួនគ្រួសារដែលមាននៅតាមអគារនិមួយៗត្រូវសរសេរបង្ហាញឱ្យច្បាស់លើផែនទីមណ្ឌលជំរឿនដូចមានបង្ហាញគំរូខាងក្រោមនេះ :

(2)

□ អគារទី 1 មានពីរគ្រួសាររស់នៅក្នុងនោះ

001

(1)

■ អគារទី 3 គេបានប្រើជាលំនៅដ្ឋានផង និងមិនមែនលំនៅដ្ឋានផង ហើយដែលមានតែមួយ

003 គ្រួសារកំពុងរស់នៅក្នុងនោះ ។

29.1- ដោយមានជំនួយពីព្រួញដាក់សំគាល់តាមចន្លោះ នោះក្នុងការដាក់លេខអគារត្រូវដាក់ព្រួញសញ្ញា សំគាល់សំរាប់កំណត់យកទិសដៅ ។

29.2- គំរូផែនទីភូមិមានពីរមណ្ឌលជំរឿន និងគំរូផែនទីមណ្ឌលជំរឿនទីមួយនៃភូមិនោះក្រោយពីបានធ្វើការចុះបញ្ជីនិងធ្វើបច្ចុប្បន្នកម្មរួចនឹងបង្ហាញជូននៅក្នុងឧបសម្ព័ន្ធIII(ក) និងឧបសម្ព័ន្ធ III(ខ)។

ការចុះបញ្ជីផ្ទះ

30- ក្រោយពីបានដាក់លេខអគារ និងគូសអគារទាំងនោះលើផែនទីមណ្ឌលជំរឿនរួចត្រូវកែលំអផែនទីមណ្ឌលជំរឿនទាន់សម័យកាល ហើយជាជំហានបន្ទាប់ គឺត្រូវចុះលេខរៀងអគារនិងគ្រួសារទាំង

នោះចូលក្នុងគំរោងតារាងដែលបានរៀបរៀងស្រេច "បញ្ជីផ្ទះ" ។ នៅក្នុងជំរឿនគំរោងតារាងនេះឈ្មោះថាតារាង ក: តារាងបញ្ជីផ្ទះ(មើលឧបសម្ព័ន្ធ I) ដែលអ្នកសំភាសន៍ត្រូវបំពេញនៅជំហានទី 1 ។

30.1 អ្នកសំភាសន៍ត្រូវចុះទៅមើលអគារនិមួយៗនៅក្នុង E.A របស់ខ្លួនអោយឃើញប្រាកដដើម្បីចុះបញ្ជីផ្ទះដែលនៅក្នុងនោះមានមនុស្ស ឬគ្រួសាររស់នៅ ។ ក្នុងករណីជួបនឹងការិយាល័យ និងផ្ទះពាណិជ្ជកម្ម អ្នកសំភាសន៍ត្រូវប្រុងប្រយ័ត្នបំផុតដោយអាចមានឆ្មាំ ឬសមាជិកខ្លះប្រើអគារទាំងនេះធ្វើជាកន្លែងស្នាក់នៅរបស់ខ្លួន។ អ្នកសំភាសន៍ត្រូវចុះបញ្ជីអគារទាំងនោះដោយប្រើសញ្ញាសំគាល់ប្រើជាលំនៅដ្ឋានផង និងមិនមែនជាលំនៅដ្ឋាន ។ អគារទំនេរនិងអគារចាក់សោរដែលមានមនុស្សរស់នៅត្រូវរាប់បញ្ចូលក្នុងបញ្ជីផងដែរ ។

30.2- សេចក្តីណែនាំខាងក្រោមនឹងអាចនាំផ្លូវអ្នកសំភាសន៍ក្នុងការបំពេញបញ្ជីផ្ទះ : នៅក្បាលទំព័រនៃតារាងបញ្ជីផ្ទះមានព័ត៌មានសំគាល់ឈ្មោះខេត្ត/ក្រុងដោយមានលេខកូដ ឈ្មោះស្រុក/ខ័ណ្ឌមានលេខកូដ ឈ្មោះឃុំ/សង្កាត់មានលេខកូដ ឈ្មោះភូមិ/មណ្ឌលមានលេខកូដ និងមណ្ឌលជំរឿនលេខ ។ ឈ្មោះអង្គភាពរដ្ឋបាលដូចជា ខេត្ត/ក្រុង ស្រុក/ខ័ណ្ឌ នឹងផ្តល់ជូនដល់អ្នកសំភាសន៍សំរាប់សំរួលការងារ។ ឈ្មោះអង្គភាពដែលមិនអាចយកជាការបានត្រូវលុបចោល ឧទាហរណ៍ប្រសិនបើមណ្ឌលជំរឿនរបស់អ្នកស្ថិតនៅក្នុងក្រុង មិនមែននៅក្នុងខេត្តនោះត្រូវគូសខេត្តចេញ ។ល។ ព័ត៌មានកត់ចូលទាំងនោះជា "ព័ត៌មានសំគាល់ដ៏សំខាន់ " ហេតុនេះចាប់ពីពេលនេះទៅត្រូវបំពេញដោយប្រុងប្រយ័ត្ន ។ នេះជាវិធីសាស្ត្រដែលភូមិនិមួយៗត្រូវបានដាក់លេខកូដសំរាប់សំគាល់នៅក្នុងឃុំ/សង្កាត់ណាមួយ នៅក្នុងស្រុក/ខ័ណ្ឌនិមួយៗរបស់ខេត្ត/ក្រុងដោយប្រជុំលេខកូដ ។ សំរាប់គោលបំណងនេះ អង្គភាពនិមួយៗត្រូវមានលេខកូដរបស់ខ្លួន ។ អ្នកត្រួតពិនិត្យត្រូវចង្អុលប្រាប់ដល់អ្នកសំភាសន៍របស់ខ្លួនពីលេខកូដត្រូវប្រើប្រាស់ ។ អ្នកសំភាសន៍ត្រូវចុះលេខកូដទាំងនេះនៅតាមកន្លែង លៃទុកដោយមានឈ្មោះអង្គភាពនៃមណ្ឌលសំភាសន៍និមួយៗ ។ ការបំពេញនៅក្នុងព័ត៌មានសំគាល់ ក្នុងតារាងលាតនានា គួរតែធ្វើមុនការចាប់ផ្តើមចុះបញ្ជីផ្ទះ អ្នកនឹងបានចំណេញពេលក្នុងដំណាក់កាលធ្វើការចុះបញ្ជីផ្ទះនោះ ។

បង្គោល 1: លេខរៀងបន្ទាត់

31- អ្នកសំភាសន៍ត្រូវចុះលេខរៀងតាមបន្ទាត់និមួយៗនៅតារាងបញ្ជីផ្ទះ ។ លេខរៀងបន្ទាត់ទាំងនេះគឺជាលេខតៗគ្នាសំរាប់តែមួយមណ្ឌលជំរឿន ។ ដើម្បីស្រួលយល់លេខរៀង 1.2.3.4….9 និង 0 បានបោះពុម្ពស្រេចនៅក្នុងបង្គោលនេះ ។ នៅក្នុងទំព័រទី1 បន្ទាត់ក្រោមបំផុតអាចមាន10 ដោយសរសេរលេខ 1 ពីមុខលេខ 0 ។ ក្នុងទំព័រទី 2 អ្នកសំភាសន៍អាចសរសេរលេខ 1 ថែមដើម្បីបង្កើតបន្ទាត់ 11 ដោយសរសេរលេខ 1 ពីមុខលេខ 1 លេខ 1 នៅមុខលេខ 2 អាចធ្វើជាលេខ 12 ។ល។

និង ។ល។ លេខចុងក្រោយគេបំផុតនៃទំព័រ 2 គេអាចជាលេខ 20 ។ វិធីសាស្ត្រនេះអាចធ្វើបន្តរហូតដល់ចប់មណ្ឌលជំរឿន ។

បង្គោល 2 : អគារ / សំណង់លេខ

32- លេខដែលបានចុះសំគាល់លើផែនទីមណ្ឌលជំរឿនគឺមានសរសេរដោយពណ៌ (ឬសរសេរលើផ្លាក) នៅលើអគារដែលមានគ្រួសារមួយ ឬច្រើនរស់នៅ ហើយត្រូវមានចុះក្នុងបង្គោលនេះដោយគ្មានអក្សរ "ជ"(ឧទាហរណ៍ 001.002.។ល។) ពីមុខឡើយ ។

បង្គោល 3 ដល់ 5 : សំភារៈសំខាន់សំរាប់សាងសង់ អគារ / សំណង់

33- សំណួរនេះត្រូវបែងចែកជា 3 ផ្នែក :(ក) សំភារៈធ្វើជញ្ជាំង (ខ) សំភារៈធ្វើដំបូល និង (គ) សំភារៈធ្វើកំរាល ។ ដើម្បីងាយស្រួលដល់អ្នកសំភាសន៍ ការពណ៌នាអំពីប្រភេទសំភារៈសំខាន់និមួយៗ សំរាប់សាងសង់ ឧទាហរណ៍ ជញ្ជាំង ដំបូល និងកំរាល ត្រូវបានចុះសំគាល់នៅលើតារាងបញ្ជីខាងក្រោមនៃតារាងបញ្ជីផ្ទះ ។ លេខលំដាប់នៃក្រុមសំភារៈសំខាន់បានបង្ហាញជូនស្រេច ។ អ្វីដែលអ្នកត្រូវធ្វើនោះគឺសួរអំពីប្រភេទសំភារៈសំរាប់ការសាងសង់អគារ ហើយចុះទៅតាមលេខកូដជាបន្តបន្ទាប់ក្នុងបង្គោល 3 ដល់ 5 តាមលក្ខណៈប្រភេទសំភារៈនិមួយៗសំរាប់ធ្វើជញ្ជាំង ដំបូល កំរាល ។ អ្នកសំភាសន៍ត្រូវពិនិត្យសំភារៈ ផ្ទាល់ភ្នែកផងដែរ ។

បង្គោល 3: សំភារៈធ្វើជញ្ជាំង

34- ចំពោះសំភារៈធ្វើជញ្ជាំងនោះបានផ្តល់លេខកូដចំនួន 8 លេខដូចមានចុះក្នុងតារាងស្រាប់ ។ ដើម្បីសន្មត់ប្រភេទសំភារៈសំរាប់ធ្វើ ជញ្ជាំង អគារ អ្នកសំភាសន៍ត្រូវជ្រើសរើសយកផ្នែកសំភារៈ ខាងក្រៅនៃជញ្ជាំងអគារដែលប្រើច្រើនជាងគេ រួចជ្រើសរើសលេខកូដតាមប្រភេទសំភារៈនោះដាក់អោយសមស្រប ។ លេខកូដដែលបានជ្រើសរើសយកត្រូវចុះក្នុងបង្គោល 3 ។ ត្រូវចុះសញ្ញា (-) ចំពោះសំណង់ដែលមានតែសរសរ គ្មានជញ្ជាំង ហើយក៏គ្មានសំណួរអំពីសំភារៈធ្វើជញ្ជាំង ក្នុងករណីបែបនេះ តែក៏ត្រូវមានបញ្ជាក់ ក្នុងបង្គោលសេចក្តីផ្សេងៗអំពីប្រការនេះដែរ ។

34 .1- ករណីសំភារៈធ្វើជញ្ជាំងជាប្រភេទផ្សេងទៀតក្រៅពីមានរាប់នៅក្នុងបញ្ជីពីលេខកូដ 1 ដល់ 7 នោះ សរសេរលេខកូដ 8 ហើយចុះឈ្មោះសំភារ:នោះក្នុងបង្គោល3 ឬនៅក្នុងបង្គោលសេចក្តីផ្សេងៗ ។

បង្គោល 4 : សំភារៈធ្វើដំបូល

35. ចំពោះប្រភេទសំភារៈធ្វើដំបូលនៃអគារនោះបានផ្តល់លេខកូដចំនួន 8 លេខ ។ លេខកូដទាំងនោះដូចមានចុះនៅក្នុងតារាងស្រាប់ ។ ប្រសិនបើសំភារៈធ្វើដំបូលមានពីរ ឬច្រើនប្រភេទត្រូវកំណត់យកប្រភេទសំភារៈណាដែលមានភាគច្រើនជាកត្តាកំណត់ ។ ក្រោយពីកំណត់ច្បាស់លាស់នូវប្រភេទ

សំភារៈធ្វើដំបូល រួចហើយអ្នកសំភាសន៍ត្រូវដាក់លេខកូដស្របតាមប្រភេទសំភារៈនោះនៅក្នុងបង្គោល 4 ។ ករណីប្រភេទសំភារៈធ្វើដំបូលមិនស្ថិតក្នុង ចំណោមលេខកូដដែលមានក្នុងបញ្ជីពីលេខកូដ 1 ដល់ 7 នោះអ្នកសំភាសន៍ត្រូវសរសេរ លេខកូដ 8 ហើយចុះឈ្មោះសំភារៈក្នុងបង្គោល 4 ឬក្នុងបង្គោលសេចក្តីផ្សេងៗ ។

បង្គោល 5 : សំភារៈធ្វើកំរាល

36- ចំពោះសំភារៈធ្វើកំរាលនោះបានផ្តល់លេខកូដចំនួន 7 លេខដូចមានក្នុងតារាងស្រាប់ ។ ចំពោះប្រភេទសំភារៈធ្វើកំរាល អ្នកសំភាសន៍ត្រូវពិនិត្យយកសារជាថ្មីនូវប្រភេទសំភារៈដែលបានគ្របដណ្តប់លើផ្ទៃកដីធំរបស់កំរាលនៃអគារ ។ ឧទាហរណ៍បើក្នុងអគារមួយមានតែបន្ទប់ទទួលភ្ញៀវមួយ ដែលក្រាលឥដ្ឋក្បាច់ ហើយបន្ទប់ផ្សេងទៀតនិងរបៀងចាក់ស៊ីម៉ង់ត៍ នោះប្រភេទសំភារៈធ្វើកំរាលរបស់អគារនោះ គឺត្រូវចុះថាធ្វើអំពីស៊ីម៉ង់ត៍ " ដោយប្រើលេខកូដ 3 " ។ បើអគារមួយមានកំរាលធ្វើអំពីឥដ្ឋការូ នៅក្នុងបន្ទប់ទឹក ហើយបន្ទប់ទាំងអស់ផ្សេងៗទៀត មានកំរាលជាស៊ីម៉ង់ត៍នោះប្រភេទសំភារៈធ្វើកំរាលគឺស៊ីម៉ង់ត៍ ។

36.1- សូមបញ្ជាក់ថានៅពេលកត់ត្រាអំពីប្រភេទសំភារៈធ្វើជញ្ជាំងដំបូលនិងកំរាលនោះអ្នកសំភាសន៍ត្រូវចុះតែលេខកូដណាដែលជាតំណាងអោយប្រភេទសំភារៈនោះ ដូចដែលបានផ្តល់អោយទៅតាមបង្គោលដែលពាក់ព័ន្ធដោយមិនត្រូវធ្វើការពណ៌នាលើកលែងតែប្រភេទសំភារៈផ្សេងទៀត ដែលសូមឱ្យធ្វើការបញ្ជាក់ ។

បង្គោល 6 : គោលដៅក្នុងការប្រើប្រាស់អគារ / សំណង់

37- បើប្រើអគារមួយទាំងមូលសំរាប់គោលដៅលំនៅដ្ឋាននោះ សូមចុះលេខកូដ 1 ក្នុងបង្គោលនេះ ។ បើប្រើជាលំនៅដ្ឋានផង ជាហាងលក់ទំនិញផង សូមចុះលេខកូដ 2 ។ បើប្រើអគារជាលំនៅដ្ឋានផង ជារោងជាងផង (ឬជាឧស្សាហកម្មគ្រួសារ ដូចជារោងតម្បាញ រោងធ្វើក្អមឆ្នាំង ។ល។) សូមចុះលេខកូដ 3 ។ បើអគារបានប្រើជាលំនៅដ្ឋាននិងគ្រឹះស្ថាននានា សូមចុះលេខកូដ 4 ហើយមានបញ្ជាក់ឈ្មោះគ្រឹះស្ថាន ។ ឧទាហរណ៍ ចុះលេខកូដ 4 សំរាប់លំនៅដ្ឋាននិងសាលារៀនសំរាប់លំនៅដ្ឋាននិងការិយាល័យ ជាលំនៅដ្ឋាននិងធនាគារ ជាលំនៅដ្ឋាននិងវត្ត ។ល។ ក្នុងករណីនេះត្រូវសរសេរ 4 សាលា 4 ការិយាល័យ 4 ធនាគារ 4 វត្ត ។ល។

ចំណុចសំខាន់

38- បើអ្នកសំភាសន៍ទៅជួបនឹងផ្ទះទំនេរទាំងមូល ឧទាហរណ៍ គ្មានមនុស្សណាម្នាក់រស់នៅក្នុងអគារនោះ នៅពេលដែលធ្វើបញ្ជីផ្ទះពុំត្រូវបានប្រើក្នុងគោលបំណងណាមួយនោះ ។ ត្រូវសរសេរសំគាល់

នៅលើផែនទីជំរឿនហើយចុះលេខរៀង ។ ក្នុងករណីនេះត្រូវសរសេរ "ផ្ទះទំនេរ"ពីលើប្រអប់សំគាល់ក្នុងផែនទីមណ្ឌលជំរឿនសំរាប់អគារនេះ ។ ក្នុងតារាង ក មានចុះតែក្នុងបង្គោល 1. 2 និង 13 ប៉ុណ្ណោះដែលត្រូវបំពេញសំរាប់ផ្ទះទំនេរ ហើយទុកបង្គោលផ្សេងទៀតឱ្យនៅទំនេរ ។ ក្នុងបង្គោល 1 ត្រូវកត់ចូលលេខរៀងបន្ទាត់ និងក្នុងបង្គោល2 ត្រូវកត់ចូលលេខអគារសំរាប់ផ្ទះទំនេរ។ នៅក្នុងបង្គោលសេចក្តីផ្សេងៗ (បង្គោល 13) សូមសរសេរ ពាក្យ " ផ្ទះទំនេរ " ។ បើសិនអ្នកសំភាសន៍ជួបនឹងលំនៅដ្ឋានទាំងមូល ឬជាផ្នែកជាផ្ទះចាក់សោរ ព្រោះអ្នកម្ចាស់ផ្ទះនោះធ្វើដំណើរទៅឆ្ងាយអ្នកសំភាសន៍មិនត្រូវចាត់ទុកថាជា " ផ្ទះទំនេរ "ទេ។ ករណីនេះអ្នកសំភាសន៍ត្រូវចុះលេខអគាររួចត្រូវបំពេញបង្គោល 1. 2 និង 13 នៃតារាង ក ហើយទុកបង្គោលផ្សេងទៀតឱ្យនៅទំនេរ ។ ដោយហេតុថាម្ចាស់ផ្ទះមិននៅអ្នកសំភាសន៍ត្រូវចុះក្នុងបង្គោលសេចក្តីផ្សេងថា " ផ្ទះចាក់សោរ-ម្ចាស់ផ្ទះធ្វើដំណើរ " ។

បង្គោល 7 : គ្រួសារលេខ

39- ដូចបានឱ្យនិយមន័យរួចមកហើយថា " គ្រួសារ " គឺជាក្រុមមនុស្សដែលរស់នៅជាមួយគ្នាហើយបរិភោគបាយដែលចេញពីចង្ក្រានរួម លើកលែងតែអ្នកណាមួយដែលតំរូវការក្នុងការងារ ដែលបង្ខំឱ្យអ្នកនោះមិនបានមកបរិភោគបាយ ឬស្នាក់នៅអាស្រ័យជាមួយ ។ គ្រួសារអាចជាក្រុមជនដែលមានជាប់ជាសាច់ញាតិ មិនមានជាប់ជាសាច់ញាតិ ឬជាប់សាច់ញាតិផង និងមិនជាប់សាច់ញាតិផង ។ ចុងភៅម្នាក់ ឬអ្នកបំរើម្នាក់ដែលរស់នៅក្នុងផ្ទះ និយោជករបស់ខ្លួន ហើយហូបអាហារ នៅទីនោះ ក៏រាប់ថាជាសមាជិកនៃគ្រួសារនោះដែរ ។ អន្តេវាសិកដ្ឋានមួយ ដែលមានមនុស្សមួយចំនួនមិនជាប់សាច់ញាតិគ្នាមករស់នៅជាមួយគ្នានោះគឺជាគ្រួសារស្ថាប័នប្រសិនបើមានផ្ទះបាយរួម។ ពន្ធនាគារក៏ដូចគ្នាដែរ ។

40- ត្រូវមានលេខគ្រួសារនៅក្នុងបង្គោល 7 ព្រោះអ្នកសំភាសន៍បានចុះក្នុងបង្គោល 6 នូវ អគារដែលប្រើជាលំនៅដ្ឋានពេលលេញ ឬជាផ្នែកៗ ។

41- អាចមានលើសពីមួយគ្រួសារដែលស្នាក់នៅក្នុងអគារមួយ ដូចបានបញ្ជាក់ខាងដើមស្រាប់ ។ គ្រួសារនិមួយៗ ដែលនៅក្នុងអគាររួមគ្នានោះត្រូវចុះលេខផ្សេងពីគ្នា (01,02....។ល។) អ្នកសំភាសន៍ត្រូវមាន គំនិតពីការចុះលេខរៀងអគារ និងលេខរៀងគ្រួសារ ដែលនៅក្នុងអគារ នោះដូចតទៅ :

ព័ត៌មានសំគាល់	អគារ/សំណង់លេខ	គ្រួសារលេខ
1 អគារលេខ 009 មានគ្រួសារ 1	009	01
2 អគារលេខ 009 មានគ្រួសារ 2	009	01
	-	02

3 អគារលេខ 009 មានគ្រួសារ 3	009	01
	-	02
	-	03

បើសិនអគារមួយមានគ្រួសារច្រើនលើសពី 1 គ្រួសារកំពុងស្នាក់នៅ នោះលេខអគារមិនត្រូវចុះដដែលៗ នៅបន្ទាត់ខាងក្រោមក្នុងបង្គោល 2 ទេ (សូមមើលឧទាហរណ៍ខាងលើ) ។ ចំពោះប្រភេទសំភារៈសំខាន់ ៗសំរាប់សាងសង់អគារ (បង្គោល 3 ដល់ 5) ហើយគោលដៅនៃការប្រើប្រាស់អគារ (បង្គោល 6) ក៏មិនបាច់បំពេញដដែលៗក្នុងបន្ទាត់ខាងក្រោម ពេលណាព័ត៌មាននេះបានចុះស្រេចសំរាប់គ្រួសារទី 1 នៃ អគារនោះរួចហើយ ។

បង្គោល 8 និង 9 : ព័ត៌មានអំពីលក្ខណះនៃមេគ្រួសារ

42- បង្គោល 8 និង 9 ប្រើសំរាប់បំពេញតែព័ត៌មានរបស់មេគ្រួសារ ។ អ្នកសំភាសន៍ត្រូវសរសេរនាមត្រកូលនិងនាមខ្លួន និងភេទរបស់មេគ្រួសារ ។

និយមន័យនៃមេគ្រួសារ

43- ចំពោះគោលបំណងនៃការធ្វើជំរឿន មេគ្រួសារគឺជាមនុស្សមួយរូបដែលសមាជិកគ្រួសារ ទទួលស្គាល់ថាជាមេនៅក្នុងគ្រួសារ ។ ជាទូទៅគាត់ គឺជាមនុស្សដែលទទួលខុសត្រូវចាត់ចែងក្នុងគ្រួសារ ហើយធ្វើសេចក្តីសំរេចនានាក្នុងនាមគ្រួសារ។ មេគ្រួសារមិនមែនចាំបាច់តែសមាជិកប្រុសដែលមានវ័យចំណាស់ជាងគេក្នុងគ្រួសារទេ ពោលគឺអាចជាសមាជិកស្ត្រី ឬសមាជិកក្មេងនៃភេទទាំងពីរ ។ អ្នកសំភាសន៍ មិនត្រូវពណ៍នាអំពីហេតុផលណាមួយអំពីមនុស្សនោះទេ តែសូមចុះនាមត្រកូល និងនាមខ្លួនរបស់មនុស្សនោះ ដែលសមាជិកគ្រួសារ គេបានទទួលស្គាល់ថាជាមេគ្រួសាររបស់ខ្លួន ។ ករណីមេគ្រួសារពិតប្រាកដមិននៅផ្ទះនៅពេលដែលធ្វើបញ្ជីផ្ទះនោះ មនុស្សដែលទទួលខុសត្រូវបន្តក្នុងការចាត់ចែងការងារក្នុងគ្រួសារ ដែលអ្នកសំភាសន៍បានជួបនៅពេលធ្វើការចុះបញ្ជីផ្ទះក៏អាចចាត់ជាមេគ្រួសារដែរ ។

បង្គោល 8 : នាមត្រកូល និង នាមខ្លួន

44- នាមត្រកូល និងនាមខ្លួនរបស់មេគ្រួសានៃគ្រួសារនីមួយៗត្រូវសរសេរក្នុងបង្គោលនេះ ។ ករណីគ្រួសារជាគ្រួសារស្ថាប័នដូចជា : អន្តេវាសិកដ្ឋាន សណ្ឋាគារ វត្តអារាម ពន្ធនាគារ ។ល។ នៅទីនោះមេគ្រួសារស្ថាប័នអាចស្គាល់បានដោយការតែងតាំងដូចជា អ្នកទទួលខុសត្រូវក្នុងអន្តេវាសិកដ្ឋាន ប្រធានគុក លោកគ្រូចៅអធិការ អ្នកគ្រប់គ្រង ។ល។ អ្នកសំភាសន៍ត្រូវចុះមេគ្រួសារស្ថាប័នតាម

ឋានៈតែងតាំងរបស់គេនៅក្នុងបង្គោលនេះ ក្រោយពីបានសរសេរឈ្មោះគ្រឹះស្ថាន ។ បើគ្មានឋានៈបែបនេះទេ សូមសរសេរនាមត្រកូល និងនាមខ្លួនដែលគេទទួលស្គាល់ថាជាមេនៃស្ថាប័ន ។

45- *ករណីគ្រួសារស្ថាប័នសូមសរសេរអក្សរ "ស " នៅក្នុងវង់ក្រចកនៅក្រោយនាមត្រកូល និងនាមខ្លួន ឬនាមតែងតាំងនៃមេគ្រួសារនៅក្នុងបង្គោលនេះ ។ ឧទាហរណ៍ កូលាប(II) សាលារៀនអន្តេវាសិកដ្ឋាន អ្នកគ្រប់គ្រង(ស) លោកស្រីរដ្ឋា(ស) ។ សូមសរសេរថា "គ្រួសារស្ថាប័ន "នៅក្នុងបង្គោលសេចក្តីផ្សេងៗ ។*

បង្គោល 9 : ភេទ (1 : ប្រុស. 2 : ស្រី)

46- បើមេគ្រួសារជាភេទប្រុសសរសេរលេខ 1 ។ បើមេគ្រួសារជាភេទស្រីសរសេរលេខ 2 នៅក្នុងបង្គោលនេះ ។ ចំពោះមនុស្សគ្រៀវ និងមនុស្សខ្ទើយអ្នកសំភាសន៍ត្រូវសរសេរលេខ 1 ក្នុងបង្គោលនេះ ។

បង្គោល 10 ដល់ 12 : ចំនួនមនុស្សពិតប្រាកដដែលរស់នៅជាប្រចាំក្នុងគ្រួសារ

47- សូមកត់ចូលចំនួនមនុស្សប្រុសពិតប្រាកដដែលរស់នៅក្នុងគ្រួសារក្នុងបង្គោល 10 ចំនួនមនុស្សស្រី ពិតប្រាកដក្នុងបង្គោល 11 និងចំនួនមនុស្សសរុបក្នុងបង្គោល 12 (ចំនួនសរុបក្នុងបង្គោល 10 និងក្នុងបង្គោល 11) ។ សូមកត់សំគាល់ថា ដើម្បីគោលបំណងអោយតួលេខទាំងនេះមានភាពប្រាកដប្រជា នោះត្រូវមានគំនិតផ្តោតជាចំបងលើចំនួនអ្នកស្នាក់នៅពិតប្រាកដក្នុងគ្រួសារ ។ ភ្ញៀវដែលមកលេងម្តងម្កាលត្រូវដកចេញដោយចាត់ទុកថា គេទាំងនោះមានលំនៅដ្ឋានស្នាក់នៅជាធម្មតារៀងៗខ្លួនរបស់គេ ។ ក៏ប៉ុន្តែមនុស្សនានាដែលបានមកអាស្រ័យនៅជាមួយនិងគ្រួសារ ដូចជាជំនួយគ្រួសារ ភ្ញៀវឬអ្នកមកលេង កំពុងរស់នៅនិងហូបបាយជាមួយគ្រួសារក្នុងរយៈពេលពី 6 ខែឡើងទៅ នោះត្រូវរាប់ចូលជាសមាជិកគ្រួសារ ឬបើសិនពួកគេគ្មានទីកន្លែងស្នាក់នៅផ្សេងទៀត ។ ទាក់ទងទៅនឹងបញ្ហានេះជាធម្មតាអ្នកស្នាក់នៅ ដែលអវត្តមានពីកន្លែងដែលធ្លាប់ស្នាក់នៅធម្មតាពី 6 ខែឡើងទៅ នោះត្រូវដកចេញពីគ្រួសារដែលនៅ ក្នុងនោះគេធ្លាប់ស្នាក់នៅជាធម្មតា ។

47.1- *ក្រោយពីធ្វើការកត់តួលេខនានាចូលក្នុងបង្គោលទាំងបីនេះរួចហើយអ្នកសំភាសន៍ត្រូវត្រួតពិនិត្យ តាមរបៀបលេខគណិតថាតើចំនួនបុរសនៅក្នុងបង្គោល 10 បូកនិងចំនួនស្ត្រីក្នុងបង្គោល11 ស្មើនឹងចំនួនមនុស្សសរុបនៅក្នុងបង្គោល 12 ដែរឬទេ ។*

បង្គោល 13 : សេចក្តីផ្សេងៗ

48- បង្គោលនេះបានផ្តល់ចន្លោះសំរាប់ចុះពត៏មានដែលមានសារៈប្រយោជន៍អំពីព័ត៌មានណាមួយពីអគារ ឬគ្រួសារ ។ ដូចបានអធិប្បាយក្នុងសេចក្តីណែនាំទាំងឡាយសំរាប់បំពេញបង្គោល 8 ដោយត្រូវ

សរសេរ " គ្រួសារស្ថាប័ន " ចំពោះករណីនៃគ្រួសារបែបនេះ ។ បើអគារនៅទំនេរសូមសរសេរ (ផ្ទះទំនេរ)ត្រង់កន្លែងនេះដូចបានណែនាំរួច។ បើអគារបានចាក់សោរ ហើយអ្នកកាន់កាប់បានធ្វើដំណើរទៅក្រៅនោះ អ្នកត្រូវកត់ត្រាបញ្ហានេះ នៅក្នុងបង្គោលសេចក្តីផ្សេងៗ ដូចបានពណ៌នារួចមកហើយ ។ ចន្លោះនេះត្រូវប្រើអោយបានសមរម្យសំរាប់ពន្យល់លេខកូដ 8 ក្នុងបង្គោល 3 និងបង្គោល 4 ឬលេខកូដ 7 នៅក្នុងបង្គោល 5 ប្រសិនចាំបាច់ ។

ព័ត៌មានទូទៅ

49- ទំព័រនិមួយៗនៃបញ្ជីផ្ទះនៅតាមមណ្ឌលជំរឿន ត្រូវចុះជាលេខរៀងតៗគ្នា ដូចជា 1.2.3 ។ល។ លេខទំព័រត្រូវចុះនៅត្រង់កន្លែងចន្លោះ ដែលទុកនៅក្បាលទំព័រខាងស្តាំដៃនៃបញ្ជីផ្ទះ ។ សំរាប់មណ្ឌលជំរឿនមួយនៅលើទំព័រនិមួយៗនៃបញ្ជីផ្ទះចំនួនទំព័រសរុបដែលបានប្រើក្នុងមណ្ឌលជំរឿននោះ ត្រូវចុះក្នុងចន្លោះ ដែលបានផ្តល់អោយត្រង់ក្បាលទំព័រនៅខាងស្តាំដៃ ។

50- ក្នុងទំព័រនិមួយៗត្រូវសរុបចំនួនគ្រួសារក្នុងបង្គោល 7 នៃបញ្ជីផ្ទះហើយសរសេរលេខសរុបនោះនៅក្នុងប្រអប់ខាងក្រោមបង្គោលនេះ។ ត្រូវសរុបតួលេខបុរសស្ត្រីនិងចំនួនមនុស្សនៅក្នុងបង្គោល 10.11. និង 12 ហើយចុះលេខសរុបរួមនៅក្រោមទំព័រនិមួយៗ ។ នៅក្នុងតារាងក្នុងក្រដាសដាច់ដោយឡែកមួយឈ្មោះថា"សរុបសង្ខេបបញ្ជីផ្ទះ" (តារាងជំរឿន 1) តារាងគំរូដាក់ជូនក្នុងឧបសម្ព័ន្ធ IV នោះអ្នកសំភាសន៍ ត្រូវចំលងលេខសរុបនៃទំព័រនិមួយៗ ក្នុងបង្គោលទាំងពីរនោះដាក់ចូលធ្វើជាលេខសរុបរួមទាំងអស់របស់ មណ្ឌលជំរឿន ។

50.1- ជាការសំខាន់ណាស់ ដែលត្រូវពិនិត្យមើលថា តួលេខដែលបានកត់ចូលនៅក្នុងតារាងសរុបសង្ខេបបញ្ជីផ្ទះនោះ បានត្រឹមត្រូវតាមលេខគណិតឬទេ ។ ផលបូកចំនួនមនុស្សប្រុសសរុបក្នុងបង្គោល 3 និងចំនួនមនុស្សស្រីសរុបក្នុងបង្គោល 4 ត្រូវស្មើនឹងចំនួនមនុស្សសរុប ក្នុងបង្គោល 5 ។ ផលបូកទាំងនេះ ត្រូវបានពិនិត្យឡើងវិញមួយបន្ទាត់ម្តងៗ រួចហើយសរុបបន្ទាត់នៃតារាងសរុបសង្ខេបបញ្ជីផ្ទះ ។

51- អ្នកសំភាសន៍ត្រូវសរសេរឈ្មោះរបស់ខ្លួន ហើយចុះហត្ថលេខាលើគ្រប់ទំព័រនៃតារាងបញ្ជីផ្ទះ និងត្រូវ ចុះ ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំផងដែរត្រង់ចន្លោះដែលបានទុកអោយ ។

ជំពូក III

ការបំពេញតារាង ខ តារាងសំណួរតាមគ្រួសារ

ការណែនាំទូទៅ

52- តារាងខ តារាងសំណួរតាមគ្រួសារ(ឧបសម្ព័ន្ធII) នឹងត្រូវប្រើក្នុងការសំភាសន៍ជាមួយគ្រួសារទាំងអស់នៅក្នុងមណ្ឌលជំរឿនរបស់អ្នក ។ អ្នកសំភាសន៍ត្រូវយកតារាង ក ទៅជាមួយខ្លួនដើម្បីងាយ ស្រួលក្នុងការទៅរកគ្រួសារនិមួយៗ ហើយធ្វើសំភាសន៍យកពត៌មានដាក់ក្នុងតារាង ខ ។

ពេលវេលាកំណត់គឺអធ្រាត្រ (00 ម៉ោង) ថ្ងៃទី 03 ខែ មិនា ឆ្នាំ 2008

53- ពេលវេលាកំណត់សំរាប់ធ្វើជំរឿនឆ្នាំ 2008 នេះគឺអធ្រាត្រ 00 ម៉ោង ថ្ងៃទី 03 ខែមីនា ឆ្នាំ 2008 ។ នេះមានន័យថាក្នុងមណ្ឌលជំរឿននោះ ជំរឿនត្រូវផ្តល់ការថតមួយព្រឹបនៃប្រជារាស្ត្រនៅក្នុងគ្រួសារនានានៅអធ្រាត្រថ្ងៃទី 02 ខែមីនា ឆ្នាំ 2008 ឬ 00 ម៉ោង ថ្ងៃទី 03 ខែមីនា ឆ្នាំ 2008 ។ តាមន័យម្យ៉ាងទៀតការរាប់ប្រជារាស្ត្រត្រូវទាក់ទងទៅនឹងពេលវេលាកំណត់នេះ។ ដូចបានដឹងស្រាប់គេមិនអាចធ្វើការសំភាសន៍ប្រមូលយកព័ត៌មានលំអិតបានទាំងអស់ពីមនុស្សគ្រប់រូបនៅចំណុចពេលដែលបានកំណត់ទុកនេះឡើយ ។ ហេតុនេះការសំភាសន៍យកពត៌មាន មានរយៈពេលរហូតដល់ 10 ថ្ងៃដោយចាប់ផ្តើមពីថ្ងៃទី 03 ខែមីនា ឆ្នាំ 2008 ហើយបញ្ចប់នៅថ្ងៃទី 13 ខែមីនា ឆ្នាំ 2008 ។ ក្នុងកំឡុង 10 ថ្ងៃនេះគេត្រូវប្រមូលព័ត៌មាននៃមនុស្សវត្តមាននៅក្នុងគ្រួសារនៅអធ្រាត្រថ្ងៃទី 02 ឬ 00 ម៉ោង ថ្ងៃទី 03 ខែ មីនា ឆ្នាំ 2008 (ឈ្មោះថាយប់ធ្វើជំរឿន) ។ ហេតុនេះការសំភាសន៍ប្រមូលយកព័ត៌មានទូទាំងប្រទេសត្រូវទាក់ទងនឹងពេលវេលាកំណត់នេះ។ *សូមកត់សំគាល់ថាមានតែមនុស្សមានជីវិតនៅក្នុងគ្រួសារនៅពេលអធ្រាត្រ (ឬ 00 ម៉ោង) នៃថ្ងៃនេះទេដែលត្រូវធ្វើជំរឿន។ សូមចងចាំថាសំណួរទាំងអស់ដែលអ្នកសំភាសន៍ចោទសួរត្រូវទាក់ទងនឹងពេលយប់ធ្វើជំរឿន លើកលែងតែអ្នកសំភាសន៍ បានទទួលការណែនាំពិសេសផ្សេងទៀតនៅក្នុងអត្ថបទណែនាំនេះ (ឧទាហរណ៍សំណួរពីលក្ខណៈសេដ្ឋកិច្ច) ។* សូមកត់សំគាល់ផងដែរថាចំពោះការធ្វើបញ្ជីផ្ទះ គេមិនបានកំណត់ពេលវេលាកំណត់បែបនេះទេ ព្រោះថាវាគ្រាន់តែជាការអង្កេតនាំមុខជាទូទៅមួយប៉ុណ្ណោះ ។ ក៏ប៉ុន្តែចំពោះការធ្វើជំរឿន (នៅពេលដែលយកតារាង ខ ជាតារាងសំណួរតាមគ្រួសារដែលត្រូវយកមកប្រើ) នោះពេលវេលាកំណត់ត្រូវសន្មត់យក ហើយរំពឹងថាជំរឿនអាចផ្តល់តួរលេខប្រជារាស្ត្រ នៅពេលវេលាកំណត់នោះ ។

កំណត់សំគាល់សំខាន់ៗ

54- តារាង ខ ត្រូវបានបំពេញសំរាប់គ្រួសារទាំងអស់នៅក្នុងមណ្ឌលជំរឿនរបស់អ្នក ។ គ្រួសារទាំងអស់គឺរួមមានទាំងគ្រួសារធម្មតាឬគ្រួសារប្រក្រតី គ្រួសារស្ថាប័ន និងគ្រួសារគ្មាន ផ្ទះសំបែង មនុស្ស

រស់ នៅលើទូក កាណូត ឬនាវា និងមនុស្សឆ្លងកាត់ ។ តារាង ក នឹងជួយដល់អ្នកសំភាសន៍ក្នុងការសំគាល់ ពីគ្រួសារធម្មតា និងគ្រួសារស្ថាប័ននីមួយៗ ។

54.1- អ្នកសំភាសន៍អាចជួបប្រទះនឹងគ្រួសារថ្មីមួយឬច្រើនដែលគ្មានក្នុងតារាង ក និងអាចឃើញអគារដែលមិនបានចុះបញ្ជីក្នុងតារាង ក ក្នុងកំឡុងពេលធ្វើបញ្ជីផ្ទះ ដោយមកពីភ្លេចនៅក្នុងកំឡុងពេលធ្វើបញ្ជីផ្ទះដោយអគារនោះទើបសង់រួចក្រោយការចុះបញ្ជីផ្ទះ ។ នៅក្នុងស្ថានភាពនីមួយៗនៃចំណោមស្ថានភាព ទាំងនេះអ្នកសំភាសន៍ត្រូវរាប់គ្រួសារថ្មីនោះ ឬគ្រួសារទាំងឡាយថ្មីនោះថែមសំរាប់បំពេញតារាង ខ តារាងសំណួរតាមគ្រួសារ ។ អ្នកសំភាសន៍ត្រូវចងចាំថា គោលការណ៍មូលដ្ឋាននៃជំរឿន គឺមនុស្សទាំងអស់រ័ត្ត មាននៅក្នុងគ្រួសារទាំងអស់ នៅក្នុងមណ្ឌលជំរឿនរបស់ខ្លួនត្រូវរាប់ដោយគ្មានភ្លេចឬរាប់ផ្ទួនឡើយ ។

54.2 មុននឹងធ្វើសំភាសន៍គ្រួសារថ្មីនីមួយៗដូចបានចែងក្នុងវគ្គមុនខាងលើ អ្នកសំភាសន៍ត្រូវកែតំរូវតារាង ក បញ្ជីផ្ទះឱ្យទាន់សម័យកាលជាមុនសិន ។ ការងារតាមករណីនេះត្រូវធ្វើដោយបញ្ចូលទាំងមានដាក់លេខអគារ លេខគ្រួសារ និងព័ត៌មានផ្សេងៗទៀត ដោយបញ្ជាក់បន្ថែមថា " គ្រួសារបន្ថែមដែលបាន សំគាល់ក្នុងពេលធ្វើសំភាសន៍ " នៅទីបញ្ចប់នៃតារាង ក ពោលគឺគ្មានធ្វើឱ្យរំខានដល់លេខរៀងបន្ទាត់ ដែលមានស្រាប់ ។ បញ្ហានេះនឹងអធិប្បាយជូនជាលំអិតនៅក្នុងឧបសម្ព័ន្ធ V ។

54.3-អគារដែលចាក់សោរនៅក្នុងកំឡុងពេលចុះបញ្ជីផ្ទះនោះអាចមិនចាក់សោរនៅពេលធ្វើសំភាសន៍ជំរឿន។ អ្នកសំភាសន៍ត្រូវសំភាសន៍គ្រួសារថ្មីនេះនៅក្នុងអគារនោះ ។ ក្នុងករណីនេះអ្នកសំភាសន៍ត្រូវកែតំរូវតារាង ក ឱ្យទាន់សម័យកាលដូចតទៅ : បើសិនមានតែមួយគ្រួសារនៅក្នុងអគារមួយបែបនេះអ្នកសំភាសន៍ត្រូវបំពេញក្នុងបង្គោល 3 ដល់ 12 ត្រង់បន្ទាត់ដែលលេខអគារបានចុះស្រេច ។ ចំពោះការ ងារនេះ អ្នកសំភាសន៍បានបំពេញក្នុងតារាង ក ត្រង់បង្គោល 1 ដល់ 2 និង 13 រួចស្រេចនៅក្នុងអំឡុងពេលចុះបញ្ជីផ្ទះ។ បើសិននៅក្នុងអគារនោះមានគ្រួសារថ្មីច្រើនជាងមួយគ្រួសារនោះអ្នកសំភាសន៍ត្រូវបំពេញនៅទីបញ្ចប់នៃតារាង ក នូវព័ត៌មានរបស់គ្រួសារទី 2 គ្រួសារទី 3 ។ល។ ដូចបានធ្វើរួច មកស្រាប់ក្នុងករណី គ្រួសារបន្ថែមដែលអ្នកសំភាសន៍បានជួបប្រទះនៅក្នុងអគារនានាដែលបានចុះបញ្ជីរួចហើយ ។ អ្នកសំភាសន៍អាចលុបពាក្យ " ផ្ទះចាក់សោរម្ចាស់ចេញធ្វើដំណើរ " ដែលបានចុះពីមុនក្នុង បង្គោលសេចក្តីផ្សេងៗ (បង្គោល 13) ត្រង់លេខអគារនេះចេញបាន ។

54.4- អគារមួយដែលនៅទំនេរនៅក្នុងកំឡុងពេលចុះបញ្ជីផ្ទះអាចមិនទំនេរ នៅពេលធ្វើជំរឿន ។ អ្នកសំភាសន៍ត្រូវធ្វើសំភាសន៍គ្រួសារបែបនេះផងដែរនៅក្នុងអគារនោះ ។ ក្នុងករណីនេះអ្នកសំភាសន៍ត្រូវកែតំរូវ តារាង ក ឱ្យទាន់សម័យកាលដូចតទៅ : បើសិនមានតែមួយគ្រួសារស្នាក់នៅក្នុងអគារមួយបែបនេះអ្នក សំភាសន៍ត្រូវបំពេញក្នុងបង្គោល 3 ដល់ 12 ត្រង់បន្ទាត់ដែលលេខអគារបានចុះរួចស្រេច ។ ចំពោះអគារ នោះ អ្នកសំភាសន៍បានបំពេញក្នុងតារាង ក ត្រង់បង្គោល 1 ដល់ 2 និង

13 រួចស្រេចនៅក្នុងអំឡុងពេលចុះបញ្ជីផ្ទះ ។ បើសិននៅក្នុងអគារនោះមានគ្រួសារថ្មីច្រើនជាងមួយគ្រួសារនោះ អ្នកសំភាសន៍ ត្រូវ បំពេញនៅចុងបញ្ចប់នៃតារាង ក នូវពត៌មានរបស់គ្រួសារទី 2 គ្រួសារទី 3 ។ល។ ដូចដែលបានធ្វើរួចមកក្នុងករណីគ្រួសារបន្ថែម ដែលអ្នកសំភាសន៍បានជួបប្រទះនៅក្នុងអគារនានាដែលបានចុះបញ្ជីរួច ស្រេច ។ អ្នកសំភាសន៍អាចលុបពាក្យ " ផ្ទះទំនេរ" ដែលបានចុះបញ្ជីពីពេលមុនក្នុងបង្គោលសេចក្តីផ្សេងៗ (បង្គោល 13) ត្រង់លេខអគារនេះចេញបាន ។

54.5- នៅទំព័រសរុបរបស់តារាងក និងតារាងសង្ខេបបញ្ជីផ្ទះ ត្រូវកត់ត្រាអោយបានត្រឹមត្រូវ ក្នុងករណីបើមានការចុះបន្ថែមគ្រួសារថ្មីក្រោយដូចបានពន្យល់ក្នុងវគ្គនានា ពី 54.2 ដល់ 54.4 ។

54.6- សេចក្តីណែនាំសំរាប់ជំរឿនគ្រួសារធម្មតា សូមផ្តល់ក្នុងជំពូកនេះ ចាប់ពីពេលនេះតទៅ ។ សេចក្តីណែនាំសំរាប់ជំរឿនគ្រួសារស្ថាប័នសូមផ្តល់ជូននៅជំពូក IV ។ សេចក្តីណែនាំសំរាប់ជំរឿនគ្រួសារគ្មានផ្ទះសំបែងនិងប្រជាជនផ្លាស់ប្តូរទីកន្លែងញឹកញាប់តាមទូក កាណូត កប៉ាល់ និងផ្ទះទឹក និងប្រជាជនឆ្លងកាត់ នឹងផ្តល់ជូននៅក្នុង ជំពូក V ។

54.7- តាមដែលអាចធ្វើទៅបានរវាងយប់ធ្វើជំរឿននិងពេលវេលាធ្វើសំភាសន៍នោះសមាសភាពប្រជារាស្ត្រនៅក្នុងគ្រួសារខ្លះអាចមានប្តូរ ។ បើសិនជនណាម្នាក់ស្លាប់នៅក្រោយយប់ធ្វើជំរឿន អ្នកសំភាសន៍ត្រូវរាប់បញ្ចូលអ្នកនោះនៅក្នុងការរាប់ដូចមនុស្សនោះបានរស់នៅមានជីវិតក្នុងគ្រួសារនោះ នៅយប់ធ្វើជំរឿន។ បើសិនទារកមួយរូបបានកើតក្រោយយប់ធ្វើជំរឿន មិនបានកើតទាន់អធ្រាត្រ ថ្ងៃទី 03 មិនា ឆ្នាំ 2008 អ្នកសំភាសន៍មិនត្រូវរាប់ទារកនោះទេ ។ បើសិនភ្ញៀវបានមកស្នាក់នៅចំពេលយប់ធ្វើជំរឿននោះ ត្រូវរាប់ បញ្ចូលភ្ញៀវនោះក្នុងគ្រួសារនោះ ។

តារាងសំណួរតាមគ្រួសារគំរូ

55- តារាងគំរូនៃតារាង ខ តារាងសំណួរតាមគ្រួសារមានផ្តល់ជូនក្នុងឧបសម្ព័ន្ធ II ។ តារាងនេះត្រូវប្រើសំរាប់ជំរឿនចំនួនមនុស្សនៅក្នុងគ្រួសារក្នុងមណ្ឌលជំរឿនរបស់អ្នក ។ ការរាប់នេះ នឹងត្រូវធ្វើនៅក្នុង ជំហានទីពីរចាប់ពីថ្ងៃទី 03 ខែ មីនា ឆ្នាំ 2008 ។

សេចក្តីណែនាំសំរាប់បំពេញតារាង ខ តារាងសំណួរតាមគ្រួសារផ្នែក 1 : ព័ត៍មានសំគាល់និងពត៍មានប្រជារាស្រ្ត

ព័ត៍មានសំគាល់ :

56- អ្នកសំភាសន៍ត្រូវសរសេរឈ្មោះ និងលេខកូដ ខេត្ត/ក្រុង ស្រុក/ខ័ណ្ឌ ឃុំ/សង្កាត់ និងភូមិ/មណ្ឌល ដូចអ្នកសំភាសន៍បានធ្វើស្រាប់សំរាប់តារាង ក តារាងបញ្ជីផ្ទះ ។ អ្នកសំភាសន៍ត្រូវបំពេញផងដែរ លេខមណ្ឌលជំរឿនតាមបែបបទដដែល ។ អ្នកសំភាសន៍ត្រូវចំលងពីតារាង ក នូវលេខអគារ និងលេខគ្រួសារដាក់នៅផ្នែកលើតារាង ។ ការបំពេញក្នុងព័ត៍មានសំគាល់ក្នុងតារាងលាតនានាគួរតែធ្វើ (លើកលែងតែលេខអាគារ លេខគ្រួសារ និងឈ្មោះមេគ្រួសារ) នៅមុនពេលអ្នកធ្វើការចាប់ផ្តើមធ្វើសំភាសន៍ អ្នកនឹងអាចចំណេញពេលក្នុងដំណាក់កាលធ្វើសំភាសន៍នោះ ។

ប្រភេទគ្រួសារ /ប្រជារាស្រ្ត

57. ចុះលេខកូដសមស្របនៅក្នុងប្រអប់ដែលបានផ្តល់ឱ្យ ។ ចំពោះគ្រួសារធម្មតាចុះលេខ កូដ 1 ។

តើត្រូវធ្វើយ៉ាងដូចម្តេចនៅពេលប្រើតារាងសំណួរតាមគ្រួសារពី ពីរឬច្រើនឡើងទៅសំរាប់គ្រួសារមួយ ?

58. នៅតាមតារាងសំណួរនីមួយៗ គេអាចរាប់មនុស្សបាន 10 នាក់ ។ បើអ្នកសំភាសន៍បានរាប់មនុស្សលើសពី 10 នាក់ក្នុងគ្រួសារមួយ អ្នកសំភាសន៍ត្រូវបន្តរាប់មនុស្សលើតារាងសំណួរថ្មីមួយទៀត ។ តារាងសំណួរថ្មីនេះ ជាតារាងតពីតារាងទី 1 ហើយត្រូវអនុវត្តដូចធ្វើក្នុងតារាងទី 1 ។ សូមចងចាំថានៅពេលណាអ្នកប្រើតារាងសំណួរលើសពីមួយសំរាប់គ្រួសារណាមួយ អ្នកសំភាសន៍ត្រូវសរសេរគ្រួសារលេខ (ត) នៅលើក្បាលទំព័រខាងស្តាំដៃនៃទំព័រទី 1 សំរាប់តារាងសំណួរទី 2 និងតារាងសំណួរនានាបន្តទៀតផងដែរ ។ អ្នកសំភាសន៍ត្រូវបំពេញពត៏មានសំគាល់ក្នុងតារាងសំណួរតាមគ្រួសារបន្តផងដែរ។ អ្នកសំភាសន៍ ត្រូវសរសេរនៅក្នុងប្រអប់ដែលបានផ្តល់ជូននៅក្រោមទំព័រខាងឆ្វេងនៃទំព័រទី 1 (ផ្នែក 1) សំរាប់តារាងសំណួរទី 1 នូវចំនួនសរុបតារាងសំណួរដែលបានប្រើសំរាប់គ្រួសារនោះ ។ អ្នកសំភាសន៍ត្រូវកឹបឬខ្ទាស់ជាមួយគ្នា នូវតារាងសំណួរទាំងអស់ចំពោះគ្រួសារជំរឿននោះ ។

58.1 លេខរៀងនានាមានស្រាប់ក្នុងបង្គោល 1 នៃតារាងសំណួរ 1.1 និង 1.2 នៃផ្នែក 1 ហើយបង្គោល 1 នៃផ្នែក 2 ក៏មានលេខដូចជា 1.2.3...0 ។ លេខរៀងក្រោយបំផុតក្នុងទំព័រ 1 អាចធ្វើបានជាលេខរៀង 10 ដោយសរសេរលេខ 1 មុខ 0 សំរាប់មនុស្សទី 10 ។ នៅក្នុងតារាងសំណួរបន្តបន្ទាប់អ្នកសំភាសន៍ អាចបន្តចុះលេខរៀងដោយដាក់លេខ 1 មុខ ចំនួនទាំងនោះដែលមានស្រាប់លើតារាងសំណួរទី 2 នេះ ដើម្បីបង្កើតបានជាលេខទី 11. 12. 13....។ល។ ចំពោះបន្ទាត់ចុងក្រោយអ្នកត្រូវសរសេរលេខ 2 មុខ 0 ដើម្បីធ្វើជាលេខ 20 ។ នៅពេលដែលអ្នកបានប្រើតារាងសំណួរទី3

អ្នកសំភាសន៍ត្រូវសរសេរលេខ 2 មុខចំនួនដែលមានស្រាប់ដើម្បីបង្កើតជាលេខ 21. 22.23.... ។ល។ និង ។ល។

នាមត្រកូល និង នាមខ្លួននៃមេគ្រួសារ

59. មេគ្រួសារត្រូវបានកំណត់និយមន័យរួចមកហើយ ។ អ្នកសំភាសន៍ត្រូវរកឱ្យឃើញឈ្មោះរបស់មេគ្រួសារទៅតាមគ្រួសារលេខដែលពាក់ព័ន្ធក្នុងបង្គោល 8 នៃតារាង ក: បញ្ជីផ្ទះ ។ អ្នកសំភាសន៍ត្រូវកត់ ឈ្មោះនោះត្រង់ចំណុចនេះ ។ ប្រសិនបើមានការផ្លាស់ប្តូរនាមត្រកូល និងនាមខ្លួនមេគ្រួសារពីបញ្ជីផ្ទះនោះត្រូវកត់ត្រានាមត្រកូល និងនាមខ្លួនថ្មីនៅពេលសំភាសន៍ធ្វើជំរឿន ។

ការបំពេញតារាងសំណួរ 1.1 , 1.2 និង 1.3

60. ដើម្បីធ្វើការបំពេញតារាងទាំងនេះ សូមអានការណែនាំដោយយកចិត្តទុកដាក់ដូចតទៅ:គេអាចចែកសមាជិកពិតប្រាកដនៃគ្រួសារជាពីរប្រភេទ:(i) សមាជិកដែលបានដេកនៅក្នុងផ្ទះដែលកាន់កាប់ដោយគ្រួសារនៅយប់ធ្វើជំរឿន ឧទាហរណ៍ សមាជិកដែលវត្តមាននៅយប់ធ្វើជំរឿន និង(ii)សមាជិកដែលចេញឆ្ងាយពីផ្ទះ និងអវត្តមាននៅយប់ធ្វើជំរឿន ។ *សូមកត់សំគាល់ថាមនុស្សដែលជាប់បំពេញភារៈកិច្ចនៅពេលយប់ (ឧទាហរណ៍:វេជ្ជបណ្ឌិត គិលានុប្បដ្ឋាយិកានគរបាល អ្នកយាមឬឆ្មាំឆ្មាំពន្ធនាគារ ។ល។) ដែលតាមធម្មតាត្រូវមកដេកនៅក្នុងផ្ទះ តែដោយត្រូវទៅប្រចាំការទទួលភារកិច្ចពេលយប់នៅយប់ថ្ងៃធ្វើ ជំរឿននោះត្រូវចាត់ទុកដូចជាសមាជិកពិតប្រាកដវត្តមាននៅក្នុងគ្រួសារនៅយប់ធ្វើជំរឿនដែរ ។*

61. អ្នកមកលេង (ឧទាហរណ៍ : ភ្ញៀវរបស់សមាជិកណាម្នាក់នៃគ្រួសារ)ដែលបានមកដេកនៅក្នុងផ្ទះ នៅយប់ធ្វើជំរឿនហៅថា ភ្ញៀវនៃគ្រួសារដែលវត្តមាននៅយប់ធ្វើជំរឿន ។

62. នៅក្នុងតារាងសំណួរ 1.1, 1.2. និង 1.3 នៃតារាង ខ ផ្នែក 1 អ្នកសំភាសន៍ត្រូវបំពេញជាបន្តបន្ទាប់នូវពត៌មានអំពីសមាជិកពិតប្រាកដនៃគ្រួសារដែលវត្តមាននៅយប់ធ្វើជំរឿន ភ្ញៀវរបស់គ្រួសារដែលវត្តមាននៅយប់ធ្វើជំរឿន និងសមាជិកពិតប្រាកដរបស់គ្រួសារដែលអវត្តមាននៅយប់ធ្វើជំរឿន។

កំណត់សំគាល់សំខាន់ៗ

63. អ្នកសំភាសន៍អាចប្រើតួលេខចំនួនមនុស្សស្នាក់នៅពិតប្រាកដ ដែលបានកត់ចូលក្នុងបង្គោល10. 11 និង 12 នៃបញ្ជីផ្ទះសំរាប់ការណែនាំ និងការបញ្ជាក់បំភ្លឺបើមាន ។ ក៏ប៉ុន្តែសូមចងចាំថាតាមធម្មតា និងជាទូទៅតួលេខទាំងនោះទាក់ទងទៅនឹងសមាជិកពិតប្រាកដនៃគ្រួសារ អ្នកសំភាសន៍ត្រូវទៅជួបមេគ្រួសារឬសមាជិកទទួលខុសត្រូវណាម្នាក់នៃគ្រួសារ ដើម្បីទទួលព័ត៌មានសំរាប់បំពេញនៅក្នុងកម្រងតារាងសំណួរតាមការណែនាំដូចខាងក្រោម ។ អ្នកសំភាសន៍ត្រូវរៀបចំពេលវេលាសំរាប់ធ្វើ

ដំណើរទៅសំភាសន៍របស់ខ្លួនទៅកាន់គ្រួសារឱ្យបានល្អនៅក្នុងមណ្ឌលជំរឿនរបស់ខ្លួនតាមបែបបទមួយ ដែលអាចបានជួបជាមួយមេគ្រួសារឬសមាជិកទទួលខុសត្រូវណាម្នាក់នៃគ្រួសារនីមួយៗ ។ ជូនកាលអ្នកសំភាស៍អាចឃើញថា សមាជិកទាំងអស់នៃគ្រួសារមួយចាក់សោរផ្ទះ ហើយចេញទៅក្រៅផ្ទះក្នុងរយៈពេល 2 ឬ 3 ម៉ោងដើម្បីទិញឥវ៉ាន់ ទៅធ្វើការ ទៅសិក្សា។ល។ ក្នុងករណីបែបនេះ អ្នកសំភាសន៏ត្រូវទុកសំបុត្រសុំណាត់ជួបមួយសំរាប់គ្រួសារនោះដោយបញ្ជាក់ថាអ្នកនឹងមកកាន់គ្រួសារនេះដើម្បីធ្វើសំភាសន៍ (តាមម៉ោង និងថ្ងៃ ខែ កំណត់) ហើយសំណូមពរឱ្យសមាជិកទាំងនោះនៅចាំតាមពេលកំណត់នោះ ។ ចំពោះគោលបំណងនេះ អ្នកសំភាសន៍អាចប្រើលិខិតសុំជួបសំភាសន៍ (មើល ឧបសម្ព័ន្ធ VII) ។

តារាងសំណួរ 1.1 : សមាជិកពិតប្រាកដដែលវត្តមាននៅយប់ធ្វើជំរឿន

64. នៅក្នុងតារាងសំណួរនេះអ្នកសំភាសន៍ត្រូវកត់ចូលនូវសមាជិកពិតប្រាកដទាំងអស់របស់គ្រួសារដែលវត្តមាននៅយប់ធ្វើជំរឿន ។ ដំបូងអ្នកសំភាសន៍ត្រូវកត់នាមត្រកូល និងនាមខ្លួនរបស់មេគ្រួសារ (តាមនិយមន័យដែលបានផ្តល់ជូនខាងដើមក្នុងកថាខ័ណ្ឌ 43 ជំពូក 2) ។ បើសិនជាមេគ្រួសារអវត្តមានក្នុងយប់ធ្វើជំរឿននោះ ត្រូវរកឱ្យបានអ្នកដែលទទួលខុសត្រូវម្នាក់ទៀតដែលមានវត្តមានក្នុងយប់ធ្វើជំរឿន ហើយកត់ឈ្មោះអ្នកនោះជាតំណាងឱ្យមេគ្រួសារ បើសិនមនុស្សនោះបានដេកក្នុងគ្រួសារនៅយប់ធ្វើជំរឿន ។

65. ក្នុងការកត់យកនាមត្រកូល និងនាមខ្លួននៅក្នុងតារាងសំណួរ 1.1 នោះជាការប្រសើរ បើសិនគេអនុវត្តតាមសេចក្តីណែនាំដូចតទៅនេះ ។ ក្រោយពីបានកត់យកនាមត្រកូល និងនាមខ្លួន និងព័ត៌មានឯទៀតរបស់មេគ្រួសាររួចហើយ អ្នកសំភាសន៍ត្រូវកត់សាច់ញាតិជិតបំផុតដូចជា : ប្រពន្ធ ឬប្តីរបស់មេគ្រួសារ កូនប្រុស និងកូនស្រី ប្រពន្ធរបស់កូនប្រុសម្នាក់ៗ និងកូន ប្តីរបស់កូនស្រីម្នាក់ៗ និងកូន រួចសាច់ញាតិផ្សេងទៀតដូចជា : បងប្អូនប្រុស បងប្អូនស្រី ម្តាយ ឪពុក ។ល។ របស់មេគ្រួសារ រួចបន្តទៀតអ្នកបំរើក្នុងផ្ទះបើសិនជាមាន ។ល។ ប្រព័ន្ធចុះបញ្ជីបែបនេះ និងការកត់យកព័ត៌មានតាមវិធីនេះធានាដោយប្រាកដថាការចំលង ឬការភ្លេចនឹងត្រូវបានជៀសវាងជាពិសេសចំពោះក្មេងៗតែម្តង ។ វានឹងជាជំនួយផងដែរក្នុងការពិនិត្យខ្វែងនៃរាល់ចម្លើយដែលទាក់ទងដល់អាយុ ។

66. ការប្រុងប្រយត្ន័ជាមុន : អ្នកសំភាសន៍ត្រូវសួរសំណួរបញ្ជាក់ដែលទាក់ទងដល់សាច់ញាតិដូចជាបង ប្អូនស្រីនៅលីវ ឪពុកម្តាយ អ្នកបំរើនៅក្នុងផ្ទះ និងកុមារ ។ ម៉្យាងទៀតមេគ្រួសារអាចមិនបានប្រាប់ពីមនុស្សបែបនោះជាសមាជិកពិតប្រាកដនៃគ្រួសារវត្តមាននៅយប់ធ្វើជំរឿន ។ សូមសួរផងដែរ អំពីទារកនិងកុមារតូចៗ ព្រោះថាគេច្រើនតែរំលង ឬភ្លេចកត់បញ្ចូល ។

បង្គោល 1 : លេខរៀង

67. លេខរៀងដែលផ្ដល់ឱ្យសំរាប់ចុះលេខរៀងមនុស្សម្នាក់ៗដូចមានស្រាប់ ។

បង្គោល 2 : នាមត្រកូលនិងនាមខ្លួន

68. បញ្ហានេះពិបាកនឹងរកការពន្យល់ណាមួយឱ្យបានសមស្រប ។ នាមត្រកូល និងនាមខ្លួននៃមនុស្ស ត្រូវចាប់ផ្ដើមពីមេគ្រួសារដែលត្រូវកត់ចូលនៅទីនេះ ។ នាមត្រកូល និងនាមខ្លួន ដែលអ្នកសំភាសន៍កត់ចូលនេះត្រូវមានលក្ខណៈដូចគ្នា ព្រោះបើសិនជាមានការចុះសំភាសន៍លើកទី 2 ដល់ផ្ទះនោះ ក្នុងអំឡុងពេល ឬក្រោយសំភាសន៍គឺងាយស្រួលកំណត់ចំណាំចំពោះមនុស្សជាមេគ្រួសារនោះ ។

<u>ទារកដែលមិនទាន់បានដាក់ឈ្មោះ</u>

68.1 មានពេលខ្លះអ្នកសំភាសន៍នឹងជួបប្រទះទារកដែលកើតមុនយប់ធ្វើជំរឿន តែទារកនោះមិនទាន់បានដាក់ឈ្មោះឱ្យនៅពេលអ្នកសំភាសន៍ធ្វើជំរឿន ។ ករណីនេះសូមសរសេរ " ទារក " មុននាមត្រកូល ។ ឧទាហរណ៍ : បើសិនទារកថ្មីកើត ហើយឪពុកឈ្មោះ សារិង្ស អ្នកត្រូវកត់ចូលជា ទារក សារិង្ស ។

<u>មនុស្សដែលមានឈ្មោះស្រដៀងគ្នា</u>

68.2 អ្នកសំភាសន៍ក៏អាចជួបប្រទះផងដែរ គ្រួសារដែលមានមនុស្ស 2 នាក់ ឬច្រើនដែលគេហៅឈ្មោះត្រកូលដូចគ្នា (ឧទាហរណ៍ មាស) ។ ករណីអ្នកសំភាសន៍ត្រូវកត់ចូលនាមត្រកូល និងនាមខ្លួនផងដែរ ដែលពួកគេអាចសំគាល់បាននៅក្នុងគ្រួសារដោយអ្នកជិតខាង ឬដោយមិត្តភ័ក្តិនិយមហៅ (ឧទាហរណ៍ : មាស សារិង្ស និង មាស សារ៉ាត) ។

បង្គោល 3 :   ទំនាក់ទំនងជាមួយមេគ្រួសារ

69. នៅក្នុងបង្គោលនេះ អ្នកសំភាសន៍ត្រូវកត់ចូលពីទំនាក់ទំនងជាមួយមេគ្រួសារជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ។ មនុស្សទីមួយដែលត្រូវកត់ចូលគឺមេគ្រួសារ ។ ករណីជាមេគ្រួសារសូមសរសេរ "មេគ្រួសារ" ។ ចំពោះ សមាជិកផ្សេងទៀត សូមសរសេរពីទំនាក់ទំនងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ។ សូមកុំប្រើពាក្យដូចជា " ក្មួយប្រុស" "ក្មួយស្រី "ឪពុកមា" ឬ" ម្ដាយមីង" តែត្រូវសរសេរថា " កូនប្រុស ឬកូនស្រីរបស់បងប្អូនប្រុស ឬបងប្អូនស្រី (សំរាប់ក្មួយប្រុស ឬក្មួយស្រី) ឬប្អូនប្រុស ឬបងប្រុសរបស់ឪពុក ឬប្អូនប្រុស បងប្រុសរបស់ម្ដាយ ប្ដីរបស់ប្អូនស្រី បងស្រីរបស់ឪពុក ឬប្ដីរបស់បងស្រី ប្អូនស្រីរបស់ម្ដាយ (សំរាប់ឪពុកមា) ឬប្អូនស្រី បងស្រីរបស់ឪពុក ឬប្អូនស្រី បងស្រីរបស់ម្ដាយ ឬប្រពន្ធរបស់ប្អូនប្រុស បងប្រុសរបស់ឪពុក ឬ ប្រពន្ធរបស់ប្អូនប្រុស បងប្រុសរបស់ម្ដាយ

(ម្តាយមីង) ។ កូនប្រុស ឬកូនស្រី និងរាប់បញ្ចូលកូនប្រុសចិញ្ចឹម ឬកូនស្រីចិញ្ចឹម ឬកូនប្រុសកូនស្រីដើម ឬកូនប្រុសកូនស្រីចុង ។ ចំពោះបងប្រុស ប្អូនប្រុសថ្លៃសរសេរថា ជាបងប្រុស ឬប្អូនប្រុសរបស់ប្រពន្ធ ឬប្តីរបស់បងស្រី ឬប្អូនស្រីដូចតាមករណីដែលមាន ។ ចំពោះចៅសូមសរសេរកូនរបស់កូនប្រុស ឬកូនរបស់កូនស្រីបើមាន ។ ករណីអ្នកធ្វើខ្លួន ឬអ្នកបំរើក្នុងផ្ទះ ឬអ្នកដាំស្ល ។ល។ ត្រូវកត់អ្នកទាំងនោះជាសមាជិករបស់គ្រួសារ ទោះបីជាមិនជាប់សាច់ញាតិក៏ដោយ ត្រូវបញ្ជាក់ដោយសរសេរថាអ្នកធ្វើខ្លួន ឬអ្នកបំរើក្នុងផ្ទះ អ្នកដាំស្លផងបើមាន ។

បង្គោល 4 : ភេទ

70. កត់ចូលលេខកូដ 1 សំរាប់បុរស និងលេខកូដ 2 សំរាប់ស្ត្រី ។ វាមានសារៈសំខាន់ក្នុងការសួរភេទរបស់មនុស្សនៅពេលណាដែលគេផ្តល់ព័ត៌មានដល់អ្នកសំភាសន៍តាមរយៈមនុស្សទី 3 ។ សូមចងចាំថា នាមត្រកូល និងនាមខ្លួនខ្លះអាចភ្លេចក្នុងទិដ្ឋភាពនេះ ។ ឧទាហរណ៍ : វិជាតិ ឬសុជាតិអាចប្រើសំរាប់ឈ្មោះប្រុសផង ស្រីផង តែចំពោះមនុស្សក្រៀវ និងខ្ទើយ សូមសរសេរលេខ 1 ។

តារាងសំណួរ 1.2 : ភ្ញៀវវត្តមាននៅយប់ធ្វើជំរឿន

71. អ្នកសំភាសន៍ត្រូវកត់ចូលក្នុងតារាង 1.2 នៃតារាង ខ ផ្នែក 1 នូវនាមត្រកូលនិងនាមខ្លួន ទំនាក់ទំនងទៅនឹងមេគ្រួសារ និងភេទរបស់ភ្ញៀវម្នាក់ៗ ដែលវត្តមាននៅក្នុងគ្រួសារនៅយប់ធ្វើជំរឿន ។ ជាថ្មីម្តងទៀត សូមអ្នកសំភាសន៍អនុវត្តតាមការណែនាំដែលបានចែងខាងលើសំរាប់បំពេញឱ្យបង្គោល 1 ដល់ 4 ។ ក៏តម្រូវឱ្យអ្នកសំភាសន៍សរសេរផងដែរក្នុងបង្គោល 5 ឬ 6 នូវអាស័យដ្ឋានពិតប្រាកដរបស់ភ្ញៀវ ។ បើអាស័យដ្ឋានពិតប្រាកដរបស់ភ្ញៀវ ស្ថិតនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជានោះ សូមចុះឈ្មោះស្រុក និងសរសេរឈ្មោះខេត្តនៅក្នុងវង់ក្រចកក្នុងបង្គោល 5 ហើយគូសសញ្ញា (-) ក្នុងបង្គោល 6 ។ បើអាស័យដ្ឋានពិតប្រាកដរបស់ភ្ញៀវស្ថិតនៅក្រៅប្រទេសកម្ពុជានោះ សូមគូសសញ្ញា (-) ក្នុងបង្គោល 5 ហើយសរសេរឈ្មោះប្រទេសនោះក្នុងបង្គោល 6 ។ បើគ្មានភ្ញៀវវត្តមានក្នុងគ្រួសារនៅយប់ធ្វើជំរឿន អ្នកសំភាសន៍ត្រូវគូសចោលតារាងសំណួរ 1.2 យ៉ាងស្អាត ។

តារាងសំណួរ 1.3 : សមាជិកពិតប្រាកដអវត្តមាននៅយប់ធ្វើជំរឿន

72. ការកត់ចូលក្នុងតារាង 1.3 ត្រូវបានប្រើសំរាប់តែសមាជិកប្រាកដក្នុងគ្រួសារដែលអវត្តមានពីផ្ទះនៅយប់ធ្វើជំរឿន ។ សូមកត់សំគាល់ថាមានតែ 5 បន្ទាត់ទេដែលគេបានផ្តល់ឱ្យក្នុងបង្គោលនេះ ។ បើសិនជាមានមនុស្សលើសពី 5 នាក់ដែលត្រូវកត់ចូលទីនេះអ្នកសំភាសន៍ត្រូវប្រើតារាងសំណួរ តមួយទៀត ហើយដាក់លេខរៀងឱ្យត្រូវតាមលំដាប់ ។

72.1 ក្នុងតារាងសំណួរ 1.3 អ្នកសំភាសន៍ត្រូវកត់នាមត្រកូល និងនាមខ្លួន ទំនាក់ទំនងទៅនឹងមេគ្រួសារ ភេទ អាយុ អាស័យដ្ឋាននៅយប់ធ្វើជំរឿន និងរយៈពេលអវត្តមានរបស់សមាជិកពិតប្រាកដរបស់គ្រួសារម្នាក់ៗដែលបានអវត្តមាននៅយប់ធ្វើជំរឿន ។ ដើម្បីធ្វើការបំពេញនាមត្រកូល និងនាមខ្លួន ភេទ និងទំនាក់ទំនងទៅនឹងមេគ្រួសារ ឬមេគ្រួសារបណ្តោះអាសន្ននោះ សូមអនុវត្តតាមការណែនាំដែលបានចែងខាងលើ ។ ដើម្បីកត់ត្រាយកអាយុនោះសូមអនុវត្តតាមការណែនាំដែលបានផ្តល់ឱ្យសំរាប់បំពេញបង្គោល 5 : អាយុសំរាប់តារាង ខ តារាងសំណួរតាមគ្រួសារផ្នែក 2 : ព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួន (កថាខ័ណ្ឌ 84 .84.1 និង 84.2 នៅ ក្នុងជំពូកនេះ) ។

72.2 " អាស័យដ្ឋាននៅយប់ធ្វើជំរឿន "(បង្គោល 6 ឬ 7) គឺសំដៅដល់ទីកន្លែងដែលអ្នកអវត្តមានជាសមាជិកពិតប្រាកដរបស់គ្រួសារទៅស្នាក់នៅនៅយប់ធ្វើជំរឿន ។ បើអាស័យដ្ឋានឬកន្លែងដែលសមាជិកពិតប្រាកដអវត្តមាននៃគ្រួសារនោះបានទៅស្នាក់នៅស្ថិតនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជានោះ សូមចុះឈ្មោះស្រុកហើយសរសេរឈ្មោះខេត្តនៅក្នុងវង់ក្រចកក្នុងបង្គោល 6 ។ បើសិនអាស័យដ្ឋាន ឬកន្លែងស្ថិតនៅក្នុងប្រទេសផ្សេងទៀតនោះ សូមចុះតែឈ្មោះប្រទេសនោះក្នុងបង្គោល 7 ។ បើសិនព័ត៌មានលំអិតនៃទី កន្លែងទាំងនោះមិនបានឆ្លើយប្រាប់ទេ សូមសរសេរ " មិនដឹង " ត្រង់បង្គោល 6 ឬ 7 ។

72.3 ក្នុងបង្គោល 8 អ្នកសំភាសន៍ត្រូវសរសេរជាខែពេញនូវរយៈពេលដែលសមាជិកពិតប្រាកដបានអវត្តមានរហូតដល់យប់ធ្វើជំរឿន ។ ឧទាហរណ៍: បើសិនជាសមាជិកពិតប្រាកដបានចេញពីផ្ទះ បាន 2 ខែ 3 អាទិត្យ សូមសរសេរលេខ 2 ក្នុងកន្លែងដែលគេផ្តល់ឱ្យ ។ បើសិនសមាជិកពិតប្រាកដបានអវត្តមានតិចជាង 1 ខែសូមសរសេរលេខ 0 ។

72.4 បើសិនមេគ្រួសារពិតប្រាកដអវត្តមាននៅយប់ធ្វើជំរឿន នាមត្រកូល និងនាមខ្លួនរបស់គាត់នោះត្រូវកត់ចូលនៅបន្ទាត់ទី 1 ក្នុងតារាងសំណួរ 1.3 សូមចងចាំថាយ៉ាងណាក៏ដោយក៏ត្រូវបញ្ជាក់ក្នុងបង្គោលទំនាក់ទំនងអំពីទំនាក់ទំនងរបស់មនុស្សនេះ ទៅនឹងមេគ្រួសារបណ្តោះអាសន្នដែលបានកត់ចូលក្នុងតារាង សំណួរ 1.1 ។ ដូច្នេះអ្នកមិនត្រូវកត់ចូលថា ជាមេគ្រួសារនៅក្នុងបង្គោលទំនាក់ទំនងក្នុងតារាងសំណួរ 1.3 ទេ តែសូមបញ្ជាក់ថាមនុស្សអវត្តមាននេះ ជាប្តី ឪពុក បងប្រុស ប្អូនប្រុស ជាម្តាយ ។ល។ នៃមេគ្រួសារបណ្តោះអាសន្ន ។ បើគ្មានសមាជិកពិតប្រាកដនៃគ្រួសារអវត្តមាននៅយប់ធ្វើជំរឿន អ្នកសំភាសន៍ ត្រូវគូសចោលតារាងសំណួរ 1.3 យ៉ាងស្អាត ។

ចំនួនមនុស្សសរុបក្នុងតារាងសំណួរ 1.1 និង តារាងសំណួរ 1.2

73. នៅជ្រុងខាងស្តាំដៃនៃតារាងសំណួរ 1.3 មានប្រអប់មួយចំនួន នៅក្នុងនោះអ្នកសំភាសន៍ត្រូវកត់ចូលនូវចំនួនមនុស្សសរុប (បុរស បូក ស្ត្រី) ក្នុងតារាងសំណួរ 1.1 និងតារាងសំណួរ 1.2 ។ បើគ្មានការកត់ចូលក្នុងតារាងសំណួរ 1.2 ទេ អ្នកចុះសំភាសន៍ត្រូវសរសេរ " 0 " ក្នុងប្រអប់សំរាប់

" ចំនួនមនុស្សក្នុងតារាងសំណួរ 1.2" ។ ដោយឡែកចំពោះចំនួនសរុបក្នុងតារាងសំណួរ 1.3 អ្នកសំភាសន៍មិនត្រូវសរសេរអ្វីទាំងអស់កិច្ចការនេះនឹងធ្វើតាមក្រោយនៅការិយាល័យ ។

ចំនួនមនុស្សសរុបក្នុងតារាងសំណួរ 1.1 បូកនិង 1.2

74. មានប្រអប់ 1 ដែលបានផ្តល់ឱ្យសំរាប់កត់ត្រាចំនួនមនុស្សសរុបក្នុងតារាងសំណួរ 1.1និងតារាងសំណួរ 1.2 ។ អ្នកសំភាសន៍ត្រូវបូកចំនួនមនុស្សក្នុងតារាងសំណួរ 1.1 និង 1.2 ហើយដាក់លទ្ធផលសរុបនោះក្នុងប្រអប់ដែលបានផ្តល់ឱ្យៗបានត្រឹមត្រូវ ។

75.បើសិនអ្នកសំភាសន៍បានប្រើតារាងសំណួរលើសពីមួយតារាងសំណួរសំរាប់ 1គ្រួសារ អ្នកសំភាសន៍ត្រូវបូកចំនួនមនុស្សដែលបានចុះក្នុងតារាង 1.1 និងតារាង 1.2 ហើយចុះផលបូកសរុបនោះនៅក្នុងប្រអប់សមស្របក្នុងតារាងសំណួរទី 1 សំរាប់គ្រួសារ ។ ប្រអប់ស្ថិតនៅលើតារាងសំណួរទី 2 ត្រូវទុកចំហរ ។

76. អ្នកសំភាសន៍ត្រូវចុះនាមត្រកូល និងនាមខ្លួនរបស់ខ្លួន ត្រូវចុះហត្ថលេខា និងថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ត្រង់កន្លែងសមស្រប ។

<u>សេចក្តីណែនាំសំរាប់បំពេញតារាង ខ តារាងសំណួរតាមគ្រួសារ ផ្នែក 2 :</u>
<u>ព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួន</u>

ផ្ទៃលាតនៃតារាង ខ តារាងសំណួរតាមគ្រួសារ ផ្នែក 2

77. ផ្នែកនៃតារាងសំណួរនេះមានចែកជាបង្គោលនិងជួរជាច្រើន ។ មានបង្គោលចុះលេខរៀងពី 1, 2 .3 ....23 ។ បង្គោលនីមួយៗសំរាប់សំណួរមួយមានដាក់ចំណងជើងយ៉ាងច្បាស់នៅក្បាលបង្គោល។

77.1 ផ្នែកនេះមាន 10 បន្ទាត់ ។ បន្ទាត់នីមួយៗសំរាប់កត់ព័ត៌មានពីមនុស្សម្នាក់ ។ នេះមានន័យថាបើសិនអ្នកសំភាសន៍ធ្វើការសំភាសន៍យកព័ត៌មានពីមនុស្សម្នាក់នោះ   ត្រូវប្រើនិងសរសេរតែមួយបន្ទាត់ ដោយចាប់ផ្តើមពីឆ្វេងដៃ ហើយបំពេញចំលើយសំណួរម្តងមួយៗតាមបណ្តោយបន្ទាត់ទៅស្តាំដៃ ។

77.2 សូមចងចាំថា អ្នកសំភាសន៍ត្រូវបំពេញក្នុងផ្នែក 2 តែចំពោះសមាជិកពិតប្រាកដរបស់គ្រួសារនិងភ្ញៀវ (មនុស្សដែលបានចុះក្នុងបញ្ជីតារាងសំណួរ 1.1 និងតារាងសំណួរ 1.2 នៃផ្នែក 1) ដែលវត្តមាននៅក្នុងគ្រួសារនៅយប់ធ្វើជំរឿន ។ មិនត្រូវរាប់បញ្ចូលនៅទីនេះនូវសមាជិកពិតប្រាកដរបស់

គ្រួសារដែលអវត្តមាននៅយប់ធ្វើជំរឿនទេ (ឧ . មនុស្សដែលបានចុះក្នុងតារាងសំណួរ 1.3 នៃផ្នែក 1) ។

សេចក្ដីណែនាំពីការបំពេញបង្គោល 1 ដល់ 23 នៃតារាង ខ : ផ្នែក 2

78. ក្នុងផ្នែក 2 អ្នកសំភាសន៍ត្រូវប្រមូលយកព័ត៌មាននេះពីមនុស្សទាំងអស់ដែលមានក្នុងតារាងសំណួរ 1.1 និងតារាងសំណួរ 1.2 នៃផ្នែក 1 ។ សំណួរខ្លះបានទទួលចម្លើយរួចហើយក្នុងផ្នែក 1 ។ ដូច្នេះគេមិនត្រូវការសួរសំណួរទាំងនេះជាថ្មីឡើងវិញទេ ។ ករណីនេះអ្នកសំភាសន៍ទាំងអស់ត្រូវចំលងព័ត៌មានដែលមានដាក់ក្នុងបង្គោលសមស្រប ។

បង្គោល 1 : លេខរៀង

79. លេខរៀងបានផ្ដល់ឱ្យសំរាប់គ្រប់បន្ទាត់នីមួយៗ (ពោលគឺសំរាប់មនុស្សម្នាក់ៗនៅក្នុងគ្រួសារដែលចាប់ផ្ដើមពីមេគ្រួសារ) ។ ដើម្បីងាយស្រួលដល់អ្នកសំភាសន៍ លេខរៀងបានបោះពុម្ពមកជាស្រេចនៅក្នុងបង្គោលនេះដែលអ្នកសំភាសន៍អាចប្រើបានសមស្រប។ សូមពិនិត្យមើលនៅក្នុងលេខរៀងចុងក្រោយដែលចុះគឺត្រូវស្មើនឹងចំនួនសរុបមនុស្សក្នុងតារាងសំណួរ 1.1 និង 1.2 ក្នុងការ៉េខាងក្រោមខាងស្ដាំដៃលើទំព័រទី 1 (ផ្នែក 1)

បង្គោល 2 ដល់ 4

80.សំរាប់បំពេញពត័មាននៅក្នុងបង្គោលទាំងនេះ ដំបូងត្រូវកត់ស្រង់យកពត៌មានពីតារាងសំណួរ 1.1 និងតារាងសំណួរ 1.2 នៃផ្នែក 1 រួចទើបបន្តបំពេញពត៌មានក្នុងបង្គោលផ្សេង ទៀតសំរាប់មនុស្សម្នាក់ៗ ។

បង្គោល 2 : នាមត្រកូលនិងនាមខ្លួន

81. សូមសរសេរត្រង់កន្លែងចំហរនូវនាមត្រកូល និងនាមខ្លួនរបស់អ្នកឆ្លើយទាំងអស់នៅក្នុងគ្រួសារ (ដូចនៅក្នុងតារាងសំណួរ 1.1 និងតារាងសំណួរ 1.2) ។ ដំបូងនាមត្រកូល និងនាមខ្លួនក្នុងតារាងសំណួរ 1.1 ត្រូវបានចំលងដាក់ចូល ។ គេអាចអនុវត្តតាមរបៀបដោយកត់នាមត្រកូល និងនាមខ្លួនពីក្នុងតារាងសំណួរ 1.2 តាមលំដាប់ដូចគ្នា ។

បង្គោល 3 : ញាតិសន្ដាន

82. ដោយផ្អែកលើព័ត៌មានដែលបានប្រមូលរួចក្នុងបង្គោល 3 នៃតារាងសំណួរ 1.1 និងតារាងសំណួរ1.2 នោះសូមចុះលេខកូដសំរាប់ទំនាក់ទំនងជាមួយមេគ្រួសាររបស់មនុស្សម្នាក់ៗ ។ គេបានផ្ដល់លេខកូដស្រាប់នៅលើតារាងសំណួរក្រោមបង្គោល 3 សំរាប់សំភាសន៍ពីទំនាក់ទំនងជាមួយមេគ្រួសារ ។ សូមអានទំនាក់ទំនងជាញាតិសន្ដាន ហើយជ្រើសរើសយក និងដាក់លេខកូដសមស្រប ។

សូមកត់សំគាល់ថា លេខកូដ 1 សំរាប់មេគ្រួសារ ។ ជានិច្ចកាលមេគ្រួសារគឺជាមនុស្សទី 1 ដែលត្រូវសំភាសន៍មុនគេនៅក្នុងគ្រួសារ ។ សូមចុះលេខកូដ 2 សំរាប់ប្រពន្ធនៃមេគ្រួសារជាប្រុស ឬប្តីនៃមេគ្រួសារជាស្រី ។ សូមប្រើលេខកូដ 3 សំរាប់កូនប្រុស ឬកូនស្រីរបស់មេគ្រួសារ ។ សូមប្រើលេខកូដ 4 សំរាប់ឪពុក ឬម្តាយរបស់មេគ្រួសារ ។ សូមប្រើលេខកូដ 5 សំរាប់ចៅប្រុស ឬចៅស្រីរបស់មេគ្រួសារ ។ សូមប្រើលេខកូដ 6 សំរាប់សាច់ញាតិផ្សេងទៀតរបស់មេគ្រួសារ ។ កិច្ចការនេះត្រូវអនុវត្តដោយប្រុងប្រយ័ត្នដើម្បីចៀសវាងការចុះលេខកូដខុសចំពោះទំនាក់ទំនងជាមួយមេគ្រួសារ ។ ឧទាហរណ៍កូនប្រុសរបស់ប្អូនស្រី/បងស្រី មិនត្រូវចុះលេខកូដជាកូនប្រុស (លេខកូដ 3) ដោយគ្រាន់តែឮមានពាក្យកូនប្រុសត្រង់នេះទេ ។ ក្នុងករណីនេះលេខកូដត្រឹមត្រូវគឺលេខកូដ 6 ។ ចំពោះមនុស្សដែលមិនជាប់សាច់ញាតិនៃមេគ្រួសារ សូមប្រើលេខកូដ 7 ។

បង្គោល 4 : ភេទ

83. អាចបំពេញបង្គោលនេះដោយចម្លងយកព័ត៌មានពីបង្គោល 4 នៃតារាងសំណួរ 1.1 និងតារាងសំណួរ 1.2 ចំពោះមនុស្សដែលបានជំរឿន ។

បង្គោល 5 : អាយុ

84. អាយុរបស់មនុស្សម្នាក់ៗត្រូវឆ្លើយពីអាយុពេញដែលគិតរហូតដល់ថ្ងៃ 03 ខែ មិនា ឆ្នាំ 2008 ។ ចំពោះអ្នកដែលដឹងថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើតរបស់ខ្លួន អាយុដែលត្រូវចុះគឺអាយុនៅខួបកំណើតក្រោយបង្អស់ "អាយុពេញឆ្នាំតែប៉ុណ្ណោះ"មានន័យថាអាយុទាំងអស់ត្រូវកត់ចូលជាឆ្នាំពេញដោយផាត់ចោលប្រភាគនៃឆ្នាំ និងខែ ។

84.1 ឧទាហរណ៍ អាយុ 15 ឆ្នាំ 11 ខែ ត្រូវចុះតែ 15 ។ សូមកុំចុះចំនួនខែ ។ ត្រូវការតែចំនួនឆ្នាំទេ ។ ទារកទាំងអស់ដែលមានអាយុតិចជាងមួយឆ្នាំ ត្រូវកត់ចូល " 00 " ។ ទាក់ទងក្នុងប្រការនេះសំណូមពរឱ្យអ្នកសំភាសន៍ធ្វើប្រាកដថាទារកទាំងឡាយរបស់គ្រួសារ ទោះជាកើតបានមួយថ្ងៃឬអាយុតិចជាងមួយថ្ងៃក្តីនៅយប់ធ្វើជំរឿនត្រូវតែរាប់ទាំងអស់ ។ សូមបញ្ជាក់សាជាថ្មីទៀតថា អ្នកសំភាសន៍ត្រូវប្រុងប្រយ័ត្ន ដើម្បីរាប់ឱ្យបានអស់នូវកុមារ(អាយុតិចជាង 14ឆ្នាំ) និងទារក (តិចជាង 1 ឆ្នាំ) ។ ដើម្បីកុំឱ្យភ្លេចជំរឿនកុមារទាំងនោះ អ្នកសំភាសន៍ត្រូវសួរបញ្ជាក់ ។ នេះជា ការណែនាំដែលមានសារៈសំខាន់បំផុតដែលអ្នកសំភាសន៍ត្រូវចងចាំក្នុងចិត្តជានិច្ច ។ គ្រួសារភាគច្រើនមានសៀវភៅគ្រួសារ ។ ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត នៃមនុស្សម្នាក់ៗដែលបានសំភាសន៍ អាចទាញចេញពីសៀវភៅនេះ ។ ក៏ប៉ុន្តែថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើតត្រូវទទួល ពីចម្លើយបញ្ជាក់ពីអ្នកឆ្លើយមុនយកមកប្រើសំរាប់គណនាអាយុរបស់គាត់ ។

84.2 តើត្រូវធ្វើយ៉ាងដូចម្តេចនៅពេលដែលមនុស្សម្នាក់មិនដឹងអាយុរបស់ខ្លួន ?

ចំពោះមនុស្សប្រភេទនេះ សូមប្រើវិធីសាស្ត្រណាមួយក្នុងចំណោមវិធីសាស្ត្រដូចតទៅដើម្បីប៉ាន់ស្មានអាយុរបស់គាត់នោះ :

1. អ្នកសំភាសន៍អាចសួរគាត់នោះឱ្យឆ្លើយអំពីឆ្នាំកំណើតខ្លួនតាមឆ្នាំឈ្មោះសត្វ (ជូត ឆ្លូវ ។ល។ ...កុរ) ។ ដោយឈរលើព័ត៌មានដែលបានផ្តល់ជូននោះអ្នកសំភាសន៍ត្រូវប្រើតារាងប្រៀបធៀបឆ្នាំសត្វ និងឆ្នាំសកលដែលបានចែកជូនដើម្បីផ្លាស់អាយុពីឆ្នាំសត្វទៅឆ្នាំសកលរបស់គេ កត់យកអាយុឆ្នាំពេញ ។

2.(i).អ្នកសំភាសន៍សួរទៅសាម៉ីខ្លួនឱ្យរាប់ព្រឹត្តិការណ៍ប្រវត្តិសាស្ត្រណាមួយ(សំដៅដល់ព្រឹត្តិការណ៍ ដែលមាននៅក្នុងស្រុកភូមិនោះ) ដែលគេបាននិទានដល់គាត់ហើយដែលបានកើតឡើងមុន ឬក្រោយថ្ងៃកំណើតរបស់គាត់នោះ។ នឹងមានផ្តល់ដល់អ្នកសំភាសន៍នូវបញ្ជីព្រឹត្តិការណ៍ជាប្រវត្តិសាស្ត្រសំរាប់គោលដៅនេះ ហើយអ្នកសំភាសន៍អាចផ្តល់យោបល់អំពីព្រឹត្តិការណ៍សមរម្យមួយដែលមានចុះក្នុងបញ្ជីនេះជូនសាម៉ីខ្លួនផងដែរ ។

(ii).សូមសួរសាម៉ីខ្លួនឱ្យផ្តល់ដល់អ្នកសំភាសន៍នូវការបញ្ជាក់មួយថាតើគាត់មានអាយុប៉ុន្មាននៅពេលដែលព្រឹត្តិការណ៍ប្រវត្តិសាស្ត្រនោះកើតមានឡើង ។

(iii). រួចប្រើព័ត៌មានទាំងនេះដើម្បីគិតគូរពីអាយុគាត់ ។ ឧ. បើសិនគាត់ឆ្លើយប្រាប់អ្នកសំភាសន៍ថាគាត់មានអាយុប្រហែល 20ឆ្នាំនៅពេលដែលប្រទេសកម្ពុជាបានទទួលឯករាជ្យ នោះអាយុរបស់គាត់អាចស្មើនឹង 20 +54 (កម្ពុជាបានឯករាជ្យនៅថ្ងៃទី 9 វិច្ឆិកា 1953 ដល់ថ្ងៃទី 3 ខែមិនា 2008) =74 ឆ្នាំ ។

3.ជួនកាលអាយុអាចត្រូវបានគេបញ្ជាក់ដោយយោងទៅតាមអាយុម្នាក់ទៀតដែលគេស្គាល់អាយុរបស់ខ្លួនហើយដែលជាអ្នករស់នៅក្នុងគ្រួសារដដែល ឬក្នុងគ្រួសារជិតខាង ឬអាយុរបស់មនុស្សដែលគេស្គាល់នៅក្នុងភូមិ ដូចជាអាយុប្រធានភូមិ ។

4. មធ្យោបាយចុងក្រោយមួយទៀត អ្នកសំភាសន៍ត្រូវប៉ាន់ស្មានអាយុម្នាក់ៗដោយផ្អែកលើលក្ខណៈវ័យរបស់មនុស្សនោះតាមដែលមើលឃើញផ្ទាល់ភ្នែក ។ បើសិនអ្នកសំភាសន៍បានទទួលព័ត៌មានរបស់មនុស្សអវត្តមានពីមនុស្សទី 3 នោះជាក់ស្តែង អ្នកសំភាសន៍ត្រូវផ្អែកលើព័ត៌មានដែលផ្តល់ពីមនុស្សទី 3 ដើម្បីធ្វើការប៉ាន់ស្មានអាយុរបស់មនុស្សដែលអវត្តមាន ។ ក្នុងកាលៈទេសៈណាក៏ដោយបើមិនមានការចាំបាច់ទេ អ្នកសំភាសន៍មិនត្រូវទុកអោយបង្គោលនោះនៅចំហរឡើយ ។

បង្គោល 6 : ស្ថានភាពអាពាហ៍ពិពាហ៍

85. លេខកូដនានាមានដាក់នៅក្នុងក្បាលបង្គោលស្រាប់ ។ អ្នកសំភាសន៍ត្រូវសួរសំណួរពិបាកៗទាំងនេះ ដោយប្រុងប្រយ័ត្នហើយកត់លេខកូដចូលសមស្របទៅតាមចម្លើយដែលគេផ្តល់អោយ។ សូមកត់ចូលលេខកូដ 1 ចំពោះមនុស្សនៅលីវ (ឧ. សំរាប់មនុស្សដែលមិនដែលចូលក្នុងទំរង់ជាលក្ខណៈគ្រួសារណាមួយសោះ) ។ សូមកត់ចូលលេខកូដ 2 ចំពោះមនុស្សរៀបការហើយ លេខកូដ 3 ចំពោះមេម៉ាយប្តីស្លាប់ ឬពោះម៉ាយប្រពន្ធស្លាប់ លេខកូដ 4 លែងលះគ្នាជាផ្លូវការ លេខកូដ 5 លែងលះគ្នាតែពុំទាន់ជាផ្លូវការ ។

86. ក្នុងប្រភេទ"រៀបការហើយ" ក៏មានរាប់បញ្ចូលមនុស្សទាំងអស់ដែលបានរៀបការតាមប្រពៃណីតែមិនទាន់រស់នៅជាប្តីប្រពន្ធនៅឡើយ ។ ទោះជាអាពាហ៍ពិពាហ៍មួយត្រូវគេជំទាស់ដោយអ្នកជិតខាងក៏ដោយ ក៏ត្រូវសរសេរលេខកូដ 2 បើសិនអ្នកឆ្លើយនោះគាត់និយាយថា គាត់បានរៀបការហើយហើយឃើញនឹងភ្នែកគឺមានសុភមង្គលជាប់លាប់ជាមួយគ្នាពិតប្រាកដ ។ ប្រភេទ" លែងលះគ្នាតែពុំទាន់ផ្លូវការ "រួមមានបញ្ចូលទាំងការលែងលះគ្នាស្របច្បាប់ និងការរស់នៅផ្សេងគ្នាតាមការយល់ព្រមរៀងខ្លួន ។ មនុស្សដែលមេម៉ាយប្តីស្លាប់ ពោះម៉ាយប្រពន្ធស្លាប់ ឬលែងលះគ្នាតែបានរៀបការសារជាថ្មីត្រូវចុះថាបានរៀបការ ។

បង្គោល 7 : ភាសាកំណើត

87. ភាសាកំណើតរបស់មនុស្សម្នាក់ គឺជាភាសាដែលម្តាយរបស់មនុស្សនោះនិយាយទៅកាន់គាត់តាំងពីគាត់នៅវ័យកុមារ ។ បើម្តាយស្លាប់នៅក្នុងវ័យទារក ភាសាដែលគេនិយាយភាគច្រើននៅក្នុងផ្ទះ នៅពេលគាត់មានវ័យកុមារគឺសន្មត់ថាជាភាសាកំណើតរបស់គាត់ ។ ក្នុងករណីនៅជាទារកមនុស្សថ្លង់ និងគ ភាសាប្រើធម្មតាដែលម្តាយប្រើត្រូវកត់ចូល ។ ក្នុងករណីមានការសង្ស័យភាសាដែលប្រើនិយាយក្នុងគ្រួសារអាចកត់ចូលបានដែរ ។

87.1 អ្នកសំភាសន៍ត្រូវប្រើលេខកូដដូចតទៅ សំរាប់កត់ចូលចំលើយចំពោះសំណួរនេះ

លេខកូដសំរាប់បង្គោល 7		
ភាសាកំណើត		
01. ខ្មែរ	11. ចាម	21. ចាអុង
02. វៀតណាម	12. កាវែត	22. គ្រូល
03. ចិន	13. គ្នឹង	23. រដែរ
04. ឡាវ	14. គួយ	24. ល្វូន
05. ថៃ	15. គ្រឹង	25. ម៉ិល
06. បារាំង	16. លុន	26. ខ្វញ
07. អង់គ្លេស	17. ភ្នង	27. ព័រ
08. កូរ៉េ	18.ព្រៅ	28. ស្ទៀយ
09. ជប៉ុន	19. ទុំពួន	29. ភាសាកំណើតផ្សេង
10. ចារ៉ាយ	20. ស្មៀង	ទៀត(សូមបញ្ជាក់.......)

សូមចុះលេខកូដនៅក្នុងបង្គោលនេះត្រង់កន្លែងចំហរទុក ស មិនមែនក្នុងប្រអប់ផាត់ព័ណទេ ។

87.2 ទាក់ទងនឹងបញ្ហានេះ សូមកត់សំគាល់តាមថាការណែនាំមានផ្តល់ជូនខាងក្រោមនេះ: អ្នកសំភាសន៍ ត្រូវពន្យល់ដល់អ្នកឆ្លើយថាព័ត៌មានដែលត្រូវការនៅទីនេះគឺភាសាកំណើតមិនមែនភាសានិយាយណាមួយទេ ។ សូមបញ្ជាក់ផងដែលថា គេត្រូវការពត៌មាននេះសំរាប់តែគោលបំណងស្ថិតិសុទ្ធសាធតែប៉ុណ្ណោះ ។

(i) យ៉ាងណាក៏ដោយអ្នកសំភាសន៍ត្រូវតែកត់ចូលនូវភាសាដែលផ្តល់អោយដោយអ្នកឆ្លើយដែលជាភាសាកំណើតរបស់គាត់ ហើយអ្នកសំភាសន៍មិនត្រូវផ្តល់យោបល់ណាមួយដល់គេឡើយ និងកុំព្យាយាមកត់ចូលភាសាណាមួយក្រៅពីអ្វីដែលគេបានប្រាប់ ។

(ii)- បើសិនអ្នកសំភាសន៍មានការសង្ស័យថា ភាសាកំណើតគេមិនឆ្លើយដោយពិតប្រាកដទេ អ្នកសំភាសន៍ត្រូវកត់ចូលនូវលេខកូដភាសាកំណើតនោះ ដូចដែលគេបានឆ្លើយប្រាប់ហើយធ្វើរបាយការណ៍មួយជូនដល់អ្នកត្រួតពិនិត្យរបស់ខ្លួនសំរាប់ធ្វើការផ្ទៀងផ្ទាត់ ។

(iii) - អាចមានភាសាកំណើតខុសប្លែកពីគ្នាចំពោះមនុស្សខុសគ្នានៅក្នុងគ្រួសារមួយ ។ ហេតុនេះចាំបាច់ត្រូវសួរមនុស្សម្នាក់ៗអំពីភាសាកំណើតរបស់គេ ។

បង្គោល 8 : សាសនា

88.សូមកត់ចូលនូវលេខកូដសាសនាឱ្យសមស្របទៅតាមចំលើយរបស់អ្នកឆ្លើយ អំពីសាសនាដែលគេកាន់ ។ ត្រង់នេះគ្មានត្រូវការផ្ទៀងផ្ទាត់ទេ ។ អ្នកសំភាសន៍ត្រូវទទួលយកអ្វីជាចំលើយពីអ្នកឆ្លើយ ។ ចំពោះមនុស្សខ្លះដែលបានប្រាប់ថាគាត់បានចូលសាសនាដែលស្ថិតក្នុងប្រភេទផ្សេងៗនោះ សូមកត់ចូលលេខកូដ 4 ហើយបញ្ជាក់ពីឈ្មោះសាសនាដែលគេឆ្លើយប្រាប់នោះ ឧ - 4 សាសនាហិនឌូ ។ ចំពោះអ្នកដែលឆ្លើយថាគាត់មិនមានចូលសាសនាណាមួយឡើយ សូមសរសេរលេខកូដ 4 (គ្មានសាសនា) ។

បង្គោល 9 : **ទីកន្លែងកើត**

89. បើសិនមនុស្សម្នាក់ឆ្លើយថា គេបានកើតនៅក្នុងភូមិនេះ សូមកត់ចូលលេខកូដ 1 ត្រង់ចន្លោះព័ត៌មានចំហរ (មិនមែនក្នុងប្រអប់ផាត់ខ្មៅដែលរក្សាទុកសំរាប់ចុះលេខកូដនៅការិយាល័យកណ្តាលទេ) ។ មនុស្សដែលបានឆ្លើយថាបានកើតនៅក្នុងភូមិនេះ នោះគឺជាអ្នកកើតនៅក្នុងភូមិដដែល ដែលអ្នកសំភាសន៍កំពុងដឹកនាំការជំរឿនរបស់ខ្លួន ។ ទីកន្លែងកើតរបស់មនុស្សម្នាក់គឺជាកន្លែង ឬអាស័យដ្ឋានពិតប្រាកដរបស់ម្តាយសាមីខ្លួននោះនៅពេលកើតគាត់ ។ ឧ. ចំពោះមនុស្សម្នាក់កើតក្នុង (ក) ពេទ្យ ឬមន្ទីរសម្ភព ក្រៅពីកន្លែងអាស័យដ្ឋានពិតប្រាកដរបស់ម្តាយ ឬ (ខ) នៅភូមិកំណើតរបស់ម្តាយដែលមិនមែនជាភូមិដែលម្តាយរស់នៅសព្វថ្ងៃ ឬ (គ) ទីកន្លែងផ្សេងណាមួយដែលម្តាយគ្រាន់តែទៅលេងមួយរយៈពេលខ្លីនោះ ទីកន្លែងកំណើតរបស់មនុស្សនេះ គឺកន្លែងដែលម្តាយគាត់រស់នៅធម្មតាពោលគឺមិនមែនមន្ទីរពេទ្យ ដែលមិនមែនភូមិរបស់ម្តាយ ឬក៏កន្លែងដែលម្តាយទៅលេងទេ។ ទោះបីយ៉ាងណាក៏ដោយបើការស្នាក់នៅរយៈពេលវែងក្រៅពីអាស័យដ្ឋានពិតប្រាកដរបស់គាត់បាន 6 ខែ ឬច្រើន ឬម្តាយមានបំណងស្នាក់នៅកន្លែងថ្មីក្នុងរយៈពេល 6 ខែ ឬច្រើន " ទីកន្លែងកើតថ្មីពិតប្រាកដ " នោះ ត្រូវបានចាត់ទុកជាទីកន្លែងកើតរបស់មនុស្សនោះ ឧ. ឈ្មោះ បុស្សាឌីនស្នាក់នៅធម្មតាជាមួយប្តីគាត់នៅបាក់ខែង បានទៅកណ្តាលកោះ ដើម្បីសំរាលកូននៅផ្ទះម្តាយរបស់គាត់ ហើយបានត្រឡប់មកវិញក្នុងរយៈពេល 6 ខែ ទីកន្លែងកំណើតរបស់ទារកគឺ បាក់ខែងមិនមែនកណ្តាលកោះទេ ។

89.1 ផ្ទុយទៅវិញ បុស្សាឌីន ស្នាក់នៅកណ្តាលកោះក្នុងរយៈពេល 6 ខែ ឬច្រើនខែ ដូច្នេះទីកន្លែងកើតនៃទារករបស់គាត់គឺកណ្តាលកោះ មិនមែនបាក់ខែងទេ ។

89.2 ចំពោះមនុស្សទាំងឡាយដែលបានឆ្លើយថា គាត់បានកើតនៅក្រៅភូមិដែលអ្នកសំភាសន៍កំពុងធ្វើជំរឿននោះ សូមកត់ចូលឈ្មោះស្រុកនៃភូមិកំណើតនោះ ហើយសរសេរឈ្មោះខេត្តនៃស្រុកនោះនៅក្នុងវង់ក្រចក ។ ចំពោះអ្នកកើតក្រៅប្រទេសកម្ពុជាយើងសូមសរសេរឈ្មោះប្រទេសត្រង់កន្លែងកើត ។

បង្គោល 10 : លំនៅដ្ឋានពីមុន

90.ក្នុងកន្លែងចំហរ(មិនមែនក្នុងប្រអប់ផាត់ខ្មៅ)សូមកត់ចូលលេខកូដ 1 បើអ្នកឆ្លើយបានប្រាប់ថា គាត់រស់នៅក្នុងភូមិដែលកំពុងតែធ្វើជំរឿននេះជាបន្តបន្ទាប់តាំងពីគាត់កើតមក (លើកលែងតែមានការផ្លាស់ទៅនៅកន្លែងមួយទៀតជាបណ្តោះអាសន្នក្រៅពីភូមិជំរឿននេះ) រួចរំលងទៅបង្គោល 13 ។ បើសិនមនុស្សម្នាក់បានរស់នៅក្នុងភូមិមួយផ្សេង មុនគាត់មករស់នៅភូមិបច្ចុប្បន្នដែលធ្វើសំភាសន៍ ដូច្នេះភូមិនៅមុននោះគឺជាលំនៅដ្ឋានពីមុន ។ បើមនុស្សនោះបានរស់នៅភូមិថ្មីផ្សេងទៀតច្រើនជាងមួយភូមិ លំនៅដ្ឋានចុងក្រោយរបស់គាត់គឺជាភូមិដែលយើងចាប់អារម្មណ៍ជាងគេ ។ ឧទាហរណ៍ៈ មនុស្សម្នាក់បានធ្វើសំភាសន៍នៅក្នុងភូមិ ក ដែលពីមុនគាត់បានរស់នៅភូមិ ខ ហើយមុននឹងមករស់នៅភូមិ ខ គាត់បានរស់នៅក្នុងភូមិ គ ដូច្នេះលំនៅដ្ឋានចុងក្រោយរបស់គាត់គឺភូមិ ខ មិនមែនភូមិ គ ទេ ។ សូមសរសេរឈ្មោះស្រុក នៃលំនៅដ្ឋានមុនហើយសរសេរឈ្មោះខេត្តនៃស្រុកនោះក្នុងវង់ក្រចក ។ បើអ្នកឆ្លើយបានឆ្លើយថាបានស្នាក់នៅក្រៅប្រទេសកម្ពុជា សូមសរសេរឈ្មោះប្រទេសនោះ *។ ត្រូវកត់សំគាល់ថា ទោះបីមនុស្សម្នាក់បានកើតនៅទីកន្លែងជំរឿនតែបានផ្លាស់កន្លែងជាបន្តបន្ទាប់ទៅភូមិផ្សេងទៀតដើម្បីធ្វើការ ឬសិក្សា ហើយបានត្រឡប់មកវិញជាថ្មីមកនៅត្រង់កន្លែងជំរឿនវិញក៏ដោយ ក៏គាត់ត្រូវបានចាត់ទុកថា មានកន្លែងស្នាក់នៅមួយទៀតមុនជំរឿនគាត់នៅទីនេះ ។*

បង្គោល 11 : រយះពេលស្នាក់នៅ

91. សំណួរអំពីរយះពេលស្នាក់នៅសំដៅដល់រយះពេលស្នាក់នៅក្នុងភូមិធ្វើជំរឿនតាំងពីមកពី អាស័យដ្ឋានមុនចុងក្រោយ ។ សំណួរនេះ " តើលោក-អ្នកបានស្នាក់នៅក្នុងភូមិនេះបានប៉ុន្មានឆ្នាំហើយ ? " ត្រូវលើកមកសួរផ្ទាល់ បើនៅក្នុងបង្គោល 10 មានបញ្ជាក់ទីកន្លែងនៃលំនៅដ្ឋានចុងក្រោយគឺភូមិណាមួយនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ឬ ក្នុងប្រទេសមួយក្រៅប្រទេសកម្ពុជា ។ ម៉្យាងទៀតចំឡើយក្នុងបង្គោល 10 មិនមែនលេខកូដ 1 ទេ។ ត្រូវកត់ចូលបង្គោល 11ដោយប្រើលេខកូដសំរាប់រយះពេលស្នាក់នៅក្នុងបង្គោល11 តាមលេខកូដដែលបានផ្តល់ក្នុងតារាងសំណួរ ។ បើចំលើយក្នុងបង្គោល10 ជាលេខកូដ 1 អ្នកសំភាសន៍ ត្រូវសរសេរ (-) ក្នុងបង្គោល 11 ។

91.1 បើមនុស្សម្នាក់បានឆ្លើយថាបានមកស្នាក់នៅក្នុងភូមិធ្វើជំរឿននេះ (តាំងពីបានត្រឡប់មកពីលំនៅដ្ឋានចុងក្រោយបង្អស់) មានរយះពេលតិចជាង 1 ឆ្នាំ សូមសរសេរលេខកូដ " 00 " ។ បើរយះពេលស្នាក់នៅក្នុងភូមិនេះពី 1 ឆ្នាំទៅតិចជាង 2 ឆ្នាំ សូមកត់លេខកូដ " 01 " ។ បើរយះពេលស្នាក់ក្នុងភូមិនេះពី 2 ឆ្នាំ ទៅតិចជាង 3 ឆ្នាំ នោះសូមកត់លេខកូដ " 02 " ។ល។ ចំពោះរយះពេលស្នាក់នៅពី 98 ឆ្នាំ ឡើងទៅសូមកត់ចូលតែ 98 ឆ្នាំតែប៉ុណ្ណោះ ។

បង្គោល 12 : មូលហេតុនៃអន្តោប្រវេសន៍

92. " អន្តោប្រវេសន៍ ឬចំណាកស្រុក " អន្តោប្រវេសន៍ នៅពេលនេះមានន័យថាបានផ្លាស់ពីភូមិ(ឬប្រទេស) ដែលជាទីកន្លែងស្នាក់នៅចុងក្រោយបង្អស់មករស់នៅភូមិដែលធ្វើជំរឿន ។ ចំពោះមនុស្សដែលអ្នកសំភាសន៍បានអោយលេខកូដក្រៅពី 1 ក្នុងបង្គោល 10 ហើយអ្នកសំភាសន៍ក៏បានកត់ចូលលេខកូដរយៈពេលស្នាក់នៅក្នុងបង្គោល 11 នោះអ្នកសំភាសន៍ត្រូវកត់ចូលនូវមូលហេតុនៃអន្តោប្រវេសន៍របស់មនុស្សនោះដោយចុះលេខកូដមួយក្នុងចំណោមលេខកូដពិតប្រាកដដែលមានក្នុងបញ្ជីលេខកូដសំរាប់បង្គោល 12 ដូចដែលបានផ្តល់អោយនៅខាងក្រោមបង្គោល ។ ចំពោះមនុស្សម្នាក់ដែលអ្នកចុះសំភាសន៍បានឱ្យលេខកូដ 1 ក្នុងបង្គោល 10 អ្នកចុះសំភាសន៍ត្រូវគូសសញ្ញា(-)ក្នុងបង្គោល 12។ មូលហេតុដែលបានផ្តល់សុទ្ធតែស្រួលហើយងាយយល់ ។ លេខកូដ 5 (គ្រួសារផ្លាស់ទីកន្លែង) ត្រូវមានសេចក្តីអធិប្បាយមួយ ។ បើសមាជិកនៃគ្រួសារមួយបានផ្លាស់ទីកន្លែងមករស់នៅត្រង់ភូមិធ្វើជំរឿនដោយមូលហេតុគ្រួសារទាំងមូលបានផ្លាស់ទីកន្លែង នោះលេខកូដសំរាប់ចំលើយនេះគឺមានស្រាប់ ។ ឧ-បើវត្ថា បានផ្លាស់ប្តូរទីលំនៅដោយសារការផ្ទេរការងាររបស់គាត់នោះ សូមចុះលេខកូដ 01 សំរាប់គាត់ ។ ចំពោះប្រពន្ធ និងកូនគាត់ដែលត្រូវផ្លាស់ទីកន្លែងមកជាមួយគាត់ដែរនោះមូលហេតុអន្តោប្រវេសន៍ គឺគ្រួសារបានផ្លាស់ប្តូរទីកន្លែង(05) មិនមែនផ្ទេរទីកន្លែងការងារទេ(01) ។ តែបើប្រពន្ធគាត់ ឬកូនប្រុស ឬកូនស្រីគាត់បានផ្តល់មូលហេតុដាច់ដោយឡែកពីគ្នាពីការប្តូរទីលំនៅមករស់នៅកន្លែងនេះដូចជា " រកការងារធ្វើ " ឬ " ការសិក្សា " អ្នកសំភាសន៍ត្រូវចុះលេខកូដសមស្របដល់លោក-អ្នកនោះ ។ កត់ចូលលេខកូដ 09 (មាតុភូមិនិវត្តន៍ ឬមកស្រុកកំណើតវិញ) ដល់ជនណាដែលបានធ្វើមាតុភូមិនិវត្តន៍ដោយភ្នាក់ងារផ្លូវការណាមួយ ឬដល់ជនណាដែលបានត្រឡប់មកស្រុកកំណើតខ្លួនវិញបន្ទាប់ពីបានចាកចេញពីមុនមកដោយសារជំលោះផ្ទៃក្នុង ឬដោយហេតុផលនយោបាយ។កូនក្មេងដែលក្លាយជាកំព្រាក្រោយពីឪពុកម្តាយរបស់គេស្លាប់អាចត្រូវបានយកមកចិញ្ចឹមដោយអ្នកណាម្នាក់ ឬអាចត្រូវបានយកមកថែរក្សាដោយសាច់ញាតិខ្លះ ។ នេះអាចជាលទ្ធផលនៃកុមារកំព្រាដែលចល័តពីកន្លែងមួយទៅកន្លែងមួយទៀត ។ ក្នុងករណីបែបនេះអ្នកសំភាសន៍ត្រូវចុះលេខកូដ 10 ។ ចំពោះមូលហេតុណាមួយក្រៅពីលេខកូដទាំង 11 នោះសូមចុះលេខកូដ 12 ហើយសរសេរមូលហេតុក្នុងបង្គោលនេះ ។ សូមកត់សំគាល់ថាប្រើលេខកូដ 12 សំរាប់តែមូលហេតុណាមួយនៃអន្តោប្រវេសន៍ដែលមិនស្ថិតក្នុងចំណោមលេខកូដ 01 ដល់លេខកូដ 11 ដែលមានក្នុងបញ្ជីនេះ ។ ឧទាហរណ៍ៈ បើមនុស្សម្នាក់ធ្វើមាតុភូមិនិវត្តន៍ ឬត្រឡប់មកស្រុកកំណើតវិញអ្នកសំភាសន៍ត្រូវចុះលេខកូដ 09 ជូនគាត់ និងសូមកុំសរសេរលេខកូដ 12 (មាតុភូមិនិវត្តន៍)។

បង្គោល 13 : អក្ខរភាព

93. និយមន័យអក្ខរៈភាពគឺសមត្ថភាពចេះអានចេះសរសេរនិងយល់ដឹងក្នុងភាសាណាមួយ ។ មនុស្សម្នាក់ជាអ្នកចេះអក្សរនៅពេលមនុស្សនោះ អាចអាន និងសរសេរសារខ្លីៗ ដោយមានការយល់ដឹងក្នុងភាសាណាមួយ ឬភាសាគ្រាមហ៍ណាមួយ ។ មនុស្សម្នាក់ មិនអាចអាន និងមិនអាចសរសេរសារខ្លីៗ ត្រូវបានចាត់ជាអនក្ខរជន ។ គេចាត់ទុកជាអនក្ខរជនផងដែរចំពោះមនុស្សដែលអាចមើលបានតែឈ្មោះខ្លួន ឬលេខ និងមនុស្សដែលអាចអានបានតែសរសេរមិនកើត ឬសរសេរកើតតែអានមិនបាន ។ ចំពោះជំរឿនបច្ចុប្បន្ននេះកុមារទាំងអស់មានអាយុ 6 ឆ្នាំ ឬតិចជាង (ឧ.ទ. អាយុឆ្នាំពេញ 0,1,2,3,4 ,5 និង6) ត្រូវបានចាត់ជាអនក្ខរជន ទោះបីកុមារនោះកំពុងទៅសាលារៀន និងចេះអាន និងសរសេរ ពាក្យពីរ បីម៉ាត់ក្នុងភាសាមួយក៏ដោយ ។

93.1 មនុស្សម្នាក់ដែលអាចអាន និងសរសេរបាន តែនៅពេលធ្វើជំរឿនគាត់មិនអាចអាន និងសរសេរបានដោយហេតុមកពីរាងកាយទ្រុឌទ្រោម ឬមានជម្ងឺនោះក៏នៅតែចាត់ទុកថាជាអ្នកចេះអក្សរដែរ ។ ឧ.ទ.មនុស្សចាស់ជរាម្នាក់តាមពិតគាត់ចេះអាន សរសេរ តែនៅពេលធ្វើជំរឿនគាត់មិនអាចសំដែងសកម្មភាពនេះបានដោយមូលហេតគាត់ងងិតភ្នែក ។ ជនពិការដែលអាចអាន និងសរសេរបានតាមមធ្យោបាយណាមួយដូចជាប្រព័ន្ធ(Braille) សំរាប់មនុស្សខ្វាក់ក៏ចាត់ទុកជាអ្នកចេះអក្សរដែរ ។

93.2 បានពិព័ណនាពីទស្សនៈនៃអក្ខរៈភាពតាមការណែនាំដូចតទៅ សំរាប់បំពេញបង្គោល 13 (ក) និង 13 (ខ) ។ សំរាប់កុមារដែលមានអាយុ 06 ឆ្នាំ ឬតិចជាង សូមចុះលេខកូដ 2 ក្នុងបង្គោល 13 (ក) និង លេខកូដ 1 ក្នុងបង្គោល 13 (ខ) ។

បង្គោល 13(ក): អក្ខរភាពខាងភាសាខ្មែរ

93.3 មនុស្សដែលមានអាយុ 7ឆ្នាំឡើងទៅត្រូវសួរថា តើមនុស្សនេះអាចអាន និងសរសេរ ដោយមានការយល់ដឹងភាសាខ្មែរ ។ បើចម្លើយ “បាទ” សូមចុះលេខកូដ 1 ក្នុងបង្គោល 13(ក) បើឆ្លើយថា “ទេ” សូមចុះលេខកូដ 2 ក្នុងបង្គោលនេះ ។ បើអ្នកមិនអាចសន្និដ្ឋានថាមនុស្សនេះ អាចអាននិងសរសេរ អ្នកអាចបង្ហាញដល់មនុស្សនេះនូវសេចក្ដីណែនាំជំរឿន ហើយសំណូមពរអោយគាត់អានមួយបន្ទាត់ ឬសំណូមពរអោយគាត់សរសេរឃ្លាស្រួលៗជាភាសាខ្មែរ ។

បង្គោល 13(ខ): អក្ខរភាពក្នុងភាសាផ្សេងទៀត

93.4. មនុស្សដែលឆ្លើយថា “ចេះ” ក្នុងបង្គោល 13(ក) អាចត្រូវបានសួរថា តើគាត់ចេះភាសាបន្ថែមណាមួយដែរឬទេ ឧ.ទ. តើគាត់ជាអ្នកចេះអក្សរក្នុងមួយភាសា ឬច្រើន (ក្រៅពីភាសាខ្មែរ) ។

93.5 បើគាត់ឆ្លើយថា“ទេ” សូមចុះលេខកូដ 1 សំរាប់គាត់ក្នុងបង្គោល 13(ខ) ។ បើគាត់ឆ្លើយប្រាប់ឈ្មោះភាសាមួយ សូមចុះលេខកូដភាសានោះក្នុងបង្គោល13(ខ)បញ្ជីដែលបានផ្តល់ជូនខាងក្រោមបង្គោល ។ បើភាសាណាមួយនោះក្រៅពី 6 ភាសាដែលមានលេខកូដស្រាប់សូមចុះលេខកូដ 8 ហើយបញ្ជាក់ឈ្មោះភាសានោះ ។

93.6 បើគាត់ឆ្លើយថា“ទេ” (លេខកូដ 2) សំរាប់គាត់ក្នុងបង្គោល 13(ក) អាចត្រូវបានសួរថាតើគាត់ចេះអាន និងសរសេរ និងយល់ដឹងភាសាណាមួយដែរឬទេ ។ បើគាត់បន្តឆ្លើយថា“ទេ” សូមចុះលេខកូដ 1 សំរាប់គាត់ក្នុងបង្គោល 13(ខ) ។ បើគាត់ឆ្លើយប្រាប់ឈ្មោះភាសាមួយដែលគាត់អាចអាន និងសរសេរ និងយល់ដឹងសូមចុះលេខកូដភាសានោះក្នុងបង្គោល13(ខ)សំរាបគាត់តាមបញ្ជីលេខដដែល។ បើភាសាណាមួយនោះក្រៅពី 6 ភាសាដែលមានលេខកូដស្រាប់ សូមចុះលេខកូដ 8 ហើយបញ្ជាក់ឈ្មោះភាសានោះ ។

93.7 ក្នុងទាំងពីរករណីលើកឡើងខាងលើ បើអ្នកឆ្លើយជាអ្នកចេះអក្សរច្រើនជាងមួយភាសា សូមចុះតែភាសាមួយដែលគាត់ប្រាប់ថាជាភាសាប្រសើរជាងគេសំរាប់គាត់ ។

បង្គោល 14 : រយៈពេលសិក្សាពេញលេញ

94. រយៈពេលសិក្សាពេលលេញ សំដៅដល់ការអប់រំក្នុងស្ថាប័នអប់រំណាមួយដូចជា សាលាបឋមសិក្សា អនុវិទ្យាល័យ វិទ្យាល័យ ។ល។

បង្គោល 14 (ក) : តើលោកអ្នកធ្លាប់បានចូលសិក្សាក្នុងសាលារៀន / គ្រឹះស្ថានអប់រំណាមួយដែរឬទេ ?

95. សូមកត់សំគាល់ថាសំណួរនេះអនុវត្តបានទាំងអ្នកចេះអក្សរ និងអ្នកមិនចេះអក្សរ ឧ.ទ.មិនគិតដល់ចម្លើយដែលផ្តល់ក្នុងបង្គោល 13(ក) និង 13(ខ) ។ សំណួរនេះក៏អនុវត្តចំពោះកុមារអាយុ 6 ឆ្នាំនិងតិចជាង ។ ចម្លើយចំពោះសំណួរនេះត្រូវកត់ចូលដូចតទៅ :

ក- មិនដែលសោះ: សូមកត់ចូលលេខកូដ 1 បើមនុស្សនោះមិនដែលបានទទួលការសិក្សានៅក្នុងពេលណាមួយសោះ ។

ខ- បច្ចុប្បន្ន:សូមចុះលេខកូដ 2 បើមនុស្សនោះនៅកំពុងរៀនពេញពេលនៅពេលធ្វើជំរឿន ។

គ- អតីតកាល : សូមកត់ចូលលេខកូដ 3 បើមនុស្សនោះបានទទួលរយៈពេលសិក្សាពីអតីតកាល ហើយមិនបានបន្តនៅពេលបច្ចុប្បន្ន ។

សូមកត់សំគាល់ថា អាចមានមនុស្សម្នាក់ដែលចេះអក្សរ(លេខកូដ 1 ក្នុងបង្គោល 13(ក)) ឬមានលេខ កូដ 2 ក្នុងបង្គោល 13(ក) ដែលមានលេខកូដ 2 ដល់ 8 ក្នុងបង្គោល 13(ខ)) តែមិនដែលបានចូលសាលារៀន ឬគ្រឹះស្ថានអប់រំណាមួយសោះ ដូច្នេះត្រូវចុះលេខកូដ 1 ក្នុងបង្គោល 14 (ក) ។

បង្គោល 14 (ខ) : តើអ្នកបានទទួលកំរិតវប្បធម៍ខ្ពស់បំផុតត្រឹមណាដែរ ?

96. សូមគូសសញ្ញា (-)ក្នុងបង្គោលតូចៗពីរក្នុងករណីមនុស្សម្នាក់មិនធ្លាប់បានចូលសិក្សាក្នុងសាលារៀន /គ្រឹះស្ថានអប់រំណាមួយ (លេខកូដ 1 ក្នុងបង្គោល 14(ក)) ។ គេបានផ្តល់ប្រភេទកំរិតវប្បធម៍ខ្ពស់បំផុត ដែលបានសិក្សាក្នុងសាលាបឋមសិក្សា អនុវិទ្យាល័យ ឬវិទ្យាល័យ គ្រឹះស្ថានអប់រំផ្សេងទៀតណាមួយដែលអ្នកឆ្លើយបានចូលរៀនសំរាប់ធ្វើការកត់ចូលពីអ្នកឆ្លើយ ។ ប្រភេទលេខកូដចុងក្រោយមួយ " កំរិតសិក្សាផ្សេងទៀត" (បញ្ជាក់ 20) ត្រូវគេរាប់បញ្ចូលដើម្បីកត់យកប្រភេទអប់រំផ្សេងទៀតដែលមិនបានបញ្ជាក់ ។ ជាទូទៅអ្នកសំភាសន៍ត្រូវពិនិត្យថាតើកំរិតសិក្សាដែលទទួលបានរបស់មនុស្សម្នាក់សមស្រប និងអាយុរបស់លោកអ្នកនោះទេ ។ ឧទាហរណ៍ កុមារា ឬកុមារីមានអាយុ 8 ឆ្នាំ មិនសមទទួលបានកំរិតសិក្សាថ្នាក់ទី 11 ទេ ។ បើមានការមិនសមស្របបែបនេះ សូមសួរសំណួរបញ្ជាក់ និងបញ្ជាក់យកចម្លើយត្រឹមត្រូវ ។

បង្គោល 15 ពិការខាងផ្លូវកាយ/ផ្លូវចិត្តបើមាន

97. សំណួរនេះគឺជាសំណួររសើបមួយ ហើយត្រូវសំភាសន៍ដោយមិនធ្វើអោយប៉ះពាល់ដល់សតិអារម្មណ៍អ្នកឆ្លើយ ។ គោលបំណងនៃសំណួរនេះគឺចំរាញ់យកព័ត៌មានពីអ្នកឆ្លើយ តើគាត់មានពិការភាពខាងផ្លូវកាយ/ផ្លូវចិត្តដែរឬទេ ។ បើគាត់ឆ្លើយថាគ្មានទេចំពោះពិការភាពនេះ សូមចុះ(0)ក្នុងពិការភាពទាំងពីរ ។ ពិការភាព 5 ប្រភេទ ដែលបានស្រង់យកសំរាប់គោលបំណងជំរឿនមានដូចខាងក្រោម ៖

97.1 ពិការភាពខាងភ្នែក ៖ មនុស្សដែលមិនអាចមើលឃើញទាំងអស់ (មិនអាចឃើញទាំងពន្លឺ) ឬក៏ព្រិលភ្នែក ទោះបីជាមានវ៉ែនតាជួយក៏ដោយ ឬក៏ពាក់កែវ នឹងចាត់ទុកជា"ពិការភ្នែក " ឬពិការខាងចក្ខុវិញ្ញាណ សូមប្រើលេខកូដ 1 ចំពោះសំណួរនេះ ។ មនុស្សដែលមើលឃើញតែភ្នែកមួយ ក៏ចាត់ទុកថាពិការខាងចក្ខុវិញ្ញាណដែរ ។ អ្នកអាចជួបប្រទះនឹងស្ថានការណ៍បែបនេះដែលមនុស្សម្នាក់មានការមើលឃើញព្រិលៗ ហើយគ្មានពេលនិងទៅធ្វើតេស្តដើម្បីកែលំអរភ្នែកគាត់ដោយប្រើវ៉ែនតា មនុស្សបែបនេះក៏ចាត់ទុកជាពិការភាពផងដែរ ។

97.2 ពិការភាពក្នុងការនិយាយ ៖ មនុស្សម្នាក់ត្រូវបានចាត់ទុកថាជាមនុស្សពិការក្នុងការនិយាយបើគាត់គ។ ដូចគ្នាមនុស្សដែលសំដី ដែលនិយាយចេញមកមិនអាចអោយគេយល់បានដោយអ្នកស្តាប់ ឬ

ឮមនុស្សនោះ ត្រូវចាត់ទុកថាពិការក្នុងការនិយាយ អ្នកសំភាសន៍ត្រូវចុះលេខកូដ 2 ។ មនុស្សដែលនិយាយជាប់ៗ តែសំដីរបស់គាត់គេអាចយល់បាន មនុស្សនេះមិនអាចចាត់ទុកជាពិការខាងនិយាយទេ ។

97.3 ពិការភាពក្នុងការស្តាប់៖ មនុស្សដែលមិនអាចឮទាំងអស់ (ថ្លង់) ឬតែអាចឮសំលេងខ្លាំង ត្រូវបានចាត់ជាថ្លង់ ក្នុងករណីនេះអ្នកសំភាសន៍ត្រូវចុះលេខកូដ 3 ។ មនុស្សម្នាក់ដែលអាចឮដោយប្រើកាស់សំរាប់ស្តាប់មិនត្រូវចាត់ទុកជាពិការក្នុងការស្តាប់នេះទេ ។ បើមនុស្សម្នាក់មិនអាចឮត្រចៀកតែមួយចំហៀង តែត្រចៀកមួយចំហៀងទៀតដំណើរការធម្មតា ក៏ចាត់ទុកថាពិការក្នុងការស្តាប់ដែរ ។

97.4 ពិការផ្នែកអវៈយវៈ ៖ មនុស្សម្នាក់ដែលគ្មានអវៈយវៈទាំងស្រុង ឬមិនអាចប្រើអវៈយវៈបានតាមធម្មតា ត្រូវបានចាត់ទុកថាពិការខាងអវៈយវៈក្នុងករណីនេះអ្នកសំភាសន៍ត្រូវចុះលេខកូដ 4 ។ អវត្តមានផ្នែកខ្លះនៃអវៈយវៈដូចជាកំបុតម្រាមដៃ ឬកំបុតម្រាមជើងមិនអាចចាត់ជាពិការបានទេ ។ ក៏ប៉ុន្តែកំបុតកដៃ ឬកំបុតកជើង ដែលធ្វើអោយមនុស្សនោះពិការខាងអវៈយវៈ ។ បើផ្នែកណាមួយនៃដងខ្លួនមិនប្រក្រតី ដូចជាគម មនុស្សនេះក៏ត្រូវចាត់ចូលក្នុងប្រភេទនេះដែរ ។ មនុស្សម្នាក់មិនអាចចល័តបានដោយខ្លួនឯង ឬដោយគ្មានជំនួយពីអ្នកដទៃ ឬដោយគ្មានជំនួយពីឈើច្រត់ ឬដោយកៅអីមានកង់ ។ល។ ត្រូវចាត់ចូលក្នុងប្រភេទនេះ ។ ដូចគ្នាដែរមនុស្សដែលចាត់ជាពិការខាងអវៈយវៈ បើគាត់មិនអាចកំរើក ឬលើក ឬឈោងយករបស់តូចមួយបានដោយដាក់ជិតគាត់បាន។ មនុស្សម្នាក់ដែលមិនអាចកំរើកធម្មតាបាន ដោយមានបញ្ហាឈឺសន្លាក់ដៃ សន្លាក់ជើង ហើយមិនអាចកំរើកអវៈយវៈបាន ក៏ចាត់ទុកជាពិកាអវៈយវៈ ផងដែរ ។

97.5 ពិការខាងសតិមិនប្រក្រតី មនុស្សម្នាក់ដែលខ្វះការយល់ដឹងសមស្របទៅនិងអាយុរបស់ខ្លួនត្រូវបានចាត់ជាមានសតិមិនប្រក្រតី ។ នេះមិនមានន័យថា បើមនុស្សម្នាក់មិនអាចយល់ការសិក្សាសមស្របតាមអាយុរបស់ខ្លួន ហើយប្រឡងធ្លាក់គឺមិនមានសតិមិនប្រក្រតីនោះទេ ។ មនុស្សដែលមានសតិមិនប្រក្រតី ឬឆ្កួត ត្រូវបានចាត់ជាមនុស្សពិការផ្នែកសតិមិនប្រក្រតី ។ មនុស្សមានសតិមិនប្រក្រតីជាទូទៅពឹងផ្អែកលើសមាជិកគ្រួសាររបស់ខ្លួនសំរាប់ការងារប្រចាំថ្ងៃ ។ សូមទុកអោយអ្នកឆ្លើយរាយការណ៍ថាសមាជិកគ្រួសារមានសតិមិនប្រក្រតី ហើយគ្មានការសាកល្បងពីអ្នកសំភាសន៍ដើម្បីវិនិច្ឆ័យថាសមាជិកគ្រួសារនេះមានសតិមិនប្រក្រតី ។

97.6 បើមនុស្សពិការសូមប្រើលេខកូដមួយក្នុងចំណោមលេខកូដពិការភាពទាំង 5 ជាលេខកូដដូចខាងក្រោម៖

ពិការភ្នែក-1

គរ - 2

ថ្លង់ -3

ពិការអវៈយវៈ -4

សតិមិនប្រក្រតី - 5

97.7 សូមកត់សំគាល់ថាមនុស្សម្នាក់អាចមានពិការពីរ ឬច្រើនប្រភេទ តែត្រូវយកពិការមួយក្នុងចំណោមពិការទាំងនោះយកមកចុះ ។ ក្នុងករណីបែបនេះ អ្នកសំភាសន៍ត្រូវទុកអោយអ្នកឆ្លើយសំរេចយកប្រភេទពិការតាមដែលសមាជិកគាត់ចង់ចាត់ចូល ។ ពិការភាពនៃមនុស្សម្នាក់ត្រូវសំរេចដោយកាលបរិច្ឆេទទៅនឹងការសំភាសន៍ ។ មនុស្សនានាដែលមានពិការភាពបណ្តោះអាសន្ននូវកាលបរិច្ឆេទជំរឿន មិនអាចចាត់ទុកជាពិការបានទេ ។ ឧ. ចលនាមនុស្សម្នាក់មិនអាចប្រព្រិត្តទៅបានដោយមានរបួសបណ្តោះអាសន្ន ប៉ុន្តែពេលក្រោយបន្តិចមនុស្សអាចទៅជាធម្មតាបានមនុស្សបែបនេះមិនអាចចាត់ទុកជាពិការបានទេ ។

97.8 លេខកូដដែលបានផ្តល់ជូនក្នុងបង្គោល15(ក)តាំងពី " កំណើត" គឺមនុស្សមានពិការភាពពីកំណើត ។ តាមន័យម៉្យាងទៀតគាត់កើតមកមានពិការភាពភ្ជាប់ជាមួយ ។ បើមនុស្សមានពិការក្រោយពេលកើត សូមចុះលេខកូដពិការភាពនៅក្នុងបង្គោល15(ខ) "ក្រោយកើត"។

បង្គោល 16 ដល់ 21 ស្តីពីលក្ខណៈសេដ្ឋកិច្ចនៃប្រជារាស្ត្រ

98. បង្គោលទាំងនេះទាក់ទងទៅនឹងលក្ខណៈសេដ្ឋកិច្ចរបស់ប្រជារាស្ត្រទាំងប្រុសទាំងស្រី ។ សំណើដែលសុំឱ្យប្រមូលយកព័ត៌មានស្តីពីលក្ខណៈសេដ្ឋកិច្ចប្រជារាស្ត្រនោះរាប់ទាំងព័ត៌មានពីសកម្មជនសេដ្ឋកិច្ច និងអសកម្មជនសេដ្ឋកិច្ច។ សកម្មជនសេដ្ឋកិច្ចរួមមាន : អ្នកដែលមានការងារធ្វើ និងអ្នកគ្មានការងារធ្វើ ។ អសកម្មជនសេដ្ឋកិច្ចរួមមានៈ អ្នកធ្វើការផ្ទះ សិស្ស/និស្សិតរៀនពេញពេល អ្នកនៅក្នុងបន្ទុក អ្នករស់នៅដោយការជួលអចលនវត្ថុ ជនចូលនិវត្តន៍ និងអ្នកទទួលប្រាក់ចំណូលផ្សេងទៀត និងអ្នកផ្សេងទៀត ដែលមិនមែនជាអ្នកមានការធ្វើ ឬក៏គ្មានចូលក្នុងប្រភេទអសកម្មជនណាមួយដែលបានចែងខាងលើ ។ រយៈពេលកំណត់ចំពោះសំណួរនេះ គឺសួរពីមួយឆ្នាំ ឬ12 ខែកន្លងមកមុនយប់ធ្វើជំរឿន គឺចាប់ពីថ្ងៃទី 04 មីនា ឆ្នាំ 2007 ដល់ថ្ងៃទី ០៣ មីនាឆ្នាំ 2008 ។ នេះក៏សំដៅដល់ដូចជាឆ្នាំមុន ឬមួយឆ្នាំកន្លងមកនៅក្នុងសៀវភៅណែនាំនេះ ។

បង្គោល 16 សកម្មភាពសំខាន់ៗក្នុងឆ្នាំកន្លងមក

99. ដំបូងយើងចង់ដឹងអំពីអ្វីដែលជាសកម្មភាពសំខាន់ៗរបស់មនុស្សក្នុងកំឡុងពេលមួយឆ្នាំ មុនយប់ធ្វើជំរឿន ។ សកម្មភាពសំខាន់ៗមានន័យថាជាសកម្មភាពចំបងដែលគេបានធ្វើក្នុងរយៈពេល 6 ខែ (183 ថ្ងៃ) ឡើងទៅក្នុងមួយឆ្នាំកន្លងមក (ឧទាហរណ៍ ជាសកម្មភាពដែលបានប្រើពេលវេលាដ៏ច្រើនក្នុងមួយឆ្នាំកន្លងមក) ។ តារាងលេខកូដមានផ្តល់ជូនស្រាប់ដែលអ្នកសំភាសន៍ត្រូវប្រើនៅពេលបានទទួលចម្លើយពីសំនួរនេះ ។

អ្នកមានការងារធ្វើ

99.1 "អ្នកមានការងារធ្វើ "គឺជាមនុស្សទាំងអស់ដែលស្ថិតក្នុងប្រភេទខាងក្រោមហើយដែលបានធ្វើការ ក្នុងរយៈពេល 6ខែ(183 ថ្ងៃ) ឬរយៈពេលច្រើនជាងក្នុងកំឡុងពេល 1 ឆ្នាំកន្លងមក :

ក- មនុស្សបានទទួលប្រាក់បៀវត្សពីការងារ (ឧ. កំពុងធ្វើការងារនៅក្នុងអង្គភាពសាធារណៈ ឬឯកជន ។ល។) ។

ខ-មនុស្សដែលបានធ្វើការងារខ្លះនៅក្នុងរយៈពេលកំណត់ដោយមានប្រាក់ឈ្នួល មានប្រាក់បៀវត្ស មានផលចំណេញ ឬប្រាក់កំរៃក្នុងគ្រួសារជាប្រាក់ ឬជាវត្ថុ ។

គ- មនុស្សដែលមិនបានធ្វើការណាមួយដើម្បីប្រាក់បំណាច់ ឬប្រាក់កំរៃក្នុងរយៈពេលកំណត់ទោះបីជាគេមានការងារដែលគេគួរតែទទួលប្រាក់កំរៃ (ឧ- អ្នកធ្វើការតាមរដូវ ដូចជាអ្នកស្រែចំការឬអ្នកនេសាទ) ជនមានជម្ងឺទទួលការសំរាកព្យាបាល ឬទទួលការសំរាកដោយគ្មានទទួលប្រាក់បៀវត្សជនដែលមិនអាចធ្វើការបានដោយហេតុមកពីកុប្បកម្មឬការបិទទ្វារអង្គភាពដែលពួកគេកំពុងធ្វើកា ។

ឃ- មនុស្សដែលធ្វើការងារសំរាប់ខ្លួនឯង (ឧ.បើកហាង 1 ដោយខ្លួនឯងលក់គ្រឿងបរិភោគ បើកអនុវត្តវិជ្ជាជីវៈផ្ទាល់ខ្លួន ជាវេជ្ជបណ្ឌិត ជាមេធាវី ។ល។) ។

99.2 គេបានអោយនិយមន័យ"ការងារ" គឺជាសកម្មភាពផលិតកម្មក្នុងសេដ្ឋកិច្ចដែលមនុស្សម្នាក់ធ្វើដើម្បីប្រាក់បំណាច់(ជាប្រាក់ ឬជាវត្ថុ នៅក្នុងគ្រឹះស្ថាន ការិយាល័យ ទីផ្សារ ស្រែចំការ ផ្ទះឯកជនណាមួយ) ឬដើម្បីប្រាក់ចំណេញ ឬមិនទទួលប្រាក់បំណាច់នៅលើស្រែចំការ ឬសហគ្រាសប្រចាំគ្រួសារ ។ អ្នកធ្វើការងារ (ផ្សេងពីករណីអ្នកធ្វើការប្រចាំគ្រួសារ ឬផ្ទះពាណិជ្ជកម្មប្រចាំគ្រួសារមិនទទួលប្រាក់បំណាច់ ប្រាក់បៀវត្ស) ត្រូវទទួលប្រាក់បំណាច់ ឬប្រាក់ចំណេញជាប្រាក់ ឬជាវត្ថុសំរាប់សកម្មភាពរបស់គេ ។ សកម្មភាពដែលមិនទទួលប្រាក់បៀវត្ស ហើយដែលមិនរួមចំណែកដល់ពាណិជ្ជកម្មប្រចាំគ្រួសាររបស់ខ្លួនដូចជាការងារសង្គមកិច្ចស្ម័គ្រចិត្ត ឬជំនួយដល់សហគមន៍ស្ម័គ្រចិត្តនោះ មិនត្រូវបានចាត់ទុកជា "ការងារ" សំរាប់គោលបំណងជំរឿននេះទេ ។ តាមសារជាតិការងារ អាចជាការងារដោយកំលាំងកាយ ឬដោយកំលាំងបញ្ញា ។ ការងារមិនគ្រាន់តែទាក់ទងទៅនឹងការងារជាក់ស្តែងប៉ុណ្ណោះទេ តែថែមទាំងមានការងារត្រួតពិនិត្យ ការងារដឹកនាំផងដែរ ។ មានសារៈប្រយោជន៍ណាស់ដែលត្រូវសំគាល់ថា ត្រូវរាប់បញ្ចូលទាំងការងាររអត់ទទួលប្រាក់កំរៃលើស្រែចំការ ឬសហគ្រាសប្រចាំគ្រួសារ ។ អ្នកសំភាសន៍ត្រូវសួរសំណួរបញ្ជាក់ ដើម្បីធ្វើអោយប្រាកដនូវភាពមានការងារធ្វើ ឬបានបំរើការងារ ឬការងារដោយមិនទទួលប្រាក់កំរៃលើស្រែចំការរបស់គ្រួសារ ឬលើសហគ្រាសក្នុងកំឡុងពេល 1 ឆ្នាំកន្លងមក ។ សូមកុំសន្មតថា ស្ត្រីជាទូទៅជាអ្នកធ្វើការនៅផ្ទះ ។ អ្នកសំភាសន៍ត្រូវសួរបញ្ជាក់សំណួរដល់ស្ត្រីថា តើស្ត្រីទាំងនោះកំពុងធ្វើការឬទេ ។ សូមចងចាំថានៅជនបទបុរសភាគច្រើន

បានបំរើការងារក្នុងការដាំដុះជាមួយនោះប្រពន្ធ និងកូនស្រីរបស់គេ ក៏ចូលរួមជាអ្នកធ្វើការប្រចាំគ្រួសារមិនទទួលប្រាក់បំណាច់ក្នុងការដាំដុះដែរ ។ ស្ត្រីបែបនោះត្រូវចាត់ទុកថាកំពុងធ្វើការងារ ទោះបីគេជាអ្នកធ្វើការនៅផ្ទះ ឬជាមេផ្ទះ ដែលជាកាតព្វកិច្ចបំរើនៅក្នុងផ្ទះក៏ពិតមែន ។ អ្នកសំភាសន៍ត្រូវប្រុងប្រយ័ត្នបំផុតកុំធ្វើកំហុសនេះ ។ ដូចគ្នាដែរចំពោះកុមារ ដែលបានធ្វើការត្រូវចាត់ទុកជាអ្នកមានការងារធ្វើ ។

99.3 តើមានលក្ខណៈដូចម្តេចដែរចំពោះបុរសឬស្ត្រីបានធ្វើការក្នុងផលិតកម្មទំនិញសំរាប់ប្រើប្រាស់ និងបរិភោគខ្លួនឯងផ្ទាល់ខ្លួន ? ។

សូមកត់សំគាល់ថាសកម្មភាពសំរាប់ការប្រើប្រាស់ខ្លួនឯងផ្ទាល់ដូចតទៅនេះក៏ត្រូវបានចាត់ទុកថាជាការងារដែរៈ

(i) ផលិតផលដំបូងសំរាប់ប្រើប្រាស់ និងបរិភោគខ្លួនឯងផ្ទាល់ដូចជាការដាំដុះគ្រាប់ធញ្ញជាតិ ឬបន្លែបង្កាសំរាប់ប្រើប្រាស់ និងបរិភោគខ្លួនឯងផ្ទាល់ ។

(ii) ការដងទឹកនិងរកឧសសំរាប់ប្រើប្រាស់ខ្លួនឯងផ្ទាល់ ។

(iii) ការកែច្នៃរបស់ប្រើប្រាស់ដំបូងសំរាប់ប្រើប្រាស់ និងបរិភោគខ្លួនឯងផ្ទាល់នៃមុខផលិតផលទាំងនេះ (ដូចជាការហាលបន្លែផ្ទាល់ខ្លួនដែលដាំសំរាប់ទុកប្រើប្រាស់ និងបរិភោគ នៅពេលខាងមុខ) ។

(iv) ផលិតទ្រព្យសម្បត្តិសំរាប់ប្រើប្រាស់ខ្លួនឯងផ្ទាល់ (ដូចជាការសង់អគារ ផ្ទះ ឬសង់ភ្លឺស្រែ ឬទប់ ទំនប់សំរាប់ដាំស្រូវ) ។

99.4 សកម្មភាពនានាសំរាប់ការប្រើប្រាស់ខ្លួនឯងផ្ទាល់ផ្សេងទៀតក្រៅពីសកម្មភាពខាងលើនេះ មិនចាត់ទុកថាជាការងារទេ (ឧ. ចំអិនម្ហូបអាហារសំរាប់ខ្លួនឯង និងគ្រួសារ បោកអ៊ុតសំលៀកបំពាក់សំរាប់ខ្លួនឯងនិងគ្រួសារ ។ល។ ។ បើសិនមនុស្សម្នាក់ត្រូវបានគេជួលឱ្យធ្វើការ តែនៅពេលជាមួយគ្នាគាត់ក៏បានធ្វើការនៅផ្ទះ ដូចជាបោសសំអាតអោយគ្រួសារ ឬទៅសាលារៀន ។ល។ ជាមូលដ្ឋាន ត្រូវចាត់អ្នកនោះថា មានការងារធ្វើ ។

99.5 បើសិនអ្នកសំភាសន៍កត់ចូលកូដលេខ1 សំរាប់មនុស្សម្នាក់ក្រោយពីបានអនុវត្តតាមការណែនាំខាងលើ អ្នកសំភាសន៍ត្រូវបំពេញបង្គោល 17 ដល់ 21 ដែលមានការពណ៌នាដូចតទៅនេះ ។ សូមកត់សំគាល់ថា បង្គោល 22 និងបង្គោល 23(ក) និងបង្គោល 23(ខ) ត្រូវតែបំពេញសំរាប់អ្នកមានការងារធ្វើ និងសិស្ស/និស្សិត (លេខកូដ 1 និង 5 ក្នុងបង្គោល 16) ។ ទាំងនេះនឹងត្រូវអធិប្បាយនៅពេលក្រោយ ។

អ្នកគ្មានការងារធ្វើ

99.6 បើសិនមនុស្សម្នាក់(ប្រុសឬស្រី) ជាមនុស្សគ្មានការងារធ្វើអ្នកសំភាសន៍ត្រូវសួរថាក្នុងរយៈពេលពេញមួយឆ្នាំកន្លងមក តើលោក-អ្នកឥតមានការងារធ្វើដល់ទៅ 6 ខែ (ឬ 183 ថ្ងៃ) ឬច្រើនជាង 6 ខែ ? អ្នកគ្មានការងារធ្វើសំដៅអ្នកមិនមានការងារតែកំពុងរកការងារ ឬនៅទំនេរដើម្បីការងារ ។

99.7 សូមកត់សំគាល់ថា អ្នកធ្វើការក្នុងផ្ទះ (មេផ្ទះ) សិស្ស/និស្សិត និងអ្នកផ្សេងទៀតដែលបានចូលរួមក្នុងសកម្មភាពមិនមែនសេដ្ឋកិច្ចក្នុងរយៈពេលកំណត់ ហើយអ្នកដែលបានបំពេញល័ក្ខខ័ណ្ឌឥតមានការងារធ្វើដូចខាងលើត្រូវចាត់ទុកជាអ្នកគ្មានការងារធ្វើ គឺមិនមែនជាអ្នកធ្វើការក្នុងផ្ទះ សិស្ស/និស្សិតទេ ។ល។ បើមនុស្សឆ្លើយថាគាត់គ្មានការងារធ្វើទេ ចំពោះផ្នែកសំខាន់មួយឆ្នាំកន្លងមក តាមល័ក្ខខ័ណ្ឌអ្នកគ្មានការងារធ្វើ អ្នកសំភាសន៍ត្រូវសួរមនុស្សនោះថាតើគាត់មានបានបំរើការងារពីមុនមកដែរឬទេមុនដែលគាត់ក្លាយខ្លួនជាអ្នកគ្មានការងារធ្វើនៅពេលបច្ចុប្បន្ននេះ ។ បើគាត់ឆ្លើយថា "មានធ្វើការពីមុន "អ្នកសំភាសន៍ ត្រូវចុះលេខកូដ 2 សំរាប់មនុស្សនោះក្នុងបង្គោល 16 ។ ម៉្យាងទៀត បើមនុស្សនោះឆ្លើយថា គាត់មិនដែលបំរើការងារសោះ កំពុងតែរកការងារធ្វើជាលើកដំបូង ហើយមិនដែលបានបំរើការងារនៅពេលណាមួយពីមុនមក អ្នកសំភាសន៍ត្រូវចុះលេខកូដ 3 ក្នុងបង្គោល 16 ។ ក្នុងករណីនៃអ្នកគ្មានការងារ តែអ្នកនោះបានបំរើការងារនៅពេលណាមួយពីមុនមក (កូដលេខ 2 ក្នុងបង្គោល 16) អ្នកសំភាសន៍ត្រូវបំពេញក្នុងបង្គោល 17 ដល់ 21 អំពីលក្ខណៈមុខរបរចុងក្រោយ ។ ក្នុងករណីលេខកូដ 3 ក្នុងបង្គោល 16 សូមគូសសញ្ញា (-) ក្នុងបង្គោលនីមួយៗពីបង្គោល 17 ដល់ 21 ។

ប្រជារាស្ត្រជាសំខាន់មិនបានធ្វើការងារ ឬគ្មានការងារធ្វើ (អសកម្មជន)

99.8 អ្នកមានការងារធ្វើ និងអ្នកគ្មានការងារធ្វើរួមគ្នាមកបានជាសកម្មជនសេដ្ឋកិច្ច ។ មនុស្សដែលមិនបានចូលបំរើការងារ ឬគ្មានការងារធ្វើហើយបានចំណាយពេលវេលាជាអ្នកធ្វើការក្នុងផ្ទះ សិស្ស/និស្សិត ។ល។ នោះមិនចាត់ទុកថាជាសកម្មជនសេដ្ឋកិច្ចទេ ពោលគឺចាត់ទុកថាជាអសកម្មជន ។ សូមប្រើលេខកូដក្នុងតារាងដែលមានស្រាប់ សំរាប់ធ្វើការកត់ចូលនូវប្រភេទមនុស្សអសកម្មក្នុងរយៈពេល 6 ខែ (ឬ 183 ថ្ងៃ) ឬច្រើនជាងកាលពីមួយឆ្នាំកន្លងមក ។

99.9 ប្រភេទអសកម្មជនសំរាប់រយៈពេលភាគច្រើនកាលពី1ឆ្នាំកន្លងមកមានបញ្ជាក់ខាងក្រោមនេះ:

- **<u>អ្នកធ្វើការផ្ទះ</u>** ជាអ្នកដែលបំរើការងារភាគច្រើនក្នុងរយៈពេលមួយជាកំណត់ ហើយកិច្ចការនោះ ជាកិច្ចការគ្រួសារក្នុងផ្ទះរបស់ខ្លួន ។ ចំពោះប្រភេទនេះ សូមចុះលេខកូដ 4 ក្នុងបង្គោល 16 ។

- **សិស្ស/និស្សិត** គឺជាអ្នកដែលកំពុងសិក្សារយៈពេលភាគច្រើនក្នុងសាលារៀន/ស្ថាប័នអប់រំ (មានលេខកូដ 2 ក្នុងបង្គោល14(ក))។ ចំពោះប្រភេទនេះសូមចុះលេខកូដ 5 ក្នុង បង្គោល 16 ។

- **អ្នកស្ថិតក្នុងបន្ទុក** : ប្រភេទនេះរាប់បញ្ចូលអ្នកដែលរស់នៅដោយពឹងពាក់អាស្រ័យទាំងស្រុងក្នុងគ្រួសារដូចជាទារក កុមារមិនទាន់ចូលរៀន មនុស្សពិការជាអចិន្ត្រៃដែលមិនអាចប្រកបការងារអ្វីបាន និងមនុស្សដែលធ្វើការមិនកើតដោយហេតុមានមានជំងឺ ឬជរា ។ អ្នកស្ថិតនៅក្នុងបន្ទុក ក៏រួមមានអ្នកដែលមានរាងកាយគ្រប់គ្រាន់ តែគេមិនអាចចាត់បញ្ចូលក្នុងប្រភេទអសកម្មជនណាមួយ ហើយជាអ្នករស់នៅដោយស្ថិតនៅបន្ទុកអ្នកឯទៀត ។ យ៉ាងណាក្តី មនុស្សបានរកការងារធ្វើ ឬនៅទំនេររង់ចាំមានការងារធ្វើ ត្រូវរាប់បញ្ចូលក្នុងអ្នកគ្មានការងារធ្វើ មិនមែនជាអ្នកនៅក្នុងបន្ទុកទេ ។ ចំពោះមនុស្សដែលស្ថិតក្នុងបន្ទុកសូមចុះលេខកូដ 6 ក្នុងបង្គោល 16 ។

អ្នករស់នៅដោយការជួលអចលនវត្ថុ ជនចូលនិវត្តន៍ ឬអ្នកទទួលប្រាក់ចំណូលផ្សេងទៀត :

មនុស្សម្នាក់ដែលបានចូលនិវត្តន៍ពីសេវាកម្ម ហើយគ្មានធ្វើការអ្វីផ្សេងទៀត ឧ-មិនបានបំរើការងារថ្មីក្នុងការងារខ្លះ ឬមិនបានចូលបំរើក្នុងការងារខ្លះផ្សេងទៀត ដូចជាដាំដុះ ពាណិជ្ជកម្ម ជំនួញលក់ដូរ ។ល។ ឬមនុស្សនេះជាអ្នករស់ដោយការជួលអចលនវត្ថុ ឬរស់ដោយថ្លៃឈ្នួលខាងកសិកម្ម ឬមិនមែនខាងកសិកម្មជួល ឬប្រាក់ចំណេញ ដែលមិនបានធ្វើការងារ ឬអ្នកគ្មានការងារធ្វើ ឬមនុស្សផ្សេងណាមួយនៃអ្នកមិនពឹងពាក់គេ មានន័យថាអ្នកទាំងនោះគ្មានខ្វះខាតអ្វីដោយមិនបានធ្វើការងារ នឹងត្រូវរាប់បញ្ចូលក្នុងប្រភេទនេះ។អ្នកត្រូវចុះលេខកូដ 7 ក្នុង បង្គោល 16ចំពោះប្រភេទនៃអសកម្មជននេះ។

ផ្សេងៗទៀត (សូមបញ្ជាក់) : ប្រភេទនេះនឹងរាប់បញ្ចូលអសកម្មជនទាំងអស់ ដែលមិនអាចចូលក្នុងប្រភេទទាំងបួនខាងលើនៃអសកម្មជន ។ ចំពោះមនុស្សបែបនេះ (ឧ. អ្នកសុំទាន) អ្នកត្រូវចុះលេខកូដ 8 ហើយបញ្ជាក់ (ឧ . អ្នកសុំទាន) ក្នុងបង្គោល 16 ។

បង្គោល 17 ដល់ 21

100. ព័ត៌មានក្នុងបង្គោលនេះត្រូវបំពេញតែមនុស្សដែលមានការងារធ្វើ (លេខកូដ 1 ក្នុងបង្គោល 16) ឬគ្មានការងារធ្វើ (មានការងារធ្វើពីមុន) ឧ. លេខកូដ 2 ក្នុងបង្គោល 16 ។ ចំពោះអ្នកគ្មានការងារធ្វើ (មិនបានបំរើការងារពីមុន) ឧ. លេខកូដ 3 ក្នុងបង្គោល 16 ហើយជាអសកម្មជន ឧ. លេខកូដណាមួយ ពីលេខកូដ 4 ដល់ 8 ក្នុងបង្គោល 16 គេមិនត្រូវបំពេញព័ត៌មានទេក្នុងបង្គោល 17 ដល់ 21 តែត្រូវគូសសញ្ញា (-) ក្នុងបង្គោលនីមួយៗក្នុងចំណោមបង្គោលទាំងនេះវិញ ។ សូមអនុវត្តតាមសេចក្តីណែនាំបំពេញបង្គោល 17 ដល់ 21 សំរាប់មនុស្សដែលមានលេខកូដ 1 ឬ 2 ដែលបានផ្តល់ជូនក្នុងបង្គោល 16 ។ ព័ត៌មានដែលត្រូវបំពេញគឺទាក់ទងទៅនឹងភាពលំអិតនៃការងាររបស់មនុស្សដែលមានការងារធ្វើ (លេខកូដ 1 ក្នុងបង្គោល 16) ។ ក្នុងករណីអ្នកគ្មានការងារធ្វើ (មាន

ការងារធ្វើពីមុន) ឧ. លេខកូដ 2 ក្នុងបង្គោល 16 ព័ត៌មានត្រូវបំពេញគឺទាក់ទងទៅនឹងការងារចុងក្រោយដែលបានធ្វើដោយមនុស្សនោះ។

បង្គោល 17 : រយៈពេលបំរើការងារ

101. សូមចុះចំនួនខែ (បំពេញនូវខែដែលជិតជាងគេ)ដែលអ្នកឆ្លើយបានបំរើការងារក្នុង*កំឡុងកាលបរិច្ឆេទក្នុង 12 ខែកន្លងមក* ។ ក្នុងករណីលេខកូដ 1 ក្នុងបង្គោល 16 កត់ចូលក្នុងបង្គោល 17 ត្រូវសរសេរ 06. 07. 08. 09. 10. 11 ឬ 12 ខែក្នុងកាលបរិច្ឆេទ 12 ខែ កន្លងមក ។ ក្នុងករណីលេខកូដ 2 ក្នុងបង្គោល 16 សូមកត់សំគាល់ថាអ្នកចុះសំភាសន៍ ត្រូវកត់ចូលចំនួនខែដែលបានបំរើការងារក្នុងកាលបរិច្ឆេទ *12 ខែកន្លងមក*ក្នុងបង្គោល 17 ។ កត់ចូលត្រូវសរសេរ 00 ក្នុងបង្គោល 17 បើជននោះមិនបានបំរើការងារក្នុងកាលបរិច្ឆេទ 12 ខែកន្លងមក ។ កត់ចូល 01. 02. 03. 04. ឬ 05. បើជននោះបានបំរើការងារបាន 1. 2. 3 .4. ឬ 5 ខែក្នុងកាលបរិច្ឆេទ 12 ខែកន្លងមក ។

បង្គោល 18 : អាជីព

102. អាជីពសំដៅដល់ឈ្មោះការងារដែលមនុស្សបានធ្វើ (ឧ ហិរញ្ញឹក គ្រូបឋមសិក្សា គិលានុបដ្ឋាក ជាងដែក ឆ្មាំ អ្នកគ្រប់គ្រង ។ល។)

102.1 អ្នកសំភាសន៍ត្រូវសរសេរអាជីពរបស់មនុស្សម្នាក់អោយបានច្បាស់និងពេញលេញ តាមដែលអាចធ្វើទៅបាន ។ អ្នកសំភាសន៍មិនត្រូវសរសេរតែ " បុគ្គលិក" ។ សូមបញ្ជាក់បន្ថែមទៀតដើម្បីរកអោយឃើញថាតើគាត់នោះ ជាស្មៀន អ្នកស្ថិតិ ឬ អ្នកវាយបញ្ចូលព័ត៌មាន ។ល។ និង។ល។ សូមកុំសរសេរ " កម្មករអណ្តែត " ដែលមិនច្បាស់នោះ ។ សូមរកអោយឃើញថា តើគាត់ជាជាងសំណង់ ឬ ជាងតម្បាញ ។ល។ បើសិនមនុស្សម្នាក់និយាយថា គាត់បានប្រកបការងារផ្ទាល់ 2 ឬ 3 ការងារនោះ សូមរកអោយឃើញថាតើការងារណាដែលគាត់បានធ្វើដោយប្រើពេលភាគច្រើនជាងគេ ហើយកត់យកការងារនោះ ។

បង្គោល 19 : ស្ថានភាពការងារ

103.ប្រភេទ 5 យ៉ាងត្រូវបានផ្តល់ចំពោះស្ថានភាពការងារ ឬថ្នាក់ ។ កាលណាអ្នកឆ្លើយគេឆ្លើយប្រាប់ពីស្ថានភាពការងាររបស់គេមួយក្នុងចំណោមស្ថានភាពការងារទាំងនេះអ្នកសំភាសន៍ត្រូវកត់លេខកូដចូលឱ្យសមស្រប ។ សូមកត់សំគាល់ថា អ្នកសំភាសន៍ត្រូវកត់ចូល*តែមួយលេខកូដ* ចំពោះអ្នកឆ្លើយនិមួយៗ ។

(ក)- **និយោជក**:សូមកត់ចូលលេខកូដ 1 សំដៅមនុស្សម្នាក់ដែលបើកដំណើរការសហគ្រាសខ្លួនឯងដោយផ្ទាល់ ឬតាមរយៈមនុស្សម្នាក់ទៀត (ឧ. អ្នកចាត់ការ ឬអ្នកគ្រប់គ្រង) ហើយក្នុងកិច្ច

ដំណើរការសហគ្រាស គាត់ជាអ្នកដែលជួលនិយោជិកម្នាក់ ឬច្រើននាក់និងចំណាយប្រាក់បៀវត្សដល់អ្នកទាំងនោះ ។ សូមកត់សំគាល់ថាមនុស្សចាត់ជានិយោជិកនៅទីនេះ គឺមិនសំដៅទៅលើអ្នកធ្វើការប្រចាំគ្រួសារ មិនទទួលប្រាក់បៀវត្ស និងកូនជាងរៀនធ្វើការឡើយ ។

(ខ)-និយោជិកទទួលប្រាក់បៀវត្ស : សូមកត់ចូលលេខកូដ 2 ចំពោះមនុស្សម្នាក់ដែលធ្វើការអោយនិយោជកសាធារណៈ ឬឯកជន ហើយបានទទួលប្រាក់បៀវត្សពីនិយោជករបស់ខ្លួន ។ អ្នកបំរើការងាររដ្ឋាភិបាលទាំងអស់គឺជានិយោជិក ។ ការចំណាយដោយនិយោជកដល់និយោជិកអាចជាវត្ថុផងដែរ ។

(គ)-អ្នកធ្វើការដោយប្រើទុនផ្ទាល់ខ្លួន : សូមដាក់ចូលលេខកូដ 3 ចំពោះមនុស្សម្នាក់ដែលបើកដំណើរកាសហគ្រាសផ្ទាល់ខ្លួន (ឧ. អ្នកស្រែចំការដាំដុះលើដីរបស់ខ្លួន អ្នកលក់ដូរ វេជ្ជបណ្ឌិតឯកជន មេធាវី ដែលជាអ្នកអនុវត្តការងារដោយឯករាជ្យ) ដោយ*គ្មានប្រើអ្នកណាម្នាក់* ឱ្យធ្វើការងារសំរាប់គេនៅក្នុងកិច្ចដំណើរការសហគ្រាសរបស់គេ ។ គាត់មិនបានប្រើអ្នកណាមួយ ឬមិនបានជួលអ្នកណាម្នាក់ (ឧ. អ្នកលក់ផ្លែឈើជាអ្នកធ្វើការលក់ដូររបស់ខ្លួនតែម្នាក់ឯង) ។

(ឃ)-អ្នកធ្វើការងារសំរាប់គ្រួសារមិនយកប្រាក់បំណាច់ : សូមកត់ចូលលេខកូដ 4 ចំពោះមនុស្សម្នាក់បានជួយក្នុងការចាត់ចែងសហគ្រាសសេដ្ឋកិច្ច ដែលបើកដំណើរការដោយសមាជិកនៃគ្រួសាររបស់ខ្លួនដោយគ្មានទទួលយកប្រាក់ថ្លៃឈ្នួល ប្រាក់បៀវត្ស(ឧ. ប្រពន្ធដែលបានជួយប្តីក្នុងការងារស្រែចំការ កូនស្រីដែលជួយក្នុងការងារត្បាញ) ។

(ង)-ផ្សេងទៀត(សូមបញ្ជាក់) : ចូលក្នុងប្រភេទនេះគឺសំដៅទៅលើគ្រប់មនុស្សដែលមិនធ្លាក់ចូលក្នុងក្រុមណាមួយក្នុងចំណោមក្រុមខាងលើ ។ អ្នកសំភាសន៍ត្រូវសរសេរចូលនូវស្ថានភាពការងាររបស់មនុស្សនោះក្នុងកន្លែងទំនេរទុកស្រាប់ បន្ទាប់មកធ្វើការកត់ចូលលេខកូដ 5 (ឧ. 5 កូនជាងរៀនធ្វើការ) ។

បង្គោល 20 : សកម្មភាពសេដ្ឋកិច្ច (កសិកម្ម ឧស្សាហកម្ម ពាណិជ្ជកម្ម ឬសេវាកម្ម)

104. អ្នកសំភាសន៍ត្រូវកត់ចូលនូវផ្នែកសកម្មភាពសេដ្ឋកិច្ចដែលមនុស្សម្នាក់ៗបានធ្វើការ។ ឧទាហរណ៍ៈ ការដាំដុះ នេសាទ ការចិញ្ចឹមសត្វ ការលក់ដូរបន្លែ ជួសជុលរថយន្ត កម្មន្តសាលប្រដាប់លេង សេវាកម្មដឹកជញ្ជូន សេវាកម្មប្រចាំសាលារៀន ឬសេវាកម្មអប់រំ លក់សំពត់ (លក់រាយ) កម្មន្តសាលគ្រឿងបរិភោគ ។ល។ បើមនុស្សម្នាក់ធ្វើការជាអ្នកជំនួយលក់ដូរក្នុងស្ថានីយ៍ឧស្ម័នមួយ អាជីពគាត់គឺអ្នកជួយលក់ ហើយលក្ខណៈពាណិជ្ជកម្មរបស់គាត់គឺលក់ប្រេងសាំង (លក់រាយ) ។ វិស័យការងារសេដ្ឋកិច្ចទូលាយ គឺ : (i) កាដាំដុះ នេសាទ ការចិញ្ចឹមសត្វ (ii) ការជីករ៉ែឬការជីកយកថ្ម (iii) កម្មន្តសាល កែច្នៃ សេវាកម្ម (iv) ការជួសជុល (v) សំណង់ (vi) ការផ្គត់ផ្គង់អគ្គីសនី ឧស្ម័ន

ឬទឹក (vii) ដឹកជញ្ជូន និងទូរគម នាគមន៍ (viii) ពាណិជ្ជកម្មនិងជំនួញ និង (ix) សេវាកម្ម ដូចជាសេវាកម្មបំរើគ្រួសារ សេវាកម្មសាធារណៈ ។ល។ សូមប្រុងប្រយ័ត្នចំពោះចម្លើយដូចជា រស្មីអង្គរ និងក្រុមហ៊ុនបាយ័ន និងក្រុមហ៊ុន ។ល។ ពីព្រោះបើត្រឹមតែឈ្មោះទាំងនេះប៉ុណ្ណោះ អ្នកសំភាសន៍មិនអាចកត់ចូលនូវប្រភេទសកម្មភាពសេដ្ឋកិច្ចនៃក្រុមហ៊ុនបានទេ ។ សូមសួរសំនួរនានា ដើម្បីទទួលបានព័ត៌មានទាក់ទងទៅនឹងប្រភេទនៃផលិតផល (ឧ.កម្មន្តសាលបារី) ឬប្រភេទពាណិជ្ជកម្ម (លក់កាសែត) ឬប្រភេទសេវាកម្ម (ឧ.កាត់សក់ អ៊ុតសក់) ដែលគ្រឹះស្ថាននោះ ឬក្រុមហ៊ុននោះបានបំរើការងារ ។ បើមនុស្សម្នាក់កំពុងធ្វើការក្នុងក្រុមហ៊ុនមួយ ដែលធ្វើសកម្មភាពច្រើននោះ សូមរាយការណ៍ពីប្រភេទសាខារបស់ក្រុមហ៊ុនដែលមានមនុស្សនោះកំពុងធ្វើការ ។ បើមនុស្សម្នាក់បានបំរើការងារក្នុងការិយាល័យរដ្ឋាភិបាល ឬស្ថាប័ន នោះឈ្មោះរបស់មន្ទីរ ការិយាល័យ សាលារៀន ។ល។ ត្រូវបានកត់ចូល (ឧ ក្រសួងផែនការ អគ្គនាយកដ្ឋានកសិកម្ម តុលាការ កំពូល វិទ្យាល័យភ្នំពេញ ។ល។)

បង្គោល 21 : ផ្នែកការងារ

105. ក្នុងបង្គោលនេះ សំដៅដល់វិស័យជាឈ្មោះស្ថាប័ន ឬសហគ្រាសដែលអ្នកមានការងារធ្វើចាត់ចូល ។ មាន 8 វិស័យជាមួយនិងលេខកូដ ដែលមានលេខកូដជាប់មកជាមួយស្រាប់ ។

105.1 អ្នកសំភាសន៍ត្រូវចុះលេខកូដមួយក្នុងចំណោមលេខកូដសមស្របដូចបានពន្យល់ខាងក្រោមៈ

1- រដ្ឋាភិបាល:រាប់បញ្ចូលទាំងស្ថាប័នរដ្ឋ និងភ្នាក់ងារនៅតាមខេត្ត-ក្រុង ស្រុក ឃុំ និងបណ្ដាក្រសួង។

2-សហគ្រាសស្វយ័ត: នេះរាប់បញ្ចូលស្ថាប័នហិរញ្ញវត្ថុ ដូចជាធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា និងសហគ្រាសទាំងអស់ ដែលគ្រប់គ្រងដោយរដ្ឋ ដូចជាក្រុមហ៊ុន កាំមីតែល ក្រុមហ៊ុនឱសថកម្ពុជា អគ្គីសនីកម្ពុជា សហគ្រាសចំការកៅស៊ូ សហគ្រាសសំណង់រដ្ឋ សហគ្រាសនេសាទរដ្ឋ រោងពុម្ពរដ្ឋ សេវាកម្មសាធារណៈរបស់រដ្ឋ សហគ្រាសប្រៃសនីយ៍ និងទូរគមនាគមន៍ កំពង់ផែស្វយ័ត (កំពង់ផែភ្នំពេញ ក្រុងព្រះសីហនុ) ។

3-ផ្នែកឯកជន : សហគ្រាសទាំងនេះគឺជាពាណិជ្ជកម្មដែលដំណើរការដោយឯកជនកម្ពុជា ពីទីតាំងមួយដែលមិនមែនផ្ទះពាណិជ្ជកម្មគ្រួសារ ឬផ្ទះពាណិជ្ជឯកជន ។ មិនរាប់បញ្ចូលស្ថាប័នដែលមិនយកប្រាក់ចំណេញ ។ បើមានដាក់ទុនរួមជាមួយសហគ្រាសឯកជនបរទេសណាមួយ សហគ្រាសនោះត្រូវចាត់ជាសហគ្រាសឯកជនខ្មែរ ឬជាសហគ្រាសឯកជនបរទេសតាមទំហំភាគហ៊ុននៃសហគ្រាសនីមួយៗ ។

4-ផ្នែកឯកជនបរទេស : សហគ្រាសទាំងនេះរួមមានសហគ្រាស ផ្ទះពាណិជ្ជកម្មដំណើរការដោយសហគ្រាសបរទេស ឬដោយមនុស្សបរទេសពីទីតាំងមួយ ដែលមិនមែនផ្ទះពាណិជ្ជកម្មគ្រួសារ ឬផ្ទះ

ពាណិជ្ជឯកជន ។ មិនរាប់បញ្ចូលស្ថាប័នដែលមិនយកប្រាក់ចំណេញ ។ សហគ្រាសទាំងនេះរួមមាន សហគ្រាសហិរញ្ញវត្ថុគ្រប់គ្រងដោយឯកជនបរទេសដូចជាធនាគារបរទេស (ឧ. ANZ Royal, Maybank)និងសហគ្រាសទាំងអស់ផ្សេងទៀតដែលគ្រប់គ្រងដោយពាណិជ្ជកម្មឯកជនបរទេសផលិតទំនិញ ឬសេវាកម្មសំរាប់លក់ ។

5-ស្ថាប័នមិនយកប្រាក់ចំណេញ រាប់បញ្ចូលអង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាលបរទេស និងកម្ពុជា ដែលផ្តល់ទំនិញ និងសេវាកម្មមិនយកថ្លៃ ឬយកតំលៃធម្មតា ដែលមិនមានការត្រួតពិនិត្យ និងផ្តល់ហិរញ្ញវត្ថុពីរដ្ឋាភិបាល ។ រាប់បញ្ចូលផងដែរនូវសហជីព សមាគមន៍អ្នកអាជីព គណៈបក្សនយោបាយ ការអង្គាសប្រាក់ វត្តអារាម និងស្ថាប័នសាសនាផ្សេងទៀត និងអង្គការផ្តល់ជំនួយ ដែលផ្តល់ហិរញ្ញវត្ថុតាមរយៈការស្មគ្រ័ចិត្ត ។

6- ផ្នែកគ្រួសារ រាប់បញ្ចូលពាណិជ្ជកម្មដែលដំណើរការក្នុងគ្រួសារ ឬក្នុងផ្ទះឯកជន ។ អ្នកបំរើគ្រួសារត្រូវរាប់បញ្ចូលនៅទីនេះ ។

7-ស្ថានទូត ស្ថាប័នអន្តរជាតិ និងភ្នាក់ងារផ្តល់ជំនួយ និងអភិវឌ្ឍន៍បរទេស រាប់បញ្ចូលគ្រប់មនុស្សទាំងអស់ ដែលធ្វើការសំរាប់ធារៈធារីបរទេស ស្ថានទូតនានា ភ្នាក់ងារផ្តល់ជំនួយនិងអភិវឌ្ឍន៍ផ្តល់ជំនួយបរទេស ដូចជា ADB,IMF ឬភ្នាក់ងារអង្គការសហប្រជាជាតិផ្សេងទៀត ។

8-ផ្សេងទៀត (បញ្ជាក់) : នេះរាប់បញ្ចូលស្ថាប័នដែលមិនធ្លាក់ចូលក្នុងផ្នែកដែលមិនបានអធិប្បាយខាងលើ ។

105.2 ឧទាហរណ៍ខ្លះសំរាប់ផ្នែកការងារមានលេខកូដនៃផ្នែកការងារសូមផ្តល់ជូនដូចខាងក្រោម : កសិករ (លេខកូដ 3) បុគ្គលិកធនាគារជាតិកម្ពុជា (លេខកូដ 2) បុគ្គលិកក្រុមហ៊ុន Mobitel (លេខកូដ 3) បុគ្គលិកក្រុមហ៊ុនកាមីតែល (លេខកូដ 2) បុគ្គលិកធនាគារANZ (លេខកូដ 4) បុគ្គលិក UNFPA (លេខកូដ 7) បុគ្គលិកកាកបាទក្រហម (លេខកូដ 5) អ្នកលក់បន្លែ ឬអ្នកលក់ផ្លែឈើ (លេខកូដ 3) ម៉ូតូឌុប(លេខកូដ 3) អ្នកយាមផ្ទះ (លេខកូដ 6) បុគ្គលិកក្រសួងផែនការ (លេខកូដ 1) បុគ្គលិកអាកាសចរថៃ(លេខកូដ 4) ស្ត្រីបំរើក្នុងគ្រួសារមួយ (លេខកូដ 6) ។

បង្គោល 22 សកម្មភាពសេដ្ឋកិច្ចទី 2

106. បង្គោលនេះត្រូវបំពេញសំរាប់មនុស្សគ្រប់រូប ដែលមានលេខកូដ 1 ដល់ 8 នៅក្នុងបង្គោល 16 ។ គោលបំណងនៃបង្គោលនេះ គឺរកអោយឃើញថាតើមនុស្សដែលមានសកម្មភាពសេដ្ឋកិច្ច ឬមិនមានសកម្មភាពសេដ្ឋកិច្ច 12 ខែកន្លងមក មានការងារទី 2 ឬសកម្មភាពសេដ្ឋកិច្ចទី 2 កាលពីឆ្នាំកន្លងមក ដែលផ្តល់អោយគាត់មានចំណូលបន្ថែម ឬចំណូលខ្លះជាប្រាក់ ឬជាវត្ថុ ។

សូមកត់សំគាល់ថា សកម្មភាពដែលបានកត់ចូលក្នុងបង្គោលនេះ រួមមានសកម្មភាពទី 2 ក្នុងករណីនៃមនុស្សដែលបានបំរើការងារកាលពីឆ្នាំកន្លងមក (លេខកូដ 1 ក្នុងបង្គោល 16) ។ ចំពោះអ្នកដទៃទៀត (លេខកូដ 2 ដល់ 8 នៅក្នុងបង្គោល 16) សកម្មភាពទី 2 នេះរួមមានសកម្មភាពបន្ទាប់បន្សំកាលពីឆ្នាំ កន្លងមក ។

មេឃុំ(ឬមេភូមិ) ក៏បានចូលរួមក្នុងការងារស្រែចំការរបស់គាត់នៅពេលខ្លះ ។ សកម្មភាពចំបងរបស់គាត់គឺការងាររដ្ឋបាលឃុំ (ឬការងារ រដ្ឋបាលភូមិ) ហើយសកម្មភាពទី 2 គឺការងារមិនទទួលប្រាក់ឈ្នួលក្នុងការដាំដុះ ។ ស្ត្រីម្នាក់ជាអ្នកធ្វើការងារផ្ទះក្នុងរយៈពេលភាគច្រើន(លេខកូដ 4 ក្នុងបង្គោល 16) អាចទៅចូលរួមដាំដុះជាអ្នកធ្វើការងារមិនយកប្រាក់ឈ្នួលក្នុងពេលទំនេរពីការងារផ្ទះ ។ សកម្មភាពសេដ្ឋកិច្ចទី 2 របស់គាត់គឺអ្នកធ្វើការងារមិនយកប្រាក់ឈ្នួលក្នុងការដាំដុះ ។ កុមារីម្នាក់អាចជាសិស្សជាចំបង។ អ្នកសំភាសន៍បាន ចុះលេខកូដ 5 សំរាប់នាងក្នុងបង្គោល 16 ។ ដើម្បីបានលុយខ្លះនាងអាចធ្វើការងារក្នុងផ្ទះមួយជាអ្នកបំរើនៅពេលទំនេរពីការសិក្សា ។ សកម្មភាពទី 2 របស់នាងគឺជាអ្នកបំរើ ។ យុវជនម្នាក់កំពុងសិក្សានៅសាលារៀនអាចធ្វើការងារជាឆ្មាំសន្តិសុខនៅពេលយប់ដើម្បីបានលុយខ្លះ ។ សកម្មភាពទី 2 របស់យុវជនគឺជាឆ្មាំសន្តិសុខ ។ អ្នកសំភាសន៍ត្រូវទទួលអ្វីៗទាំងអស់ដែលអ្នកឆ្លើយថាមានសកម្មភាពសេដ្ឋកិច្ចទី 2 ។

106.1 បើមនុស្សម្នាក់មានសកម្មភាពសេដ្ឋកិច្ចទី 2 បែបនេះច្រើនជាងមួយកាលពីឆ្នាំកន្លងមក អ្នកសំភាសន៍ត្រូវសួរបញ្ជាក់ តើក្នុងការងារណាមួយដែលគាត់ចំណាយពេលច្រើនជាងគេ ហើយការងារនោះអាចចាត់ជាសកម្មភាពទី 2 របស់គាត់ ។ ឧ.មនុស្សម្នាក់មានសកម្មភាពចំបងកាលពីឆ្នាំកន្លងមកជាកសិករ អាចមានការងារជាអ្នកលក់ផ្លែឈើ នៅពេលខ្លះជាអ្នកធ្វើការងារសំណង់នៅពេលខ្លះទៀត។ អ្នកសំភាសន៍ត្រូវសួរបញ្ជាក់មនុស្សនោះដោយប្រាប់គាត់ថាតើការងារណាមួយដែលសំខាន់ចំពោះគាត់ដែលចំណាយពេលច្រើជាងគេ ។ គឺការងារនោះហើយជាសកម្មភាពសេដ្ឋកិច្ចទី 2 របស់គាត់ ។ មិនចាំបាច់ថាមនុស្សគ្រប់រូបត្រូវតែមានសកម្មភាពសេដ្ឋកិច្ចទី2 នោះទេ ។ ដូច្នេះអ្នកឆ្លើយខ្លះអាចឆ្លើយថា “គ្មាន” ចំពោះសំណួរនេះ ។

106.2 ដោយបានសួរបញ្ជាក់ព័ត៌មាន អ្នកសំភាសន៍ត្រូវកត់ចម្លើយកលេខកូដតាមចម្លើយដែលមាននៅក្នុងបញ្ជីជូនស្រាប់សំរាប់បង្គោល 22 ។ បើមនុស្សនោះគាត់និយាយថាគ្មានការងារទីពីរទេ ឬសកម្មភាពសេដ្ឋកិច្ចទីពីរ សូមចុះលេខ 01 (គ្មាន)។

106.3 សូមផ្តល់លេខកូដ 02 បើគាត់បានធ្វើការងារបន្ថែមនៅស្រែចំការ (ឧ. ដាំដុះ) ដោយមិនបានទទួលប្រាក់ឈ្នួលសោះ ។ សូមចុះលេខកូដ 3 បើគាត់ជាអ្នកទទួលប្រាក់ឈ្នួលធ្វើការក្នុងស្រែចំការ ។ សូមចុះលេខកូដ 4 សំរាប់មនុស្សដែលធ្វើការងារមិនយកប្រាក់ឈ្នួលក្នុងការចិញ្ចឹមសត្វ/ផលិតកម្ម (គោ ជ្រូក មានទា ។ល។) ។ សូមផ្តល់លេខកូដ 5 សំរាប់មនុស្សដែលធ្វើការងារយកប្រាក់ឈ្នួលក្នុង

ការចិញ្ចឹមសត្វ/ផលិតកម្ម ។ សូមផ្តល់លេខកូដ 6 សំរាប់ការងារនេសាទមួយក្នុងចំណោមការងារនេសាទ (នេសាទទឹកសាប ឬនេសាទសមុទ្រ)។

106.4 សូមចុះលេខកូដ 07 សំរាប់មនុស្សម្នាក់ដែលបានធ្វើការងារ ឬផ្តល់សេវាកម្មនៅក្នុងគ្រួសារណាមួយផ្សេងទៀតដែលមានឧស្សាហកម្មផលិត ឬផ្តល់សេវាកម្មទំនិញណាមួយ (ទាំងមិនយកប្រាក់ឈ្នួល និងយកប្រាក់ឈ្នួល ជាប្រាក់ឬជាវត្ថុ) ។ ឧទាហរណ៍ គឺៈ តម្បាញ ធ្វើកម្រាលឆ្នាំង ចាក់សំលៀកបំពាក់ ឬវត្ថុ ធ្វើមុខម្ហូបអាហារ ឬធ្វើម្ហូបអាហារសំរាប់លក់ ធ្វើនំអំពីពោត និងធ្វើម្ហូបអាហារពីគ្រាប់ធញ្ញជាតិ ធ្វើត្រីងៀត ត្រីឆ្អើរសំរាប់លក់ ។ល។ ដែលអនុវត្តនៅផ្ទះនៅក្នុងនោះសមាជិកគ្រួសារភាគច្រើនបានចូលរួម ។ នៅទីជនបទ ការងារនេះអាចធ្វើនៅក្រៅលំនៅដ្ឋានរបស់គ្រួសារផងដែរដោយត្រូវការទីកន្លែងទូលាយ ឧ.ទ.ក្នុងទីធ្លា ។

106.5 សូមចុះលេខកូដ 08 សំរាប់សកម្មភាពសំណង់មួយក្នុងចំណោមសកម្មភាពសាងសង់ (សង់អគារ សំណង ស្ពាន ផ្លូវថ្នល់ ភ្លឺស្រែ ។ល។) ។ សូមចុះលេខកូដ 09 សំរាប់ជំនួញលក់ដុំ និងលក់រាយដែលដំណើរការក្នុង ឬក្រៅគ្រួសារ ។ សូមចុះលេខកូដ 10 សំរាប់អ្នកធ្វើការងារក្នុងសេវាកម្មដឹកជញ្ជូន ។ ឧទាហរណ៍នៃការងារនេះ គឺអ្នកធាក់ស៊ីក្លូ អ្នកបើកម៉ូតូឌុប អ្នកបើកម៉ូតូកង់បី ។ល។ ។ សូមចុះលេខកូដ 11 សំរាប់ការងារទទួលប្រាក់ឈ្នួលឯទៀត (ក្រៅពីការងារបំរើគ្រួសារ) ។

106.6 សូមកត់សំគាល់ថា ត្រូវចុះសកម្មភាពទី 2 ក្នុងបង្គោលទី 22 តែបើជាការងារទីពីរ ឬ សកម្មភាពសេដ្ឋកិច្ចទី 2 ។ ឧ. បើមនុស្សម្នាក់ដាំដុះក្នុងស្រែចំការរបស់គាត់ជាសកម្មភាពចំបងកាលពីមួយឆ្នាំកន្លងមក ហើយគាត់មិនមានចំណូលបន្ថែម(ជាប្រាក់ឬជាវត្ថុ)ពីសកម្មភាពសេដ្ឋកិច្ចណាមួយផ្សេងទៀត គាត់មិនមានសកម្មភាពសេដ្ឋកិច្ចទី 2 ទេ សូមចុះលេខកូដ 1 ។

បង្គោល 23 : ទីកន្លែងធ្វើការ ឬទៅសាលារៀន

107. សំណួរនេះពាក់ព័ន្ធក្នុងការទៅកាន់ទីកន្លែកធ្វើការងារ (សកម្មភាពចំបង) ឬទៅសាលារៀន ។ ដូច្នេះ សំណួរនេះអនុវត្តតែសំរាប់មនុស្សមានលេខកូដ 1 ឬ 5ក្នុងបង្គោល 16 (សកម្មភាពចំបង) ។ ដោយដឹងថាសំណួរនេះមិនអនុវត្តតែសំរាប់មនុស្សមានលេខកូដ 2ដល់ 4 ឬ 6 ដល់ 8 ក្នុងបង្គោល16 អ្នកសំភាសន៍ត្រូវដាក់សញ្ញា(-)នៅក្នុងបង្គោល 23 សំរាប់មនុស្សនោះ។

108. បង្គោល 23:ទីតាំងនៃកន្លែងធ្វើការងារ ឬសាលារៀន

សំរាប់មនុស្សដែលមានលេខកូដ 1(មានការងារធ្វើ) ក្នុងបង្គោល 16

នេះពាក់ព័ន្ធដល់មនុស្សមានការងារធ្វើ ឧ. អ្នកដែលមានលេខកូដ 1 ក្នុងបង្គោល 16 ។ សូមសួររកទីតាំង កន្លែងធ្វើការរបស់គាត់ (សំរាប់សកម្មភាពចំបង មិនមែនសកម្មភាពសេដ្ឋកិច្ចទី 2 ទេ) ។

108.1 សូមចុះលេខកូដ 1 ក្នុងបង្គោលបំរុងទុក បើគាត់មានកន្លែងការងារនៅផ្ទះគាត់ ។ ដាក់សញ្ញា (-) នៅបង្គោលបន្ទាប់ “ឈ្មោះស្រុក/ខេត្ត/ប្រទេស” ។

108.2 សូមចុះលេខកូដ 2 ក្នុងបង្គោលនេះ បើគាត់ធ្វើការនៅក្នុងស្រុកដដែលដូចលំនៅដ្ឋានរបស់គាត់។ បើភូមិជំរឿន និងភូមិនៃកន្លែងធ្វើការងារស្ថិតក្នុងស្រុកដដែល ។ រួចគូសសញ្ញា (-) ក្នុងបង្គោលបន្ទាប់ ។

108.3 សូមចុះលេខកូដ 3 ក្នុងបង្គោលនេះបើគាត់ធ្វើការក្នុងស្រុកដទៃទៀតក្រៅពីទីតាំងដែលគាត់ស្នាក់នៅ ។ ក្នុងករណីនេះអ្នកត្រូវកត់ចូលបង្គោលបន្ទាប់នូវឈ្មោះស្រុកនៃកន្លែងធ្វើការរបស់គាត់ ហើយសរសេរឈ្មោះខេត្តនៃស្រុកនោះនៅក្នុងរង្វង់ក្រចក ។ ក្នុងករណីកន្លែងធ្វើការឆ្លងដែនទៅប្រទេសជិតខាង (ឧ. ថៃ វៀតណាម ឡាវ) សូមផ្តល់លេខកូដ 4 ក្នុងបង្គោលនេះ ហើយសូមសរសេរឈ្មោះប្រទេសក្នុងបង្គោលបន្ទាប់ ។ សូមកុំសរសេរក្នុងបង្គោលផាត់ខ្មៅដែលរក្សាទុកសំរាប់ដាក់លេខកូដនៅការិយាល័យ ។

សំរាប់មនុស្សដែលមានលេខកូដ 5 (សិស្ស/និស្សិតរៀនពេញពេល) ក្នុងបង្គោល 16

109. បើអ្នកនោះជាសិស្សមានលេខកូដ 5 ក្នុងបង្គោល 16 សូមផ្តល់លេខកូដ 2. 3 ឬ 4 ក្នុងបង្គោលតូចនេះនៃបង្គោល23(ក)តាមចម្លើយដែលផ្តល់មក ។លេខកូដ 1 មិនអនុវត្តចំពោះសិស្ស/និស្សិតទេ។ បើសាលាដែលសិស្ស/និស្សិតបានរៀនស្ថិតនៅក្នុងស្រុកដដែលដូចលំនៅដ្ឋានរបស់សិស្ស/និស្សិតសូមផ្តល់លេខកូដ 2 ក្នុងបង្គោលលេខកូដ គូសសញ្ញា(-) ក្នុងបង្គោលបន្ទាប់ ។

109.1 បើសាលារៀនរបស់សិស្សនោះស្ថិតនៅក្នុងស្រុកផ្សេងទៀតក្រៅពីស្រុកដែលសិស្សនោះស្នាក់នៅ សូមចុះលេខកូដ 3 ក្នុងលេខកូដបង្គោលហើយសរសេរឈ្មោះស្រុករបស់សាលា និងឈ្មោះខេត្តក្នុងរង្វង់ក្រចកក្នុងបង្គោលបន្ទាប់ ។

109.2 បើសាលារៀនដែលសិស្ស/និស្សិតរៀន ស្ថិតនៅក្រៅប្រទេសក្នុងប្រទេសជិតខាង (ឧ. ថៃ វៀតណាម ឡាវ) សូមដាក់លេខកូដ 4 ហើយសរសេរឈ្មោះប្រទេសក្នុងបង្គោលបន្ទាប់ ។

ការបំពេញតារាង ខ តារាងសំណួរតាមគ្រួសារផ្នែក 3 : ព័ត៌មានអំពីភាពបង្កើតកូនបានរបស់ស្ត្រីមានអាយុពី 15 ឆ្នាំឡើងទៅ ដែលបានចុះបញ្ជីក្នុងបង្គោល 2 ផ្នែក 2

110. តារាងសំណួរផ្នែកនេះទាក់ទងទៅនឹងព័ត៌មានអំពីភាពបង្កើតកូនបានរបស់ស្ត្រី ។ អ្នកសំភាសន៍ ត្រូវសួរសំណួរទាំងនេះក្នុងករណីស្ត្រីមានអាយុពី 15 ឆ្នាំ ឡើងទៅនៅក្នុងគ្រួសារ ដែលអ្នកសំភាសន៍បានកត់ត្រាក្នុងផ្នែក 2 នៃតារាង ខ តារាងសំណួរតាមគ្រួសារ ។ សូមកត់សំគាល់ថាព័ត៌មានពីភាពបង្កើតកូនបានត្រូវប្រមូលពីស្ត្រីទាំងអស់ឱ្យតែមានអាយុពី 15 ឆ្នាំឡើងទៅ នៅក្នុង

គ្រួសារដោយមិនគិតអំពីអាយុ ឬស្ថានភាពអាពាហ៍ពិពាហ៍ឡើយ ។ ម្យ៉ាងទៀតព័ត៌មាននេះត្រូវរាប់បញ្ចូលទាំងដូនចាស់ និងស្ត្រីដែលមិនដែលបានរៀបការសោះ បានរៀបការហើយ មេម៉ាយប្ដីស្លាប់ មេម៉ាយលែងលះគ្នា ឬរស់នៅផ្សេងគ្នា (កំពុងលែងលះគ្នា) ។

110.1 អ្នកសំភាសន៍បានចុះបញ្ជីឈ្មោះសមាជិកពិតប្រាកដ និងភ្ញៀវវត្តមាននៅក្នុងគ្រួសារនៅយប់ធ្វើជំរឿនក្នុងបង្គោល 2 ផ្នែក 2 ។ អ្នកសំភាសន៍បានទទួលព័ត៌មានអំពីមនុស្សទាំងនេះ ក្នុងបង្គោល 3 ដល់ 23(ក) និង 23(ខ) នៃផ្នែក 2 ។ ឥឡូវដំបូងអ្នកសំភាសន៍ ត្រូវសំគាល់ឱ្យឃើញពីបង្គោល 2,4, និង 5 នៃផ្នែក 2 នូវស្ត្រីមានអាយុពី 15 ឆ្នាំឡើងទៅនៅក្នុងគ្រួសារ គឺជាការចង្អុលបង្ហាញមួយដែលអ្នកត្រូវតែបញ្ជាក់លើគ្រប់ស្ត្រីទាំងអស់ដោយគូសសំគាល់លើលេខរៀងក្នុងបង្គោល 1 ផ្នែក 2 ។ អ្នកសំភាសន៍ ត្រូវយកព័ត៌មានអំពីភាពបង្កើតកូនបានពីស្ត្រីទាំងនោះ ហើយចុះក្នុងបង្គោល 4 ដល់ 8 នៃតារាង ខ ផ្នែក 3 នៃតារាងសំណួរតាមគ្រួសារ ។ សូមអនុវត្តតាមសេចក្ដីណែនាំសំរាប់បំពេញបង្គោល 1ដល់ 8 នៃតារាងខ ផ្នែក 3 នៃតារាងសំណួរតារមគ្រួសារ :

បង្គោល 1 : លេខរៀង

111. អ្នកសំភាសន៍ត្រូវប្រើមួយបន្ទាត់សំរាប់ចុះព័ត៌មានពីស្ត្រីម្នាក់ ។ សូមចុះលេខរៀងថ្មី 1.2.3 ។ល។ សំរាប់បន្ទាត់និមួយៗ :

បង្គោល 2 : នាមត្រកូល និងនាមខ្លួន

112. សូមចំលងឈ្មោះស្ត្រីដែលមានអាយុពី15ឆ្នាំឡើងទៅមួយម្ដងមួយម្ដងនៅក្នុងគ្រួសារតាមលំដាប់ដដែលដូចដែលបានចុះក្នុងបង្គោល 2 នៃផ្នែក 2 ។ ការងារនេះអាចធ្វើទៅបានដោយផ្អែកទៅលើនាមត្រកូល និងនាមខ្លួន(បង្គោល 2) ភេទ(បង្គោល 4) និងអាយុ(បង្គោល 5) នៃផ្នែក 2 ។ សូមកុំចុះឈ្មោះបន្ថែមណាមួយដែលមិនបានចុះក្នុងបង្គោល 2 ផ្នែក 2 ព្រោះយើងប្រមូលព័ត៌មានពីភាពបង្កើតកូនបានរបស់ស្ត្រីមានអាយុពី15ឡើងទៅនៅក្នុងគ្រួសារតែប៉ុណ្ណោះ ។ សូមកុំភ្លេចចម្លងឈ្មោះស្ត្រីមានអាយុពី 15 ឆ្នាំឡើងទៅឱ្យអស់ ទោះជាអ្នកនោះនៅលីវ ឬគ្មានកូន ឬគាត់មានអាយុលើស 50 ឬ 60 ឆ្នាំក៏ដោយ ។ អ្នកសំភាសន៍ត្រូវចម្លងឈ្មោះ ស្ត្រីទាំងអស់ដែលមានអាយុពី 15 ឆ្នាំឡើងទៅនៅក្នុងគ្រួសារក្នុងផ្នែក 3 ហើយស្រង់យកព័ត៌មានចាំបាច់ពីភាពបង្កើតកូនបានរបស់ស្ត្រីតាមករណីនីមួយៗ។ ម្យ៉ាងទៀតទោះបីក្នុងករណីស្ត្រីមានអាយុ 15ឆ្នាំឡើងទៅដែលមិនត្រូវសួរសំណួរពីការបង្កើតកូនរបស់គាត់ក៏ដោយ ក៏អ្នកសំភាសន៍ត្រូវចម្លងឈ្មោះស្ត្រីទាំងនោះ ក្នុងបង្គោល 2 រួចសរសេរ 00 ក្នុងបង្គោល 4 ដល់ 7 ។

បង្គោល 3 : លេខរៀងក្នុងបង្គោល 1 នៃផ្នែក 2

113. សូមចុះឈ្មោះស្ត្រីម្នាក់ៗតាមលេខរៀងរបស់គាត់ក្នុងបង្គោល 1 ផ្នែក 2 ។ឧទាហរណ៍ បើស្ត្រីទី 1 មានលេខរៀង 4 ក្នុងបង្គោល 1 ផ្នែក 2 អ្នកសំភាសន៍ត្រូវចុះ 4 ក្នុងបង្គោលនេះ (បង្គោល 3) ឱ្យចំឈ្មោះគាត់ ។ល។ និង។ល។ អ្នកនឹងពេញចិត្តពិធីសាស្ត្រដែលមានលក្ខណៈងាយស្រួលក្នុងការផ្ទៀងផ្ទាត់គ្នា ។

បង្គោល 4 ដល់ 6 : ចំនួនក្មេងកើត

114. គេបានរៀបចំសំនួរតាមរបៀបមួយដើម្បីចំរាញ់យកព័ត៌មានសំខាន់ចាំបាច់បំផុត ដែលយើងត្រូវការដោយគ្មានធ្វើឱ្យអ្នកឆ្លើយមានការអៀនខ្មាស់ ។ យើងត្រូវរកអោយឃើញនូវចំនួនកុមារកើត ចំនួនកុមារកំពុងរស់នៅសព្វថ្ងៃ និងចំនួនកុមារស្លាប់ក្នុងចំនួននោះ ។ សូមចងចាំថាធាតុពិតតាមទ្រង់ទ្រាយណាក៏ដោយចម្លើយដែលអ្នកសំភាសន៍ទទួលបាននោះ គឺអាស្រ័យទៅនិងភាពប៉ិនប្រសប់របស់អ្នកសំភាសន៍ដែលចេះចោទឡើងនូវសំនួរនោះ ។ ហេតុនេះត្រូវមានការប្រុងប្រយ័ត្នក្នុងការជ្រើសរើសយកពាក្យពេជ្រឱ្យចំន័យពិតប្រាកដរបស់សំនួរមកប្រើ ដោយមិនបង្កអារម្មណ៍មិនពេញចិត្តណាមួយដល់អ្នកឆ្លើយ ។ នៅក្នុងសំនួរទាំងអស់ នៅទីបញ្ចប់សូមកត់សំគាល់ពាក្យ "កុមារ "សំដៅដល់កូនដែលកើតចេញពីផ្ទៃរបស់ស្ត្រីផ្ទាល់ខ្លួន ទោះជាមានអាយុប៉ុន្មាន និងភេទណាក៏ដោយ ហើយក៏មិនមែនកូនរបស់បងប្រុស ប្អូនប្រុស បង ឬប្អូនស្រី ឬប្តី ឬសាច់ញាតិផ្សេងទៀត ឬមិនមែនជាសាច់ញាតិ ឬកូនចិញ្ចឹមដែលកំពុងរស់នៅជាមួយស្ត្រីនោះ ។ អ្នកត្រូវសំគាល់ដែរថា អ្នកឆ្លើយខ្លះអាចចាស់ ហើយការចងចាំរបស់គាត់ក៏អន់ ។ ហេតុនេះអ្នកត្រូវមានភាពអំណត់និងជួយគាត់ដើម្បីកត់ត្រាឱ្យបានត្រឹមត្រូវនូវចំនួនកូនដែលគាត់បានបង្កើត ។ បើគាត់ឆ្លើយថាគ្មានកូនក្នុងផ្នែកនៃសំណួរណាមួយសូមសរសេរ 00 នៅក្នុងបង្គោលដែលពាក់ព័ន្ធនានា ។

114.1 នេះគឺជាពិសោធន៍រួម ដោយកំណើតរបស់ក្មេងដែលមិនបានរស់នៅក្នុងពេលធ្វើសំភាសន៍នោះច្រើនមិនបាននឹកដល់ឡើយ ។ ចំនួនទារកស្លាប់មានចំនួនច្រើនក្នុងប្រទេស ។ នេះនាំឱ្យមានចំនួនកូនមានការប្រែប្រួលដោយសារករណីភ្លេចភ្លាំងនេះដែលត្រូវតែសាកសួរបញ្ជាក់ជាពិសេស ។ ជាការចាំបាច់ណាស់ដែលត្រូវតែកត់ត្រាយកចំនួនឱ្យបានអស់នូវរាល់កំណើតរស់ទាំងអស់ ទោះបីជាទារកបានកើតមកស្លាប់វិញភ្លាម ឬក៏មិនបានរស់ដល់ពេលធ្វើសំភាសន៍ក៏ដោយ ។ បើស្ត្រីបានឆ្លើយជាដំបូងថាគាត់មិនបានបង្កើតកូនមួយណាទេនោះ អ្នកអាចសួរទៅគាត់ដូចតទៅ:*"គេបានឃើញថា នៅតាមផ្ទះមួយចំនួនក្មេងបានកើតហើយ ក៏បានស្លាប់វិញភ្លាម ឬក្រោយមកពីរបីថ្ងៃក៏ស្លាប់ ឬក្រោយមកពីរបីខែក៏ស្លាប់ ហើយករណីបែបនេះ ក៏មិនបានគិតគូរកត់ត្រាដល់ ។ ខ្ញុំគិតថារបៀបនេះបែបមិនមាននៅទីនេះទេ ។ តើខ្ញុំនិយាយនេះត្រូវ ឬខុស ? "* ។ នេះអាចជាសំណួរមួយទៅលើអ្នកឆ្លើយ ។ បើគាត់ថា " ទេ " នោះអ្នកអាចប្រាកដក្នុងខ្លួនថាពិតជាមិនភ្លេចចំនួនក្មេងកើតឡើយ ។

បង្គោល 4 : (ក) និង (ខ) តើអ្នកស្រីបានបង្កើតកូនបានប៉ុន្មាននាក់ ? (កត់ចូលក្នុងបង្គោល ក ចំនួនកូនប្រុស និងក្នុងបង្គោល ខ ចំនួនកូនស្រី ដាច់ដោយឡែកពីគ្នា)

115. សូមកត់ចូលក្នុងបង្គោលនូវចំនួនកូនកើតនៅរស់ពីអ្នកឆ្លើយនៅតាមចន្លោះ ដែលបានទុកអោយសំរាប់កូនប្រុសក្នុងបង្គោល (ក) កូនស្រីនៅក្នុងបង្គោល(ខ) ។ សូមចុះចំនួនជាលេខពីរខ្ទង់ដូចបានណែនាំនៅដើមបង្គោលនេះ ។ នៅពេលសួរពីសំណួរនេះអ្នកសំភាសន៍ត្រូវសួរដោយប្រុងប្រយ័ត្ន និងធ្វើអោយប្រាកដថាខ្លួនយើងកត់ចូលតែចំនួនកុមារកើតរស់ពីអ្នកឆ្លើយ ។ ទារកមួយដែលកើតមកស្លាប់ (ស្លាប់នៅពេលកំពុងកើត) គេហៅថាទារកស្លាប់ក្នុងពោះ ។ ទារកស្លាប់ក្នុងពោះមិនត្រូវរាប់បញ្ចូលនៅពេលស្រង់ព័ត៍មានសំរាប់បង្គោល 4(ក) ឬ4 ខ) ឡើយ ។

116. ជាការចាំបាច់សំរាប់អ្នកសំភាសន៍ត្រូវស្គាល់និយមន័យពីទារកកើតរស់ (ឬក្មេងកើតរស់) ។ និយមន័យនោះមានដូចតទៅ:

ទារកកើតរស់ដែលបានសំរាលចេញពេញលេញ (សំរាលកូន) ឬស្រូបទាញយកពីម្តាយរបស់គេដែលមានផ្ទៃពោះ(ទារក)ដោយមិនគិតដល់រយៈពេលមានផ្ទៃពោះ ។ ក្រោយពីផ្តាច់ចេញពីផ្ទៃម្តាយតាមវិធីសាស្ត្រទាំងនេះទារកមានដកដង្ហើមឬបានបង្ហាញភស្តុតាងផ្សេងទៀតដែលបញ្ជាក់ថាមានជីវិតដូចជាបេះដូងដើរ ជីពចរនៃទងផ្ចិត ឬកាយវិការពិតប្រាកដនៃសាច់ដុំកំរើក ដោយចេតនា ទោះបីគេបានកាត់ ឬមិនបានកាត់ទងផ្ចិត ឬទងសុក ។ ភស្តុតាងនីមួយៗនៃកំណើតបែបនេះត្រូវបានចាត់ទុកថាទារកកើតរស់ ។

ដើម្បីឱ្យងាយស្តាប់ ក្មេងកើតរស់គឺក្មេងកើតមកមានសំលេងយំ ។

បង្គោល 5 : (ក) និង(ខ) តើក្នុងចំណោមកូនទាំងនោះមានកូនប៉ុន្មាននាក់រស់នៅសព្វថ្ងៃ ? (កត់ចូលក្នុងបង្គោល (ក)ចំនួនកូនប្រុស និងក្នុងបង្គោល (ខ) ចំនួនកូនស្រីដាច់ដោយឡែកពីគ្នា)

117. សូមកត់ចូលក្នុងចន្លោះទុកស្រេចនូវចំនួនកូនផ្ទាល់ខ្លួនរបស់ស្ត្រី តាមភេទដែលកំពុងរស់នៅ ។ ក្នុងចំណោមកូនទាំងនោះមានកូនខ្លះរស់នៅក្នុងគ្រួសារ និងកូនខ្លះរស់នៅកន្លែងផ្សេងទៀត ។ អ្នកសំភាសន៍ ត្រូវកត់ចូលនូវកុមារទាំងអស់នោះ ។ សូមចងចាំថារាល់ការបញ្ចូលក្នុងប្រភេទនេះ ក៏រួមមានកូនណាមួយរបស់ស្ត្រីផ្ទាល់ដែលតាមធម្មតារស់នៅក្នុងគ្រួសារនេះ តែអវត្តមានក្នុងពេលចុះសំភាសន៍ ។ ករណីខ្លះពេលកូននៅឆ្ងាយពីខ្លួនម្តាយ មិនដឹងថាតើកូនគាត់នៅរស់ឬក៏អត់ទេ ។ ករណីនេះសូមសរសេរចំនួនកូនដែលដឹងថានៅរស់ក្នុងបង្គោល 5(ក) សំរាប់បុរស និងក្នុងបង្គោល 5(ខ) សំរាប់ស្ត្រី ។ សូមដាក់សញ្ញាផ្កាយ(*) លើចំនួននោះ ។ នៅត្រង់កន្លែងចំហរដែលមានស្រាប់ក្រោមបន្ទាត់ទី 10 សូមដាក់សញ្ញាផ្កាយ(*)សាជាថ្មី ហើយសរសេរត្រង់សញ្ញាផ្កាយ(*)នោះដូចតទៅ ៖ កំណត់

សំគាល់ “ មិនដឹង” ថាតើ....(សរសេរចំនួន) នៃកូនប្រុស ហើយ .... (សរសេរចំនួន) នៃកូនស្រី ថា នៅរស់ឬក៏អត់ ។

បង្គោល 6: (ក) និង (ខ) តើក្នុងចំណោមកូនទាំងនោះមានកូនប៉ុន្មាននាក់ស្លាប់ ? (កត់ចូលក្នុង បង្គោល (ក) ចំនួនកូនប្រុស និងក្នុងបង្គោល (ខ) ចំនួនកូនស្រី ដាច់ដោយឡែកពីគ្នា)

118. សូមកត់ចូលក្នុងចន្លោះទុកស្រេចនូវចំនួនកូនផ្ទាល់ខ្លួនរបស់ស្ត្រីតាមភេទដែលបានស្លាប់ទៅវិញ ។ សូមចំណាំថា មានស្ត្រីខ្លះគាត់ពិបាកនឹកឃើញពីចំនួនកូនគាត់ដែលបានស្លាប់ទៅវិញ ។ ហេតុនេះ អ្នកត្រូវជួយអ្នកឆ្លើយដើម្បីរកឱ្យបានចំនួនត្រឹមត្រូវ ដូចជាការរាប់ម្រាមដៃរបស់អ្នកទៅតាមឈ្មោះ ក្មេងស្លាប់ដែលគាត់និយាយប្រាប់ ។ នេះជាសំណួរដែលប៉ះពាល់ដល់អារម្មណ៍មិនរីករាយរបស់អ្នក ឆ្លើយ ហើយអ្នកសំភាសន៍ត្រូវសំរួលដល់ការឆ្លើយដោយមិនបង្កអារម្មណ៍ទុក្ខសោកដល់អ្នកឆ្លើយ ។

ចំណាំ: ត្រូវធ្វើឱ្យប្រាកដថា គ្មានក្មេងណារាប់ផ្ទួន ឬភ្លេចមិនបានរាប់ ។ សូមចងចាំថា ចំនួនសរុប កុមារកើតរស់របស់ស្ត្រីត្រូវស្មើនឹងផលបូកសរុបចំនួនសរុបកុមារដែលកំពុងរស់នៅ និងចំនួនសរុប កុមារដែលបានស្លាប់ទៅវិញ ។

បង្គោល 4 (ក)= បង្គោល 5(ក) + បង្គោល 6(ក)

បង្គោល 4 (ខ)= បង្គោល 5 (ខ)+ បង្គោល 6 (ខ)

បង្គោល 7 : ព័ត៌មានអំពីកំណើតកូនក្នុង 12 ខែកន្លងមក

119. សំនួរនេះប្រាថ្នាប្រមូលយកព័ត៌មានអំពីកំណើតកូន(ជាកំណើតកូនប្រុសឬជាកំណើតកូនស្រី ដាច់ដោយឡែកពីគ្នា) ក្នុង 12 ខែមុនកាលបរិច្ឆេទនៃការសំភាសន៍ចំពោះស្ត្រីទាំងអស់ដែលមានអាយុ 15-49 ឆ្នាំ ។ សូមបញ្ជាក់ថា ចំនួនក្មេងរស់បានកត់ត្រារួចហើយនៅក្នុងបង្គោល 4 (ក) និង 4 (ខ) គឺ វារួមទាំងក្មេងដែលបានកើតរស់ក្នុងរយៈពេល 12 ខែកន្លងមក ។ ក្នុងករណីដូនចាស់ (មានអាយុ លើសពី 50ឆ្នាំ) ឬស្ត្រីមេម៉ាយ ឬស្ត្រីលែងលះគ្នាជាទូទៅមិនអាចមានទារកកើតក្នុង 12 ខែកន្លងមក ទេ ។ ក្នុងករណីស្ត្រីទាំងនេះ អ្នកសំភាសន៍ក៏ត្រូវបំពេញបង្គោលនេះដោយសញ្ញា(-) ។ ទោះយ៉ាងណា ក្តី សូមចងចាំថា កំណើតដែលកើតមានឡើងមិនត្រូវទាត់ចោលទាំងស្រុងក្នុងករណីបែបនេះទេ ។ អ្នកសំភាសន៍ ត្រូវកត់ចូល 1 តែកូនណាកើតនៅរស់ប្រុស ឬស្រីតាមករណីដែលអាចមាន ។ ចំពោះ គោលបំណងនេះទារកកើត ស្លាប់ចេញពីផ្ទៃម្តាយពោលគឺទារកដែលបានកើតតែស្លាប់ពីក្នុងផ្ទៃម្តាយ មិនត្រូវយកមកគិតគូរទេ ។ ដូចនេះអ្នកត្រូវធ្វើអោយប្រាកដថា ករណីនីមួយៗនៃកំណើតរបស់ទារក កើតរស់ ទោះបីទារកនោះមិននៅរស់នៅពេលកំណត់ធ្វើជំរឿនក៏ដោយ ក៏ត្រូវរាប់តាមការប្រាប់ដែរ ។ អ្នកសំភាសន៍មិនត្រូវទទួលស្គាល់កូននោះ ប្រសិនបើជាទារកបានកើតតែអត់មានជីវិតពីក្នុងផ្ទៃម្តាយ។ ឧបមាថាទារកបានកើតរស់រួចស្លាប់ភ្លាមទៅវិញ ក្រោយពីបានសំរាលមក កូននោះជាកូនកើតរស់

ដែលគេត្រូវឆ្លើយប្រាប់ ។ អ្នកត្រូវធ្វើឱ្យប្រាកដថាកុមារកើតរស់ក្នុងមួយឆ្នាំកន្លងមករបស់ស្ត្រីត្រូវបានកត់ត្រាយកទាំងអស់ ទោះជាកុមារនោះកំពុងរស់នៅពេលធ្វើសំភាសន៍ ឬមិនបានរស់នៅពេលធ្វើសំភាសន៍ក៏ដោយ ។

119.1 បើសិនចំលើយថា "មានទារកកើត"អ្នកត្រូវសួរថាទារកកើតមកនោះជាប្រុសឬស្រី ។ បើប្រុសសូមចុះ 1 ត្រង់ប្រុស ហើយចុះ 0 ត្រង់ស្រី ។ បើស្រីសូមចុះ 0 ត្រង់ប្រុស និង 1 ត្រង់ស្រី ។ បើសិនចំលើយថាគ្មានទារកបានកើតសូមចុះ 0 ត្រង់ប្រុស និងស្រី ។ ក្នុងករណីដែលស្ត្រីបានបង្កើតកូនភ្លោះសូមសរសេរ 2 តាមករណីដែលអាចមាន ។ បើសិនកូនភ្លោះនោះមានប្រុសមួយ ស្រីមួយសូមចុះតាមនោះដូចគំរូខាងលើ ។ បើសិនមានកូនកើត 3 ឬច្រើនសូមចុះលេខឱ្យសមស្របតាមវិធីសាស្ត្រនេះ ។

បង្គោល 8: តើមានអ្នកណាម្នាក់មកជួយគាត់នៅពេលសំរាលកូននេះទេ ?

120. សូមសួរបញ្ជាក់ តើមានអ្នកណាម្នាក់មកជួយគាត់នៅពេលសំរាលកូននេះក្នុងរយះពេល 12 ខែកន្លងមក ។ សូមចុះលេខកូដសមស្របពីបញ្ជីផ្តល់ជូននៅក្រោមបង្គោល 8 ដែលមានផ្តល់ជូនដូចខាងក្រោមះ

1: វេជ្ជះបណ្ឌិត

2: គិលានុបដ្ឋាក/យិកា

3: ពេទ្យឆ្មប

4: ឆ្មបបុរាណ (TBA)

5: ផ្សេងទៀត(បញ្ជាក់..)

6: គ្មាន

សូមកត់សំគាល់ះ សំណួរនេះត្រូវឆ្លើយតែបើមានកំណើតនៅក្នុង 12 ខែកន្លងមក ចំពោះស្ត្រីមានអាយុពី 15-49 ឆ្នាំ ។

ការបំពេញតារាង ខ តារាងសំនួរតាមគ្រួសារផ្នែក 4 :
ស្ថានភាពលំនៅដ្ឋាន និងប្រដាប់ប្រដារប្រើប្រាស់ក្នុងផ្ទះ

121.នេះជាផ្នែកនៃកំរងសំនួរពីស្ថានភាពផ្ទះ ហើយដែលត្រូវបំពេញក្រោយពីបានបញ្ចប់សំនួរសំខាន់ៗតាមគ្រួសារ (តារាង ខ ផ្នែក2 និង 3)។ ផ្នែកនេះត្រូវបំពេញបញ្ចប់ដោយមានជំនួយពីមេគ្រួសារ ឬសមាជិកទទួលខុសត្រូវណាម្នាក់ក្នុងគ្រួសារ ។

122. ករណីដែលនៅក្នុងមួយគ្រួសារ សមាជិកគ្រួសារនានាបានប្រើប្រដាប់ប្រដារច្រើនមុខនោះសូមស្ទង់រក ដើម្បីបែងចែកប្រដាប់ប្រដារណាដែលសមាជិកគ្រួសារភាគច្រើនបានប្រើរួចកត់ចូល

ប្រដាប់ប្រដារនោះសំរាប់គ្រួសារ ។ ឧទាហរណ៍ បើសិនសមាជិកនានានៃគ្រួសារមួយប្រើប្រាស់ប្រភពពន្លឺណាភាគច្រើនជាងប្រភពមួយផ្សេងទៀត អ្នកសំភាសន៍ត្រូវកត់ចូលតែប្រភពសំខាន់នោះ ដែលបានប្រើដោយសមាជិកភាគច្រើន ។

123.សូមកត់សំគាល់ថាក្នុងផ្នែកនេះ គេត្រូវការអោយអ្នកសរសេរតែលេខកូដសមស្របទៅនឹងចម្លើយសមរម្យចុះក្នុងប្រអប់មាននៅក្រោមបង្គោលនីមួយៗ ។ ករណីណាក៏ដោយអ្នកមិនត្រូវសរសេរលេខកូដច្រើនជាងមួយលេខកូដដែលមានចំពោះសំណួរនីមួយៗទេ ។

បង្គោល 1 តើលោក-អ្នកកាន់កាប់លំនៅដ្ឋានតាមមូលដ្ឋានណាមួយ ?

124. គេបានផ្តល់លេខកូដចំនួន 4 លេខសំរាប់កត់ចូលចម្លើយចំពោះសំណួរនេះ ។ ផ្ទះនៅទីនេះសំដៅដល់បន្ទប់ 1 ឬមានបន្ទប់ច្រើនកាន់កាប់ដោយគ្រួសារតែមួយ ។

124.1 **ម្ចាស់ផ្ទះផ្ទាល់** : សូមចុះលេខកូដ 1 បើសិនគ្រួសារមានផ្ទះជាកម្មសិទ្ធរបស់មេគ្រួសារ ឬជាកម្មសិទ្ធរបស់សមាជិកដែលគេស្នាក់នៅពុំបានត្រូវបង់ថ្លៃឈ្នួល ។ សូមកត់សំគាល់ថាក្នុងក្រុមនេះរាប់ទាំងអ្នកកាន់កាប់ផ្ទះ ឬអគារដោយផ្អែកលើមូលដ្ឋានទិញបណ្តាក់ ឬកំពុងរស់នៅក្នុងផ្ទះដែលទិញដោយខ្ចីប្រាក់ពីស្ថាប័នហិរញ្ញវត្ថុដើម្បីទិញផ្ទះនោះក៏បានត្រូវកត់ត្រាដូចខាងលើដែរ ។ សូមកត់សំគាល់ផងដែរថា ទោះបីជាមេគ្រួសារ ឬសមាជិកណាម្នាក់របស់គ្រួសារបានកាន់កាប់ផ្នែកណាមួយនៃផ្ទះដែលបានកាន់កាប់ ហើយដោយគ្រួសារនោះអ្នកត្រូវចុះលេខកូដ 1 ។

124.2 **ផ្ទះជួល** : សូមចុះកូដលេខ 2 បើសិនគ្រួសារនោះបានបង់ថ្លៃឈ្នួលផ្ទះដែលកំពុងស្នាក់នៅ ។ សូមចងចាំថាផ្ទះជួលនៅទីនេះបញ្ជាក់ពីការបង់ប្រាក់នៅបំណាច់រយៈពេលណាមួយជាកំណត់ ។

124.3 **មិនមែនជាម្ចាស់ផ្ទះតែរស់នៅដោយមិនបាច់បង់ប្រាក់ឈ្នួល** : សូមចុះលេខកូដ 3 បើសិនគ្រួសារបានប្រើប្រាស់ផ្ទះដោយមិនបានបង់ថ្លៃឈ្នួល ទោះបីជាផ្ទះ ឬអគារនោះ មិនមែនជាកម្មសិទ្ធរបស់មេគ្រួសារ ឬសមាជិកណាម្នាក់នៃគ្រួសារនោះក៏ដោយ ។ ឧ. គ្រួសារមួយកំពុងស្នាក់នៅក្នុងផ្ទះរបស់គ្រួសារមួយផ្សេងទៀតដោយមិនបាច់បង់ថ្លៃឈ្នួល ។

124.4 **មូលដ្ឋានផ្សេងទៀត** (សូមបញ្ជាក់) សូមចុះលេខកូដ 4 ចំពោះចម្លើយណាមួយដែលមិនមានស្ថិតក្នុងប្រភេទចំណោមបីណាមួយដែលបានបញ្ជាក់ខាងលើ ។ សូមបញ្ជាក់ពីមូលដ្ឋានដែលបានកាន់កាប់ផ្ទះ។

បង្គោល 2 : ប្រភពបំភ្លឺសំខាន់ៗ

125. សូមកំណត់ប្រភេទប្រភពបំភ្លឺដែលបានប្រើក្នុងគ្រួសារទៅតាមរយៈពេលច្រើនជាងគេ រួចសូមចុះលេខកូដសមស្រប ។ ប្រភេទនៃប្រភពបំភ្លឺ និងលេខកូដមានដូចតទៅ :

1 -អគ្គិសនីបណ្ដាញ

2 -ម៉ាស៊ីនភ្លើង

3 -អគ្គិសនីបណ្ដាញ និងម៉ាស៊ីនភ្លើង

4 -ប្រេងកាត

5 -ទៀន

6 -អាគុយ ថ្មពិល

7 -ផ្សេងៗទៀត (សូមបញ្ជាក់)

សូមកត់សំគាល់ថា អគ្គីសនីបណ្ដាញ (លេខកូដ 1) មានន័យថាអគ្គីសនីដែលបានចែកចាយដោយក្រុមហ៊ុនអគ្គីសនីរដ្ឋ ឬ ក៏ក្រុមហ៊ុនឯកជន ។ ម៉ាស៊ីនភ្លើង (លេខកូដ 2) យោងទៅលើម៉ាស៊ីនភ្លើងឯកជនដែលប្រើប្រាស់ដោយគ្រួសារ ។

បង្គោល 3 : ប្រភពថាមពលសំខាន់ៗប្រើប្រាស់សំរាប់ចំអិនម្ហូបអាហារ

125. សូមកំណត់ឱ្យច្បាស់ពីអ្នកឆ្លើយនូវប្រភេទថាមពលដែលបានប្រើប្រាស់ច្រើនជាងគេក្នុងគ្រួសារសំរាប់ចំអិនអាហារ ។ សូមចុះលេខកូដឱ្យត្រូវនឹងលេខកូដមួយប្រភេទថាមពលសមស្រប ។ បើសិនគេប្រើថាមពលពីរមុខ ឬច្រើនមុខ ឧ. អគ្គីសនីនិងឧស្ម័នហ្គាស ឧស្ម័នហ្គាសនិងអុសប្រេងកាតនិងធ្យូង ។ល។សូមចុះលេខកូដចំពោះប្រភេទថាមពលណាដែលគេប្រើច្រើនជាងគេសំរាប់ចំអិន ។

លេខកូដរបស់ប្រភេទថាមពលប្រើសំរាប់ចំអិនមានដូចតទៅ :

1 -អុស

2 -ធ្យូងឬធ្យូងថ្ម

3 -ប្រេងកាត

4 -ឧស្ម័នហ្គាស

5 -អគ្គិសនីបណ្ដាញ

6 -គ្មាន

7 -ផ្សេងៗទៀត (សូមបញ្ជាក់)

បង្គោល 4 : ការប្រើប្រាស់បង្គន់នៅក្នុងបរិវេណផ្ទះ

127. ត្រូវកត់ចូលលេខកូដតែមួយ ក្នុងប្រអប់ការេដែលបានផ្ដល់ជូន ។ បើសិនមានបង្គន់នៅក្នុងផ្ទះឬអគារដែលគ្រួសារកំពុងរស់នៅ សូមសួរបញ្ជាក់អំពីប្រភេទបង្គន់ ហើយចុះលេខកូដមួយក្នុងចំណោមលេខកូដពី 2 ដល់ 5 ដែលសមស្របក្នុងប្រអប់ការេ ។

បង្គោល 5 : ប្រភពផ្គត់ផ្គង់ទឹកសំរាប់ទទួលទាន

128. ខាងក្រោមនេះ គឺលេខកូដសំរាប់ប្រភពផ្គល់ទឹកសំរាប់ទទួលទានផ្សេងៗ :

1 - ទឹកបណ្តាញ

2 - អណ្តូងស្នប់/ អណ្តូងខួង

3. អណ្តូងជីកមានគំរបការពារ

4. អណ្តូងជីកគ្មានគំរបការពារ

5. ទឹកភ្លៀង

5 - ទឹកចេញក្រោមដី ទន្លេ ស្ទឹង អូរ បឹង ត្រពាំង

6 - ទឹកទិញ

8 - ប្រភពផ្សេងទៀត (សូមបញ្ជាក់)

សូមផ្តល់លេខកូដសមស្របមួយសំរាប់ប្រភពផ្គត់ផ្គង់ទឹកសំខាន់សំរាប់ទទួលទានរបស់គ្រួសារ។បើមានប្រភពទឹកផ្គត់ផ្គង់ទឹកសំរាប់ទទួលទានពីរ ឬច្រើនសូមផ្តល់លេខកូដនៃប្រភពដែលប្រើច្រើនពេលជាងគេ ។

សូមកត់សំគាល់ថាក្នុងការពាក់ព័ន្ធនេះមានដូចតទៅៈ

លេខកូដ 1 សំដៅដល់ប្រភពផ្គត់ផ្គងទឹក ដោយរដ្ឋករទឹក ឬអង្គភាពក្នុងស្រុកណាមួយដោយមានបណ្តាញតភ្ជាប់ ។ ក្នុងករណីនេះ ទោះបីគ្រួសារអាចបង់ប្រាក់ដល់អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចសំរាប់ការផ្គត់ផ្គងទឹក អ្នកសំភាសន៍មិនត្រូវចាត់ទុកជាទឹកទិញទេ តែត្រូវចាត់ដូចជាទឹកបណ្តាញ ។ លេខកូដ 5 រាប់បញ្ចូលទឹកភ្លៀងដែលបានស្តុកទុកសំរាប់ប្រើ ។ លេខកូដ 6 ត្រូវចុះនៅក្នុងករណីគ្រួសារទៅដងទឹក ត្រង់ពីទឹកចេញក្រោមដី ទន្លេ ស្ទឹង អូរ ឬបឹង/ត្រពាំង ។ គ្រួសារដែលរស់នៅជិតប្រភពទឹកដូចជាទន្លេ ស្ទឹង អូរ ឬបឹង ដោយមានការរៀបចំបូមទឹកចូលដល់បរិវេណផ្ទះតាមរយៈបណ្តាញបំពង់ទឹកដោយប្រើម៉ាស៊ីន ។ សំរាប់គ្រួសារបែបនេះសូមចុះលេខកូដ 6 មិនមែនលេខកូដ 1 ទេ ។ លេខកូដ 7 ត្រូវចុះនៅក្នុងករណី គ្រួសារទិញទឹកយកមកប្រើ ។ “ទឹកទិញ” រាប់បញ្ចូលទឹកទិញតាមមធ្យោបាយដូចជាទឹកផ្គល់ឱ្យដោយ អ្នកលក់ ។ ទឹកលក់ជាដប ឬតាមកុងតឺន័រ និងទឹកពីឡានទឹក ។

បង្គោល 6 : ទីតាំង ប្រភពផ្គត់ផ្គង់ទឹកសំរាប់ទទួលទាន

129. ក្រោយពីបានសួរបញ្ជាក់ពីប្រភពផ្គត់ផ្គង់ទឹកសំខាន់ៗសំរាប់ទទួលទានសំរាប់គ្រួសារក្នុងបង្គោល 5 អ្នកសំភាសន៍ត្រូវសួររក តើប្រភពទឹកមានទីតាំងនៅទីណា ។ បើនៅក្នុងបរិវេណផ្ទះ សូមចុះលេខកូដ 1 នៅក្នុងប្រអប់ការេ បើនៅជិតបរិវេណផ្ទះ សូមចុះលេខកូដ 2 ឬបើនៅឆ្ងាយពីបរិវេណផ្ទះ សូម

ចុះលេខកូដ 3 ។ “នៅជិតបរិវេណផ្ទះ” សំដៅដល់ចម្ងាយដើរប្រហែល 5 នាទី ។ “នៅឆ្ងាយពីបរិវេណផ្ទះ” គឺមានចម្ងាយច្រើនជាងចម្ងាយដើរប្រហែល 5 នាទីនេះ ។

បង្គោល 7 : ចំនួនបន្ទប់ដែលគ្រប់គ្រងដោយគ្រួសារ

130. សូមកត់ចូលក្នុងប្រអប់ការេដែលទុកស្រាប់នៅក្នុងបង្គោលនេះ នូវចំនួនបន្ទប់ដែលកាន់កាប់ដោយគ្រួសារ ដោយប្រើលេខកូដដូចបានគូសបញ្ជាក់នៅក្នុងបង្គោលស្រាប់ ។ បើសិនគ្រួសារមួយកាន់កាប់បន្ទប់ច្រើនពីប្រាំបីឡើងទៅអ្នកត្រូវកត់ចូលតែលេខកូដ 8 ។

130.1 បន្ទប់មួយត្រូវមានជញ្ជាំង 4 មានដំបូលមួយ និងទ្វារចេញចូលមួយ ។ បន្ទប់នេះត្រូវទូលាយ ហើយវែងគ្រប់គ្រាន់សំរាប់មនុស្សដេកនៅក្នុងនោះ ។ ក្នុងការចុះចំនួនបន្ទប់ដែលកាន់កាប់ដោយគ្រួសារ អ្នកត្រូវដកចេញនូវផ្ទះបាយ ឃ្លាំង បន្ទប់ទឹក និងបង្គន់ ដែលធម្មតាជាបន្ទប់មិនមានប្រយោជន៍សំរាប់រស់នៅ ឬដេក ។ បន្ទប់ទទួលភ្ញៀវមួយដែលបានចែកគ្នាប្រើប្រាស់ច្រើនជាងមួយគ្រួសារ បន្ទប់ទទួលភ្ញៀវនេះពុំបានរាប់បញ្ចូលជារបស់គ្រួសារណាមួយឡើយ ។

បង្គោល 8 ដល់ 17(ក) និង (ខ) : ប្រដាប់ប្រើប្រាស់ដែលគ្រួសារមាន

131. មានមុខប្រដាប់ប្រើប្រាស់ 10 មុខ បានផ្តល់មួយក្នុងបង្គោល 8 ដល់ 16 ហើយនិងពីរក្នុងបង្គោល 17។សូមសួរបញ្ជាក់សំរាប់បង្គោលនីមួយៗតើគ្រួសារមានប្រដាប់ប្រដារទាំងនេះដែរឬទេ ?។ បើគ្រួសារមិនមានប្រើប្រដាប់ប្រដារទេសូមចុះ “00” ក្នុងប្រអប់ការេស្រាប់ ។ បើគ្រួសារមានប្រើប្រដាប់ប្រដារ សូមសួរតើមានចំនួនប៉ុន្មាន ហើយចុះចំនួននោះក្នុងប្រអប់ការេស្រាប់ ។

បង្គោល 18 និង 19: ការប្រើប្រាស់អ៊ិនធើណែត

132. សូមសួរបញ្ជាក់ថាតើគ្រួសារមានប្រើ **អ៊ិនធើណែត** នៅក្នុងផ្ទះ ឬនៅសាធារណៈ ។ បើ “មានប្រើ” នៅក្នុងផ្ទះសូមចុះលេខកូដ1ក្នុងប្រអប់ការេនៃបង្គោល 18 ហើយចុះលេខកូដ 2 ក្នុងបង្គោល 19 ។ បើ “មានប្រើ” នៅសាធារណៈនៅតាមទៀមកាហ្វេ តាមហាង**អ៊ិនធើណែត នៅការិយាល័យ ឬកន្លែងដទៃទៀត** សូមចុះលេខកូដ1ក្នុងប្រអប់ការេនៃបង្គោល19 ។ បើ “គ្មានប្រើទេ” សូមចុះលេខកូដ 2 ក្នុងប្រអប់ការេ ។

133. ការបំពេញតារាង (ខ) តារាងសំនួរតាមគ្រួសារផ្នែក 5 :មនុស្សស្លាប់នៅក្នុងគ្រួសារ

នេះជាផ្នែកចុងក្រោយនៃតារាងសំណួរតាមគ្រួសារ (តារាង ខ) ។ ផ្នែកនេះត្រូវបានចាត់ជាផ្នែកនៃបញ្ជីសំណួរតាមគ្រួសារដែលមានសំណួររសើបបំផុត ។ អ្នកសំភាសន៍ត្រូវចេះគួរសម ហើយអំណត់អត់ធ្មត់នៅពេលសួរសំណួរនេះ ។ អ្នកសំភាសន៍ត្រូវចេះពន្យល់ដល់អ្នកឆ្លើយអំពីព័ត៌មាននេះដែលគេត្រូវការជាចាំបាច់សំរាប់សិក្សាពីមរណៈភាព (ក្នុង 1000ប្រជាជន) អត្រាមរណៈភាពមាតា និង

សំរាប់គណនាអត្រាកំណើនប្រជារាស្ត្រ ។ អ្នកសំភាសន៍ត្រូវតែប្រុងប្រយ័ត្នជាពិសេសសួរសំណួរនេះ ដើម្បីទទួលព័ត៌មានត្រឹមត្រូវ ។ អ្នកសំភាសន៍ត្រូវសួរសំណួរបញ្ជាក់ដោយមានការអត់ធ្មត់ដើម្បីសំរេចកិច្ចការនេះ ។

131.1 មនុស្សស្លាប់នៅក្នុងគ្រួសារ ក្នុងរយៈពេល 12 ខែ កន្លងមក : ចំនួនមនុស្សស្លាប់សរុប បង្គោល(1) ដល់(6) សំរាប់កត់ត្រាការស្លាប់នៃសមាជិកណាម្នាក់ឬច្រើននាក់ក្នុងរយៈពេល 12 ខែកន្លងមក

នេះទាក់ទងដល់ការស្លាប់នៃសមាជិកណាម្នាក់ ឬច្រើននាក់ក្នុងរយៈពេល 12 ខែកន្លងមកនៅគ្រួសារដដែល ។ មុននឹងកត់ត្រាមនុស្សស្លាប់ណាមួយ អ្នកសំភាសន៍ត្រូវដឹងថា ការស្លាប់នៃមនុស្សដែលកើតឡើងនៅពេលមនុស្សនោះបានរស់នៅក្នុងគ្រួសារ ។ ជាឧទាហរណ៍ស្ត្រីម្នាក់ពីពេលមុនគាត់ជាសមាជិករបស់គ្រួសារនៅរយៈពេលធ្វើជំរឿន បានស្លាប់ជាសមាជិកគ្រួសារមួយទៀត (ដែលនាងបានមកនៅជាមួយក្រោយពេលរៀបការ) ការស្លាប់របស់នាងមិនត្រូវចុះនៅក្នុងគ្រួសារជំរឿនទេ ។

133.2 បើសមាជិកនៃគ្រួសារជំរឿនបានស្លាប់នៅមន្ទីរពេទ្យ ដោយមិនគិតដល់រយៈពេលដែលស្ថិតក្នុងមន្ទីរពេទ្យ មនុស្សស្លាប់បែបនេះត្រូវចុះក្នុងគ្រួសារជំរឿន ។ បើសមាជិកម្នាក់នៃគ្រួសារជំរឿនបានធ្វើដំណើរទៅកន្លែងមួយដើម្បីព្យាបាលរោគ បានស្លាប់នៅកន្លែងនោះ មនុស្សស្លាប់នោះត្រូវចុះក្នុងគ្រួសារជំរឿន ។ ជាឧទាហរណ៍ **ណារា** ជាសមាជិកនៃគ្រួសារ (ក) នៅខេត្តកណ្តាលបានធ្លាក់ឈឺ ហើយទៅភ្នំពេញដើម្បីទទួលការព្យាបាល ហើយស្នាក់នៅក្នុងគ្រួសារ(ខ)នៅភ្នំពេញ ។ បើគាត់ស្លាប់នៅភ្នំពេញ ការស្លាប់របស់គាត់ត្រូវចុះនៅក្នុងគ្រួសារ (ក) ហើយមិនមែនក្នុងគ្រួសារ(ខ)ទេ ។ ដើម្បីកំណត់ថាតើនៅ ក្នុងគ្រួសារណានោះសមាជិកម្នាក់ត្រូវកត់ចូលក្នុងគ្រួសារក្នុងករណីបែបនេះត្រូវយករយៈពេល6ខែ ឬលើស មកដាក់បញ្ចូលជារយៈពេលដែលមនុស្សបានស្នាក់នៅក្នុងគ្រួសារដើម្បីចាត់គាត់ឱ្យស្ថិតនៅក្នុងគ្រួសារ ដែលគាត់បានស្នាក់នៅ ។

133.3 សំរាប់ការកត់ត្រាមនុស្សស្លាប់នៅក្នុងគ្រួសារក្នុងរយៈពេល 12 ខែកន្លងមក គេបានផ្តល់ប្រាំបួនបង្គោល ។ មួយបន្ទាត់ត្រូវប្រើសំរាប់ចុះមនុស្សស្លាប់មួយរូប។ បង្គោលទី 1 គឺសំរាប់លេខរៀង ។ ក្នុងបង្គោលទី 2 អ្នកសំភាសន៍ត្រូវសរសេរនាមត្រកូល និងនាមខ្លួននៃសព ។ ក្នុងករណីទារកស្លាប់ដែលមិនទាន់មានឈ្មោះសូមសរសេរ “ទារក (ទារករបស់ កូយ គិម ដេត)” ។ ក្នុងបង្គោល 3 អ្នកសំភាសន៍ត្រូវបំពេញភេទនៃសព ។ ក្នុងបង្គោល 4 អ្នកសំភាសន៍ត្រូវបំពេញទំនាក់ទំនងទៅមេគ្រួសារនៃសព ។ ក្នុងបង្គោល 5 អ្នកសំភាសន៍ត្រូវបំពេញអាយុនៅពេលស្លាប់នៃសពជាឆ្នាំពេញ ។ ក្នុងបង្គោល 6 អ្នកសំភាសន៍ត្រូវចុះលេខកូដសមស្របសំរាប់មូលហេតុនៃការស្លាប់របស់មនុស្ស ។ បញ្ជីនៃមូលហេតុនៃការស្លាប់បានផ្តល់ជូននៅខាងក្រោមបញ្ជីសំណួរ រួមមានលេខកូដមួយក្រុមសំរាប់ជម្ងឺ និងមួយក្រុមទៀតសំរាប់គ្រោះថ្នាក់ ។ លេខកូដពី 01 ដល់11ពាក់ព័ន្ធដល់ជម្ងឺ និងលេខកូដពី

12 ដល់ 15 សំរាប់គ្រោះថ្នាក់ ។ បើមានមូលហេតុពីរ ឬច្រើន សូមចុះលេខកូដតែមួយ ក្រោយពីបាន សួរបញ្ជាក់ តើមូលហេតុដែលសំខាន់បំផុត ។ បើក្រោយពីការខិតខំទាំងអស់ (ឧ.ទ. ការពិភាក្សាជាមួយ សមាជិកឯទៀត ។ល។) អ្នកសំភាសន៍មិនអាចបញ្ជាក់យក មូលហេតុពិតប្រាកដ នៃការស្លាប់របស់ មនុស្សណាម្នាក់សូមចុះលេខកូដ 16 (មិនដឹង) ។

134. បង្គោល 7(ក) 7(ខ) និង 7(គ) សំរាប់កត់ត្រាមរណៈភាពមាតាក្នុងចំណោមស្ត្រីអាយុ 15-49 ឆ្នាំ បង្គោលទាំងនេះមានបំណងចង់ដឹងថាតើម្តាយស្លាប់មានអាយុ 15-49 ឆ្នាំនៅក្នុងគ្រួសារ ជាមូលហេតុនៃមរណៈមាតា ។ បើស្ត្រីស្លាប់នៅពេលមានផ្ទៃពោះ នៅអំឡុងពេលសំរាលកូន ឬនៅក្នុងរយៈពេល 42 ថ្ងៃក្រោយពេលសំរាលកូន អ្នកសំភាសន៍ត្រូវយកការស្លាប់នោះជាមរណៈមាតា ។ អ្នកសំភាសន៍គួរបានកត់សំគាល់រួចមកហើយថា ការស្លាប់បែបនេះ ដែលមានលេខកូដ 09 ឬ10 ក្នុងបង្គោល 6 ។ តាមដែលអាចធ្វើទៅបានពីដំបូង លេខកូដឯទៀតខ្លះអាចផ្តល់ផងដែរក្នុងបង្គោល 6 សំរាប់ការស្លាប់របស់ស្ត្រីអាយុ 15-49 ឆ្នាំ ដែលស្លាប់ក្នុងរយៈពេល 42 ថ្ងៃក្រោយពេលសំរាលកូន ។ ហេតុនេះអ្នកត្រូវសួរបញ្ជាក់ដោយប្រុងប្រយ័ត្ន ដើម្បីទទួលបានព័ត៌មានក្នុងបង្គោល 7(ក) 7(ខ) និង 7(គ) ។

134.1សំរាប់បង្គោល 7(ក) អ្នកសំភាសន៍ត្រូវសួរបញ្ជាក់ដើម្បីរកឱ្យឃើញថាតើការស្លាប់របស់ស្ត្រីកើត មាននៅពេលនាងមានផ្ទៃពោះ ឬក្នុងរយៈពេលសំរាលកូន ឬក្នុងរយៈពេល 42ថ្ងៃ ក្រោពេលនាងសំរាលទារកមួយ ។ បើចម្លើយ “បាទ/ចាស” សូមចុះលេខកូដ 1 ក្នុងបង្គោល 7(ក) បើចម្លើយ “ទេ” សូមចុះលេខកូដ 2 ហើយគូសសញ្ញា(-)ក្នុងបង្គោល 7(ខ) និង 7(គ) ។ បើចម្លើយ “បាទ/ចាស” ក្នុងបង្គោល 7(ក) សូមចុះលេខកូដសមស្របក្នុងបង្គោល 7(ខ) សំរាប់ទីកន្លែងដែលការស្លាប់កើតមានឡើងពីបញ្ជីលេខកូដដែលផ្តល់ជូនខាងក្រោមបង្គោលនោះ ។ លេខកូដ រួមមានដូចតទៅៈ

1. មន្ទីរពេទ្យ
2. មណ្ឌលសុខភាព
3. នៅផ្ទះ
4. ផ្សេងទៀត

បន្ថែមពីលើនេះអ្នកសំភាសន៍ត្រូវកត់ចូលលេខកូដសមស្របក្នុងបង្គោល 7(គ) (ពីបញ្ជីដែលផ្តល់ជូនបង្គោលនោះ) សំរាប់មនុស្សដែលមកជួយនាងមុនពេលនាងស្លាប់ ។ លេខកូដត្រូវចុះមានដូចតទៅៈ

1: វេជ្ជៈបណ្ឌិត

2: គិលានុបដ្ឋាក/យិកា

3: ពេទ្យឆ្មប

4: ឆ្មបបុរាណ(TBA)

5: ផ្សេងទៀត(បញ្ជាក់) ……………..

6: គ្មាន

ជំពូក IV
ការធ្វើជំរឿនសមាជិកនៃគ្រួសារស្ថាប័ន

135. ដូចបានពណ៌នានៅវគ្គ 27 នៃជំពូក 2 គ្រួសារស្ថាប័នមួយគឺជាគ្រួសារមួយដែលមានសមាជិកគ្មានជាប់សាច់ញាតិអ្វីឡើយរស់នៅជាមួយគ្នា ដូចជាផ្ទះទទួលអ្នកស្នាក់នៅ អាហារដ្ឋាន អន្តេវាសិកដ្ឋាន សណ្ឋាគារ ផ្ទះសង្គ្រោះ ពន្ធនាគារ វត្តអារ៉ាម ។ល។ ។ ត្រូវកត់សំគាល់ថា បើមានមនុស្សមួយក្រុម ដែលពីម្នាក់ទៅម្នាក់គ្មានជាប់សាច់ញាតិហើយរស់នៅក្នុងអគារ/សំណង់ជាមួយគ្នា តែមិនបានបរិភោគបាយចេញពីផ្ទះបាយរួមនោះ ពួកគេទាំងនោះ *មិនអាចបង្កើត*ជាគ្រួសារស្ថាប័នឡើយ។ មនុស្សម្នាក់ៗនៃក្រុមជនទាំងនោះ ត្រូវចាត់ទុកជាគ្រួសាររស់នៅដាច់ដោយឡែកពីគ្នា ។

136. នៅកំឡុងពេលធ្វើការចុះបញ្ជីផ្ទះ (មើលវគ្គ 45 ជំពូក 2) អ្នកបានសំគាល់ឃើញជាស្រេចហើយនូវគ្រួសារស្ថាប័ន ។ ជំពូកនេះពាក់ពន្ធ័ទៅនឹងការធ្វើជំរឿនសមាជិកនៃគ្រួសារស្ថាប័នទាំងនេះ ។ គេត្រូវធ្វើជំរឿនតែសមាជិកដែលវត្តមាននៅក្នុងគ្រឹះស្ថានមួយនៅយប់ធ្វើជំរឿន ។ មន្ត្រីនៃគ្រឹះស្ថាននោះដូចជាអ្នកយាម អ្នកគ្រប់គ្រង អ្នកជំនួយការ អ្នកបោសសំអាត ។ល។ ដែលគ្រាន់តែមកធ្វើការនៅក្នុងគ្រឹះស្ថាននេះ តែមិនបានស្នាក់នៅក្នុងគ្រឹះស្ថានគឺត្រូវគេជំរឿននៅតាមលំនៅដ្ឋានរបស់ពួកគាត់ មិនមែននៅគ្រឹះស្ថាននេះទេ ។ មន្ត្រីបែបនេះ ដែលមានភារកិច្ចនៅពេលយប់នៅគ្រឹះស្ថាននឹងមិនត្រូវជំរឿនដូចសមាជិកនៃគ្រឹះស្ថាននោះ ទោះបីពួកគេបានចំណាយពេលវេលានៅយប់ធ្វើជំរឿននៅគ្រឹះស្ថាននោះក៏ដោយ ។ ដែលចាត់ដូចនេះពីព្រោះពួកគេជាធម្មតា បានស្នាក់នៅតាមលំនៅដ្ឋានរបស់ពួកគេរៀងខ្លួន តែនៅពេលនេះគេគ្រាន់តែមកគ្រឹះស្ថានដើម្បីធ្វើការតែប៉ុណ្ណោះ ។

137. សេចក្តីណែនាំសំរាប់បំពេញតារាង ក តារាងបញ្ជីផ្ទះនិងតារាងខ តារាងសំណួរតាមគ្រួសារសំរាប់គ្រួសារស្ថាប័នមានផ្តល់ជូនខាងក្រោមនេះ :

តារាង ក តារាងបញ្ជីផ្ទះ

(i) នៅក្នុងបង្គោល 8 នៃតារាង ក អ្នកត្រូវសរសេរឈ្មោះគ្រួសារស្ថាប័នដោយមានសរសេរអមជាមួយនូវឋានៈតែងតាំងនៃមេគ្រួសារស្ថាប័ននោះ ។ បើសិនគ្មានឋានៈតែងតាំងទេនោះអ្នកអាចសរសេរឈ្មោះមេគ្រួសារស្ថាប័នដែលគេស្គាល់ជាងគេ ។

ករណីគ្រួសារស្ថាប័នសូមសរសេរអក្សរ "ស" ក្នុងវង់ក្រចកពីក្រោយឈ្មោះ ឬឋានៈតែងតាំងនៃមេគ្រួសារនៅក្នុងបង្គោលនេះ ។ ឧទាហរណ៍ កូលាប (II) អន្តេវាសិកដ្ឋានសាលា អ្នកគ្រប់គ្រង (ស) លោក ស្រី វដ្ឋា (ស) ។ សូមសរសេរផងដែរ " គ្រួសារស្ថាប័ន " ក្នុងបង្គោលសេចក្តីផ្សេងៗ (បង្គោល 13) ។

(ii) អ្នកត្រូវបំពេញគ្រប់បង្គោលផ្សេងទៀតដូចគ្នាក្នុងករណីគ្រួសារ ឬគ្រួសារប្រក្រតី ។

តារាង ខ តារាងសំណួរតាមគ្រួសារ

ផ្នែក 1

(i) សូមចុះលេខកូដ 2 នៅក្នុងប្រអប់ខាងក្រោម " ប្រភេទនៃគ្រួសារ / ប្រជារាស្ត្រ "។

(ii) ចំពោះឈ្មោះមេគ្រួសារត្រង់ព័ត៌មានសំគាល់សូមអនុវត្តតាមសេចក្តីណែនាំដូចបានផ្តល់ជូនក្នុង (i) នៅតារាងក តារាងបញ្ជីផ្ទះខាងលើ ។

(iii) សេចក្តីណែនាំសំរាប់បំពេញព័ត៌មានផ្សេងទៀតនៅផ្នែក 1 គឺដូចគ្នាចំពោះគ្រួសារធម្មតា លើកលែងតែគ្រួសារស្ថាប័ន អ្នកមិនត្រូវបំពេញតារាងសំណួរ 1.1.1.2, 1.3 និងតារាងសរុប តារាងសំណួរក្នុងផ្នែក 1 ។ ហេតុនេះអ្នកត្រូវទុកផ្នែកនេះឱ្យស្អាតនៅក្នុងកំរងតារាងសំណួរតាមគ្រួសារដែលបានប្រើសំរាប់សំភាសន៍គ្រួសារស្ថាប័នមួយ ។

ផ្នែក 2

(i)ការធ្វើជំរឿនសមាជិកនៃគ្រួសារស្ថាប័នក្នុងផ្នែកនេះនៃតារាងសំណួរតាមគ្រួសារត្រូវអនុវត្តតាមវិធីសាស្រ្តដដែលដូចបានធ្វើចំពោះគ្រួសារធម្មតា ឬគ្រួសារប្រក្រតី ។

(ii) យ៉ាងណាក្តីនៅពេលបំពេញបង្គោល 2 (នាមត្រកូល និងនាមខ្លួនពេញលេញ) និងបង្គោល 3 (ញាតិសន្តាន) សូមអនុវត្តតាមការណែនាំដូចផ្តល់ជូនខាងក្រោមនេះ :

(ក) ដំបូងសូមចំលងនាមត្រកូលនិងនាមខ្លួននៃមេគ្រួសារស្ថាប័នដូចបានផ្តល់ជូនក្នុងផ្នែក 1 ត្រង់នាមត្រកូល និងនាមខ្លួននៃមេគ្រួសារ ។

(ខ) ចំពោះសមាជិកម្នាក់ៗ (ផ្សេងពីមេគ្រួសារស្ថាប័ន) សូមចុះលេខកូដ 7 (គ្មានជាប់សាច់ញាតិ) ក្នុងបង្គោល 3 ។

ផ្នែក 3

(i) ការធ្វើជំរឿនស្រង់ព័ត៌មានពីភាពបង្កើតកូនបានរបស់សមាជិកស្ត្រីដែលមានអាយុ 15 ឆ្នាំឡើងទៅនៃគ្រឹះស្ថានមួយក្នុងផ្នែកនេះនៃតារាងសំណួរតាមគ្រួសារ និងអនុវត្តតាមវិធីសាស្រ្តដូចគ្នាចំពោះគ្រួសារធម្មតា ឬគ្រួសារប្រក្រតី ។

ផ្នែក 4

(i)

ផ្នែកនេះនៃតារាងសំណួរតាមគ្រួសារស្តីពីស្ថានភាពលំនៅដ្ឋាននិងប្រដាប់ប្រើប្រាស់ក្នុងផ្ទះមិនត្រូវបំពេញចំពោះគ្រួសារស្ថាប័នឡើយ។ ដូច្នេះអ្នកត្រូវរក្សាទុកឱ្យផ្នែកនេះស្អាតបំផុត។

ផ្នែក 5

(i) ត្រូវបញ្ចប់ផ្នែកនេះនៃតារាងសំណួរតាមគ្រួសារស្តីពីមនុស្សស្លាប់នៅក្នុងគ្រួសារក្នុងរយៈពេល 12 ខែកន្លងមក ត្រូវអនុវត្តតាមវិធីសាស្ត្រដូចគ្នាចំពោះគ្រួសារធម្មតា ឬគ្រួសារប្រក្រតី ។

គ្រួសារស្ថាប័នមានទំហំធំ

138. បើមានគ្រឹះស្ថានណាមួយនៅក្នុងមណ្ឌលជំរឿនរបស់អ្នកមានចំនួនសមាជិកច្រើន (លើសពី 10 នាក់) នៅពេលដើរធ្វើបញ្ជីផ្ទះ អ្នកត្រូវជួបប្រាស្រ័យជាមួយប្រធានគ្រឹះស្ថាននោះ ដោយសុំឱ្យគាត់រៀបចំ និងថែរក្សាបញ្ជីឈ្មោះសមាជិកគ្រួសារស្ថាប័នរបស់គាត់ដែលស្ថិតនៅក្នុងគ្រឹះស្ថាននៅយប់ធ្វើជំរឿន ។

138.1 នៅថ្ងៃទី 3 ខែមិនា ឆ្នាំ 2008 អ្នកសំភាសន៍ត្រូវចុះទៅកាន់គ្រឹះស្ថានជាថ្មីម្តងទៀត ដើម្បីផ្ទៀងផ្ទាត់បញ្ជីសមាជិកគ្រួសារស្ថាប័ន ដែលបានរៀបចំដោយប្រធានស្ថាប័ន។ ឈ្មោះសមាជិកដែលមិនបានស្នាក់នៅយប់ធ្វើជំរឿននៅក្នុងគ្រឹះស្ថាននោះត្រូវលុបចេញពីបញ្ជីដែលបានរៀបចំ ហើយឯចំណែកអ្នកដែលមិនមានឈ្មោះក្នុងបញ្ជីរៀបចំមុន តែនៅយប់ធ្វើជំរឿនបែរជាបានមកស្នាក់នៅក្នុងគ្រឹះស្ថាននោះត្រូវរាប់បញ្ចូល ។ អ្នកត្រូវសំភាសន៍ជាមួយមនុស្សគ្រប់រូបដែលមានឈ្មោះក្នុងបញ្ជីដែលទើបតែកែតំរូវថ្មីៗ ។

ជំពូក V

ការធ្វើជំរឿនគ្រួសារគ្មានផ្ទះសំបែង ប្រជារាស្ត្រនៅតាមទូក កាណូត កប៉ាល់ ផ្ទះទឹក និងប្រជារាស្ត្រឆ្លងកាត់

គ្រួសារគ្មានផ្ទះសំបែង

139. គ្រួសារប្រភេទនេះរាប់បញ្ចូលទាំងអ្នកមិនរស់នៅក្នុងអគារ ឬសំណង់ (ឧ. អ្នកដែលរស់នៅចិញ្ចើមថ្នល់ ទីក្រាលថ្ម ឬបេតុង នៅក្នុងទីល្ហល្ហេវ នៅក្រៅទីវត្តអារ៉ាម ឬទីផ្សារ ។ល។) ។ គ្រួសារបែបនេះមាននៅក្នុងមណ្ឌលជំរឿនរបស់អ្នកត្រូវរាប់នៅពេលជិតអធ្រាតថ្ងៃទី 3 ខែ មិនា ឆ្នាំ 2008 ឧទាហរណ៍នៅយប់ធ្វើជំរឿននោះ ។ ដើម្បីសំរេចការងារនេះបានអ្នកត្រូវកត់សំគាល់អំពីទីកន្លែងដែលអាចធ្វើទៅបាន ដែលតាមធម្មតាគ្រួសារប្រភេទនេះនិយមមកស្នាក់នៅក្នុងមណ្ឌលជំរឿនរបស់អ្នក ។ អ្នកអាចកត់សំគាល់ទីកន្លែងទាំងនេះនៅពេលធ្វើបញ្ជីផ្ទះ ។ យ៉ាងណាក៏ដោយសូមកត់សំគាល់ថាប្រជារាស្ត្រប្រភេទនេះរស់នៅតាមទីល្ហល្ហេវ គ្មានអគារ ឬសំណង់ ហេតុនេះពួកគេមិនត្រូវបានចុះក្នុងបញ្ជីផ្ទះទេ (តារាង ក)។ អ្នកត្រូវកត់សំគាល់ទីតាំងដែលប្រជារាស្ត្រគ្មានផ្ទះសំបែង គេនិយមមកស្នាក់នៅឱ្យបានអស់ ហើយរាប់ពួកគេនៅក្នុងតារាង ខ នៅយប់ធ្វើជំរឿន ។ បើមានជនគ្មានផ្ទះសំបែងច្រើនក្នុងមណ្ឌលជំរឿនរបស់អ្នកនោះអ្នកមិនអាចរាប់បានអស់តែម្នាក់ឯងក្នុងមួយយប់ដោយគ្មានជំនួយបានឡើយ ។ អ្នកត្រូវរាយការណ៍ហេតុផលនេះ ជូនដល់អ្នកត្រួតពិនិត្យរបស់អ្នកជាមុន ដើម្បីសូមជំនួយអ្នកសំភាសន៍បន្ថែមឱ្យជួយអ្នកដើម្បីធ្វើការរាប់មនុស្សគ្មានផ្ទះសំបែងតែមួយយប់ឱ្យអស់។ អ្នកសុំទានមនុស្សរសាត់ព្រាត់គ្មានលំនៅពិតប្រាកដ និងមនុស្សវិកលចរិកដែលរស់នៅដោយគ្មានជំរក ត្រូវរាប់ជាប្រជារាស្ត្រគ្មានផ្ទះសំបែងហើយ មិនត្រូវភ្លេចឡើយ ។

140.សេចក្តីណែនាំសំរាប់បំពេញតារាង ខ តារាងសំណួរតាមគ្រួសារសំរាប់គ្រួសារគ្មានផ្ទះសំបែងមានផ្តល់ជូនខាងក្រោមនេះ :

តារាង ខ តារាងសំណួរតាមគ្រួសារ

ផ្នែក 1

(i) សូមចុះលេខកូដ 3 នៅក្នុងប្រអប់ខាងក្រោម "ប្រភេទនៃគ្រួសារ / ប្រជា រាស្ត្រ "។

(ii) នៅក្នុងព័ត៌មានសំគាល់ សូមបំពេញត្រង់អគារលេខដោយលេខកូដ 999 សំរាប់សំគាល់គ្រួសារគ្មានផ្ទះសំបែង ។ លេខគ្រួសារអាចជា 01.12....។ល។ សំរាប់គ្រួសារគ្មានផ្ទះសំបែងនៅក្នុង

មណ្ឌលជំរឿន ។ ម៉្យាងទៀតបើមាន 20 គ្រួសារបែបនេះនៅក្នុងមណ្ឌលជំរឿន លេខអគារត្រូវសរសេរ 999 សំរាប់អគារនីមួយៗ ហើយលេខគ្រួសារជាលេខ 01.02.....20 ។

(iii) សេចក្តីណែនាំសំរាប់បំពេញព័ត៌មានផ្សេងៗទៀតក្នុងផ្នែកនីមួយៗគឺត្រូវបំពេញដូចគ្នា និងគ្រួសារធម្មតា លើកលែងតែត្រូវគ្រួសារគ្មានផ្ទះសំបែងទេ ដែលនៅក្នុងតារាងសំណួរ 1.1 .1.2 .1.3 និងតារាងសរុបនានាក្នុងផ្នែក 1 មិនបាច់បំពេញឡើយ ។ ហេតុនេះអ្នកត្រូវទុកផ្នែកនេះឱ្យនៅទំនេរស្អាតនៅក្នុងកំរងតារាងសំណួរ ។

ផ្នែក 2

ការជំរឿនស្រង់គ្រួសារគ្មានផ្ទះសំបែងក្នុងផ្នែកនេះនៃតារាងសំណួរតាមគ្រួសារនឹងត្រូវធ្វើតាមវិធីសាស្រ្តដដែល ដូចគ្នានឹងគ្រួសារធម្មតា ឬគ្រួសារប្រក្រតី។

ផ្នែក 3

ការជំរឿនស្រង់ព័ត៌មានអំពីភាពបង្កើតកូនបានរបស់ស្ត្រីមានអាយុ 15 ឆ្នាំឡើងទៅនៅក្នុងគ្រួសារគ្មានផ្ទះសំបែងក្នុងផ្នែកនេះនៃតារាងសំណួរតាមគ្រួសារនឹងត្រូវធ្វើតាមវិធីសាស្រ្តដដែល ដូចគ្នានឹងគ្រួសារធម្មតា ឬគ្រួសារប្រក្រតី។

ផ្នែក 4

ផ្នែកស្តីពីស្ថានភាពលំនៅដ្ឋាន និងប្រដាប់ប្រើប្រាស់នៅក្នុងផ្ទះនៃតារាងសំណួរតាមគ្រួសារនោះ គ្មានលើកជាបញ្ហាសំរាប់គ្រួសារគ្មានផ្ទះសំបែងឡើយ ។ ហេតុនេះអ្នកត្រូវរក្សាផ្នែកនេះឱ្យនៅទំនេរស្អាត ។

ផ្នែក 5

(i) ផ្នែកនេះនៃតារាងសំណួរតាមគ្រួសារស្តីពីមនុស្សស្លាប់នៅក្នុងគ្រួសារក្នុងរយៈពេល 12 ខែកន្លងមក មិនត្រូវបំពេញចំពោះគ្រួសារគ្មានផ្ទះសំបែងឡើយ ។ ដូច្នេះអ្នកត្រូវរក្សាទុកឱ្យផ្នែកនេះស្អាតបំផុត ។

បើអ្នកបានឃើញក្រុមមនុស្សគ្មានផ្ទះសំបែងស្នាក់នៅក្នុងមណ្ឌលជំរឿនរបស់អ្នកដែលគេទាំងនេះគ្មានជាប់សាច់ឈាមអ្វីជាមួយគ្នា(ឧ. ក្មេងអនាថា) អ្នកត្រូវបំពេញលក្ខណៈសំគាល់របស់គេជាបន្តនៅក្នុងតារាង ខ ដដែល (ដោយចាត់ទុកគេថាជាគ្រួសារគ្មានសមាជិកសាច់ឈាម)ដោយផ្តើមពីមនុស្សណាម្នាក់ក្នុងចំណោមអ្នកទាំងនោះ (សន្មតថា) គេហាក់ដូចជាមេគ្រួសារ) និងកត់ត្រាអ្នកទាំងអស់ផ្សេងទៀត ដោយសំគាល់ថាគ្មានជាប់សាច់ញាតិ (លេខកូដ 7) សំរាប់បំពេញក្នុងបង្គោល 3 ញាតិសន្តាន។

ប្រជារាស្ត្រនៅតាមទូក កាណូត កប៉ាល់ ចល័ត

141.មនុស្សដែលរស់នៅតាមទូក កាណូត កប៉ាល់ចល័តត្រូវបានចាត់ទុកថាជាមនុស្សរស់នៅតាមទូក (Boat population) ។ គេទាំងនោះនឹងធ្វើសំភាសន៍នៅពេលយប់ធ្វើជំរឿន ។ មុននឹងធ្វើការសំភាសន៍ទូក កប៉ាល់ ដែលបានប្រទះឃើញនៅក្នុងមណ្ឌលជំរឿនមួយនឹងត្រូវបានដាក់លេខដោយខ្សែកជា 3 ខ្ទង់ដូចតទៅនេះ B001, B002....។ល។ អក្សរ B នៅពីមុខលេខ វាសំគាល់លេខទូក ឬ កប៉ាល់ ។ លេខ ទាំងអស់នេះ ត្រូវសរសេរឱ្យច្បាស់នៅលើទូក-កប៉ាល់ដោយដីស ឬ សរសេរលើក្រដាសបិទ ។ សូមកត់សំគាល់ថា តារាង ក មិនត្រូវបំពេញទេចំពោះ ទូក កប៉ាល់ ។ ទូក កាណូត កប៉ាល់ នឹងត្រូវបានដាក់លេខដោយខ្សែកជាលេខ 3 ខ្ទង់ ។ តារាង ខ ដោយខ្សែកនឹងត្រូវបានបំពេញសំរាប់មនុស្សរស់នៅតាមទូក កាណូត កប៉ាល់ ដោយសន្មត់ថា ទូក កាណូត កប៉ាល់ នីមួយៗនោះជាអគារ ឬសំណង់ដាច់ដោយឡែក ។ នៅក្នុងការចុះសំគាល់ពីព័ត៌មានសំគាល់ដោយឡែកក្នុងផ្នែក 1 នៃតារាង ខ នោះលេខទូក កាណូត កប៉ាល់ នឹងត្រូវសរសេរក្រោមលេខអគារ។ ចុះកូដលេខ 4 នៅក្នុងប្រអប់ខាងក្រោម"ប្រភេទគ្រួសារ / ប្រជារាស្ត្រ" ។ សេចក្តីណែនាំសំរាប់សំភាសន៍មនុស្សរស់តាមទឹកនោះមានលក្ខណៈដូចគ្នានឹងការសំភាសន៍ជាមួយគ្រួសារធម្មតាលើកលែងតែៈ (1) តារាងសំណួរ 1.1.1.2 និង1.3 ហើយនិងតារាងសរុប តារាងសំណួរក្នុងផ្នែក 1 នៃតារាង ខ នោះពុំចាំបាច់បំពេញ ។ (2) : ផ្នែក 4 នៃតារាង ខ ក៏ពុំចាំបាច់បំពេញដែរ ។

ប្រជារាស្ត្រឆ្លងកាត់

142. ប្រជារាស្ត្រក្នុងប្រភេទនេះរួមមានដូចតទៅ : (i) នៅពេលយប់ថ្ងៃធ្វើជំរឿន មនុស្សនៅព្រលានយន្តហោះ មនុស្សនៅចំណតអាយស្ម័យយាន មនុស្សនៅចំណតរថយន្ត មនុស្សនៅកំពង់ផែ កំពង់ចំលង មនុស្សនៅតាមរទេះ (កំពុងធ្វើដំណើរ) (ii) :ជនពនាចរដែលបានបោះជំរុំនៅក្នុងភូមិនៅយប់ធ្វើជំរឿន (iii) : មនុស្សដែលនៅយប់ធ្វើជំរឿនបានស្ថិតនៅលើនាវា នៅក្នុងដែនទឹកនៃដែនដីកម្ពុជា ហើយនិង (iv) :មនុស្សដែលនៅយប់ធ្វើជំរឿនបានស្ថិតនៅប៉ុស្តិ៍ព្រំប្រទល់អន្តរជាតិ ។ បញ្ជីផ្ទះ (តារាង ក មិនត្រូវបំពេញចំពោះប្រជារាស្ត្រឆ្លងកាត់) ។ ការធ្វើសំភាសន៍ជាមួយប្រជារាស្ត្រឆ្លងកាត់នឹងត្រូវធ្វើនៅក្នុងតារាង ខ នៅតាមការណែនាំដូចគ្នានឹងគ្រួសារគ្មានផ្ទះសំបែង ។ តែសំរាប់ករណីប្រជារាស្ត្រឆ្លងកាត់នោះក្រៅពីតារាងសំណួរ 1.1 1.2 និង1.3 នៃផ្នែក 1 ផ្នែក 3 ផ្នែក4 និងផ្នែក 5 ពុំចាំបាច់បំពេញ ។ ដូច្នេះតារាងសំណួរ 1.1 1.2 និង1.3 នៃផ្នែក 1 ហើយនិងផ្នែក 4 ផ្នែក3 និងផ្នែក5 ត្រូវរក្សាទុកឱ្យផ្នែកនេះឱ្យស្អាតបំផុតសំរាប់ប្រជារាស្ត្រឆ្លងកាត់ ។ តែយ៉ាងណាក៏ដោយត្រូវកត់សំគាល់ករណីប្រជារាស្ត្រឆ្លងកាត់ អ្នកត្រូវចុះលេខកូដ 5 នៅក្នុងប្រអប់ខាងក្រោម"ប្រភេទគ្រួសារ/ប្រជារាស្ត្រ" នៅក្នុងផ្នែក 1 ។ អ្នកត្រូវសរសេរឈ្មោះទីតាំងនៅលើបន្ទាត់ចុចៗលើប្រអប់នូវទីកន្លែងដែលយើងជួបប្រទះមនុស្សនោះស្នាក់នៅ (ឧ. ស្ថានីយ៍រថភ្លើង នៅភ្នំពេញ កប៉ាល់ឈ្មោះសូរិយានៅកំពង់ផែ) ការសំរបសំរួលជាពិសេស នឹងត្រូវបានធ្វើឡើងសំរាប់សំភាសន៍ជាមួយប្រជារាស្ត្រឆ្លងកាត់នៅយប់ថ្ងៃធ្វើជំរឿន ។

ករណីទូទៅ

តារាងខាងក្រោមនេះនឹងផ្តល់ការណែនាំដល់អ្នកជាស្រេចសំរាប់បំពេញតារាង ក និងតារាង ខ សំរាប់

លេខកូដត្រូវចុះក្នុងផ្នែក ១ នៃតារាង ខ	ប្រភេទគ្រួសារ	តារាង ក	តារាង ខ				
			តារាង 1.1 1.2 និង 1.3 ហើយនិងសរុបចំនួនមនុស្សសំរាប់តារាងទាំងនេះនៅក្នុងផ្នែក 1	ផ្នែក 2	ផ្នែក 3	ផ្នែក 4	ផ្នែក 5
1	គ្រួសារធម្មតា/ គ្រួសារប្រក្រតី	√	√	√	√	√	√
2	គ្រួសារស្ថាប័ន	√	x	√	√	x	√
3	គ្រួសារគ្មានផ្ទះសំបែង	x	x	√	√	x	√
4	ប្រជាជនរស់នៅលើទូកកាណូតចល័ត	x	x	√	√	x	√
5	ប្រជាជនឆ្លងកាត់	x	x	√	x	x	x

កំណត់សំគាល់ : សញ្ញា √ **មានន័យថាត្រូវបំពេញ** ។ សញ្ញា **x មានន័យថាមិនត្រូវបំពេញទេ**

ប្រភេទនៃគ្រួសារខុសៗគ្នា

ជំពូក VI
ការរៀបចំតារាងសរុបសង្ខេបរបស់អ្នកសំភាសន៍ (ធ្វើតាមគ្រួសារ)

143. ក្រោយពីបានបំពេញការរាប់តាមគ្រួសារចប់សព្វគ្រប់ អ្នកត្រូវបំពេញក្នុងតារាង 2 ឈ្មោះថា តារាងសរុបសង្ខេបរបស់អ្នកសំភាសន៍ (មើលឧបសម្ព័ន VI) ។ អ្នកត្រូវបំពេញដោយប្រុងប្រយ័ត្ន អំពីព័ត៌មានសំគាល់ ។ តួលេខដែលអ្នកផ្តល់ក្នុងតារាងសរុបសង្ខេបនេះ គេនឹងប្រើសំរាប់ការចងក្រង លទ្ធផលជាបណ្តោះអាសន្ន ។ ហេតុដូច្នេះអ្នកពុំគួរមានការភាន់ច្រឡំ ឬបង្កកំហុសថែមក្នុងការ បំពេញតារាងនោះឡើយ ។ គេបានផ្តល់ 30 បន្ទាត់ក្នុងតារាងសរុបសង្ខេបរបស់អ្នកសំភាសន៍ ។ អ្នកអាចទាញយកព័ត៌មាន ដែលត្រូវការពីគ្រួសារនីមួយៗចេញពីបង្គោលដែលពាក់ព័ន្ធក្នុងតារាង ខ ផ្នែក 2 និងកត់ត្រាឱ្យបានត្រឹមត្រូវនៅក្នុងតារាងនេះ ។ ចំនួនកំរងតារាងត្រូវការ គឺអាស្រ័យទៅនឹង ចំនួនគ្រួសារនៅក្នុងមណ្ឌលជំរឿន ។ សូមចុះលេខទំព័រខាងលើ ខាងស្តាំដៃនៃតារាងនីមួយៗដែល បានប្រើ ។ បន្ទាត់នីមួយៗ ក្នុងតារាងនេះត្រូវប្រើសំរាប់តែមួយគ្រួសារ ។ បន្ទាត់ចុងក្រោយបង្អស់ទុក សំរាប់ដាក់លេខសរុបតាមបង្គោលនិមួយៗ ។ នៅក្នុងបង្គោល 3 អ្នកត្រូវរាប់ចំនួនគ្រួសារ ហើយចុះចំនួននោះក្នុងបង្គោលសរុប។ នៅទំព័រនីមួយៗនោះត្រូវបានផ្តល់ជូន ។ សរុបរួមសំរាប់ មណ្ឌលជំរឿនទាំងអស់ដែលត្រូវដាក់លេខមាននៅក្នុងបន្ទាត់ចុងក្រោយ ។ វិធីសាស្ត្របំពេញបង្គោល 2 ដល់ 8 នៃតារាងសរុបសង្ខេបរបស់អ្នកសំភាសន៍ ត្រូវបានណែនាំដូចខាងក្រោមនេះ ។

បង្គោល 2 និង 3 : អគារលេខ និងគ្រួសារលេខ

144. នៅក្នុងបង្គោលទាំងពីរនេះ សូមចំលងអាគារលេខ និងគ្រួសារលេខនៃគ្រួសារនីមួយៗ ពី ព័ត៌មានសំគាល់ ដែលផ្តល់ជូននៅដើមទំព័រនៃតារាងខផ្នែក 1 បំពេញស្រាប់សំរាប់គ្រួសារ ។

បង្គោល 4 :ចំនួនតារាងសំណួរសំរាប់គ្រួសារដែលបានប្រើប្រាស់

145. អ្នកត្រូវសរសេរនៅទីនេះនូវចំនួនតារាង " ខ " ដែលបានប្រើសំរាប់គ្រួសារ ។ អ្នកត្រូវកត់ត្រា ចំនួននេះចូលទៅក្នុងប្រអប់នៅខាងក្រោមទំព័រឆ្វេងដៃនៃទំព័រទី 1 នៃតារាងទី 1 " ខ " ដែលបាន ប្រើប្រាស់សំរាប់គ្រួសារ ។

បង្គោល 5 ដល់ 7 : ចំនួនប្រជារាស្ត្របានពីជំរឿន

146. អ្នកត្រូវរាប់ចំនួនមនុស្សប្រុស (លេខកូដ 1) ពីបង្គោល 4 នៃតារាង " ខ " ផ្នែក 2 រួចកត់ត្រា ចំនួននោះក្នុងបង្គោល 5 នៃតារាងនេះ ។ សូមរាប់ចំនួនមនុស្សស្រី (លេខកូដ 2) ពីបង្គោល 4 នៃ

តារាង ខ ផ្នែក 2 រួចកត់ចំនួននោះនៅក្នុងបង្គោល 6 នៃតារាងនេះ ។ សូមបូកបង្គោល 5 និងបង្គោល 6 រួចកត់ចំនួនមនុស្សសរុបចូលក្នុងបង្គោល 7 ។ សូមពិនិត្យចំនួនសរុបនេះជាមួយនឹងលេខរៀងចុងក្រោយនៅក្នុងបង្គោល 1 នៃតារាង ខ ផ្នែក 2 ។ *សូមកុំកត់ចម្លងតួលេខប្រជារាស្ត្រពីតារាងសរុបសង្ខេបបញ្ជីផ្ទះ ។ អ្វីដែលអ្នកត្រូវការនៅពេលនេះគឺចំនួនប្រជារាស្ត្រដែលជំរឿនបាន មិនមែនចំនួនប្រជារាស្ត្រនៃបញ្ជីផ្ទះទេ ។*

បង្គោល 8 : ប្រភេទគ្រួសារ / ប្រជារាស្ត្រ

147.ចំពោះគ្រួសារនីមួយៗអ្នកត្រូវបញ្ជាក់ប្រាប់នៅក្នុងបង្គោលនេះនូវប្រភេទរបស់គ្រួសារនោះ ។ សូមចុះលេខកូដ 1 សំរាប់គ្រួសារធម្មតា ឬគ្រួសារប្រក្រតី លេខកូដ 2 សំរាប់គ្រួសារស្ថាប័ន លេខកូដ 3 សំរាប់គ្រួសារគ្មានផ្ទះសំបែង លេខកូដ 4 សំរាប់ប្រជារាស្ត្ររស់នៅតាមទូក និងលេខកូដ 5 សំរាប់ប្រជារាស្ត្រឆ្លងកាត់ ។

បង្គោល 9 : សេចក្តីផ្សេងៗ

148. នៅក្នុងបង្គោលសេចក្តីផ្សេងៗ អ្នកត្រូវចុះព័ត៌មានដែលមានសារៈប្រយោជន៍នៅតាមមូលដ្ឋានដែលអ្នកបានសង្កេតឃើញ ។

ឯកសារត្រូវប្រគល់ដល់អ្នកត្រួតពិនិត្យ

149. នៅពេលបញ្ចប់ការធ្វើសំភាសន៍ អ្នកត្រូវធ្វើការរាប់នូវតារាងសំណួរដែលបានទទួលក្នុងតារាង 3 ក្នុងឧបសម្ព័ន្ធ VIII ។ អ្នកត្រូវទទួលការបញ្ជាក់ពីប្រធានភូមិដែលពាក់ព័ន្ធក្នុងតារាង 4 ក្នុងឧបសម្ព័ន្ធ IX អំពីចំនួនគ្រួសារដែលអ្នកបានធ្វើការសំភាសន៍បានបំពេញចប់សព្វគ្រប់ ។ បន្ទាប់មកអ្នកត្រូវពិនិត្យដោយយកចិត្តទុកដាក់ក្នុងការកត់ចូល និងសរុបក្នុងតារាងសំណួរ និងតារាងសរុបសង្ខេប ដូចបានរៀបរាប់ក្នុងសេចក្តីណែនាំ អ្នកត្រូវប្រគល់ជូនវិញនូវសំភារៈទាំងឡាយដែលដាក់ក្នុងសឺមីដល់មន្ត្រីត្រួតពិនិត្យ និងធ្វើបញ្ជីរាយមុខសំភារៈ ។

ក - តារាងសំណួរទាំងអស់ពោលគឺតារាង ក និងតារាង ខ ដោយរៀបទុកដោយឡែកៗពីគ្នានូវតារាងបំពេញហើយតារាងឆូតចោល និងតារាងមិនបានប្រើប្រាស់ ។ កត់សំគាល់ថាចំនួនសរុបដែលបានប្រគល់ជូនវិញ ត្រូវតែស្មើនឹងចំនួនសរុបដែលបានទទួលដោយអ្នក ។

ខ - តារាង 1 តារាងសរុបសង្ខេបបញ្ជីផ្ទះបំពេញបានចប់

គ - តារាង 2 តារាងសរុបសង្ខេបរបស់មន្ត្រីសំភាសន៍បំពេញហើយ

ឃ - តារាង 3 បញ្ជីទទួលនិងការប្រើប្រាស់តារាងដោយមន្ត្រីសំភាសន៍

ង - តារាង 4 លិខិតបញ្ជាក់ពីប្រធានភូមិបំពេញហើយ

ច - ផែនទីភូមិ/ផែនទីមណ្ឌលជំរឿន

ឆ - សេចក្តីណែនាំរបស់មន្ត្រីសំភាសន៍

150. ប្រសិនបើអ្នកអនុវត្តតាមការណែនាំដែលបានចែងនៅក្នុងអត្ថបទណែនាំមកនេះដោយប្រុងប្រយ័ត្ន នោះអ្នកនឹងមានមោទនភាពបានបំពេញភារៈ កិច្ចជូនជាតិមួយបានយ៉ាងល្អប្រសើរ ។ ក្នុងឧបសម្ព័ន្ធ X អ្នកនឹងឃើញនូវឧទាហរណ៍ក្នុងការកត់ចូលក្នុងតារាង ក បញ្ជីផ្ទះ តារាង ខ តារាងសំណួរតាមគ្រួសារ តារាង 1 សរុបសង្ខេបបញ្ជីផ្ទះ តារាង 2 តារាងសរុបសង្ខេបរបស់មន្ត្រីសំភាសន៍ និងតារាង 3 បញ្ជីទទួល និងការប្រើប្រាស់តារាងសំណួរដែលបានទទួល ។

ឧបសម្ព័ន្ធ

ឧបសម្ព័ន្ធ I	តារាង ក បញ្ជីផ្ទះ (ទំព័រ 14 វគ្គ 30) (ទំព័រ 7 វគ្គ 8) (ទំព័រ 9 វគ្គ 14)
ឧបសម្ព័ន្ធ II	តារាង ខ តារាងសំណួរតាមគ្រួសារ (ទំព័រ 22 វគ្គ 52) (ទំព័រ 7 វគ្គ 8) (ទំព័រ 24 វគ្គ 55)
ឧបសម្ព័ន្ធ III(ក)	ផែនទីភូមិគំរូរ មុនពេលបច្ចុប្បន្នកម្ម (ទំព័រ 14 វគ្គ29.2)
ឧបសម្ព័ន្ធ III(ខ)	ផែនទីមណ្ឌលជំរឿនគំរូរ ក្រោយពេលបច្ចុប្បន្នកម្ម (ទំព័រ 14 វគ្គ 29.2)
ឧបសម្ព័ន្ធ IV	សង្ខេបបញ្ជីផ្ទះ (តារាងជំរឿន 1) (ទំព័រ 21 វគ្គ 50)
ឧបសម្ព័ន្ធ V	វិធីសាស្ត្រកែតម្រូវតារាង ក បញ្ជីផ្ទះ នៅពេលរាប់សំភាសន៍ នៅពេលគ្រួសារថ្មីមិនបានចុះបញ្ជីក្នុងតារាង ក បានឃើញ (ទំព័រ 23 វគ្គ 54.2)
ឧបសម្ព័ន្ធ VI	សង្ខេបរបស់មន្ត្រីសំភាសន៍ (តារាងជំរឿន 2) (ទំព័រ 74 វគ្គ 143)
ឧបសម្ព័ន្ធ VII	លិខិតណាត់ជួប (ទំព័រ 26 វគ្គ 63)

ឧបសម្ព័ន្ធ VIII	បញ្ជីទទួលនិងការប្រើប្រាស់តារាងដោយមន្ត្រីសំភាសន៍(តារាងជំរឿន 3) (ទំព័រ 75 វគ្គ 149)
ឧបសម្ព័ន្ធ IX	លិខិតបញ្ជាក់ពីប្រធានភូមិ (តារាងជំរឿន 4) (ទំព័រ 75 វគ្គ 149)
ឧបសម្ព័ន្ធ X	ឧទាហរណ៍ក្នុងតារាង ក ; តារាងសំណួរ ខ តារាង 1 , 2 និង 3 (ទំព័រ 76 វគ្គ 150)

ឧបសម្ព័ន្ធ

ឧបសម្ព័ន្ធ I

សម្ងាត់បំផុត

តារាង ក

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

ជំរឿនទូទៅនៃប្រជាជនរបស់ប្រទេសកម្ពុជា ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០៨

ព័ត៌មានសំគាល់

ទំព័រលេខ..

ចំនួនទំព័រសរុបដែលបានប្រើប្រាស់សំរាប់មណ្ឌលនេះ:.......

	ខេត្ត/ក្រុង	ស្រុក/ខណ្ឌ	ឃុំ/សង្កាត់	ភូមិ	មណ្ឌលជំរឿនលេខ
ឈ្មោះ:					
លេខកូដ					

ព័ត៌មានអគារ/សំណង់ និងគ្រួសារ

លេខបន្ទាត់	អគារ/សំណង់លេខ	សំភារៈសំខាន់ក្នុងការសាងសង់អគារ/សំណង់ *			គោលដៅក្នុងការប្រើប្រាស់អគារ/សំណង់	គ្រួសារលេខ	ព័ត៌មានអំពីលក្ខណៈនៃមេគ្រួសារ		ចំនួនមនុស្សដែលរស់នៅជាប្រចាំក្នុងគ្រួសារ			សេចក្តីផ្សេងៗ
		ជញ្ជាំង	ដំបូល	កំរាល	1. លំនៅឋាន 2. លំនៅឋាន & ហាងលក់ទំនិញ 3. លំនៅឋាន & រោងជាង 4. លំនៅឋាន & គ្រឹះស្ថានណាមួយផ្សេងទៀត (សូមបញ្ជាក់)		ឈ្មោះ	ភេទ 1. ប្រុស 2. ស្រី (ចុះលេខកូដ)	ប្រុស	ស្រី	ចំនួនមនុស្ស	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
0												
					(**រាប់ចំនួនដែលគត់ទុកសំរាប់ចំនួនសរុប) **សរុប			សរុប				

***កំណត់សំគាល់លេខកូដ**

សំភារៈធ្វើជញ្ជាំង (បង្គោល 3)

1. ឫស្សី / ស្លឹក / ស្បូវ / ស្មៅ / ក្រែង ប្របុស
2. ដី
3. ក្តារឈើ/ក្តារបន្ទះ
4. បេតុង / ឥដ្ឋ / ថ្ម
5. ស័ង្កសី / អាលុយមីញ៉ូម / លោហធាតុផ្សេងៗ
6. ហ្វីប្រូស៊ីម៉ងត៍
7. សំភារៈប្រើប្រាស់ហើយ / ជិខ្ចស បន្ថែម បិទបាំង
8. ផ្សេងទៀត (សូមបញ្ជាក់)

សំភារៈធ្វើដំបូល (បង្គោល 4)

1. ឫស្សី / ស្លឹក / ស្បូវ / ស្មៅ
2. ក្បឿង
3. ក្តារឈើ/ក្តារបន្ទះ
4. បេតុង / ឥដ្ឋ / ថ្ម
5. ស័ង្កសី / អាលុយមីញ៉ូម / លោហធាតុផ្សេងៗ
6. ហ្វីប្រូស៊ីម៉ងត៍
7. បន្ទះប្លាស្ទិក/បន្ទះដែក
8. ផ្សេងទៀត (សូមបញ្ជាក់)

សំភារៈធ្វើកំរាល (បង្គោល 5)

1. ដី / ដីឥដ្ឋ
2. ក្តារឈើ/ខោបឫស្សី
3. បេតុង / ឥដ្ឋ / ថ្ម
4. ថ្មម៉ុស
5. ក្តារខាត់
6. ឥដ្ឋ ក្បាច់/ឥដ្ឋការ៉ូ
7. ផ្សេងទៀត (សូមបញ្ជាក់)

ឈ្មោះអ្នកសំភាសន៍ ....

/ /

ហត្ថលេខា ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ

ឈ្មោះអ្នកត្រួតពិនិត្យ ....

/ /

ហត្ថលេខា ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ

ឧបសម្ព័ន្ធ II

កំណត់សំគាល់

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

ជំរឿនទូទៅនូវប្រជារាស្ត្ររបស់ប្រទេសកម្ពុជា ខែ មីនា ឆ្នាំ២០០៨

សំងាត់បំផុត

តារាង ខ តារាងសំណួរតាមគ្រួសារ ផ្នែក

	ខេត្ត/ក្រុង	ស្រុក/ខណ្ឌ	ឃុំ/សង្កាត់	ភូមិ	លេខតំបន់ជំរឿន	អគារលេខ	គ្រួសារលេខ	[illegible]
ឈ្មោះ								
លេខកូដ								

ព័ត៌មានប្រជាសាស្ត្រ

ប្រភេទគ្រួសារ/ប្រជាជន

[illegible]
- គ្រួសារធម្មតា
- គ្រួសារប្រកតិ
- គ្រួសារស្ថាប័ន *
- គ្រួសារគ្មានផ្ទះសំបែង *
- មនុស្សរស់នៅលើទូក
- ណូត នាវា *
- មនុស្សឆ្លងកាត់ *
- (បញ្ជាក់ទីកន្លែង)

តារាងសំណួរ 1.1: សមាជិកពិតប្រាកដដែលវត្តមានក្នុងយប់ធ្វើជំរឿន

លេខរៀង	នាមត្រកូល និង នាមខ្លួន	ទំនាក់ទំនងជាមួយមេគ្រួសារ (សរសេរជាអក្សរ)	ភេទ (ចុះលេខកូដ) 1. ប្រុស 2. ស្រី
1	2	3	4
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
0			

តារាងសំណួរ 1.2: ភ្ញៀវដែលវត្តមានក្នុងយប់ធ្វើជំរឿន

លេខរៀង	នាមត្រកូល និង នាមខ្លួន	ទំនាក់ទំនងជាមួយមេគ្រួសារ (សរសេរជាអក្សរ)	ភេទ (ចុះលេខកូដ) 1. ប្រុស 2. ស្រី	លំនៅដ្ឋានធម្មតាពិតប្រាកដ: នៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ចុះឈ្មោះស្រុក និងសរសេរឈ្មោះខេត្តក្នុងរង្វង់ក្រចក	នៅក្រៅប្រទេសកម្ពុជា ចុះឈ្មោះប្រទេស
1	2	3	4	5	6
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
0					

តារាងសំណួរ 1.3: សមាជិកពិតប្រាកដដែលអវត្តមានក្នុងយប់ធ្វើជំរឿន

នាមត្រកូល និង នាមខ្លួន	ទំនាក់ទំនងជាមួយមេគ្រួសារ (សរសេរជាអក្សរ)	ភេទ (ចុះលេខកូដ) 1. ប្រុស 2. ស្រី	អាយុ	អាសយដ្ឋានក្នុងយប់ធ្វើជំរឿន: នៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ចុះឈ្មោះស្រុក និងសរសេរឈ្មោះខេត្តក្នុងរង្វង់ក្រចក	នៅក្រៅប្រទេសកម្ពុជា ចុះឈ្មោះប្រទេស	[illegible] ប៉ុន្មាន?(គិតជាខែពេញ) ចុះលេខ 0 បើតិចជាង 1 ខែ
2	3	4	5	6	7	8

ចំនួនមនុស្សសរុបក្នុង តារាងសំណួរ 1.1

ចំនួនមនុស្សសរុបក្នុង តារាងសំណួរ 1.2

ចំនួនមនុស្សសរុបក្នុង តារាងសំណួរ 1.1 & 1.2

ចំនួនតារាង ខ ដែលបានប្រើប្រាស់សំរាប់មួយគ្រួសារ		ឈ្មោះ	ហត្ថលេខា	ថ្ងៃ / ខែ / ឆ្នាំ
[illegible]	អ្នកសំភាសន៍			/ /
[illegible] 1.1, 1.2 & 1.3	អ្នកត្រួតពិនិត្យ			/ /

1/6

តារាង ខ តារាង សំណួរតាមគ្រួសារផ្នែក 2: ព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួន

ព័ត៌មានសំរាប់មនុស្សគ្រប់រូប											
លេខរៀង	នាមត្រកូល និង នាមខ្លួន	ទំនាក់ទំនង	ភេទ	អាយុ	ស្ថានភាព អាពាហ៍ពិពាហ៍	ភាសាកំណើត	សាសនា	ទីកន្លែងកំណើត	លំនៅឋានពីមុន	រយៈពេល ស្នាក់នៅ	មូលហេតុ សំរាប់ការផ្លាស់ លំនៅឋាន
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	សូមសរសេរនាមត្រកូល និងនាមខ្លួន (សូមមើលការណែនាំ 1.1 និង 1.2 ក្នុងសៀវភៅ 1)	ទំនាក់ទំនងជាមួយមេគ្រួសារ សូមមើលលេខកូដខាងក្រោម	1. ប្រុស 2. ស្រី (ចុះលេខកូដ)	អាយុគិតជាឆ្នាំគត់ 00: តិចជាង 1ឆ្នាំ 01: 1ឆ្នាំ 02: 2ឆ្នាំ .... 97: 97ឆ្នាំ 98: 98ឆ្នាំ ឬច្រើនជាង (ចុះលេខកូដ)	1. មិនដែលរៀបការ ឬ នៅលីវ 2. រៀបការហើយ (កំពុងរស់នៅជាមួយគ្នា) 3. មេម៉ាយ ពោះម៉ាយ ... 4. លែងលះ 5. រស់នៅបែកគ្នា (ចុះលេខកូដ)	ភាសាកំណើត សូមមើលលេខកូដខាងក្រោម	សាសនា 1. ព្រះពុទ្ធ 2. ឥស្លាម 3. គ្រីស្ទសាសនា 4. សាសនាផ្សេងទៀត (បញ្ជាក់)	- បើកើតក្នុងភូមិនេះចុះលេខកូដ 1 ។ - បើកើតក្នុងភូមិផ្សេងទៀត ចុះឈ្មោះស្រុក ហើយសរសេរ ឈ្មោះខេត្តក្នុងវង់ក្រចក។ - បើកើតនៅក្រៅប្រទេសកម្ពុជា សូមបញ្ជាក់ឈ្មោះ ប្រទេសនោះ។	**តើពីមុនមនុស្សនេះរស់នៅទីណា ?** - បើរស់នៅជាប់រហូតក្នុងភូមិនេះតាំងពីកើតមក សូមចុះលេខកូដ 1 រួចរំលងទៅ បង្គោល 13។ - បើរស់នៅក្នុងភូមិផ្សេងទៀត ចុះឈ្មោះស្រុកហើយ សរសេរឈ្មោះខេត្តក្នុងវង់ក្រចក - បើកើតឬរស់នៅក្រៅប្រទេសកម្ពុជា សូមបញ្ជាក់ឈ្មោះប្រទេសនោះ។	តើមនុស្សនេះ បានស្នាក់នៅ ភូមិនេះបាន ប៉ុន្មានឆ្នាំ សូមមើលលេខកូដខាងក្រោម	សូមបញ្ជាក់ មូលហេតុនៃការ ផ្លាស់ប្ដូរលំនៅឋាន ... សូមមើលលេខកូដខាងក្រោម
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
0											

លេខកូដសំរាប់បង្គោល 3
ទំនាក់ទំនងជាមួយមេគ្រួសារ

1. មេគ្រួសារ
2. ប្រពន្ធ/ប្ដី
3. កូនប្រុស/កូនស្រី
4. ឪពុក/ម្ដាយ
5. ចៅ
6. សាច់ញាតិផ្សេងទៀត
7. អ្នកដែលមិនមែនជាសាច់ញាតិ

លេខកូដសំរាប់បង្គោល 7
ភាសាកំណើត

01. ខ្មែរ	11. ចាម	21. ចារុង
02. វៀតណាម	12. កាវែត	22. គ្រោល
03. ចិន	13. ខ្លិច	23. រដែ
04. ឡាវ	14. សួយ	24. លុន
05. ថៃ	15. គ្រឹង	25. ទំពុង
06. ប្រាំង	16. សុន	26. ខ្មុ
07. ទំពួន	17. ខ្លូ	27. ថៃ
08. គួយ	18. ព្រៅ	28. ស៊ុយ
09. ព្នង	19. កំពុង	29. ភាសាកំណើតផ្សេង
10. ចារ៉ាយ	20. ស្ទៀង	ទៀត(សូមបញ្ជាក់......)

លេខកូដសំរាប់បង្គោល 11
រយៈពេលស្នាក់នៅ

00. តិចជាង 1ឆ្នាំ
01. 1ឆ្នាំដល់តិចជាង 2ឆ្នាំ
02. 2ឆ្នាំដល់តិចជាង 3ឆ្នាំ
....
10. 10ឆ្នាំដល់តិចជាង 11ឆ្នាំ
....
20. 20ឆ្នាំដល់តិចជាង 21ឆ្នាំ
....
97. 97ឆ្នាំដល់តិចជាង 98ឆ្នាំ
98. 98ឆ្នាំឬច្រើនជាង

លេខកូដសំរាប់បង្គោល 12
មូលហេតុនៃការផ្លាស់ប្ដូរលំនៅឋាន

01. ប្ដូរកន្លែងធ្វើការ
02. ស្វែងរកការងារធ្វើ
03. បន្តការសិក្សា
04. រៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍
05. គ្រួសារផ្លាស់លំនៅឋាន
06. បាត់បង់ដីធ្លី/បាត់បង់លំនៅឋាន
07. គ្រោះថ្នាក់ធម្មជាតិ
08. អសន្តិសុខ
09. មានដីធ្លីថ្មី ឬមកស្រុកកំណើតដើមវិញ
10. ភៀសខ្លួន
11. តាមគ្រួសារ
12. មូលហេតុផ្សេងទៀត (សូមបញ្ជាក់...........)

ព័ត៌មានសំរាប់មនុស្សគ្រប់រូប

អក្ខរភាព		កំរិតសិក្សា		ពិការភាព ផ្លូវកាយ/ សតិបញ្ញា		[illegible]	[illegible]	អាជីព	ស្ថានភាព ការងារ	វិស័យកសិកម្ម ឧស្សាហកម្ម ពាណិជ្ជកម្ម ឬ សេវាកម្ម	[illegible]	[illegible] ទី2 ([illegible] 16)	សំរាប់ [illegible] (លេខកូដ 1 ឬ 5 ក្នុងជួរឈរ 16) [illegible]
13		14		15		16	17	18	19	20	21	22	23
(ក) [illegible] 1. [illegible] 2. [illegible]	(ខ) [illegible]	(ក) [illegible] 1. [illegible] (-) [illegible] 14 (ខ) [illegible] 15 2. [illegible] 3. [illegible]	(ខ) [illegible]	(ក) [illegible]	(ខ) [illegible]	[illegible]	[illegible] 12 [illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible] 2 [illegible] 12 [illegible]?	1. [illegible] 2. [illegible] 3. [illegible] 4. [illegible]

លេខកូដសំរាប់ជួរឈរ 13(ខ)

1. [illegible]
2. [illegible]
3. ចិន
4. យួន
5. ថៃ
6. បារាំង
7. អង់គ្លេស
8. ភាសាផ្សេងទៀត (បញ្ជាក់.........)

លេខកូដសំរាប់ជួរឈរ 14 (ខ)

[illegible]?

[illegible] 14 (ក) [illegible] (-) [illegible] 14 (ខ)

[illegible] 14 (ក) [illegible]

00. [illegible]	
01. បញ្ចប់ថ្នាក់ទី 1	16. [illegible]
02. បញ្ចប់ថ្នាក់ទី 2	17. [illegible]
....	18. [illegible]
11. បញ្ចប់ថ្នាក់ទី 11	19. [illegible]
12. បញ្ចប់ថ្នាក់ទី 12	20. [illegible] (សូមបញ្ជាក់)............................
13. [illegible]	
14. [illegible]	
15. [illegible]	

លេខកូដសំរាប់ជួរឈរ 15

[illegible]

1. ពិការភ្នែក
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]

លេខកូដសំរាប់ជួរឈរ 16

[illegible]

1. [illegible] (សូមបំពេញជួរឈរ 17 ដល់ 23)
2. [illegible] 17 ដល់ 22 [illegible] 22 [illegible] (-) [illegible] 23)
3. [illegible]
4. [illegible]
5. សិស្ស និស្សិត (សូម[illegible] (-) [illegible] 17 ដល់ 21 [illegible] 22 និង 23)
6. [illegible]
7. [illegible]
8. ផ្សេងទៀត (សូមបញ្ជាក់ ....) (សំរាប់លេខកូដ 3,4,6,7 និង 8 [illegible] (-) [illegible] 17 ដល់ 21 [illegible] 22 [illegible] (-) [illegible] 23)

លេខកូដសំរាប់ជួរឈរ 19

[illegible]

1. និយោជក
2. និយោជិត[illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. ផ្សេងទៀត (សូមបញ្ជាក់.......)

លេខកូដសំរាប់ជួរឈរ 21

[illegible]

1. រដ្ឋាភិបាល
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. ផ្សេងទៀត (សូមបញ្ជាក់....)

លេខកូដសំរាប់ជួរឈរ 22

[illegible] 2

01. [illegible]

កសិកម្ម ([illegible])

02. [illegible]
03. [illegible]

កសិកម្ម ([illegible])

04. [illegible]
05. [illegible]

[illegible]

06. [illegible]
07. [illegible]
08. [illegible]
09. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]

តារាង ខ តារាងសំណួរតាមគ្រួសារផ្នែក 3 : ព័ត៌មានស្ដីអំពីភាពបង្កើតកូនបាននៃស្ត្រីអាយុពី 15ឆ្នាំឡើង ដែលបានកត់ត្រាក្នុងបង្គាល 2 ផ្នែក 2

លេខរៀង	នាមត្រកូល និងនាមខ្លួន	លេខរៀងក្នុងបង្គាល 1 ផ្នែក 2	ព័ត៌មានអំពីភាពបង្កើតកូនបាន								
			ចំនួនក្មេងកើត (ចុះចំនួនជាលេខពីរខ្ទង់ដូចជា 01, 02, ...10, 11 ។ល។ បើគ្មាន ចុះ 00)						ព័ត៌មានបង្កើតកូនគិតក្នុងរយៈពេល 12 ខែកន្លងមក ចំពោះស្ត្រីអាយុ 15 - 49 ឆ្នាំ		
			តើអ្នកស្រីបានបង្កើតកូនរស់បានប៉ុន្មាននាក់ ?		មានកូនប៉ុន្មាននាក់នៅរស់ ?		មានកូនប៉ុន្មាននាក់ស្លាប់ ?		ក្នុង 12 ខែកន្លងមកអ្នកស្រីបានបង្កើតកូនបានប៉ុន្មាននាក់ ? (សូមចុះចំនួនពិតប្រាកដ ដូចជា 1,2 ។ បើគ្មាន សរសេរ 0) (បើគ្មានកូនក្នុងរយៈពេល 12 ខែក្នុងចាត់ចូលផ្នែក 4)		តើនរណាជាអ្នកជួយសម្រាលកូនលើកចុងក្រោយបង្អស់ ? (ចុះលេខកូដ តាមបញ្ជីខាងក្រោម)
(1)	(2)	(3)	(4)		(5)		(6)		(7)		(8)
			(ក) ប្រុស	(ខ) ស្រី	(ក) ប្រុស	(ខ) ស្រី	(ក) ប្រុស	(ខ) ស្រី	ប្រុស	ស្រី	
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
0											

លេខកូដសំរាប់បង្គាល 8	
1: វេជ្ជបណ្ឌិត	4: ឆ្មបបុរាណ (TBA)
2: គិលានុបដ្ឋាក/យិកា	5: ផ្សេងទៀត(បញ្ជាក់..)
3: ពេទ្យឆ្មប	6: គ្មាន

តារាង ៥ តារាងសំណួរតាមគ្រួសារផ្នែក 4 : ស្ថានភាពលំនៅឋាន និង ប្រភពប្រើប្រាស់នៅក្នុងផ្ទះ: (ផ្នែក 4 មិនបាច់បំពេញចំពោះគ្រួសារស្ថាប័នគ្រួសារគ្មានផ្ទះសំបែង និងសំរាប់ប្រជាជនរស់នៅលើទូកនិងប្រជាជនផ្លាស់

(ចុះលេខក្នុងប្រអប់ខាងក្រោម)

តើលោកអ្នកកាន់កាប់លំនៅឋាននេះ តាមមូលដ្ឋានមួយណា ?	ប្រភពពន្លឺសំខាន់ៗ	ប្រភពថាមពលប្រើប្រាស់សំរាប់ចំអិនអាហារ	ការប្រើប្រាស់បង្គន់ក្នុងបរិវេណផ្ទះ:	ប្រភពផ្គត់ផ្គង់ទឹកសំរាប់ទទួលទាន	ទីតាំងប្រភពទឹកសំរាប់ទទួលទាន	ចំនួនបន្ទប់ដែលគ្រប់គ្រងដោយគ្រួសារ មិនគិតបន្ទប់ផ្ទះបាយ បន្ទប់ទឹក និងបង្គន់
1	2	3	4	5	6	7
1. ផ្ទះផ្ទាល់ខ្លួន	1. អគ្គិសនីសាធារណៈ	1. អុស	1. គ្មានបង្គន់	1. ទឹកម៉ាស៊ីនបណ្តាញ	1. មាននៅក្នុងបរិវេណផ្ទះ:	1. មួយបន្ទប់
2. ផ្ទះជួល	2. ម៉ាស៊ីនភ្លើង	2. ធ្យូងថ្ម ធ្យូង	បើមាន បង្គន់សូមចុះលេខកូដ	2. អណ្តូងស្នប់/អណ្តូងខួង	2. មាននៅជិតបរិវេណផ្ទះ:	2. ពីរបន្ទប់
3. មិនអោយជាម្ចាស់ផ្ទះ តែក៏មិនបាច់	3. អគ្គិសនីសាធារណៈនិងម៉ាស៊ីនភ្លើង	3. ប្រេងកាត	សមស្របពី 2 ដល់ 5	3. អណ្តូងជីកមានគំរបការពារ	3. មាននៅឆ្ងាយ	3. បីបន្ទប់
បង់ប្រាក់ឈ្នួល	4. ប្រេងកាត	4. ឧស្ម័ន ហ្គាស	2. បង្គន់ចាក់ទឹកតភ្ជាប់ទៅលូ	4. អណ្តូងជីកគ្មានគំរបការពារ		4. បួនបន្ទប់
4. មូលដ្ឋានផ្សេងទៀត	5. ទៀន	5. អគ្គិសនី	3. បង្គន់ចាក់ទឹកមានអាងស្តុក	5. ទឹកភ្លៀង		5. ប្រាំបន្ទប់
(សូមបញ្ជាក់)..	6. អាគុយ ថ្មពិល	6. គ្មាន	4. បង្គន់រណ្តៅ	6. ទឹកចេញក្រោមដី ទន្លេ ស្ទឹង បឹង ត្រពាំង		6. ប្រាំមួយបន្ទប់
	7. ផ្សេងទៀត (សូមបញ្ជាក់)	7. ផ្សេងទៀត (សូមបញ្ជាក់)	5. បង្គន់ផ្សេងទៀត	7. ទឹកទិញ		7. ប្រាំពីរបន្ទប់
			(សូមបញ្ជាក់)..	8. ប្រភពផ្សេងទៀត (សូមបញ្ជាក់).........		8. ប្រាំបីបន្ទប់ឡើងទៅ
(សូមចុះលេខកូដ)	*(សូមចុះលេខកូដ)*	*(សូមចុះលេខកូដ)*	*(សូមចុះលេខកូដ)*	*(សូមចុះលេខកូដ)*	*(សូមចុះលេខកូដ)*	*(សូមចុះលេខកូដ)*

ព័ត៌មានអំពីលទ្ធភាពនៃឧបករណ៍ប្រើប្រាស់នៅក្នុងគ្រួសារ (តាមមុខនិមួយៗ បើគ្មានសូមសរសេរលេខសូន្យ "00" បើមានសូមសរសេរចំនួនក្នុងប្រអប់)

វិទ្យុ/ម៉ាញេ	ទូរទស្សន៍	ទូរស័ព្ទលើតុ	ទូរស័ព្ទដៃ	កុំព្យូទ័រផ្ទាល់ខ្លួន	កង់	ម៉ូតូ	រថយន្ត/រថយន្តដឹកទំនិញធុនតូច/ធំ	ទូក/កាណូត	ត្រាក់ទ័រ	
									(ក) ត្រាក់ទ័រធុនធំ/តូច	(ខ) ត្រាក់ទ័រដៃ (គោយន្ត)
8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	

តើគ្រួសារមានប្រើប្រាស់អ៊ីនធើណែតដែរឬទេ?

នៅផ្ទះ:	សាធារណៈ: (នៅក្រៅផ្ទះ)
18	19
1. មាន 2. គ្មាន *(ចុះលេខកូដ)*	1. មាន 2. គ្មាន *(ចុះលេខកូដ)*

តារាង ៩ តារាងសំណួរតាមគ្រួសារផ្នែក 5 : មនុស្សស្លាប់នៅក្នុងគ្រួសារ

មនុស្សស្លាប់នៅក្នុងគ្រួសារ ក្នុងរយៈពេល 12 ខែ កន្លងមក :ចំនួនមនុស្សស្លាប់សរុប [ ][ ]

ព័ត៌មានអំពីអ្នកស្លាប់

លេខរៀង	**នាមត្រកូល និង នាមខ្លួនរបស់អ្នកស្លាប់**	**ភេទ** 1:ប្រុស 2:ស្រី *(ចុះលេខកូដ)*	**ទំនាក់ទំនងជាមួយមេគ្រួសារ** *(ចុះលេខកូដដូចនៅក្នុងបញ្ជាល 3 ផ្នែក 2)*	**អាយុនៅពេលស្លាប់ ចុះអាយុជាឆ្នាំពេញនៅពេលស្លាប់** 00: តិចជាង 1 ឆ្នាំ 01: 1ឆ្នាំដល់តិចជាង 2 ឆ្នាំ 02: 2ឆ្នាំដល់តិចជាង 3 ឆ្នាំ .... 97: 97ឆ្នាំដល់តិចជាង 98 ឆ្នាំ 98: 98ឆ្នាំឡើងទៅ	**មូលហេតុនៃការស្លាប់?** *(ចុះលេខកូដតាមតារាងខាងក្រោម)*	**ស្ត្រីអាយុ 15-49 ឆ្នាំដែលបានស្លាប់ (ស្លាប់ដែលបណ្ដាលមកពីមូលហេតុផ្សេងពីគ្រោះថ្នាក់)** តើស្ត្រីបានស្លាប់នៅពេលមានផ្ទៃពោះ នៅក្នុងពេលសម្រាលកូន ឬក្នុងរយៈពេល 42ថ្ងៃ ក្រោយពេលសម្រាលកូនដែរ ឬទេ ? 1: [illegible] 2: [illegible]	បើបាទ/ចាសក្នុងបញ្ជាល 7(ក) តើស្លាប់នៅទីណា? *(ចុះលេខកូដតាមតារាងខាងក្រោម)*	តើអ្នកណាម្នាក់ជួយមុនពេលស្លាប់ដែរឬទេ ? *(ចុះលេខកូដតាមតារាងខាងក្រោម)*
1	2	3	4	5	6	7 (ក)	7(ខ)	7 (គ)
1								
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								

លេខកូដសំរាប់មូលហេតុនៃការស្លាប់សំរាប់បញ្ជាល 6

ជម្ងឺ			**គ្រោះថ្នាក់**	**មិនដឹង**
01: ជម្ងឺគ្រុនក្ដៅ	06: ជម្ងឺគ្រុនចាញ់	11: ជម្ងឺផ្សេងទៀត	12: គ្រោះថ្នាក់ដោយសារមីន	16: មិនដឹង
02: ជម្ងឺរាគ	07: ជម្ងឺតេតាណូស់	(បញ្ជាក់..............)	13: គ្រោះថ្នាក់ចរាចរ	
03: ជម្ងឺរបេង	08: ជម្ងឺអេដស៍		14: លង់ទឹក	
04: ជម្ងឺបេះដូង	09: វិបត្តិនៃការមានគភ៌		15: គ្រោះថ្នាក់ផ្សេងទៀត	
05: ជម្ងឺគ្រុនឈាម	10: វិបត្តិនៃការសំរាលកូន		(បញ្ជាក់..............)	

លេខកូដសំរាប់បញ្ជាល 7 (ខ)

ទីកន្លែងស្លាប់
1. មន្ទីរពេទ្យ
2. មណ្ឌលសុខភាព
3. នៅផ្ទះ
4. ផ្សេងទៀត (បញ្ជាក់..............)

លេខកូដសំរាប់បញ្ជាល 7 (គ)

1: វេជ្ជបណ្ឌិត	4: ឆ្មបបុរាណ(TBA)
2: គិលានុបដ្ឋាក/យិកា	5: ផ្សេងទៀត (បញ្ជាក់..)
3: ពេទ្យឆ្មប	6: គ្មាន

	ខេត្ត/ក្រុង	ស្រុក/ខណ្ឌ	ឃុំ/សង្កាត់	ភូមិ/មណ្ឌល	មណ្ឌលជំរឿន
ឈ្មោះ	**កំពត**	**កំពង់ត្រាច**	**កន្ទោខាងជើង**	**ព្រៃកឹក**	
លេខកូដ	0 | 7	0 | 6	0 | 7	0 | 1	1 → 2

សញ្ញាផែនទី

ព្រំប្រទល់ភូមិ	- · - · - · -
ព្រំប្រទល់មណ្ឌលជំរឿន	— · · — · · —
ទីតាំងលំនៅដ្ឋាន	R
ផ្លូវជាតិ/ផ្លូវធំ	═══
ផ្លូវរទេះ	- - - - - -
ផ្លូវរថភ្លើង	┼┼┼┼┼┼
ស្ពាន,ព្រែកជីក	Canal
ទន្លេ បឹង/ត្រពាំង	
ភ្នំ, ដំបូក	
ព្រៃឈើ	ព្រៃឈើ
វាលស្រែ	
វត្តអារាម	
មន្ទីរពេទ្យ	មន្ទីរពេទ្យ
សាលារៀន	សាលារៀន

(1)

(2)

(3)

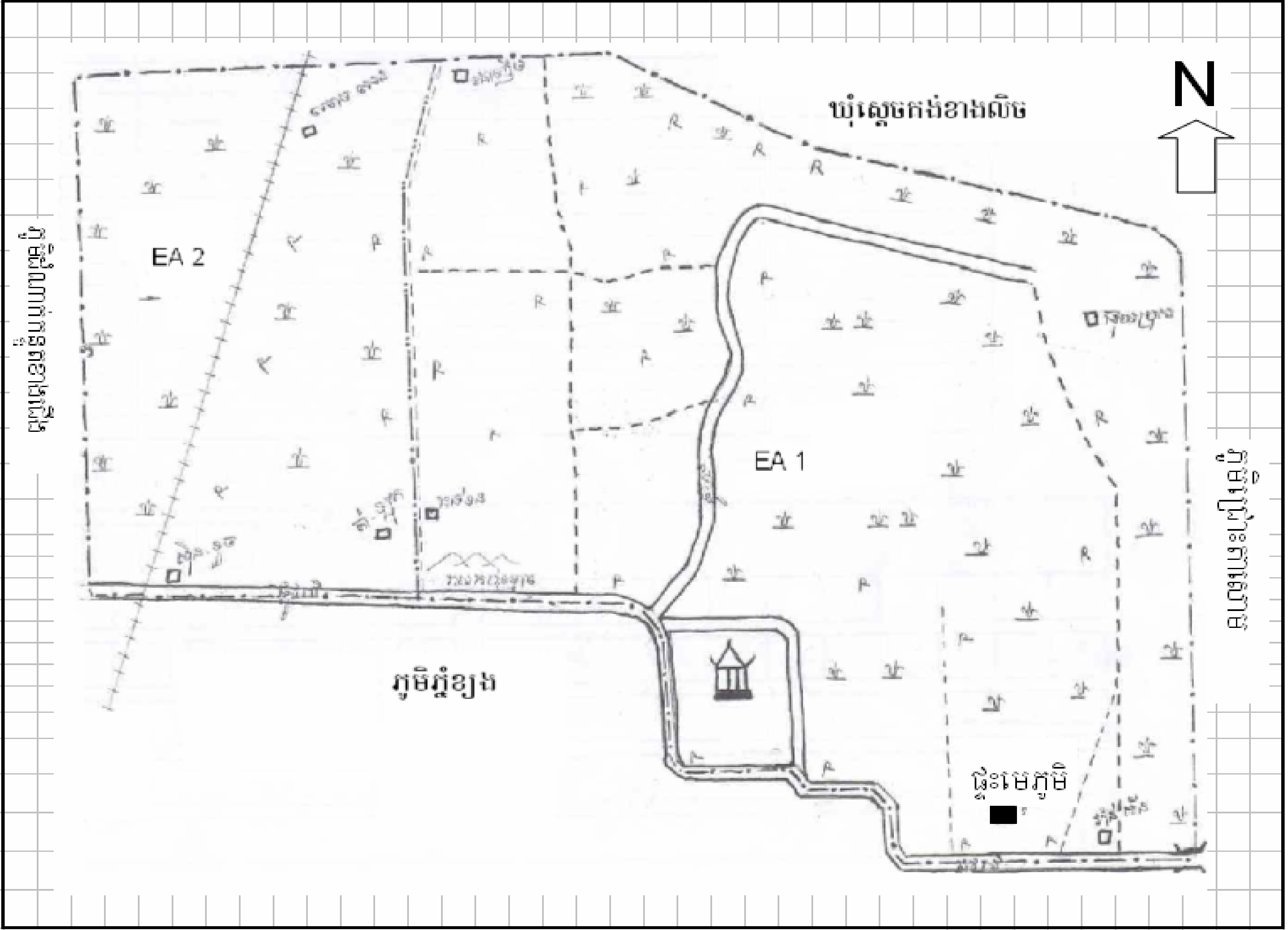
N

ឈ្មោះអ្នកសំភាសន៍……………………………

ហត្ថលេខា……………………………………

ឈ្មោះអ្នកត្រួតពិនិត្យ………………………

ហត្ថលេខា……………………………………



	ខេត្ត/ក្រុង		ស្រុក/ខ័ណ្ឌ		ឃុំ/សង្កាត់		ភូមិ/មណ្ឌល		មណ្ឌលជំរឿន	
ឈ្មោះ	**កំពត**		**កំពង់ត្រាច**		**កន្ទោខាងជើង**		**ព្រែកកី**			
លេខកូដ	0	7	0	6	0	7	0	1	0	1

ផែនទីមណ្ឌលជំរឿនគំរូទី 01 ដែលបានគូសបន្ទាប់ពីចុះបញ្ជីគ្រួសាររួច

សញ្ញាផែនទី

ព្រំប្រទល់ភូមិ	– · – · – · –
ព្រំប្រទល់មណ្ឌលជំរឿន	— · · — · · —
ទីតាំងលំនៅឋាន	R
ផ្លូវជាតិ/ផ្លូវធំ	
ផ្លូវរទេះ	- - - - - - -
ផ្លូវរថភ្លើង	
ស្ពាន,ព្រែកជីក	Canal
ទន្លេ បឹង/ត្រពាំង	
ភ្នំ,ដំបូក	
ព្រៃឈើ	ព្រៃឈើ
វាលស្រែ	
វត្តអារាម	
មន្ទីរពេទ្យ	មន្ទីរពេទ្យ
សាលារៀន	សាលារៀន

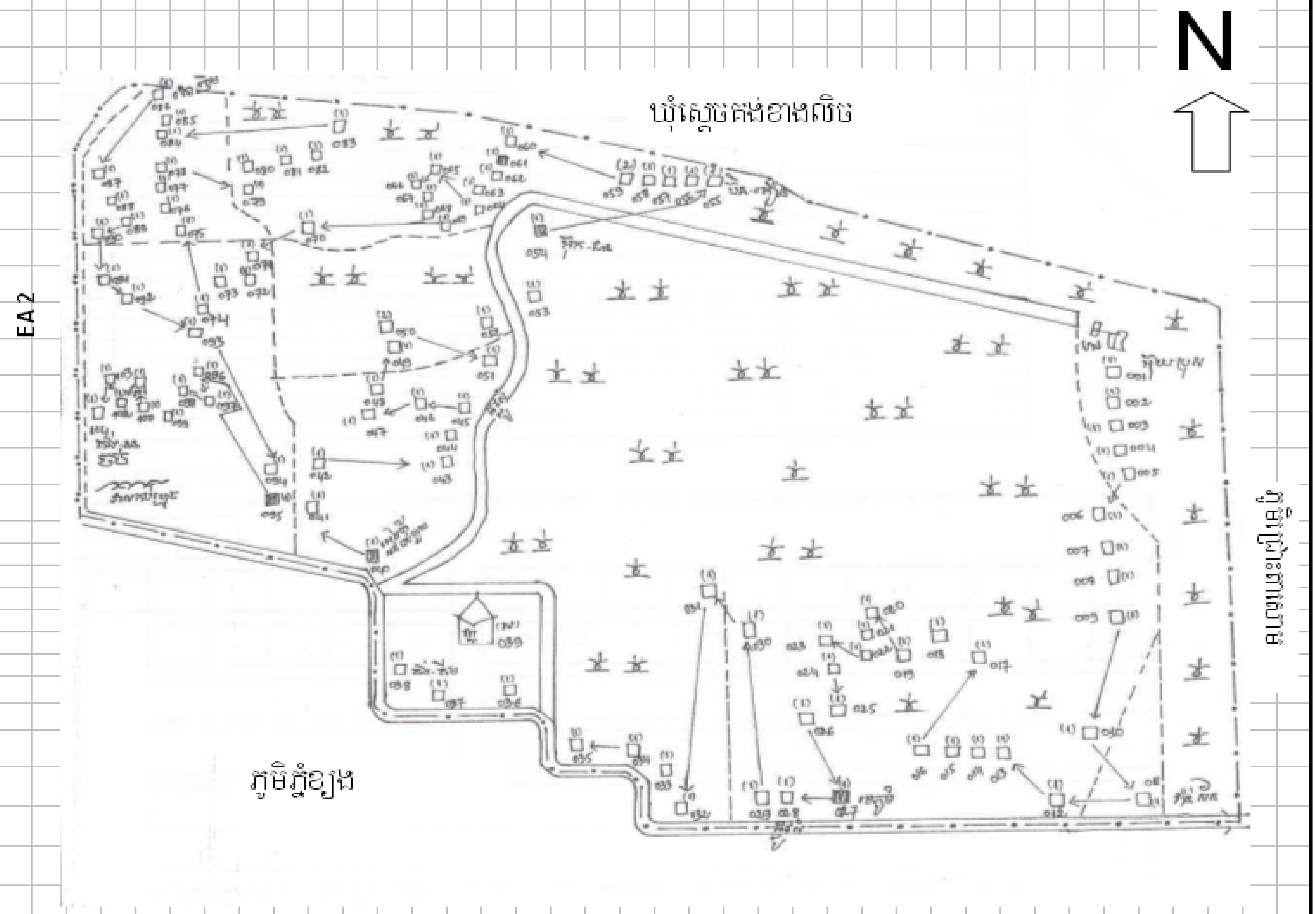
N

ឈ្មោះអ្នកសំភាសន៍.................................

ហត្ថលេខា...

ឈ្មោះអ្នកត្រួតពិនិត្យ...............................

ហត្ថលេខា...



ការពិពណ៌នាពីភូមិ/មណ្ឌលជំរឿន

ចំណុចចេញដំណើរ	បែរឆ្ពោះទៅ	ចំណុចទៅដល់
ផ្ទះម៉ុយ ប្រុស	ឆ្ពោះទៅទិសខាងត្បូង	ផ្ទះរ៉ាំន់ ស័ន
ផ្ទះរ៉ាំន់ ស័ន	ឆ្ពោះទៅទិសខាងលិច	ផ្ទះឡេង ពី
ផ្ទះឡេង ពី	ឆ្ពោះទៅទិសខាងជើង	ផ្ទះ ប៊ិន ភឿន
ផ្ទះ ប៊ិន ភឿន	ឆ្ពោះទៅទិសខាងលិច	ផ្ទះ គោ ញឹម
ផ្ទះ គោ ញឹម	ឆ្ពោះទៅទិសខាងត្បូង	ផ្ទះ គង់ ខន

អាប់ស៊ីស និង កូអ័រដោនេ របស់ភូមិ/មណ្ឌលជំរឿន

លេខកូដ						

X										

Y										

ចម្ងាយពីមន្ទីរឃុំ						ម

ចម្ងាយពីមន្ទីរឃុំ						ម

ទិសខាង

ទិសខាង

តាំងនៅជិត

ចូលដល់តាមផ្លូវ

កំណត់សំគាល់ផ្សេងទៀត

ជំរឿនទូទៅនៃប្រជាជនកម្ពុជា ខែមីនា ឆ្នាំ ២០០៨

ឧបសម្ព័ន្ធ IV

តារាងសរុបសង្ខេបបញ្ជីផ្ទះ (ធ្វើតាមទំព័រ)

ព័ត៌មានសំគាល់

តារាង១

	ខេត្ត/ក្រុង	ស្រុក/ខណ្ឌ
ឈ្មោះ		
លេខកូដ		

	ឃុំ/សង្កាត់	ភូមិ/មណ្ឌល	មណ្ឌលជំរឿនលេខ
ឈ្មោះ			
លេខកូដ			

លេខទំព័រ នៃតារាង ក បញ្ជីផ្ទះ	ចំនួន គ្រួសារ	ចំនួនមនុស្សពិតប្រាកដដែលរស់នៅក្នុងគ្រួសារ			សេចក្តីផ្សេងៗ
		ប្រុស	ស្រី	ចំនួនមនុស្ស	
1	2	3	4	5	6
សរុប					

ឈ្មោះអ្នកសំភាសន៍:……………………………… ឈ្មោះអ្នកត្រួតពិនិត្យ:………………………………

ហត្ថលេខា:…………………………………….…. ហត្ថលេខា:…………………………………….….

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ………………………………………… ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ …………………………………………

បែបបទកែតម្រូវ តារាង ក ក្នុងអំឡុងពេលកំពុងធ្វើជំរឿន នៅពេលអ្នកជួបប្រទះនឹង គ្រួសារថ្មីមួយចំនួនដែលមិនទាន់បានកត់ចូលក្នុងតារាង ក

ដំបូងអ្នកត្រូវប្រាកដថា គ្រួសារទាំងនេះបានស្នាក់នៅទីនោះនៅយប់ធ្វើជំរឿន ។ បើសិនគ្រួសារទាំងនេះស្នាក់នៅចំពេលយប់ធ្វើជំរឿនមែន អ្នកត្រូវសំភាសន៍មនុស្សនានានៅក្នុងគ្រួសារទាំងនេះតាមបែបបទដែលបានដាក់ចុះ ។ នៅក្នុងពេលជាមួយគ្នានេះដែរ អ្នកត្រូវកែតារាង ក តាមបែបបទ ដូចតទៅៈ

(i) គ្រួសារថ្មី ឬ គ្រួសារជួបប្រទះនៅក្នុងអគារមួយដែលបានចុះបញ្ជីក្នុងតារាង ក រួចហើយ

ឧបមាថា លេខរៀងបន្ទាត់ និងលេខរៀងអគារ (បង្គោល 1 និង 2) នៃអគារនេះ មានលេខ 6 និង លេខ 004 ហើយមានគ្រួសារមួយគត់កត់ចូលជាមួយអគារនេះរួចស្រេច ។ ម្យ៉ាងទៀត លេខរៀងបន្ទាត់ចុង ក្រោយ និងលេខរៀងអគារនៅក្នុងតារាងក នៃមណ្ឌលជំរឿនEA មានលេខ 110 និង 103 ។ អ្នកត្រូវចុះលេខគ្រួសារថ្មីជាគ្រួសារទី (2) ហើយកត់លេខរៀងបន្ទាត់ជាលេខ 111 នៃតារាង ក ដូចបានបង្ហាញបញ្ជាក់ក្នុងឧទាហរណ៍ I (មើលទំព័របន្ទាប់) ។

សូមអនុវត្តតាមបែបបទដដែល បើសិនមានគ្រួសារថ្មីច្រើនជាងមួយនៅក្នុងអគារនេះ ដោយមានការខុសប្លែកតែត្រង់លេខគ្រួសារជា លេខ (3) , (4) ។ល។ ក្នុងបង្គោល 7 ។

សូមកត់សំគាល់ថា គេពន្យល់យ៉ាងពិស្តារតែព័ត៌មាននៅក្នុងបង្គោល 8 ដល់ 12 តែប៉ុណ្ណោះ ។

(ii) គ្រួសារថ្មី ឬ គ្រួសារជួបប្រទះនៅក្នុងអគារមួយដែលមិនទាន់បានចុះបញ្ជីក្នុងតារាង ក

ឧបមាថា លេខរៀងបន្ទាត់ និងលេខរៀងអគារ នៅក្នុងតារាងក នៃមណ្ឌលជំរឿនEA មានលេខ 91 និង 089 ។ នៅពេលក្រោយ អ្នកកត់សំគាល់ឃើញថា មានអគារមួយមានគ្រួសារស្នាក់នៅ មិនត្រូវបានចុះបញ្ជីនៅពេលធ្វើបញ្ជីផ្ទះពីមុន ។ អគារដែលមិនបានចុះបញ្ជី ស្ថិតនៅបន្ទាប់ពីអគារមួយមានលេខបន្ទាត់10 ។ អ្នកអាចចុះលេខអគារថ្មីដែលភ្លេច ជាលេខរៀង 090 ដោយមិនចាំបាច់គិតគូរពីទីតាំងនៃអគារនោះ ហើយចុះនៅទីបញ្ចប់នៃតារាង ក ដូចបានបង្ហាញក្នុងឧទាហរណ៍ II (មើលទំព័របន្ទាប់) ។ សូមអនុវត្តតាមបែបបទដដែល បើសិនមានអគារថ្មីច្រើនជាងមួយ ។ អ្នកអាចប្រើតារាង ក បន្ថែមបើសិនចាំបាច់ ។

សូមកត់សំគាល់ថា គេពន្យល់យ៉ាងពិស្តារតែព័ត៌មាននៅក្នុងបង្គោល 3 ដល់ 12 តែប៉ុណ្ណោះ ។

ឧទាហរណ៍ I ឧបសម្ព័ន្ធ V

លេខបន្ទាត់	អគារ/សំណង់លេខ	សភាពៈសំខាន់ក្នុងការសាងសង់អគារ/សំណង់ *			គោលដៅក្នុងការប្រើប្រាស់អគារ/សំណង់	គ្រួសារលេខ	ព័ត៌មានអំពីលក្ខណៈនៃមេគ្រួសារ		ចំនួនមនុស្សដែលរស់នៅជាប្រចាំក្នុងគ្រួ			សេចក្ដីផ្សេងៗ
		ជញ្ជាំង	ដំបូល	កំរាល	1. លំនៅដ្ឋាន 2. លំនៅដ្ឋាន & ហាងលក់ទំនិញ 3. លំនៅដ្ឋាន & រោងជាង 4. លំនៅដ្ឋាន & គ្រឹះស្ថានណាមួយផ្សេងទៀត (សូមបញ្ជាក់)		ឈ្មោះ	ភេទ 1. ប្រុស 2. ស្រី (ចុះលេខកូដ)	ប្រុស	ស្រី	ចំនួនមនុស្ស	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
110	1 0 3	4	5	3	1	0 1	សេង ហុយ ចាន់	1	3	6	9	
111	0 0 4	-	-	-	-	0 2	សំអួន ម៉ាច	1	3	3	6	ចុះគ្រួសារដែលពុំបាន
					ចុះគ្រួសារបន្ថែមដែលបានកត់សំគាល់ក្នុងពេលធ្វើសំភាសន៍							រាប់បញ្ចូលក្នុងបញ្ជីនេះ:
												សូមមើលក្នុងបន្ទាត់ទី6

ឧទាហរណ៍ II

លេខបន្ទាត់	អគារ/សំណង់លេខ	សភាពៈសំខាន់ក្នុងការសាងសង់អគារ/សំណង់ *			គោលដៅក្នុងការប្រើប្រាស់អគារ/សំណង់	គ្រួសារលេខ	ព័ត៌មានអំពីលក្ខណៈនៃមេគ្រួសារ		ចំនួនមនុស្សដែលរស់នៅជាប្រចាំក្នុងគ្រួ			សេចក្ដីផ្សេងៗ
		ជញ្ជាំង	ដំបូល	កំរាល	1. លំនៅដ្ឋាន 2. លំនៅដ្ឋាន & ហាងលក់ទំនិញ 3. លំនៅដ្ឋាន & រោងជាង 4. លំនៅដ្ឋាន & គ្រឹះស្ថានណាមួយផ្សេងទៀត (សូមបញ្ជាក់)		ឈ្មោះ	ភេទ 1. ប្រុស 2. ស្រី (ចុះលេខកូដ)	ប្រុស	ស្រី	ចំនួនមនុស្ស	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
91	0 8 9	4	2	2	1	0 1	ម៉េង គិម សេង	1	4	3	7	
92	0 9 0	3	1	1	1	0 1	ហុច សុខ ឃាង	1	2	1	3	អគារដែលពុំបានរាប់
					ចុះគ្រួសារបន្ថែមដែលបានកត់សំគាល់ក្នុងពេលធ្វើសំភាសន៍							បញ្ចូលក្នុងបញ្ជីនេះ:
												សូមមើលក្នុងបន្ទាត់ទី10

ឧបសម្ព័ន្ធ VI	**ជំរឿនទូទៅប្រជាជននៃប្រទេសកម្ពុជា ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០៨**	ទំព័រលេខ ………………
	តារាងសរុបរបស់អ្នកសំភាសន៍	ចំនួនទំព័រសរុបសំរាប់
	(ត្រូវស្រង់ពីបណ្ដោលនានានៃតារាង ១ ផ្នែក 2 ដូចបានបញ្ជាក់ស្រាប់)	មណ្ឌលជំរឿន ……………
ពត៌មានសំគាល់		តារាង 2

	ខេត្ត/ក្រុង	ស្រុក/ខណ្ឌ	ឃុំ/សង្កាត់	ភូមិ/មណ្ឌល	មណ្ឌលជំរឿន
ឈ្មោះ					
លេខកូដ					

លេខបន្ទាត់	អគារលេខ	គ្រួសារលេខ	ចំនួនតារាងសំណួរតាមគ្រួសារបានប្រើប្រាស់	ប្រជារាស្ត្រ			ប្រភេទគ្រួសារ/ប្រជារាស្ត្រ 1: គ្រួសារធម្មតា ឬគ្រួសារប្រក្រតី 2: គ្រួសារស្ថាប័ន 3: គ្រួសារគ្មានផ្ទះសំបែង 4: ប្រជារាស្ត្ររស់នៅតាមទូក កាណូត ឬនាវា 5: ប្រជារាស្ត្រឆ្លងកាត់ (ចុះលេខកូដ)	សេចក្ដីផ្សេងៗ
				ប្រុស	ស្រី	ចំនួនមនុស្ស		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1								
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
21								
22								
23								
24								
25								
26								
27								
28								
29								
30								
ទំព័រសរុប		@						
សរុបរួមសំរាប់ EA*								

ឈ្មោះអ្នកសំភាសន៍…………………………………… ហត្ថលេខា…………………………… ថ្ងៃខែឆ្នាំ……………………………

ឈ្មោះអ្នកត្រួតពិនិត្យ…………………………………… ហត្ថលេខា…………………………… ថ្ងៃខែឆ្នាំ……………………………

@រាប់ចំនួនគ្រួសាររួចចុះសរុបត្រង់នេះ

* សូមចុះសរុបរួមសំរាប់ EA នៅក្នុងទំព័រចុងក្រោយនៃតារាង 2 ក្រោយពីបានបូកសរុបទំព័រសរុបនៃបណ្ដោលនីមួយៗ

ឧបសម្ព័ន្ធ VII

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ក្រសួងផែនការ

វិទ្យាស្ថានជាតិស្ថិតិ

ថ្ងៃទី .... ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០៨

លិខិតសុំជួបសំភាសន៍

<u>គោរពជូន</u>

ឯកឧត្តម លោកជំទាវ លោក លោកស្រី ....

វិទ្យាស្ថានជាតិស្ថិតិ នៃក្រសួងផែនការកំពុងដឹកនាំធ្វើជំរឿនទូទៅនូវប្រជារាស្ត្រនៃប្រទេសកម្ពុជា សំរាប់ធ្វើផែនការអំពីសុខមាលភាពរបស់ប្រជារាស្ត្រនៅក្នុងប្រទេស ។ ទាក់ទងទៅនឹងប្រតិបត្តិការនេះ មន្ត្រីសំភាសន៍របស់យើងខ្ញុំបាន ទៅដល់គេហដ្ឋានរបស់ ឯកឧត្តម លោកជំទាវ លោក លោកស្រី ដើម្បីស្រង់ព័ត៌មាន ។ តែដោយចៃដន្យ ឯកឧត្តម លោកជំទាវ លោក លោកស្រី មិនបាននៅផ្ទះ ដែលធ្វើឱ្យមន្ត្រីសំភាសន៍មិនបានជួប ។

តាមលក្ខណៈបច្ចេកទេសរបស់ការធ្វើជំរឿនទូទៅនូវប្រជារាស្ត្រ មន្ត្រីសំភាសន៍ សូមអនុញ្ញាតិបានជួប ឯកឧត្តម លោកជំទាវ លោក លោកស្រី នៅគេហដ្ឋាននេះ នៅថ្ងៃទី...... ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០៨ : វេលាម៉ោង......

សូម ឯកឧត្តម លោកជំទាវ លោក លោកស្រី មេត្តាវត្តមាននិងចូលរួមសហការតាមពេលកំណត់ខាងលើតាមការគួរ ។

សូម ឯកឧត្តម លោកជំទាវ លោក លោកស្រី ទទួលនូវការគោរពនិងរាប់អានដ៏ស្មោះអំពីយើងខ្ញុំ ។

សូមអរគុណ

អគ្គនាយកជំរឿនទូទៅនូវប្រជារាស្ត្រ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ក្រសួងផែនការ

វិទ្យាស្ថានជាតិស្ថិតិ

ថ្ងៃទី .... ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០៨

លិខិតសុំជួបសំភាសន៍

គោរពជូន

ឯកឧត្តម លោកជំទាវ លោក លោកស្រី ....

វិទ្យាស្ថានជាតិស្ថិតិ នៃក្រសួងផែនការកំពុងដឹកនាំធ្វើជំរឿនទូទៅនូវប្រជារាស្ត្រនៃប្រទេសកម្ពុជា សំរាប់ធ្វើផែនការអំពីសុខមាលភាពរបស់ប្រជារាស្ត្រនៅក្នុងប្រទេស ។ ទាក់ទងទៅនឹងប្រតិបត្តិការនេះ មន្ត្រីសំភាសន៍របស់យើងខ្ញុំបាន ទៅដល់គេហដ្ឋានរបស់ ឯកឧត្តម លោកជំទាវ លោក លោកស្រី ដើម្បីស្រង់ព័ត៌មាន ។ តែដោយចៃដន្យ ឯកឧត្តម លោកជំទាវ លោក លោកស្រី មិនបាននៅផ្ទះ ដែលធ្វើឱ្យមន្ត្រីសំភាសន៍មិនបានជួប ។

តាមលក្ខណៈបច្ចេកទេសរបស់ការធ្វើជំរឿនទូទៅនូវប្រជារាស្ត្រ មន្ត្រីសំភាសន៍ សូមអនុញ្ញាតិបានជួប ឯកឧត្តម លោកជំទាវ លោក លោកស្រី នៅគេហដ្ឋាននេះ នៅថ្ងៃទី...... ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០៨ : វេលាម៉ោង......

សូម ឯកឧត្តម លោកជំទាវ លោក លោកស្រី មេត្តាវត្តមាននិងចូលរួមសហការតាមពេលកំណត់ខាងលើតាមការគួរ ។

សូម ឯកឧត្តម លោកជំទាវ លោក លោកស្រី ទទួលនូវការគោរពនិងរាប់អានដ៏ស្មោះអំពីយើងខ្ញុំ ។

សូមអរគុណ

អគ្គនាយកជំរឿនទូទៅនូវប្រជារាស្ត្រ

ឧបសម្ព័ន្ធ VIII

តារាង 3

បញ្ជីទទួលនិងការប្រើប្រាស់តារាងដោយមន្ត្រីសំភាសន៍

	ខេត្ត/ក្រុង		ស្រុក/ខ័ណ្ឌ		ឃុំ/សង្កាត់		ភូមិ/មណ្ឌល		មណ្ឌលជំរឿន	
ឈ្មោះ										
លេខកូដ										

តារាងបានទទួលសំរាប់មន្ត្រីសំភាសន៍

ឈ្មោះតារាង	ចំនួនតារាង				
	បានទទួល	បានប្រើ	បានឆូតចោល	ចំនួនតារាងមិនទាន់ប្រើបញ្ជូនត្រឡប់វិញ	សេចក្តីផ្សេងៗ
1	2	3	4	5	6
តារាង ក បញ្ជីផ្ទះ					
តារាង ក តារាងសំណួរតាមគ្រួសារ					

ឈ្មោះមន្ត្រីសំភាសន៍ ……...…………

ហត្ថលេខាមន្ត្រីសំភាសន៍ ……………………………..

ថ្ងៃខែឆ្នាំ : ____ / ____ / 200__

ឧបសម្ព័ន្ធ IX

តារាង 4

លិខិតបញ្ជាក់ពីប្រធានភូមិ

	ខេត្ត/ក្រុង	ស្រុក/ខ័ណ្ឌ	ឃុំ/សង្កាត់	ភូមិ/មណ្ឌល	មណ្ឌលជំរឿន
ឈ្មោះ					
លេខកូដ					

សូមបញ្ជាក់ ថា លោក . លោកស្រី : ________________ (សរសេរឈ្មោះមន្ត្រីសំរាសន៍) ដែលបានធ្វើការចុះសំភាសន៍ក្នុង

មណ្ឌលជំរឿនលេខៈ ___/___ ក្នុងភូមិរបស់ខ្ញុំ ________________ (សរសេរឈ្មោះភូមិ) សំរាប់ការធ្វើជំរឿន

ឈ្មោះប្រធានភូមិ …………………………….

ហត្ថលេខាប្រធានភូមិ …………………………….

ថ្ងៃខែឆ្នាំ : ___/___/ 200

ឧទាហរណ៍ក្នុងតារាង ក ; តារាងសំណួរ ខ តារាង 1 , 2 និង 3

កំណត់ចំណាំ

1-ការចុះចូលក្នុងតារាងគ្រាន់តែជា ឧទាហរណ៍ពន្យល់តែប៉ុណ្ណោះ ។

2-មានតែមួយទំព័រប៉ុណ្ណោះ ដែលបំពេញក្នុងតារាង ក ដែលជាឧទាហរណ៍ 10 ទំព័រនៅក្នុងមណ្ឌលជំរឿន ។

3-បំពេញក្នុងតារាងសំណួរ ខ សំរាប់មួយគ្រួសារក្នុងអគារលេខ 003 ដែលអោយជាឧទាហរណ៍ ។

4-ចុះបញ្ចូលក្នុងតារាង 1 គ្រប់ករណីឧទាហរណ៍ ។

អ្នកនឹងរកឃើញតែមួយទំព័រប៉ុណ្ណោះក្នុងតារាងសំណួរ ក ក្នុងឧបសម្ព័ន្ធនេះ ។

5- ចុះបញ្ចូលក្នុងតារាង 2 គ្រប់ករណីឧទាហរណ៍ ។ អ្នកនឹងរកឃើញក្នុងតារាងសំណួរ ខ បំពេញរួចសំរាប់តែមួយគ្រួសារប៉ុណ្ណោះក្នុងអគារលេខ 003 ។

ឧបសម្ព័ន្ធ X

សម្ងាត់បំផុត

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

ជំរឿនទូទៅនៃប្រជាជនរបស់ប្រទេសកម្ពុជា ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០៨

តារាង ក

ទំព័រលេខ..1..

ចំនួនទំព័រសរុបដែលបានប្រើប្រាស់សំរាប់មណ្ឌលនេះ: 10

ព័ត៌មានសំគាល់

	ខេត្ត/ក្រុង		ស្រុក/ខណ្ឌ		ឃុំ/សង្កាត់		ភូមិ/មណ្ឌល		មណ្ឌលជំរឿនលេខ	
ឈ្មោះ:	ក្រចេះ		ក្រចេះ		ក្រគរ		ក្រគរ			
លេខកូដ	1	0	0	2	0	9	0	1	0	2

ព័ត៌មានអគារ/សំណង់ និងគ្រួសារ

លេខបន្ទាត់	អគារ/សំណង់លេខ	សំភារៈសំខាន់ក្នុងការសាងសង់អគារ/សំណង់ * ជញ្ជាំង	ដំបូល	កំរាល	គោលដៅក្នុងការប្រើប្រាស់អគារ/សំណង់ 1. សំរាប់នៅ 2. សំរាប់នៅ & ហាងលក់ទំនិញ 3. សំរាប់នៅ & រោងជាង 4. សំរាប់នៅ & គ្រឹះស្ថានណាមួយផ្សេងទៀត (សូមបញ្ជាក់)	គ្រួសារលេខ	ព័ត៌មានអំពីមេគ្រួសារ: ឈ្មោះ	ភេទ 1. ប្រុស 2. ស្រី (ចុះលេខកូដ)	ចំនួនមនុស្សដែលរស់នៅជាប្រចាំក្នុងគ្រួសារ: ប្រុស	ស្រី	ចំនួនមនុស្ស	សេចក្តីផ្សេងៗ
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1	0 0 1	3	2	2	1	0 1	កែវ សារ	1	6	3	9	
2	0 0 2	1	1	1	1	0 1	ចាត កេម	1	2	3	5	
3	0 0 3	3	2	1	3	0 1	សុខ ហុយ តង	1	4	4	8	
4	- - -	-	-	-	-	0 2	ម សា ព	2	1	1	2	
5	0 0 4	3	2	3	1	0 1	អ៊ុច សំអួន	1	3	2	5	
6	0 0 5	2	1	1	1	0 1	គួច សៅ	1	1	2	3	
7	0 0 6	2	5	1	1	0 1	អ៊ុច សុភាព	2	4	3	7	
8	0 0 7											ផ្ទះទំនេរ
9	0 0 8	2	1	1	1	0 1	មាស ស៊ា	1	2	3	5	
10	0 0 9	3	2	2	1	0 1	អ៊ិនសាន	1	3	4	7	
					(**រាប់ចំនួនដែលកត់ចូលចំនួនសរុប) **សរុប	0 9		សរុប	26	25	51	

*កំណត់សំគាល់លេខកូដ

សំភារៈធ្វើជញ្ជាំង (បង្គោល 3)

1. ឬស្សី / ស្លឹក / ស្បូវ / ស្មៅ / ក្រែង ប្របុស
2. ដី
3. ក្តារឈើ/ក្តារបន្ទះ
4. បេតុង / ឥដ្ឋ / ថ្ម
5. ស័ង្កសី / អាលុយមីញ៉ូម / លោហធាតុផ្សេងៗ
6. ហ្វីប្រូស៊ីម៉ងត៍
7. សំភារៈប្រើប្រាស់ហើយ / ជ័រខ្មៅ ប៊ីឡូស ប័ន្ទម ចិទបាំង
8. ផ្សេងទៀត (សូមបញ្ជាក់)

សំភារៈធ្វើដំបូល (បង្គោល 4)

1. ឬស្សី / ស្លឹក / ស្បូវ / ស្មៅ
2. ក្បឿង
3. ក្តារឈើ/ក្តារបន្ទះ
4. បេតុង / ឥដ្ឋ / ថ្ម
5. ស័ង្កសី / អាលុយមីញ៉ូម / លោហធាតុផ្សេងៗ
6. ហ្វីប្រូស៊ីម៉ងត៍
7. បន្ទះប្លាស្ទិក/បន្ទះជ័រ
8. ផ្សេងទៀត (សូមបញ្ជាក់)

សំភារៈធ្វើកំរាល (បង្គោល 5)

1. ដី / ដីឥដ្ឋ
2. ក្តារឈើ/ខោបឬស្សី
3. បេតុង / ឥដ្ឋ / ថ្ម
4. ថ្មម៉ុស
5. ក្តារខាត់
6. ឥដ្ឋ ក្បាច់/ឥដ្ឋការ៉ូ
7. ផ្សេងទៀត (សូមបញ្ជាក់)

ឈ្មោះអ្នកសំភាសន៍ កែវ សុវណ្ណារា

29 / 02 / 2008

ហត្ថលេខា ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ

ឈ្មោះអ្នកត្រួតពិនិត្យ អ៊ិម ទុត

02 / 03 / 2008

ហត្ថលេខា ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ

ព័ត៌មានសំគាល់

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

ជំរឿនទូទៅនៃប្រជាជនរបស់ប្រទេសកម្ពុជា ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០៨

សំងាត់បំផុត

តារាង ១ តារាងសំណួរតាមគ្រួសារ ផ្នែក 1

	ខេត្ត/ក្រុង		ស្រុក/ខណ្ឌ		ឃុំ/សង្កាត់		ភូមិ/មណ្ឌល		តំបន់ជំរឿនលេខ		អគារលេខ			គ្រួសារលេខ		នាមត្រកូល និង នាមខ្លួនមេគ្រួសារ
ឈ្មោះ:	ក្រចេះ		ក្រចេះ		ក្រគរ		ក្រគរ									
លេខកូដ	1	0	0	2	0	9	0	1	0	2	0	0	3	0	1	សុខ ហ៊ុយ គង់

ព័ត៌មានប្រជាសាស្ត្រ

ប្រភេទគ្រួសារ/ប្រជាភស្ត្រ

1. គ្រួសារធម្មតា ឬគ្រួសារប្រក្រតី
2. គ្រួសារស្ថាប័ន *
3. គ្រួសារគ្មានផ្ទះសំបែង *
4. មនុស្សរស់នៅលើទូកកាណូត នាវា *
5. មនុស្សឆ្លងកាត់ *

(សូមបញ្ជាក់ទឹកខ្មែង)

1

តារាងសំណួរ 1.1: សមាជិកពិតប្រាកដដែលវត្តមានក្នុងយប់ធ្វើជំរឿន

លេខរៀង	នាមត្រកូល និង នាមខ្លួន	ទំនាក់ទំនងជាមួយមេគ្រួសារ (សរសេរជាអក្សរ)	ភេទ (ចុះលេខកូដ) 1. ប្រុស 2. ស្រី
1	2	3	4
1	សុខ ហ៊ុយ គង់	មេគ្រួសារ	1
2	វ៉ន សុភា	ប្រពន្ធ	2
3	គង់ ជាទត្យ	កូនប្រុស	1
4	សុខ រ៉ាន់ ពាន់	បង ប្រុស	1
5	សុខ ទី មល់	បង ប្រុស	1
6	សុខ សុវណ្ណ	ប្អូន ស្រី	2
7	វ៉ន វៃណា	ប្អូន ស្រីប្រពន្ធ	2
8	វ៉ន ឈុំ	ប្អូន ស្រីប្រពន្ធ	2
9			
0			

តារាងសំណួរ 1.2: ភ្ញៀវដែលវត្តមានក្នុងយប់ធ្វើជំរឿន

លេខរៀង	នាមត្រកូល និង នាមខ្លួន	ទំនាក់ទំនងជាមួយមេគ្រួសារ (សរសេរជាអក្សរ)	ភេទ (ចុះលេខកូដ) 1. ប្រុស 2. ស្រី	លំនៅឋានធម្មតានៅពិតប្រាកដ: នៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ចុះឈ្មោះស្រុក និងសរសេរឈ្មោះខេត្តក្នុងវង់ក្រចក	នៅក្រៅប្រទេសកម្ពុជា ចុះឈ្មោះប្រទេស
1	2	3	4	5	6
1	គម រ៉	ប្អូនប្រុសឪពុក	1	គរវ៉ង (តាកែវ)	
2	សុខ ចៅ	ប្រពន្ធបងម្ដាយ	2		វៀតណាម
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
0					

តារាងសំណួរ 1.3: សមាជិកពិតប្រាកដដែលអវត្តមានក្នុងយប់ធ្វើជំរឿន

លេខរៀង	នាមត្រកូល និង នាមខ្លួន	ទំនាក់ទំនងជាមួយមេគ្រួសារ (សរសេរជាអក្សរ)	ភេទ (ចុះលេខកូដ) 1. ប្រុស 2. ស្រី	អាយុ		អាសយដ្ឋានក្នុងយប់ធ្វើជំរឿន: នៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ចុះឈ្មោះស្រុក និងសរសេរឈ្មោះខេត្តក្នុងវង់ក្រចក	នៅក្រៅប្រទេសកម្ពុជា ចុះឈ្មោះប្រទេស	រយៈពេលអវត្តមាន ប៉ុន្មាន?(គិតជាខែពេញ) ចុះលេខ 0 បើតិចជាង 1 ខែ
1	2	3	4	5		6	7	8
1	វ៉ម ញ៉ប	ប្អូន ស្រីប្រពន្ធ	2	3	2	មានជ័យ (ភ្នំពេញ)	-	4
2								
3								
4								
5								

ចំនួនមនុស្សសរុបក្នុង តារាងសំណួរ 1.1

0	8

ចំនួនមនុស្សសរុបក្នុង តារាងសំណួរ 1.2

0	2

ចំនួនមនុស្សសរុបក្នុង តារាងសំណួរ 1.1 & 1.2

1	0

			ឈ្មោះ	ហត្ថលេខា	ថ្ងៃ	ខែ	ឆ្នាំ
1	ចំនួនតារាង ខ ដែលបានប្រើប្រាស់សំរាប់មួយគ្រួសារ						
	ចំណាត់ព័ត៌មានសំគាល់	អ្នកសំភាសន៍	កែវ សុវណ្ណារា	Kev Sovn	03	03	2008
	ពិនិត្យចំណាត់ព័ត៌មានប្រជាសាស្ត្រក្នុងតារាងសំណួរ 1.1, 1.2 & 1.3 ហើយ	អ្នកត្រួតពិនិត្យ	អ៊ឹម ទូត		05	03	2008

តារាង ខ តារាង សំណួរតាមគ្រួសារផ្នែក 2: ព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួន

ព័ត៌មានសំរាប់មនុស្សគ្រប់រូប

លេខរៀង	នាមត្រកូល និង នាមខ្លួន	ទំនាក់ទំនង	ភេទ	អាយុ	ស្ថានភាពអាពាហ៍ពិពាហ៍	ភាសាកំណើត	សាសនា	ទីកន្លែងកំណើត	ទីលំនៅពីមុន	រយៈពេលស្នាក់នៅ	មូលហេតុសំរាប់ការផ្លាស់ទីលំនៅ
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
	[illegible] (សូមមើល [illegible] 1.1 និង 1.2 ក្នុងផ្នែក 1)	[illegible] (ចុះលេខកូដ [illegible])	1. ប្រុស 2. ស្រី (ចុះលេខកូដ)	[illegible] 00: [illegible] 1ឆ្នាំ 01: 1ឆ្នាំ 02: 2ឆ្នាំ .... 97: 97ឆ្នាំ 98: 98ឆ្នាំ [illegible] (ចុះលេខកូដ)	1. [illegible] 2. [illegible] 3. [illegible] 4. [illegible] 5. [illegible] (ចុះលេខកូដ)	[illegible] (ចុះលេខកូដ [illegible])	សាសនា 1. ព្រះពុទ្ធ 2. [illegible] 3. [illegible] 4. [illegible] (បញ្ជាក់)	- បើកើតក្នុងភូមិនេះចុះលេខកូដ 1 ។ - បើកើតក្នុងភូមិផ្សេងទៀត ចុះឈ្មោះស្រុក ហើយសរសេរ ឈ្មោះខេត្តក្នុងវង់ក្រចក។ - បើកើតនៅក្រៅប្រទេសកម្ពុជា សូមបញ្ជាក់ឈ្មោះ ប្រទេសនោះ។	**តើពីមុនមនុស្សនេះរស់នៅទីណា ?** - បើរស់នៅជានិច្ចនៅក្នុងភូមិនេះតាំងពីកើតមក សូមចុះលេខកូដ 1 រួចរំលងទៅ បង្គោល 13។ - បើរស់នៅក្នុងភូមិផ្សេងទៀត ចុះឈ្មោះស្រុកហើយ សរសេរឈ្មោះខេត្តក្នុងវង់ក្រចក - បើកើតឬរស់នៅក្រៅប្រទេសកម្ពុជា សូមបញ្ជាក់ឈ្មោះប្រទេសនោះ។	តើមនុស្សនេះបានស្នាក់នៅភូមិនេះបានប៉ុន្មានឆ្នាំ (ចុះលេខកូដ [illegible])	[illegible] (ចុះលេខកូដ [illegible])
1	ស៊ុន ហ៊ុយ ពិដ	1	1	28	2	01	1	ស្នួល (ក្រចេះ)	ស្នួល (ក្រចេះ)	03	04
√ 2	ឃិន សុភា	2	2	27	2	01	1	1	1	- -	- -
3	ពិដ ចាន់ឥន្ទ	3	1	03	1	01	1	1	1	- -	- -
4	ស៊ុន ភាន់ ហ៊ាន	6	1	34	3	01	1	ព្រៃឈរ (កំពង់ចាម)	ក្រចេះ (ក្រចេះ)	00	02
5	ស៊ុន ឌ មុយ	6	1	24	1	01	1	ព្រៃឈរ (កំពង់ចាម)	មានជ័យ (ភ្នំពេញ)	00	02
√6	ស៊ុន សុវណ្ណ	6	2	16	1	01	1	បរសេដ្ឋ (កំពង់ស្ពឺ)	សំបូរ (ក្រចេះ)	00	07
√ 7	ឃិន ហៅ	6	2	29	1	01	1	1	មានជ័យ (ភ្នំពេញ)	03	03
√8	ឃិន យ៉ា	6	2	68	3	01	1	ឆ្លូង (ក្រចេះ)	សំបូរ (ក្រចេះ)	27	04
9	ពិម រ	6	1	41	2	01	1	គងពិសី (កំពង់ស្ពឺ)	ឆ្លូង (ក្រចេះ)	00	11
√ 10	ស៊ុន ទៅ	6	2	35	2	01	1	វៀតណាម	វៀតណាម	00	11

លេខកូដសំរាប់បង្គោល 3
ទំនាក់ទំនងជាមួយមេគ្រួសារ

1. មេគ្រួសារ
2. ប្រពន្ធ/ប្ដី
3. កូនប្រុស/កូនស្រី
4. ឪពុក/ម្ដាយ
5. ចៅ
6. សាច់ញាតិផ្សេងទៀត
7. អ្នកដែលមិនមែនជាសាច់ញាតិ

លេខកូដសំរាប់បង្គោល 7
ភាសាកំណើត

01. ខ្មែរ	11. ចាម	21. ចារាយ
02. វៀតណាម	12. កាវែត	22. គ្រឹង
03. ចិន	13. ក្រោល	23. ព័រ
04. ឡាវ	14. គួយ	24. ល្មូន
05. ថៃ	15. គ្រឹង	25. មិល
06. បារាំង	16. ស្ទៀង	26. ខោញ
07. អង់គ្លេស	17. ក្រូច	27. ជង
08. គួរ	18. ព្រៅ	28. ស៊ុយ
09. ព្នង	19. ទំពួន	29. ភាសាកំណើតផ្សេងទៀត(សូមបញ្ជាក់.......)
10. ចារ៉ាយ	20. ស្អូច	

លេខកូដសំរាប់បង្គោល 11
រយៈពេលស្នាក់នៅ

00. តិចជាង 1ឆ្នាំ
01. 1ឆ្នាំដល់តិចជាង 2ឆ្នាំ
02. 2ឆ្នាំដល់តិចជាង 3ឆ្នាំ
....
10. 10ឆ្នាំដល់តិចជាង 11ឆ្នាំ
....
20. 20ឆ្នាំដល់តិចជាង 21ឆ្នាំ
....
97. 97ឆ្នាំដល់តិចជាង 98ឆ្នាំ
98. 98ឆ្នាំឡើងទៅ

លេខកូដសំរាប់បង្គោល 12
មូលហេតុនៃការផ្លាស់ទីលំនៅចុងក្រោយ

01. ផ្លាស់ប្ដូរការងារ
02. ស្វែងរកការងារធ្វើ
03. បញ្ចប់ការសិក្សា
04. រៀបការជាមួយ[illegible]
05. គ្រួសារផ្លាស់ទីលំនៅ
06. បាត់បង់ដីធ្លី/បាត់បង់លំនៅដ្ឋាន
07. គ្រោះថ្នាក់ធម្មជាតិ
08. អសន្តិសុខ
09. [illegible]
10. ត្រលប់ស្រុក
11. [illegible]
12. មូលហេតុផ្សេងទៀត (សូមបញ្ជាក់...........)

ព័ត៌មានសំរាប់មនុស្សគ្រប់រូប

[illegible] (លេខកូដ 1 ដូ 5 ក្នុងប្រឡោះ 16)

អក្ខរភាព (13) ក	(13) ខ	រយៈពេលសិក្សាពេញលេញ (14) ក	(14) ខ	ពិការភាព ផ្លូវកាយ/ សតិបញ្ញា (15) ក	(15) ខ	[illegible] (16)	[illegible] ការងារ (17)	អាជីព (18)	ស្ថានភាពការងារ (19)	វិស័យកសិកម្ម ឧស្សាហកម្ម ពាណិជ្ជកម្ម ឬ សេវាកម្ម (20)	[illegible] (21)	[illegible] (សំរាប់ [illegible] 8 ក្នុងប្រឡោះ 16) (22)	[illegible] (23) លេខកូដ	(23) ឈ្មោះស្រុក/ខេត្ត/ប្រទេស
1	1	3	0 8	0	0	1	1 2	កសិករ	3	ដាំស្រូវ	3	0 4	2	-
1	2	3	0 4	0	0	1	0 8	លក់ទំ	3	លក់ទំនៅផ្សារ	3	0 4	2	-
2	1	1	- -	4	0	6	- -	-	-	-	-	0 1	-	-
1	1	3	0 4	0	0	1	1 2	ជាងដែក	3	ផលិតឧបករៈអំពីដែក	3	0 1	3	សំបូណា (ក្រចេះ)
1	1	3	0 3	0	0	2	0 2	ជាងជួសជុលម៉ាស៊ីន	2	ជួសជុលយានយន្ត	3	0 1	-	-
1	1	2	0 9	0	0	5	- -	-	-	-	-	0 1	2	-
1	2	3	0 6	0	0	1	0 9	ជាងកាត់ដេរ	3	ផលិតសំលៀកបំពាក់	3	0 9	2	-
2	1	1	- -	0	0	1	0 8	លក់ផ្លែឈើតាមផ្លូវ	3	លក់ផ្លែឈើរាយ	3	0 1	2	-
2	1	1	- -	0	0	1	0 9	អ្នកបើកបរម៉ូតូឌុប	3	សេវាកម្មដឹកជញ្ជូន	3	0 5	3	ស្នួល (ក្រចេះ)
1	2	3	0 4	0	0	4	- -	-	-	-	-	0 1	-	-

[illegible] ប្រឡោះ 13(ខ)
1. [illegible]
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible] ([illegible].........)

[illegible] 14 (ខ)

[illegible] 14 (ក) [illegible](-) [illegible] 14 (ខ)

[illegible] 14 (ក) [illegible]

00. [illegible]
01. [illegible] 1
02. [illegible] 2
....
11. [illegible] 11
12. [illegible] 12
13. [illegible]
14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]
18. [illegible]
19. [illegible]
20. [illegible] ([illegible])............................

[illegible] ប្រឡោះ 15
1. [illegible]
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]

[illegible] 16
1. [illegible] 17 ដល់ 23)
2. [illegible] 17 ដល់ 21 [illegible] 22 [illegible](-) [illegible] 23)
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible](-) [illegible] 17 ដល់ 21 [illegible] 22 និង 23)
6. [illegible]
7. [illegible]
8. [illegible] ([illegible] ....) ([illegible] 3,4,6,7 និង 8 [illegible](-) [illegible] 17 ដល់ 21 [illegible] 22 [illegible](-) [illegible] 23)

[illegible] ប្រឡោះ 19
1. [illegible]
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible] ([illegible].......)

[illegible] ប្រឡោះ 21
1. [illegible]
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. [illegible] / [illegible]
8. [illegible] ([illegible]....)

[illegible] ប្រឡោះ 22

[illegible] 2

01. [illegible]

កសិកម្ម ([illegible])

02. [illegible]
03. [illegible]

កសិកម្ម ([illegible])

04. [illegible]
05. [illegible]

[illegible]

06. [illegible]
07. [illegible]
08. [illegible]
09. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]

តារាង ១ តារាងសំណួរតាមគ្រួសារផ្នែក 3 : ព័ត៌មានស្តីអំពីភាពបង្កើតកូនបានរបស់ស្ត្រីអាយុពី 15ឆ្នាំឡើង ដែលបានកត់ត្រាក្នុងបញ្ជី 2 ផ្នែក 2

លេខរៀង	នាមត្រកូល និងនាមខ្លួន	លេខរៀងក្នុងបញ្ជី 1 ផ្នែក 2	ព័ត៌មានអំពីភាពបង្កើតកូនបាន								
			ចំនួនកូនកើត (ចុះចំនួនជាលេខពីរខ្ទង់ដូចជា 01, 02 ....10,11 ។ល។ បើគ្មាន ចុះ 00)						ព័ត៌មានបង្កើតកូនគិតក្នុងរយៈពេល 12 ខែកន្លងមក ចំពោះស្ត្រីអាយុ 15 - 49 ឆ្នាំ		
			តើអ្នកស្រីបានបង្កើតកូនរស់បានប៉ុន្មាននាក់ ?		មានកូនប៉ុន្មាននាក់នៅរស់ ?		មានកូនប៉ុន្មាននាក់ស្លាប់ ?		ក្នុង 12 ខែកន្លងមកអ្នកស្រីបានបង្កើតកូនបានប៉ុន្មាននាក់ ? (សូមចុះចំនួនពិតប្រាកដ ដូចជា 1,2 ។ បើគ្មាន សរសេរ 0) (បើគ្មានកូនក្នុងរយៈពេល 12 ខែកន្លងមកសូមរំលងទៅផ្នែក 4)		តើមានអ្នកណាជាអ្នកជួយសម្រាលនៅពេលសំរាលកូនលើកចុងក្រោយ ? (ចុះលេខកូដតាមបញ្ជីខាងក្រោម)
(1)	(2)	(3)	(4)		(5)		(6)		(7)		(8)
			(ក) ប្រុស	(ខ) ស្រី	(ក) ប្រុស	(ខ) ស្រី	(ក) ប្រុស	(ខ) ស្រី	ប្រុស	ស្រី	
1	ង៉ែន សុភា	2	0 1	0 1	0 1	0 0	0 0	0 1	0	1	2
2	សុខ សុវណ្ណ	6	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0	0	-
3	ង៉ែន ណៃ	7	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0	0	-
4	ង៉ែន យ៉ាំ	8	0 3	0 5	0 0	0 5	0 3	0 0	-	-	-
5	សុខ ពៅ	#	0 2	0 1	0 2	0 0	0 0	0 1	0	0	-
6											
7											
8											
9											
0											

លេខកូដសំរាប់បញ្ជី 8	
1: វេជ្ជបណ្ឌិត	4: ឆ្មបបុរាណ (TBA)
2: គិលានុបដ្ឋាក/យិកា	5: ផ្សេងទៀត(បញ្ជាក់..)
3: ពេទ្យឆ្មប	6: គ្មាន

តារាង ៣ តារាងសំណួរតាមគ្រួសារផ្នែក 4 : ស្ថានភាពលំនៅដ្ឋាន និង ប្រដាប់ប្រើប្រាស់នៅក្នុងផ្ទះ (ផ្នែក 4 មិនបាច់បំពេញចំពោះគ្រួសារស្ថាប័ន គ្រួសារគ្មានផ្ទះសំបែង និងសំរាប់ប្រជាពលរដ្ឋរស់នៅលើទូកនិងប្រជា:

(ចុះលេខក្នុងប្រអប់ខាងក្រោម)

តើលោកអ្នកកាន់កាប់លំនៅដ្ឋាននេះ តាមមធ្យោបាយណា ?	ប្រភពបំភ្លឺសំខាន់ៗ	ប្រភពថាមពលប្រើប្រាស់សំរាប់ចំអិនអាហារ	ការប្រើប្រាស់បង្គន់ក្នុងបរិវេណផ្ទះ	ប្រភពផ្គត់ផ្គង់ទឹកសំរាប់ទទួលទាន	ទីតាំងប្រភពទឹកសំរាប់ទទួលទាន	ចំនួនបន្ទប់ដែលគ្រប់គ្រងដោយគ្រួសារ មិនរាប់បញ្ចូលផ្ទះបាយ បន្ទប់ទឹក និងបង្គន់
1	2	3	4	5	6	7
1. ផ្ទះផ្ទាល់ខ្លួន	1. អគ្គិសនីសាធារណៈ	1. អុស	1. គ្មានបង្គន់	1. ទឹកម៉ាស៊ីនបណ្តាញ	1. មាននៅក្នុងបរិវេណផ្ទះ	1. មួយបន្ទប់
2. ផ្ទះជួល	2. ម៉ាស៊ីនភ្លើង	2. ធ្យូងឈើ ធ្យូងថ្ម	បើមាន បង្គន់សូមចុះលេខកូដ	2. អណ្តូងស្នប់/អណ្តូងខួង	2. មាននៅជិតបរិវេណផ្ទះ	2. ពីរបន្ទប់
3. មិនមែនជាម្ចាស់ផ្ទះ តែក៏មិនបាច់	3. អគ្គិសនីសាធារណៈនិងម៉ាស៊ីនភ្លើង	3. ប្រេងកាត	សមស្របពី 2 ដល់ 5	3. អណ្តូងជីកមានគំរបការពារ	3. មាននៅឆ្ងាយ	3. បីបន្ទប់
បង់ប្រាក់ឈ្នួល	4. ប្រេងកាត	4. ឧស្ម័ន ហ្គាស	2. បង្គន់ចាក់ទឹកតភ្ជាប់ទៅលូ	4. អណ្តូងជីកគ្មានគំរបការពារ		4. បួនបន្ទប់
4. មធ្យោបាយផ្សេងទៀត	5. ទៀន	5. អគ្គិសនី	3. បង្គន់ចាក់ទឹកមានអាងស្តុក	5. ទឹកភ្លៀង		5. ប្រាំបន្ទប់
(សូមបញ្ជាក់)..	6. អាគុយ ថ្មពិល	6. គ្មាន	4. បង្គន់រណ្តៅ	6. ទឹកចេញក្រោមដី ទន្លេ ស្ទឹង បឹង ត្រពាំង		6. ប្រាំមួយបន្ទប់
	7. ផ្សេងទៀត (សូមបញ្ជាក់)	7. ផ្សេងទៀត (សូមបញ្ជាក់)	5. បង្គន់ផ្សេងទៀត	7. ទឹកទិញ		7. ប្រាំពីរបន្ទប់
			(សូមបញ្ជាក់)..	8. ប្រភពផ្សេងទៀត (សូមបញ្ជាក់).........		8. ប្រាំបីបន្ទប់ឡើងទៅ
1	3	1	3	3	2	2
(សូមចុះលេខកូដ)	*(សូមចុះលេខកូដ)*	*(សូមចុះលេខកូដ)*	*(សូមចុះលេខកូដ)*	*(សូមចុះលេខកូដ)*	*(សូមចុះលេខកូដ)*	*(សូមចុះលេខកូដ)*

ព័ត៌មានអំពីលទ្ធភាពនៃឧបករណ៍ប្រើប្រាស់នៅក្នុងគ្រួសារ (តាមមុខនិមួយៗ បើគ្មានសូមសរសេរលេខសូន្យ "00" បើមានសូមសរសេរចំនួនក្នុងប្រអប់)

វិទ្យុ/ម៉ាកញ៉េ	ទូរទស្សន៍	ទូរស័ព្ទលើតុ	ទូរស័ព្ទដៃ	កុំព្យូទ័រផ្ទាល់ខ្លួន	កង់	ម៉ូតូ	រថយន្ត/រថយន្តដឹកទំនិញតូច/ធំ	ទូក/កាណូត	ត្រាក់ទ័រ (ក) ត្រាក់ទ័រធុនធំ/តូច	ត្រាក់ទ័រ (ខ) ត្រាក់ទ័រដៃ (គោយន្ត)
8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	17
0 1	0 2	0 0	0 3	0 0	0 3	0 3	0 0	0 0	0 0	0 1

តើគ្រួសារមានប្រើប្រាស់អ៊ីនធើណែតដែរឬទេ?

នៅផ្ទះ	សាធារណៈ (នៅក្រៅផ្ទះ)
18	19
1. មាន 2. គ្មាន	1. មាន 2. គ្មាន
2 *(ចុះលេខកូដ)*	2 *(ចុះលេខកូដ)*

តារាង ខ តារាងសំណួរតាមគ្រួសារផ្នែក 5 : មនុស្សស្លាប់នៅក្នុងគ្រួសារ

មនុស្សស្លាប់នៅក្នុងគ្រួសារ ក្នុងរយៈពេល 12 ខែ កន្លងមក : ចំនួនមនុស្សស្លាប់សរុប | 0 | 3 |

ព័ត៌មានអំពីអ្នកស្លាប់										
លេខរៀង	**នាមត្រកូល និង នាមខ្លួនរបស់អ្នកស្លាប់**	**ភេទ** 1: ប្រុស 2: ស្រី *(ចុះលេខកូដ)*	**ទំនាក់ទំនងជាមួយមេគ្រួសារ** *(ចុះលេខកូដដូចនៅក្នុងបង្គោល 3 ផ្នែក 2)*	**អាយុនៅពេលស្លាប់ ចុះអាយុជាឆ្នាំពេញនៅពេលស្លាប់** 00: តិចជាង 1 ឆ្នាំ 01: 1ឆ្នាំដល់តិចជាង 2 ឆ្នាំ 02: 2ឆ្នាំដល់តិចជាង 3 ឆ្នាំ .... 97: 97ឆ្នាំដល់តិចជាង 98 ឆ្នាំ 98: 98ឆ្នាំឡើងទៅ		**មូលហេតុនៃការស្លាប់?** *(ចុះលេខកូដតាមតារាងខាងក្រោម)*		**សំរាប់ស្ត្រីអាយុ 15-49 ឆ្នាំដែលបានស្លាប់ (ស្លាប់ដែលបណ្តាលមកពីមូលហេតុផ្សេងពីគ្រោះថ្នាក់)** តើស្ត្រីបានស្លាប់នៅពេលមានផ្ទៃពោះនៅក្នុងកំឡុងពេលសម្រាលកូន ឬក្នុងរយៈពេល 42ថ្ងៃក្រោយពេលសម្រាលកូនដែរ ឬទេ ? 1: បាទ/ចាស 2: មិនមែនទេ	បើបាទ/ចាសក្នុងបង្គោល 7(ក) តើស្លាប់នៅទីណា? *(ចុះលេខកូដតាមតារាងខាងក្រោម)*	តើអ្នកណាម្នាក់ជួយគាត់មុនពេលស្លាប់ដែរឬទេ ? *(ចុះលេខកូដតាមតារាងខាងក្រោម)*
1	**2**	**3**	**4**	**5**		**6**		**7 (ក)**	**7(ខ)**	**7 (គ)**
1	សុខ សុរ៉	2	3	0	0	0	2	–	–	–
2	ពុង សុខសាន្ត	1	6	7	0	1	3	-	-	-
3	សុភាព វិនណា	2	6	2	6	1	0	1	2	3
4										
5										
6										
7										
8										
9										
0										

លេខកូដសំរាប់មូលហេតុនៃការស្លាប់សំរាប់បង្គោល 6

ជម្ងឺ			គ្រោះថ្នាក់	មិនដឹង
01: ជម្ងឺគ្រុនក្តៅ	06: ជម្ងឺគ្រុនចាញ់	11: ជម្ងឺផ្សេងទៀត	12: គ្រោះថ្នាក់ដោយសារមីន	16: មិនដឹង
02: ជម្ងឺរាគ	07: ជម្ងឺគេតាណូស់	(បញ្ជាក់.............)	13: គ្រោះថ្នាក់ចរាចរ	
03: ជម្ងឺរបេង	08: ជម្ងឺអេដស៍		14: លង់ទឹក	
04: ជម្ងឺមហារីក	09: វិបត្តិនៃការមានគភ៌		15: គ្រោះថ្នាក់ផ្សេងទៀត	
05: ជម្ងឺគ្រុនឈាម	10: វិបត្តិនៃការសំរាលកូន		(បញ្ជាក់.............)	

លេខកូដសំរាប់បង្គោល 7 (ខ)
ទីកន្លែងស្លាប់
1. មន្ទីរពេទ្យ
2. មណ្ឌលសុខភាព
3. នៅផ្ទះ
4. ផ្សេងទៀត(បញ្ជាក់.............)

លេខកូដសំរាប់បង្គោល 7 (គ)	
1: វេជ្ជបណ្ឌិត	4: ឆ្មបបុរាណ(TBA)
2: គិលានុបដ្ឋាក/យិកា	5: ផ្សេងទៀត(បញ្ជាក់..)
3: ពេទ្យឆ្មប	6: គ្មាន

ជំរឿនទូទៅនូវប្រជាជនស្ត្រនៃប្រទេសកម្ពុជា ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០៨

តារាងសរុបសង្ខេបបញ្ជីផ្ទះ (ធ្វើតាមទំព័រ)

ព័ត៌មានសំងាត់ **តារាង** 1

	ខេត្ត/ក្រុង		ស្រុក/ខ័ណ្ឌ	
ឈ្មោះ	ក្រចេះ		ក្រចេះ	
លេខកូដ	1	0	0	2

	ឃុំ/សង្កាត់		ភូមិ/មណ្ឌល		មណ្ឌលជំរឿន	
ឈ្មោះ	ក្រគរ					
លេខកូដ	0	9	0	1	0	2

លេខទំព័រនៃតារាង ក បញ្ជីផ្ទះ	ចំនួនគ្រួសារ	ចំនួនមនុស្សពិតប្រាកដរស់នៅក្នុងគ្រួសារ ប្រុស	ស្រី	ចំនួនមនុស្ស	សេចក្តីផ្សេងៗ
1	2	3	4	5	6
1	9	26	25	51	ផ្ទះទំនេរ 1
2	9	26	23	49	ផ្ទះចាក់សោរ 1 (ធ្វើចំណាកស្រុកទៅឆ្ងាយ) គ្រួសារស្នាក់ចំនួន
3	10	24	26	50	
4	10	25	22	47	
5	9	21	24	45	ផ្ទះទំនេរ 1
6	10	23	24	47	
7	10	27	28	55	
8	10	25	27	52	
9	10	26	28	54	
10	10	24	27	51	
សរុប	97	247	254	501	

ឈ្មោះអ្នកសំភាសន៍:.... កែវ សុវណ្ណារា

ហត្ថលេខា:...

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ: 01-03-2008

ឈ្មោះអ្នកត្រួតពិនិត្យ:........អិម ទុត

ហត្ថលេខា:...

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ: 13-03-2008

ជំរឿនទូទៅប្រជាជននៃប្រទេសកម្ពុជា ខែ មីនា ឆ្នាំ 2008

តារាងសរុបរបស់អ្នកសំភាសន៍

(ត្រូវស្រង់ពីបង្គោលនានានៃតារាង ១ ផ្នែក 2 ដូចបានបញ្ជាក់ស្រាប់)

ទំព័រលេខ ...1...............

ចំនួនទំព័រសរុបសំរាប់ មណ្ឌលជំរឿន ...3............

ពត៌មានសំគាល់

តារាង 2

	ខេត្ត/ក្រុង		ស្រុក/ខ័ណ្ឌ		ឃុំ/សង្កាត់		ភូមិ/មណ្ឌល		មណ្ឌលជំរឿន	
ឈ្មោះ	ក្រចេះ		ក្រចេះ		ក្រគរ		ក្រគរ			
លេខកូដ	1	0	0	2	0	9	0	1	0	2

លេខបន្ទាត់	អគារលេខ	គ្រួសារលេខ	ចំនួនតារាងសំណួរតាមគ្រួសារបានប្រើប្រាស់	ប្រជាជន: ប្រុស	ប្រជាជន: ស្រី	ប្រជាជន: ចំនួនមនុស្ស	ប្រភេទគ្រួសារ/ប្រជាជន 1: គ្រួសារធម្មតា ឬគ្រួសារប្រក្រតី 2: គ្រួសារស្ថាប័ន 3: គ្រួសារគ្មានផ្ទះសំបែង 4: ប្រជាជនរស់នៅតាមទូក កាណូត ឬនាវា 5: ប្រជាជនឆ្លងកាត់ (ចុះលេខកូដ)	សេចក្តីផ្សេងៗ
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	001	01	1	6	3	9	1	
2	002	01	1	3	3	6	1	
3	003	01	1	5	5	10	1	
4		02	1	1	1	2	1	
5	004	01	1	3	2	5	1	
6	005	01	1	1	2	3	1	
7	006	01	1	4	3	7	1	
8	007							អគារលេខ 007 ទំនេរ
9	008	01	1	2	3	5	1	
10	009	01	1	3	4	7	1	
11	010	01	2	15	5	20	2	
12	011	01	1	1	1	2	1	
13	012	01	1	4	5	9	1	
14	013	01	1	4	4	8	1	
15	014	01	1	2	1	3	1	
16	015	01	1	4	4	8	1	
17	016	01	1	5	4	9	1	
18	017	01	1	3	4	7	1	
19	018	01	1	3	3	6	1	
20		02	1	4	5	9	1	
21	019	01	1	4	5	9	1	
22	020	01	1	3	4	7	1	
23	021	01	1	2	2	4	1	
24	022	01	1	4	5	9	1	
25	023	01	1	3	5	8	1	
26	024	01	1	2	3	5	1	
27	025	01	1	2	3	5	1	
28	026	01	1	1	1	2	1	
29		02	1	4	4	8	1	
30	027	01	1	4	5	9	1	
ទំព័រសរុប		@ 29	30	102	99	201		
សរុបរួមសំរាប់ EA*								

ឈ្មោះអ្នកសំភាសន៍... [illegible]............................ ហត្ថលេខា.................... ថ្ងៃខែឆ្នាំ... 13/03/2008.......

ឈ្មោះអ្នកត្រួតពិនិត្យ... [illegible]................................. ហត្ថលេខា.................... ថ្ងៃខែឆ្នាំ......'13/03/2008......

@រាប់ចំនួនគ្រួសាររួចចុះសរុបត្រង់នេះ

* សូមចុះសរុបរួមសំរាប់ EA នៅក្នុងទំព័រចុងក្រោយនៃតារាង 2 ក្រោយពីបានបូកសរុបទំព័រសរុបនៃបង្គោលនីមួយៗ

ជំរឿនទូទៅប្រជាជនកម្ពុជា ខែ មីនា ឆ្នាំ 2008	ទំព័រលេខ ......2............
តារាងសរុបរបស់អ្នកសំភាសន៍	ចំនួនទំព័រសរុបសំរាប់
(ត្រូវស្រង់ពីបង្គោលនានានៃតារាង ១ ផ្នែក 2 ដូចបានបញ្ជាក់ស្រាប់)	មណ្ឌលជំរឿន ......3........
ព័ត៌មានសំគាល់	តារាង 2

	ខេត្ត/ក្រុង		ស្រុក/ខណ្ឌ		ឃុំ/សង្កាត់		ភូមិ/មណ្ឌល		មណ្ឌលជំរឿន	
ឈ្មោះ	ក្រចេះ		ក្រចេះ		ក្រគរ		ក្រគរ			
លេខកូដ	1	0	0	2	0	9	0	1	0	2

លេខបន្ទាត់	អគារលេខ	គ្រួសារលេខ	ចំនួនតារាងសំណួរតាមគ្រួសារបានប្រើប្រាស់	ប្រជាជន ប្រុស	ប្រជាជន ស្រី	ប្រជាជន ចំនួនមនុស្ស	ប្រភេទគ្រួសារ/ប្រជាជន 1: គ្រួសារធម្មតា ឬគ្រួសារប្រក្រតី 2: គ្រួសារស្ថាប័ន 3: គ្រួសារគ្មានផ្ទះសំបែង 4: ប្រជាជនរស់នៅតាមទូក កាណូត ឬនាវា 5: ប្រជាជនឆ្លងកាត់ (ចុះលេខកូដ)	សេចក្តីផ្សេងៗ
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	028	01	1	3	3	6	1	
2	029	01	1	1	1	2	1	
3	030	01	1	2	3	5	1	
4		02	1	4	5	9	1	
5		03	1	2	2	4	1	
6	031	01	1	2	3	5	1	
7	032	01	1	5	5	10	1	
8	033	01	1	2	2	4	1	
9	034	01	1	1	3	4	1	
10	035	01	1	2	3	5	1	
11	036	01	1	1	1	2	1	
12	037	01	1	4	4	8	1	
13	038	01	1	3	4	7	1	
14	039	01	1	2	2	4	1	
15	040	01	1	1	2	3	1	
16	041	01	1	3	3	6	1	
17		02	1	1	1	2	1	
18		03	1	3	4	7	1	
19	042	01	1	1	2	3	1	
20	043	01	1	4	4	8	1	
21	044	01	1	2	1	3	1	
22	045	01	1	3	4	7	1	
23	046	01	1	3	3	6	1	
24	047	01	1	3	5	8	1	
25	048	01	1	4	5	9	1	
26	049	01	1	1	3	4	1	
27	050	01	1	3	1	4	1	
28	051	01	1	2	3	5	1	
29	052	01	1	2	1	3	1	
30	053	01	1	3	3	6	1	
ទំព័រសរុប		@ 30	30	73	86	159		
សរុបរួមសំរាប់ EA*								

ឈ្មោះអ្នកសំភាសន៍... កែវ សុវណ្ណា... ... . ហត្ថលេខា... Kev Sovan ... ... ថ្ងៃខែឆ្នាំ... 13/03/2008... ... ...

ឈ្មោះអ្នកត្រួតពិនិត្យ... អ៊ំ នួន... ... ... ហត្ថលេខា... ... . ថ្ងៃខែឆ្នាំ... ... '13/03/2008... ...

@រាប់ចំនួនគ្រួសាររួចចុះសរុបត្រង់នេះ

* សូមចុះសរុបរួមសំរាប់ EA នៅក្នុងទំព័រចុងក្រោយនៃតារាង 2 ក្រោយពីបានបូកសរុបទំព័រសរុបនៃបង្គោលនីមួយៗ

	ជំរឿនទូទៅប្រជាជននៃប្រទេសកម្ពុជា ខែ មីនា ឆ្នាំ 2008	ទំព័រលេខ ......3..........
	តារាងសរុបរបស់អ្នកសំភាសន៍	ចំនួនទំព័រសរុបសំរាប់
	(ត្រូវស្រង់ពីបង្គោលនានានៃតារាង ១ ផ្នែក 2 ដូចបានបញ្ជាក់ស្រាប់)	មណ្ឌលជំរឿន ...3..........
ពត៌មានសំគាល់		តារាង 2

	ខេត្ត/ក្រុង		ស្រុក/ខ័ណ្ឌ		ឃុំ/សង្កាត់		ភូមិ/មណ្ឌល		មណ្ឌលជំរឿន	
ឈ្មោះ	ក្រចេះ		ក្រចេះ		ក្រគរ		ក្រគរ			
លេខកូដ	1	0	0	2	0	9	0	1	0	2

លេខបន្ទាត់	អគារលេខ	គ្រួសារលេខ	ចំនួនតារាងសំណួរតាមគ្រួសារបានប្រើប្រាស់	ប្រជារាស្ត្រ ប្រុស	ប្រជារាស្ត្រ ស្រី	ប្រជារាស្ត្រ ចំនួនមនុស្ស	ប្រភេទគ្រួសារ/ប្រជារាស្ត្រ 1: គ្រួសារធម្មតា ឬគ្រួសារប្រក្រតី 2: គ្រួសារស្ថាប័ន 3: គ្រួសារគ្មានផ្ទះសំបែង 4: ប្រជារាស្ត្ររស់នៅតាមទូក កាណូត ឬនាវា 5: ប្រជារាស្ត្រឆ្លងកាត់ (ចុះលេខកូដ)	សេចក្តីផ្សេងៗ
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	054	01	1	2	3	5	1	
2	055	01	1	3	3	6	1	
3	056	01	2	6	6	12	2	
4		02	1	5	4	9	1	
5	057	01	1	4	4	8	1	
6	058	01	1	4	5	9	1	
7		02	1	3	4	7	1	
8		03	1	2	3	5	1	
9	059	01	1	4	3	7	1	
10	060	01	1	1	2	3	1	
11	061	01	1	3	2	5	1	
12	062	01	1	1	1	2	1	
13	063	01	1	2	1	3	1	
14	064	01	1	2	4	6	1	
15	065	01	1	1	3	4	1	
16	066	01	1	2	3	5	1	
17	067	01	1	2	2	4	1	
18	068	01	1	1	1	2	1	
19		02	1	3	4	7	1	
20		03	1	2	2	4	1	
21	069	01	1	3	3	6	1	
22	070	01	1	1	2	3	1	
23	071	01	1	1	3	4	1	
24	072	01	1	3	4	7	1	
25	073	01	1	1	1	2	1	
26		02	1	1	2	3	1	
27	074	01	1	2	1	3	1	
28	999	01	1	1	1	2	3	
29		02	1	1	0	1	3	
30		03	1	0	1	1	3	
ទំព័រសរុប		@ 30	31	67	78	145		
សរុបរួមសំរាប់ EA*		89	91	242	263	505		

ឈ្មោះអ្នកសំភាសន៍... [illegible] .... ហត្ថលេខា............................ ថ្ងៃខែឆ្នាំ... 13/03/2008.........

ឈ្មោះអ្នកត្រួតពិនិត្យ... [illegible] .... ហត្ថលេខា............................ ថ្ងៃខែឆ្នាំ... ...'13/03/2008......

@រាប់ចំនួនគ្រួសាររួចចុះសរុបត្រង់នេះ

* សូមចុះសរុបរួមសំរាប់ EA នៅក្នុងទំព័រចុងក្រោយនៃតារាង 2 ក្រោយពីបានបូកសរុបទំព័រសរុបនៃបង្គោលនីមួយៗ

តារាង 3

បញ្ជីទទួលនិងការប្រើប្រាស់តារាងដោយមន្ត្រីសំភាសន៍

	ខេត្ត/ក្រុង		ស្រុក/ខ័ណ្ឌ		ឃុំ/សង្កាត់		ភូមិ/មណ្ឌល		មណ្ឌលជំរឿន	
ឈ្មោះ	*ក្រចេះ*		*ក្រចេះ*		*ក្រគរ*		*ក្រគរ*			
លេខកូដ	*1*	*0*	*0*	*2*	*0*	*9*	*0*	*1*	*0*	*2*

តារាងបានទទួលសំរាប់មន្ត្រីសំភាសន៍

ឈ្មោះតារាង	ចំនួនតារាង				
	បានទទួល	បានប្រើ	បានឆូតចោល	ចំនួនតារាងមិនទាន់ប្រើបញ្ជូនត្រឡប់វិញ	សេចក្តីផ្សេងៗ
1	2	3	4	5	6
តារាង ក បញ្ជីផ្ទះ	*8*	*6*	_	*2*	_
តារាង ក តារាងសំណួរតាមគ្រួសារ	*130*	*92*	*2*	*36*	_

ឈ្មោះមន្ត្រីសំភាសន៍ ....*កែវ សុវណ្ណារា*.........

ហត្ថលេខាមន្ត្រីសំភាសន៍ ....

ថ្ងៃខែឆ្នាំ : *13* / *03* / *2008*